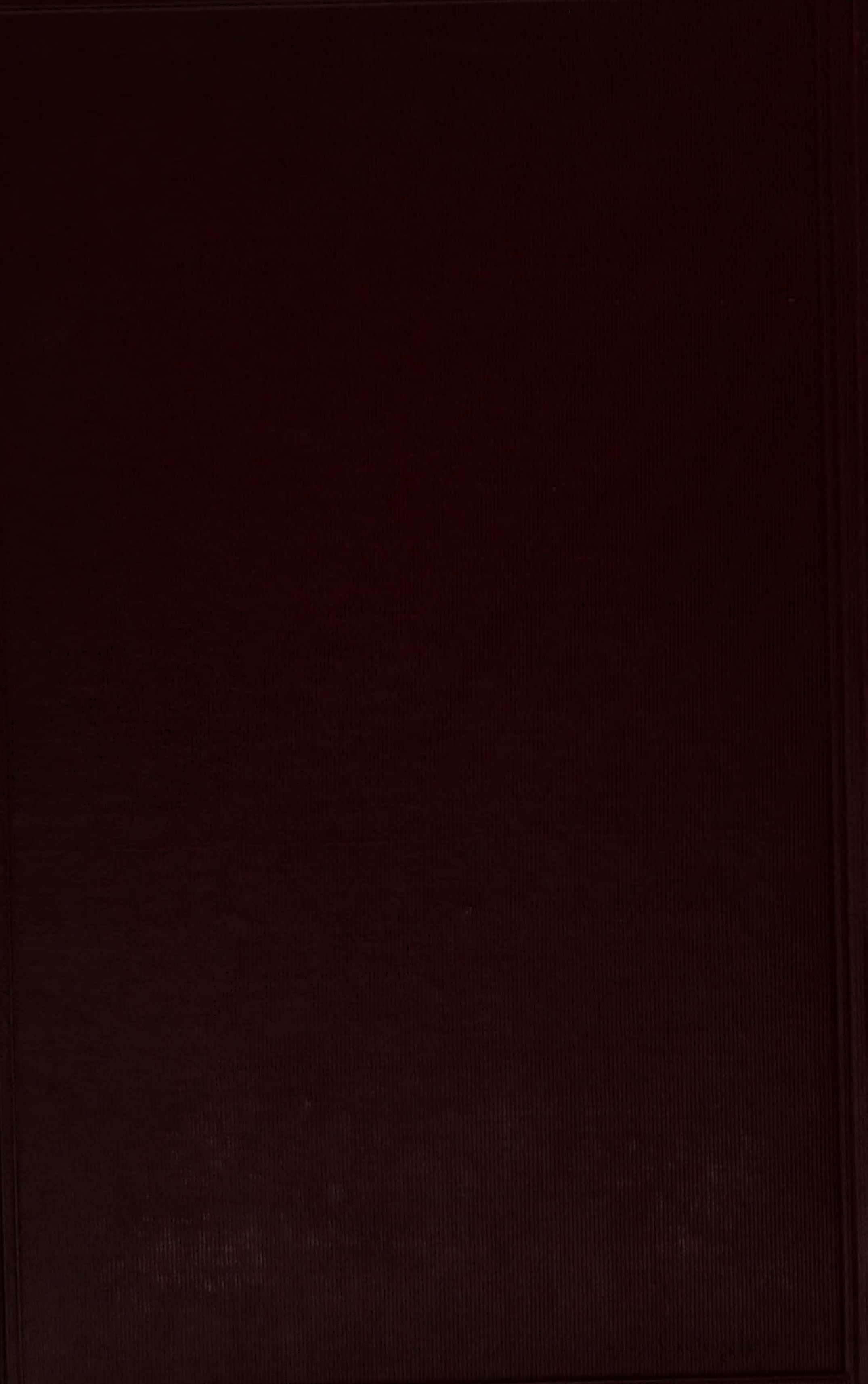
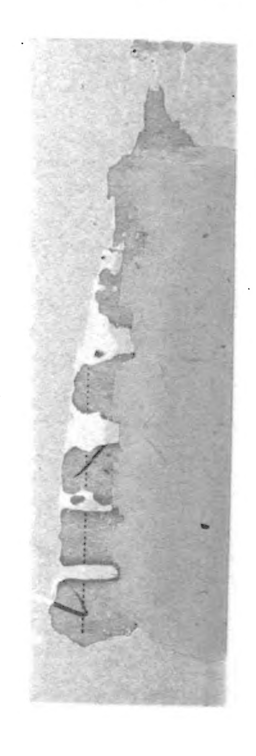








LUZAC'S ORIENTAL LIST.

NOTICE TO OUR READERS.

With this number we enter upon the eighth year of the publication of our «Oriental List." Four years ago in the first number of our fourth volume we thanked our readers for the generous support we had received from various quarters, including some flattering notices in our contemporaries referring to the value of our «List", and we now tender our thanks to an extended circle of readers. Within recent years the number of works on oriental subjects has increased enormously, and our «List" was started with the object of furnishing a record of such works which should be published at regular intervals. Our aim has therefore been to give each month a complete list of oriental books published in England, on the Continent, in the East and in America, while under the heading «Notes and News" we have endeavoured to give a faithful account of the progress made during the month in the various branches of oriental learning, literature and archaeology. The encouragement we have continuously received from the beginning of the undertaking emboldens us to believe that the «List" has really supplied a want on the part of those who from taste or profession are interested in the languages, literatures and antiquities of the East, and we therefore venture to appeal to our readers who are in the habit of consulting our «List" when making out their orders to send them to us direct.

LONDON, Jan. '98. LUZAC & Co.

PRINTED BY E. J. BRILL, LEYDEN (HOLLAND).

INDEX OF PRIVATE NAMES.

INDEX OF PRIVATE NAMES.

4*s.* — Part IV. 1889. 2*s.* 6*d.* — Part V. 1890. 4*s.* — Part VI. 1891. 4*s.* — Part VII. 1892. 4*s.* — Part VIII. 1893. 4*s.* — Part IX. 1895. 4*s.*

Selections from the Records of the Burmese Hluttaw. 1889. 6*s.*

Sikkim Gazetteer. By H. H. Risley, C. I. E., and others. 1894. 12*s.* 6*d.*

Specimens of Languages in India. By Sir G. Campbell, K. C. S. I. 1874. £ 1. 16*s.*

Survey Department Publications.

Surveys 1875—90, Memoir on the Indian. By C. E. D. Black. 1891. 7*s.* 6*d.*

Tamil Papers. By Andrew Robertson. 1890. 4*s.*

Technical Art Series of Illustrations of Indian Architectural Decorative Work for the use of Art Schools and Craftsmen:

1886—87. (6 plates.) 2*s.* — 1888—89. (18 plates.) 6*s.* — 1890. (12 plates.) 4*s.* — 1891. (18 plates.) 6*s.* — 1892. (13 plates.) 4*s.* 6*d.* — 1893. (12 plates) 4*s.* — 1894. (14 plates.) 5*s.* — 1895. (12 plates.) 4*s.* — 1896. (15 plates.) 4*s.*

Telegu Reader. By C. P. Brown. (2 vols.) 1852. 14*s.*

Textile Manufactures and Costumes of the People of India. By Dr. Forbes. Watson. 1866. £ 1. 1*s.*

Tibetan-English Dictionary. By H. A. Jaeschke. 1881. £ 1.

Timber, Mensuration of. By P. J. Carter. 1893. 1*s.*

Tobacco. Cultivation and Preparation of, in India. By Dr. Forbes Watson. 1871. 5*s.*

Tombs or Monuments in Bengal, Inscriptions on. Edited by C. R. Wilson, M.A. 1896. 3*s.* 6*d.*

Vikramarka, Tales of. By Ravipati Gurumurti. 1850. 1*s.*

Yield tables of the Scotch Pine. By W. Schlich, Ph. D. 1889. 1*s.*

N.B. In addition to the above, a large number of departmental reports, &c., are on sale at the various Government presses in India. These publications are not kept in stock at the India Office; but should copies of them be required, they will be furnished (on payment), as far as possible, from the supply received for official purposes.

In all cases applications for publications must be made through the official agents.



Lansdowne, Lord, The Administration of. By G. W. Forrest, B. A. 1894. 2*s*. 6*d*.
Lepcha Grammar. By Colonel G. P. Mainwaring. 1876. 3*s*.
Lighthouse Construction and Illumination, Report on. By F. W. Ashpitel. 1895. £ 1 9*s*. 6*d*.

Madras District Manuals (revised issues:)
South Canara (2 vols.) 1894. 4*s*.
North Arcot (2 vols.) 1895. 6*s*.
Malabar Manual. By W. Logan. (3 vols.) 1891. £ 1 2*s*. 6*d*.
Manava-Kalpa-Sutra. By Th. Goldstücker. 1861. £ 3.
Manual of Hydraulics. By Captain H. D. Love, R. E. 1890. 5*s*.
Marathi Dictionary. By J. T. Molesworth. 1857. 16*s*.
Marathi Grammar. By the Rev. Ganpatrao R. Navalkar. (Third edition.) 1894. 10*s*. 6*d*.
Meteorological Department Publications.
Muntakhabat-i-Urdu. (Second edition.) 1887. 1*s*. 10*d*.
Mutiny, the Indian, Selections from the Records of the Military Department relating to. Edited by G. W. Forrest, B. A. Vol. I. 1893. 12*s*. 6*d*.

North-East Frontier of Bengal, Relations of the Government with the Hill Tribes of the. By Sir Alexander Mackenzie, K. C. S. I. 1884. 6*s*. 6*d*.
North-West Provinces Gazetteer:
I. Bundelkhand, 1874. 8*s*. 6*d*. — II. Meerut Part. I. 1875. 6*s*. 6*d*. — III. Meerut, Part. II. 1876. 8*s*. 6*d*. — IV. Agra, Part. I. 1876. 8*s*. 6*d*. — V. Rohilkhand. 1879. 8*s*. 6*d*. — VI. Cawnpore, Gorakhpur and Basti. 1881. 9*s*. — VII. Farukhabad and Agra. 1884. 8*s*. — VIII. Muttra, Allahabad and Fatehpur. 1884. 10*s*. — IX. Shahjahanpur, Moradabad aud Rampur Native State. 1883. 8*s*. — X. Himalayan Districts, Part. I. 1882. 13*s*. — XI. Himalayan Districts, Part. II. 1884. 12*s*. 6*d*. — XII. Himalayan Districts Part. III. 1886. 12*s*. — XIII. Azamgarh, Ghazipur and Ballia' 1883. 8*s*. — XIV. Benares, Mirzapur and Jaunpur. 1884. 10*s*.

Oudh Gazetteer. (3 vols.) 1877—78. £ 1.

Paintings, &c. in the India Office, Descriptive Catalogue of. By W. Forster. 1893. 1*s*.
Prakrita Prakasa. By E. B. Cowell. 1854. 9*s*.
Prem Sagar. By E. B. Eastwick. 1851. 15*s*.

Rajputana Gazetteer. (3 vols.) 1879—80. 15*s*.
Rigveda Sanhita. Vols. IV to VI. By Professor Max Müller. 1862—74. £ 2 12*s*. 6*d*. per volume.
Index to ditto. £ 2 5*s*.
Rigveda Translations. By H. H. Wilson. Vols I, III and IV. 1850—66. 13*s*. 6*d*. per volume.
Vols. V and VI. 1888. 18*s*. per volume.

Sanskritt MSS. in S. India, First and Second Reports on. By Dr. Hultzsch. 1895—96. 1*s*. 8*d*. each.
Scientific Memoirs by Medical Officers of the Indian Army:
Part I. 1885. 2*s*. 6*d*. — Part II. 1887. 2*s*. 6*d*. — Part III. 1888.

Catalogue of the India Office Library, Vol. I (with Index). 1888. 10*s*. 6*d*.
„ „ „ (Supplement). 1895. 5*s*.
„ of the Arabic MSS. in the India Office Library. By O. Loth. 1877. 15*s*.
„ of the Mandalay MSS. in the India Office Library. By V. Fausböll. 1897. 2*s*.
„ of the Pali MSS. in the India Office Library. By H. Oldenberg. 1882. 5*s*.
„ of the Sanskrit MSS. in the India Officc Library. By Dr. J. Eggeling. (Parts I to V). 1887—96. 10*s*. 6*d*. each.
„ of Sanskrit MSS., Bikanir. By Rajendralal Mitra. 1880. 3*s*.
„ „ „ Tanjore. By A. C. Burnell. 1880. £1 11*s*. 6*d*.
„ of MSS. in Oudh. By A. Sprenger 1854. 15*s*.

Chestnuts, Papers on Spanish. With Introduction by Sir George Birdwood, K. C. I., C. S. I. 1892. 1*s*.

Cholera, What can the State do to prevent is? By Dr. J. M. Cunningham. 1884. 3*s*.

Coorg Gazetteer. 1884. 5*s*.

Corpus Inscriptionum Indicarum:
I. Inscriptions of Asoka. By Major-General Sir A. Cunningham, K. C. I. E., C. S. I. 1877. 9*s*. 6*d*.
II. (Not yet published.)
III. Inscriptions of the early Gupta King. By J. F. Fleet, C. I. E. 1889. £1 13*s*. 6*d*. with plates. £1 without plates.

Covenanted Civil Servants, Manual of Rules applicable to. Second edition. 1891. 2*s*. 6*d*.

Dictionary of Indian Economic Products. By Dr. Geo Watt, C. I. E. (6 vols. in 9). 1889—93. £3 3*s*.

Ditto, Index to. 1896. 3*s*.

Durga puja. By Pratapa Chandra Ghosha. 1871. 6*s*.

English-Sanskrit Dictionary. By Sir M. Monier-Williams, K. C. I. E. 1851. £1 10*s*.

Fibres. Report on Indian. By C. F. Cross, E. J. Bevan, &c. 1887. 5*s*.

Finance and Revenue Accounts of the Government of India. Annual volumes. 2*s*. 6*d*. each.

Forest Working Plans. By W. E. D'Arcy. (Second edition). 1892. 1*s*. 6*d*.

Fort St. George Diary and Consultation Books: 1681 (Selection) 1893. 3*s*. 6*d*. — 1682. 1894. 4*s*. — 1683. 1894. 5*s*. 6*d*. — 1684. 1895. 5*s*. 6*d*. — 1685. 1895. 7*s*.

Geological Survey Department Publications.

Glossary of Indian Terms. By H. H. Wilson. 1855. £1 10*s*.

Hastings, Warren, Selections from the Records of the Foreign Department relating to the Administration of. Edited by G. W. Forrest, B. A. (3 vols.) 1890. 16*s*.
„ „ The Administration of. (A reprint of the Introduction to the foregoing.) By G. W. Forrest, B. A. 1892. 5*s*. 6*d*.

India Office Marine Records, List of. 1896. 5*s*.

Kachin Language, Handbook of the. By H. F. Hertz. 1895. 1*s*.

South Indian Inscriptions. By E. Hultzsch, Ph.D. Vol. II, Part 2. 1892. 3*s.* 6*d.*

South Indian Inscriptions. By E. Hultzsch, Ph.D. Vol. II, Part 3. 1895. 5*s.* 6*d.*

XI. Sharqî Architecture of Jaunpur. By A. Führer, Ph.D. 1889. £1 1*s.* 6*d.*

XII. Monumental Antiquities in the North-West Provinces. By A. Führer, Ph.D. 1891. 13*s.* 6*d.*

XV. South Indian Buddhist Antiquities. By A. Rea. 1894. 12*s.* 6*d.*

XVII. Architectural, &c. Remains in Coorg. By A. Rea. 1894. 2*s.*

XVIII. The Moghul Architecture of Fatehpur Sikri. By E. W. Smith. Part 1. 1894. £1 5*s.*

The Moghul Architecture of Fatehpur Sikri By E. W. Smith. Part 2. 1896. 17*s.* 6*d.*

XXI. Châlukyan Architecture. By A. Rea. 1896. £1 2*s.*

XXIII. Muhammadan Architecture in Gujarat. By J. Burgess, C.I.E., LL.D. 1896. £1.

Army List, The Indian. Quarterly. 4*s.*

Art Ware, Photographs of Madras and Burmese. 1886. £1 15*s.*

Arzis: Bengali, Canarese, Hindi, Mahratta, Malayalam, Tamil, Telugu, and Urdu. 7*s.* 6*d.* each.

Translations of the above (except Hindi). 7*s.* 6*d.* each.

Beer Casks, Destruction of, by a Boring Beetle. By W. F. H. Blandford. 1893. 6*d.*

Bibliographical Index of Indian Philosophical Systems. By F. Hall. 1859. 9*s.*

Bihar Peasant Life. By G. A. Grierson, Ph.D., C.I.E. 1885. 6*s.* 6*d.*

Bihari Language, Seven Grammars of. By G. A. Grierson, Ph.D. C.I.E. (8 parts). 1883—87. £1.

Bihari, The Satsaiya of. Edited by G. A. Grierson, Ph.D., C.I.E. 1896. 7*s.* 6*d.*

Bombay Gazetteer, Edited by J. M. Campbell, LL.D., C.I.E.:

I. (Not yet published). — II. Surat and Broach. 1877. 5*s.* 6*d.* — III. Kaira and Panch Mahals. 1879. 2*s.* 6*d.* — IV. Ahmedabad. 1879. 3*s.* — V. Cutch, Palanpur, and Mahi Kantha. 1880. 4*s.* — VI. Rewa Kantha, Narukot, Cambay, and Surat States. 1880. 3*s.* — VII. Baroda. 1883. 5*s.* — VIII. Kathiawar. 1884. 6*s.* 6*d.* — IX. (Not yet published). — X. Ratnagiri and Savantvadi. 1880. 5*s.* — XI. Kolaba and Janjira. 1883. 5*s.* — XII. Khandesh. 1880. 6*s.* — XIII. Thana. (2 parts). 1882. 8*s.* — XIV. Thana: places of interest. 1882. 5*s.* — XV. Kanara. (2 parts). 1883. 7*s.* 6*d.* — XVI. Nasik. 1883. 6*s.* 6*d.* — XVII. Ahmadnagar. 1884. 7*s.* — XVIII. Poona. (3 parts). 1885. 15*s.* 6*d.* — XIX. Satara. 1885. 6*s.* 6*d.* — XX. Sholapur. 1884. 5*s.* — XXI. Belgaum. 1884. 6*s.* — XXII. Dharwar. 1884. 7*s.* 6*d.* — XXIII. Bijapur. 1884. 6*s.* 6*d.* — XXIV. Kolhapur. 1886. 5*s.* — XXV. Botany of the Presidency. 1886. 4*s.* 6*d.* — XXVI. Materials for a Statistical of Bombay Town and Island, Parts I., II., and III. 1893—94. 5*s.* each.

British Burma Gazetteer. Edited by H. R. Spearman. (2 vols.) 1879—80. £1 13*s.* 6*d.*

Buddha Gaya; the Hermitage of Sakya Muni. By Rajendralal Mitra. 1878. £3.

Burmese, Tables for the Transliteration of, into English. 1896. 1*s.*



FOREIGN AND ORIENTAL BOOKS.

Messrs. LUZAC & Co. having Agents in all the principal Towns of the Continent, America and the East, are able to supply any Books not in stock at the shortest notice and at the most reasonable terms.

Subscriptions taken for all Foreign, American and Oriental Periodicals.

LIST OF
INDIAN GOVERNMENT PUBLICATIONS.

Messrs. LUZAC & Co. are Official Agents for the sale ot the Indian Government Publications.

Acts of the several Governments in India. Different dates and prices.
Aden Gazetteer. By Captain F. M. Hunter. 1877. 5*s.*
Adi Granth. By E. Trumpp. 1877. £ 1.
Agriculture, Report on Indian. By J. A. Voelcker, Ph. D. 1893. 3*s.* 6*d.*
Annals of the Calcutta Botanic Gardens:
I. Monograph on Ficus. Part 1. 1887. £ 1 5*s.*
„ „ Part 2. 1888. £ 2.
„ „ Appendix. 1889. 10*s.* 6*d.*
II. Species of Artocarpus, &c. 1889. £ 1 12*s* 6*d.*
III. Species of Pedicularis, &c. 1891. £ 3 10*s.*
IV. Anonaceæ of British India. 1893. £ 3 10*s.*
V., Part 1. A Century of Orchids. Memoir of W. Roxburgh. 1895. £ 3 3*s.* coloured, £ 1 12*s.* 6*d.* uncoloured.
V., Part 2. A Century of New and Rare Indian Plants. 1896. £ 1 12*s.* 6*d.*
VI., Part 1. Turgescence of Motor Organs of Leaves. Parasitic species of Choanephora. 1895. £ 1 10*s.*
VII. Bambuseæ of British India. 1896. £ 2.
Anwar-i-Soheli. By Colonel H. S. Jarrett. 1880. 15*s.*
Archæological Survey of India. (New Series):
IX. South Indian Inscriptions. By E. Hultzsch, Ph.D. Vol. I. 1890. 4*s.*
X. „ „ „ „ Vol. II, Part. 1. 1891. 3*s.* 6*d.*

Preface by Prof. George F. Moore. Royal 8vo. Cloth. pp. XII, 182. 7*s*. 6*d*.

"We will only add that we cordially echo the professor's hope that his book may not only be read by professed students but that it may come also into the hands of such as have already left the University." *Guardian.*

"The method adopted is that of historical investigation: the student is thus enabled to see how the results of critical inquiry have been obtained .... he accompanies a guide who is familiar with the way which leads to them." — *Academy.*

"The first thing to notice is the translation. This is how a book ought to be translated .... The book must be used, not read merely ... it is independent, painstaking, farseeing." — *Expository Times.*

Winckler (H.) — The Tell-El-Amarna Letters. Transliteration, English Translation, Vocabulary, etc. Roy. 8vo. Cloth. pp. XLII, 416, and Registers 50 pages. £ 1. 1*s*. net.
The same. In Paper Covers. £ 1.

With the Dutch in the East. See: Cool.

Wright (W.) — The Book of Jonah in four Semitic versions. Chaldee, Syriac, Aethiopic and Arabic. With corresponding glossaries. 8vo. Cloth. pp. 148. 4*s*.

Wynkoop (J. D.) — Manual of Hebrew Syntax. Translated from the Dutch by C. van den Biesen. 8vo. Cloth. pp. XXII, 152 and Index. 2*s*. 6*d*. net.

"It is a book, which every Hebrew student should possess, ... we recommend it for general usefulness, and thank Dr. van den Biesen for giving it to the English reader." — *Jewish World.*

"It is one of those books which will become indispensable to the English student who will desire to become acquainted with the construction of Hebrew syntax .... this takes a high rank and will undoubtedly become a general text book on the subject in many colleges and universities." *American Hebrew News.*

Wynkoop (J. D.) — Hebrew Grammar. Translated from the Dutch by C. van den Biesen. 8vo. Cloth. 2*s*. 6*d*. net.

Yatawara (J. B.) — The Ummaga Yataka, translated into English. *In the Press.*



Transactions of the Ninth International Congress of Orientalists. London, 5th to 12th September, 1892.) Edited by E. DELMAR MORGAN. 2 Vols. Roy. 8vo. Cloth. £ 1. 15 *s.*

Vol. I. contains: Indian and Aryan Sections. £ 1. 1*s.*

Vol. II. contains: Semitic, Egypt and Africa, Geographical, Archaic Greece and the East, Persia and Turkey, China, Central Asia and the Far East, Australasia, Anthropology and Mythology Sections. £ 1. 1*s.*

Uhlenbeck. (C. C.). A Manual of Sanskrit Phonetics. In comparison with the Indogermanic mother-language, for students of Germanic and classical philology. 8vo. pp. 115. 6*s.*

Ummagga Yataka. See: Yatawara.

Usha. — The Dawn. A Vedic Periodical, edited by Pandit Satya Vrata Samasrami. 8vo. Published monthly. Annual subscription. £ 1. 1*s.*

Valmiki. — The Ramayan of Valmiki. Translated into English Verse, by R. T. H. GRIFFITH, M. A., C. I. E. Complete in one Volume. 8vo. Cloth. pp. IX, 576. 7*s.* 6*d.*

Vambery, see: Reis Sidi Ali.

Vivekânanda (Swami). — Lectures delivered in London. Nos. 1—12. 6*d.* each.

Vivekânanda (Swami). — Madras Lectures. 8vo. 1*s.* 6*d.*

Vizianagram Sanskrit Series. — Under the Superintendence of ARTHUR VENIS, M.A., Oxon, Principal, Sanskrit College, Benares. Different Prices.

West (Sir Raymond) — Higher Education in India: Its Position and Claims. 8vo. pp. 61. 1892. 1*s.*

Wildeboer (G.) — The Origin of the Canon of of the Old Testament. An historico-critical Enquiry. Translated by WISNER BAÇON. Edited with

Temple (G.) — A Glossary of Indian Terms relating to Religion, Customs, Government, Land, and other Terms and Words in Common Use. To which is added a Glossary of Terms used in District Work in the N. W. Provinces and Oudh., and also of those applied to Labourers. With an Appendix giving Computation of Time and Money, and Weights and Measures, in British India, and Forms of Address. Roy. 8vo. Cloth. pp. IV, 332. *7s. 6d.*

"The book is moderate in price and clear in print." — *Athenæum.*

"The book is handy, well printed and well got up and no student of Indian subjects should be without it." — *Asiatic Quarterly Review.*

"Students of Oriental travel may find something servicable in its pages; and those who are engaged in trade in the East Indies might occasionally turn to the volume, with profit, if it were on the office shelf." — *The Nation.*

Temple (Major R. C.) — Notes on Antiquities in Ramannadesa. (The Talaing Country of Burma.) 4to. pp. 40. With 24 Plates and a Map. 18*s*.

Thomas, F. W., See: Bāna, Harsa Carita.

Tiele (C. P.) — Western Asia, according to the Most Recent Discoveries. Rectorial Address on the Occasion of the 318th Anniversary of the Leyden University, 8th February, 1893. Translated by ELIZABETH J. TAYLOR. Small 8vo. Bound. pp. 36. *2s. 6d.*

"An authoritative summary of the results of recent Oriental research and discovery." — *The Times.*

"The address presents a graphic picture of the political situation in Western Asia in the fifteenth and fourteenth centuries B. C."
Morning Post.

"The professor's grasp of his subject is very evident, and his deductions from the materials commented on worthy of all attention."
Imperial and Asiatic Quarterly Review.

T'oung Pao. — Archives pour servir à l'étude de l'histoire, des langues, de la géographie et de l'ethnographie de l'Asie orientale. (Chine, Japon, Corée, Indo-Chine, Asie Centrale et Malaise.) Rédigées par MM. G. SCHLEGEL et H. CORDIER. Vol. I—VIII. Vol. IX in progress). Annual Subscription. £ 1.

original Syriac with an English translation and notes by G. PHILLIP. DD. 8vo. Paper Covers. 5*s*.

Seth (Mesrovb J.) — History of the Armenians in India. From the earliest Times to the present Day. 8vo. Cloth. pp. XXIV, 199. 7*s*. 6*d*. net.

"The subject is invested with peculiar interest at the present time by recent events in Asia Minor .... his unpretending little work is a valuable reportory of original information never before accessible in print and scarcely even known to exist." — *Times*.

"The book is happily distinguished among the number of books recently issued concerning Armenia in that it deals strictly with fact..... The volume deserves the attention of every one interested in the history of India and of the hardly treated race which seems to flourish better there than in its own country." — *Scotsman*.

"Sinnatamby". Letchimey. A Tale of Old Ceylon. 8vo. pp. III, 54. With Photogr. Plates and Illustrations. *In the Press*.

Stein (M. A.) — Catalogue of the Sanskrit MSS. in the Raghunata Temple Library of His Highness the Maharaja of Jammu and Kashmir. 4to. Cloth. pp. 423. 12*s*.

Steele's (R.) The Discovery of Secrets, attributed to Geber from the MS Arabic text. 8vo. 1*s*.

Stoffel (C.) Studies in English, Written and Spoken. For the Use of continental Students. With Index. First Series. Roy. 8vo. Cloth. pp. XII, 332. 7*s*. 6*d*.

Suhrillekha (The); or **"Friendly Letter;"** written by Lung Shu (Nàgàrjuna), and addressed to King Sadvaha. Translated from the Chinese Edition of I-Tsing, by the late Rev. SAMUEL BEAL, with the Chinese Text. 8vo. pp. XIII, 51. 5*s*.

Swami Vivekananda's Addresses. See: Vivekananda.

Tawney (C. H.) — The Kathákoça; or **Treasury of Stories.** Translated from Sanskrit Manuscripts. With Appendix, containing Notes, by Prof. ERNST LEUMANN. 8vo. Cloth. pp. XXIII, 260. 10*s*.

Sacred Books of the Old Testament. — A critical Edition of the Hebrew Text, Printed in Colours, with Notes. Prepared by eminent Biblical Scholars of Europe and America. Under the editorial direction of PAUL HAUPT, Professor in the John Hopkins Univ. Baltimore. **Edition de Luxe,** in 120 numbered Copies only. 4to. Subscription price for the complete Work (20 Parts), £ 20.

Prospectuses sent on application. The following Parts have already been issued:

Part 1: **Book of Genesis,** by C. J. Ball. pp. 120. London. 1896. £ 2.
Part 3: **Leviticus,** by Prof. S. R. Driver. pp. 32. 1894. 16*s*.
Part 6: **Joshua,** by Prof. W. H. Bennet. pp. 32. 1895. £ 1.
Part 8: **Samuel,** by Prof. K. Budde. pp. 100. 1894. £ 1. 10*s*.
Part 11: **Jeremiah,** by Prof. C. H. Cornill. pp. 80. 1895. £ 1.
Part 14: **Psalms,** by J. Wellhausen, pp. 96. 1895. £ 1. 10*s*.
Part 18: **Book of Daniel,** by A. Kamphausen, 4to. pp. 44. 1896. £ 1.
Part 20: **Chronicles,** by R. Kittel. pp. 82. 1895. £ 1. 10*s*.

A valuable "Edition de Luxe" in 120 numbered copies only, and which may be described as the most splendidly got up Hebrew work in existence.

Each single part is numbered and signed by the editor with his own hand. The single parts will be issued in highly elegant covers. After the conclusion of the work a handsome binding cover will be supplied.

Sankaranarayana (P.) — **English-Telugu Dictionary,** by P. SANKARANARAYNA M.A., M.R.A.S., Tutor to their Highnesses the Princes of Cochin. 8vo. Cloth. pp. 61, 756, 10*s*. 6*d*.

Sanskrit Phonetics. A Manual of. See: Uhlenbeck.

Sanskrit Nouns and Verbs. See: Johnston.

Sayce (A. H.) — **Address** to the Assyrian Section of the Ninth International Congress of Orientalists. 8vo. pp. 32. 1*s*.

Sauerwein (G.) — **A Pocket Dictionary** of the English and Turkish Languages. Small 8vo. Cloth. limp. pp. 298. 3*s*. 6*d*.

Scholia on passages of the Old Testament. By MAX JACOB Bishop of Edessa. Now first edited in the

Oudemans Jzn. (A. C.) — The Great Sea-Serpent. An historical and critical Treatise. With the Reports of 187 Appearances (including those of the Appendix), the Suppositions and Suggestions of scientific and non-scientific Persons, and the Author's Conclusions. With 82 Illustrations. Royal 8vo. Cloth. pp. XV, 592. £ 1. 5*s*. net.

"The volume is extremely interesting". *Athenaeum.*

Reis Sidi Ali. The Travels and Adventures of the Turkish Admiral. In India, Afghanistan, Central Asia and Persia 1553—1556. Translated from the Turkish into English with notes. By H. VAMBERY. — *In the Press.*

Ridding (C. M.) — See: Bana's Kadambari.

Rosen (F.) — A Modern Persian Colloquial Grammar, containing a short Grammar, Dialogues and Extracts from Nasir Eddin Shah's Diaries, Tales, etc. and a Vocabulary. Cr. 8vo. Cloth. pp. XIV, 400. 10*s*. 6*d*,

"Dr. ROSEN's learned work will be useful to all who have occasion to go to Persia, Baluchistan, and Afghanistan. The Vocabulary will be a boon to students, especially as it is in the same volume with the grammar and the dialogues." — *Publ. Circular.*

"Very useful to students." — *Westminster Review.*

"Excellent Guide to the acquisition of Persian." — *Asiatic Quarterly Review.*

Rosthorn (A. de) — On the Tea Cultivation in Western Ssüch'uan and the Tea Trade with Tibet via Tachienlu. 8vo. pp. 40. With Sketch Map. 2*s*. net.

Ruben (Paul) — Critical Remarks upon some Passages of the Old Testament, by PAUL RUBEN, Ph. D. 4to. Cloth. pp. II. 24, 14. 3*s*. 6*d*.

"It may suffice to congratulate ourselves that a scholar of vigorous mind and accurate philological training is devoting his leisure to a subject worthy of attention .... Very many of the notes are in a high degree stimulating and suggestive. The get up of the book is excellent". *Academy.*

"Dr. RUBEN shows much originality, a wide knowledge of authorities, and a true grasp of critical principles". — *Jewish Chronicle.*

Monier-Williams (Sir Monier) — Indian Wisdom; or Examples of the religious, philosophical, and ethical Doctrines of the Hindus, with a brief History of the chief Departments of Sanskrit Literature, and some account of the past and present Condition of India, moral and intellectual. By Sir MONIER MONIER-WILLIAMS, K. C. I. E., M. A., Hon. D. C. L., Oxford. Fourth Edition, enlarged and improved. Post 8vo. Cloth. pp. 575. £ 1. 1*s*.

"His book .... still remains indispensable for the growing public, which seeks to learn the outline of Indian literature and thought in a simple and readable form. We are glad to welcome the fourth edition of this eminently readable book." — *Daily Chronicle.*

"The learned professor's thorough mastery of his subject enables him to deal effectively with his difficult task. .... He omits nothing that enters the scope of his work: he is choice in his selections and accurate in his comments, and the result is a work as instructive and sound as it is pleasant to read." — *Asiatic Quarterly Review.*

"For all students of the philosophy of religion, as well as for all especially interested in Indian literature and thought, the work is one of very great value." — *Glasgow Herald.*

"It is a fine volume and contains valuable additions by the author .... this edition will be more than ever prized by students of Indian lore." *Scotsman.*

Muallakat. — The Seven Poems suspended in the Temple at Mecca. Translated from the Arabic. By Capt. F. E. JOHNSON. With an Introduction by Shaikh Taizullabhai. 8vo. pp. XXIV, 238. 7*s*. 6*d*.

"This handy volume decidedly supplies a great want for those who make a serious study of Arabic .... The grammatical, historical, geographical and other notes comments and explanations are ample and thorough". — *Imperial and Asiatic Quarterly Review.*

Müller (F. Max) — Address delivered at the Opening of the Ninth International Congress of Orientalists, held in London, Sept. 5, 1892, 8vo. pp. 66. 1*s*. 6*d*.

Mystic Flowery Land. See: Halcombe.

Oriental Translation Fund (New), See: Mírkhond, Tawney, Bana, and Harîri.

cographical points of view these texts are of considerable importance, for they afford numerous examples of unusual words and forms of expression. — *In the Press.*

Vol. VII. The Life of Rabban Bar-Idtâ by John his disciple; The Syrac text edited, with an English translation, by E. A. WALLIS BUDGE, Litt. D., D. Lit., etc.

Bar-Idtâ was the founder of a famous rule and monastery in Mesopotamia in the VIIth century, and the author of a verv valuable work on monastic history which is quoted with respect by Thomas, Bishop of Margâ. He was a contemporary of Babhai of Mount Izlâ, and of Jacob of Bêth Abbê.

Volumes 5, 6, and 7 will, it is hoped be ready early next year.

Macnaghten (Sir W. Hay) — Principle of Hindu and Mohammedan Law. Republished from the Principles and Precedences of the same. Edited by the late H. H. WILSON. 8vo. Cloth. pp. 240. 6*s*.

Margoliouth (D. S.) — Arabic Papyri of the Bodleian Library reproduced by the Collotype Process. With Transcription and Translation. Text in 4to. pp. 7 and 2 Facsimiles in large folio. 5*s*.

Margoliouth (D. S.) — Chrestomathia Baidawiana. The Commentary of El-Baidâwi on Sura III. Translated and explained for the Use of Students of Arabic. By D. S. MARGOLIOUTH, M. A., Laudian Professor of Arabic in the University of Oxford, etc. etc. Post 8vo. Cloth. 12*s*.

"The book is as scholarly as it is useful. Of particular importance are the numerous grammatical annotations which give the beginner an insight into the method of the Arabic national grammarians, and which form an excellent preparatory study for the perusal of these works in the original..... The introduction and the remarks in particular show how well Mr. MARGOLIOUTH has mastered the immense literatures of Moslim Tradition, Grammar and Kalaim.... The perusal of the book affords pleasure from beginning to end." — *Journal Royal Asiatic Society.*

Mirkhond. — The Rauzat-us-Safa; or, Garden of Purity. Translated from the Original Persian by E. REHATSEK; edited by F. F. ARBUTHNOT. Vols. I to V. 10*s*. each Vol.

Vols. 1 and 2 contain: The Histories of Prophets, Kings and Khalifs.

Vols. 3 and 4 contain: The life of Muhammad the Apostle of Allah.

Vol. 5 contains: The Lives of Abú Bakr, O'mar, O'thmàn, and Ali', the four immediate successors of Muhammad the Apostle.

royal and official correspondence of the same period: the Cuneiform texts edited with an Introduction and short descriptions by L. W. King, M. A.

This volume will contain about 100 letters relating to a variety of official subjects, and their contents are of great importance for the study of the history of Babylonia, Elam and the neighbouring districts about the time of the patriarch Abraham. These letters reveal the system by which Hammurabi maintained his rule in the remote provinces of his newly acquired empire, and contain some of the orders and directions which he issued for the movements of troops, for the building of canals and waterways, for the food-supply of his capital, and for the regulation of legal tribunals. The letters of Hammurabi are the oldest Babylonian despatches extant. — *Ready in June.*

Vol. III. The History of the Blessed Lady Mary the Virgin, and the History of the Image of Christ, which the men of Tiberias made to mock at; the Syriac text edited, with an English translation, by E. A. Wallis Budge, Litt. D., D. Lit., etc. — *Ready in October.*

This Life of the Virgin is the fullest known to exist in Syriac, and varies in many important particulars from the versions of which fragments have already been published. The Life has been copied from an ancient Nestorian MS., to the text of which have been added all the variants found in the XVIth century MS. in the possession of the Royal Asiatic Society of Great Britain.

Vol. IV. The Letters and Despatches of Hammurabi together with other official and private correspondence of the same period, by L. W. King, M. A.

This volume will contain a number of transliterations and translations of the texts of the 100 letters and despatches which are printed in volume 2; to these will be added indexes of proper names etc. and a List of Characters. An attempt will be made to give a description of the circumstances under which these letters were written, and short notes on points of grammar, history, etc. will be added. — *In the Press.*

Vol. V. The History of Rabban Hormizd by Mâr Simon, the disciple of Mâr Yôzâdhâḳ; the Syriac text edited, with an English translation by E. A. Wallis Budge, Litt. D., D. Lit., etc.

The text describes the life of this famous Nestorian anchorite, the building of his monastery, and the struggle which went on in the VIIth century between the rival sects of Jacobites and Nestorians in Mesopotamia. This prose version of the life of Rabban Hormizd is, probably, the source from which the metrical versions were drawn; and it is of great importance for the study of the second great development of monasticism in Mesopotamia. — *In the Press.*

Vol. VI. Babylonian Private Letters written during the period of the First Dynasty of Babylon; the Cuneiform texts edited with Introduction and short descriptions by L. W. King, M. A.

This volume will contain about 200 letters of a private nature which reveal the social condition of the country and incidentally throw much light upon the civilization of the period. From grammatical and lexi-

King, L. W. See: Luzac's Semitic Text and Translation Series, Vols. II, IV and VI.

Kittel (Rev. F.) — A Kannada-English Dictionary. By Rev. F. KITTEL, B. G. E. M. Royal 8vo. Half-Bound. pp. L. 1725. £ 1. 12*s.*

Korean Repository. Vols. I to III. Annual Subscription 15*s.* Post free.

Land (J. P. N.) — The Principles of Hebrew Grammar. By J. P. N. LAND, Professor of Logic and Metaphysics in the University of Leyden. Translated from the Dutch by REGINALD LANE POOLE, Balliol College, Oxford. Demy 8vo. Cloth. pp. XX, 219 (Published 7*s.* 6*d.*) Reduced price 5*s.*

Lives of the Persian Poets Series. See Dawlatshah.

Loewe (L.) — A Dictionary of the Circassian Language. In two Parts. English—Circassian—Turkish, and Circassian—English—Turkish. 8vo. Cloth. (Published 21*s.*) Reduced price 6*s.*

Loewe (L.) Efes Damim. See: Efes.

Luzac's Oriental List. — Containing Notes and News on, and a Bibliographical List of all new Publications on Africa and the East. Published Monthly. Annual Subscription, 3*s.* Vols. I to VIII (1890—1897) are still to be had (with Index, half-bound), at £ 2. 15*s.*

Vols. I to IV are nearly out of print and can only be sold in the set. Vols V to VIII are still to be had at 5*s.* each vol.

"It deserves the support of Oriental students. Besides the catalogue of new books published in England, on the Continent, in the East, and in America, it gives, under the heading of "Notes and News" details about important Oriental works, which are both more full and more careful than anything of the sort to be found elsewhere." — *Academy*.

"A bibliographical monthly publication which should be better known." *The Record.*

Luzac's Semitic Text and Translation Series. Vol. I: See: Budge.

Vol. II. The Letters and Despatches of Hammurabi king of Babylon about B. C. 2250, to Sin-idinnam, King of Larsa, together with other

Bengal Civil Service, Dublin University Sanskrit Prizeman, India Civil Service Sanskrit Prizeman. Small 4to. Boards. pp. 30. 2*s*. 6*d*.

Johnston (C.) — The Awakening to the Self. Translated from the Sanskrit of Shankara the Master. Oblong 8vo. Paper covers. 2*s*.

Journal of the Buddhist Text Society of India. Edited by Sarat Candra Das, C. J. E. Vols. I to IV. 8vo. Calcutta, 1893—1897. £ 1. 10*s*.

Messrs. Luzac & Co. are the English agents for the above and can supply the Continuation. Subscription. 10*s*. each Vol.

Judson (A.) — English-Burmese Dictionary. Fourth Edition. Royal 8vo. Half bound. pp. 1752. £ 1. 12*s*.

Judson (A.) — Burmese-English Dictionary. Revised and enlarged by ROBERT C. STEVENSON. Royal 8vo. Paper covers. pp. 1192.

Kathâkoça. See Tawney.

King (Leonard W.) — Babylonian Magic and Sorcery. Being "The Prayers of the Lifting of the Hand". The Cuneiform Texts of a Group of Babylonian and Assyrian Incantations and magical Formulae, edited with Transliterations, Translations, and full Vocabulary from Tablets of the Kuyunjik Collection preserved in the British Museum. By LEONARD W. KING, M. A., Assistant in the Department of Egyptian and Assyrian Antiquities, British Museum. Roy. 8vo. Cloth. 18*s*. net.

"We cannot pretend to form an adequate judgment of the merits of Mr. KING's work, but it is manifestly conceived and executed in a very scholarly spirit." — *Times*.

"Mr. KING's book, will, we believe be of great use to all students of Mesopotamian religions, and it marks an era in Assyriological studies in England.... A word of special praise is due to Mr. KING for the excellence of his autograph plates of text." — *Athenæum*.

"The work will be found a valuable addition to our knowledge of Babylonian history, and to the study of comparative philology."
Morning Post.

him a mass of new material which has been carefully copied and well printed, and which cannot fail to yield important results." — *Athenæum.*

"The book is well printed, and it is a pleasure to read the texts given in it, with their large type and ample margin." — *Academy.*

Hebraica. — A Quarterly Journal in the Interests of Semitic Study. Edited by WILLIAM R. HARPER and the Staff of the Semitic Department of the University of Chicago. Vol. I—XI. Published quarterly. Annual Subscription. 14*s.*

See American Journal of Semitic Languages, etc.

India. (The Native States of). See: Chakrabarti.

India. (The Armenians in). See: Seth.

Indian Antiquary (The) — A Journal of Oriental Research in Archaeology, Epigraphy, etc. etc. Edited by R. C. TEMPLE. Vol. I—XXVI. (Vol. XXVII in progress). Annual Subscription, £ 1. 16*s.*

Indian Terms. (A Glossary of). See: Temple.

Indian Wisdom. See: Monier-Williams.

Jastrow's Dictionary of the Targumim, the Talmud Babli and Yerushalmi, and the Midrashic Literature. Compiled by M. JASTROW, Ph. D. Parts I to IX. 4to. pp. 480. 5*s.* each Part.

"This is the only Talmudic dictionary in English, and all students should subscribe to it. The merits of this work are now too well known to need repetition." — *Jewish Chronicle.*

Jinalankara or **"Embellishments of Buddha"**, by Buddharakkhita. Edited with Introduction, Notes and Translation, by JAMES GRAY. Two Parts in one. Demy 8vo. Cloth. 6*s.*

"The commendable care with which the volume has been prepared for the use of students is evident throughout its pages. — *Athenæum.*

Johnson (Capt. F. N). — The Seven Poems etc. See: Muallakat.

Johnston (C.) Useful Sanskrit Nouns and Verbs. In English Letters. Compiled by CHARLES JOHNSTON,

Guirandon (F. G. de) — Manuel de la langue foule, parlée dans la Sénégambie et le Soudan. Grammaire textes, vocabulaire. 8vo. Cloth. pp. 144. 6*s*.

Halcombe (Charles J. H.) — The Mystic Flowery Land. A Personal Narrative. By CHARLES J. H. HALCOMBE. Late of Imperial Customs. China, 8vo. Cloth. gilt. pp. 226. 16*s*.

"This valuable and handsome volume contains thirty long chapters, a frontispiece of the Author and his wife — the latter in her Oriental costume — numerous fine reproductions from photographs, and several beautiful coloured pictures representing many scenes and phases of Chinese life, etchings and comprehensive notes by the Author.

"His pages are full of incident and his narrative often vivid and vigorous". — *Times.*

"The illustrations are good and numerous. Many are facsimiles of coloured Chinese drawings showing various industrial occupations: others are photogravures representing buildings and scenery". — *Morning Post.*

"Handsomely attired in red, yellow and gold, with Chinese characters to give further appropriateness to the outer garb, is this volume of freely illustrated personal experience in China.... Mr. HALCOMBE gives a graphic description of places and peoples, with their manners and customs". — *Liverpool Courier.*

"The illustrations are all good, and the Chinese pictures reproduced in colours interesting. We have not seen any of them before". — *Westminster Review.*

Hansei Zasshi. Monthly. Vol. I—XII. (Vol. XIII in progress). Annual subscription. 6*s*.

Hardy (R. Spence) — The Legends and theories of the Buddhists. Compared with History and Science. 8vo. Cloth. pp. 244. 7*s*. 6*d*.

Harîri. — The Assemblies of al Harîri. Translated from the Arabic with an Introduction and notes, Historical and Grammatical, by TH. CHENERY and F. STEINGASS. With Preface and Index, by F. F. ARBUTHNOT, 2 Vols. 8vo. Cloth. pp. X, 540 and XI, 395. £ 1.10*s*.

Harper (Robert Francis) — Assyrian and Babylonian Letters, belonging to the K. Collection of the British Museum. By ROBERT FRANCIS HARPER, of the University of Chicago. Vols. I to IV. Post 8vo. Cloth. Price of each Vol. £ 1. 5*s*. net.

"The Assyriologist, will welcome them with gratitude, for they offer

"His painstaking volume is really a detailed history of the colony and of the adminstration of successive governors from 1841 down to the present day". — *Daily Telegraph.*

"This is an interesting book. The subject is full of matter, and Dr. EITEL has, as a rule, treated it successfully. — *Athenæum.*

"....The student will find Dr. EITEL's book a very storehouse of information....has told it with a mastery of fact that vouches for his industry and perseverance". — *Saturday Review.*

Gladstone (Right Hon. W. E.) — Archaic Greece and the East. 8vo. pp. 32. 1*s.*

Gribble (J. D. B.) — A History of the Deccan. With numerous Illustrations, Plates, Portraits, Maps and Plans. Vol. I. Roy. 8vo. Cloth. 21*s.*

„In a style easy and pleasant the author tells the story of the Mohammedan occupation of the Deccan ....the general style of the book and the admirable photographs and drawings with which it is enriched leave nothing to be desired". — *Athenæum.*

"Mr. J. D. B. GRIBBLE has accomplished a difficult task. He has constructed from original materials a continuous narrative of one of the most confused periods of Indian history. He has also presented it with a lucidity of style which will go far to render it acceptable to the reading public....The book is illustrated by a number of interesting reproductions of scenery and architecture in Southern India. These and the maps, plans, and clear genealogical tables reflect credit both upon the author and the publisher". — *Times.*

"Mr. GRIBBLE has brought great industry and knowledge of the country to this compilation....The work is of some historical importance". — *Saturday Review.*

Gray (James). See Buddhaghosuppatti.

Gray (James). See Jinalankara.

Guide to the Dutch East Indies. By Dr. J. F. van BEMMELEN and G. B. HOOYER. Trans. from the Dutch by the Rev. B. J. BERRINGTON B.A., with 16 Plates, 13 Maps and Plans, and a copious index. Sm. 8vo. pp. 202. 1*s.* 6*d.*

"For any one going in that direction this remarkably complete little work is indispensable". — *Pall Mall Gazette.*

"The guide book omits nothing needed by the traveller. It describes the necessary outfit, customs afloat and ashore, mode of living, how to dress, how often to bathe, who to tip, and how much". — *The Shipping World.*

Cust (R. N.) — Linguistic and Oriental Essays. Fourth Series. From 1861 to 1895. 8vo. pp. XXV, 634. Paper Covers. 16*s.*, Cloth. 17*s.* 6*d.*

Dawlatshah's Lives of the Persian Poets. Edited by EDWARD G. BROWNE, Lecturer in Persian in the University of Cambridge. Vol. I. Tadhkiratu'sh Sh'arā. 8vo. Cloth. 18*s.* net.

Edkins (Joseph) — China's Place in Philology. An Attempt to show that the Languages of Europe and Asia have a common Origin. Demy 8vo. Cloth. pp. XXIII, 403. (Published 10*s.* 6*d.*) 7*s.* 6*d.*

Edkins (Joseph) — Introduction to the Study of the Chinese Characters. Royal 8vo. Boards. pp. XIX, 211, 101. (Published 18*s.*) 12*s.* 6*d.*

Edkins (Joseph) — Nirvana of the Northern Buddhists. 8vo. pp. 21. Reprint. 6*d.*

Edkins (Joseph) — Chinese Architecture. Contents. — 1. Classical Style. — 2. Post-Confucian Style. — 3. Buddhist Style. — 4. Modern Style. 8vo. pp. 36. 1*s.*

Edkins (Joseph) — Chinese Currency. Roy. 8vo. pp. 29. 1*s.*

Edkins (Joseph) — Ancient Symbolism among the Chinese. Cr. 8vo. pp. 26. 6*d.*

Efes Damîm. — A Series of Conversations at Jerusalem between a Patriarch of the Greek Church and a Chief Rabbi of the Jews, concerning the Malicious Charge against the Jews of using Christian Blood. By J. B. LEVINSOHN. Translated from the Hebrew by Dr. L. LOEWE. Roy. 8vo. Cloth. pp. XVI, 208. (Published 8*s.*) Reduced Price 2*s.* 6*d.*

Eitel (E. J.) — Europe in China. The History of Hongkong. From the Beginning to the year 1882. 8vo. Cloth. pp. VII, 575. With Index. 15*s.* net.

"His work rises considerably above the level commonly attained by colonial histories written from a colonial point of view". — *Times.*

"The author not only describes the military operations, but gives a full history of Lombock and its people. Much curious information as to a land very much out of the way and little known to English readers is given. In addition the account of the actual warfare is full of incident. The book is freely illustrated." — *Yorkshire Daily Post.*

"This is a work which will no doubt attract considerable attention, both in the West and throughout the East. Miss Taylor has acquitted herself as a translator with rare ability and taste, and the comprehensive and excellent way in which the work is illustrated adds an additional charm to what is at once the most entertaining and most attractive chapter of Netherlands Indian history." — *European Mail.*

"Besides containing a great deal of information concerning this hitherto very slightly known island and its inhabitants, Captain Cool's volume is profusely and excellently illustrated... Miss Taylor's translation of it is fluent and thoroughly readable." — *Glasgow Herald.*

Cowell, E. B., See: Bāna's Harsa Carita.

Cowper (B. H.) Principles of Syriac Grammar. Translated and abridged from the work of Dr. HOFFMANN. 8vo. Cloth. pp. 184. *7s. 6d.*

Cust (R. N.) — The Gospel Message or Essays, Addresses, Suggestions and Warnings of the different aspects of Christian Missions to Non Christian Races and peoples. 8vo. pp. 494. Paper *6s. 6d.* Cloth. *7s. 6d.*

".... There are few objects of controversy in missionary matters which are not very fully discussed by Dr. CUST, and if we not infrequently differ from him we gladly thank him for copious information and the benefits of his long experience". — *Guardian.*

"It is a big book. it ranges over a very wide field, and it is never dull or dry". — *Expository Times.*

"The scheme is so comprehensive as to include almost every detail of the missionary enterprise. Every essay is stamped, of course with the personality of its author, whose views are expressed with characteristie force and clearness". — *The Record.*

Cust (R. N.) — Essay on the Common Features which appear in all Forms of Religious belief. Post 8vo. Cloth. pp. XXIV, 194. *5s.*

"Dr. CUST has put his very considerable knowledge to excellent purposes in this modest little publication. He seems most at home with the faiths of the East, but even the most elementary of savage creeds have not escaped him". — *Pall Mall Gazette.*

Cust (R. N.) — Essay on Religious Conceptions. Post 8vo. Cloth. pp. V, 148. *5s.*

as to show its formation, if it is not itself a stem. It is not merely an English version of the author's Sanskrit-German Dictionary, nor merely an enlarged edition of the same; it is a new work, with a distinct plan and object of its own. We can recommend it to the Sanskrit student as a sufficient dictionary for all practical purposes, which will enable him to dispense with larger and more costly and complicated Lexicons till he has acquired a considerable proficiency in this difficult and scientific language." — *Asiatic Quarterly Review.*

Ceylon. A Tale of Old..... See: Sinnatamby.

Chakrabarti (J. Ch.) — The Native States of India. 8vo. Cloth. pp. XIV, 274. With Map. 5*s*. net.

Cool (W.) — **With the Dutch in the East.** An Outline of the Military Operations in Lombock, 1894, Giving also a Popular Account of the Native Characteristics, Architecture, Methods of Irrigations, Agricultural Pursuits, Folklore, Religious Customs and a History of the Introduction of Islamism and Hinduism into the Island. By Capt. W. COOL (Dutch Engineer), Knight of the Order of Orange Nassau; decorated for important War Services in the Dutch Indies; Professor at the High School of War, the Hague. Translated from the Dutch by E. J. Taylor. Illustrated by G. B. HOOYER. Late Lieut. Col. of the Dutch Indian Army; Knight of the Military Order of William; decorated for important War Services in the Dutch Indies. Roy. 8vo. Cloth. 21*s*.

"There are, it is to be feared, but few books published in this country from which English readers can obtain information as to the doings of the Dutch in their Eastern colonies. — For this reason we are glad that Capt. Cool's account of the Lombock expedition has been translated." — *Athenæum.*

"The book contains an interesting account of the Balinese and Sassak customs, and throws some light on the introduction of the Mahomedan and Hindu religions into Lombock ... The translation by Miss E. J. Taylor is satisfactory, and some of the illustrations are excellent." — *The Times.*

"Lombock forms a small link in the long chain of volcanic lands ... To folklorists and students of primitive religions it has always presented many attractive features ... They will be much interested in the local traditions recorded in the volume before us. Miss Taylor's version deserves a word of recognition, and the general equipment of the book is creditable to the Amsterdam press. There is a good index." — *Academy.*

dement. M. BUDGE, qui a déja rendu tant de services aux lettres syriaques, vient d'éditer l'ouvrage entier avec une traduction anglaise ..... En tous cas, M. B. a eu raison de ne pas faire un choix et de donner l'ouvrage en son entier .... Les aphorismes, écrits dans un style concis et avec, une pointe dont la finesse n'est pas toujours sensible, présentent des difficultés de traduction dont M. B. a généralement triomphé." — *Revue Critique.*

"È questo un libro singolare, appartemente ad un genere assai scarso nella letteratura siriaca, quantunque così ricca, cioè a quello dell'amena letteratura. Bar Ebreo scrisse questo libro nella vecchiaia, o forse allora mise insieme e ordinò estr atti che avea prese nelle lunghe letture da lui fatte, di tanto opere e cosi svariate .... I cultori degli studi siriaci saranno assai grati al Dr. Budge per questo suo novello contributo; l'edizione per carte e per tipi è veramente bellissima." — *La Cultura.*

Budge, see Luzac's Semitic Text and Translation Series. Vols. I, III, V and VII.

Cappeller (Carl) — A Sanskrit-English Dictionary. Based upon the St. Petersburg Lexicons. Royal 8vo. Cloth. pp. VIII, 672 [Published £ 1. 1*s*]. Reduced to 10*s*. 6*d*.

"Linguistic and other students should hail with satisfaction the publication of a cheap and handy Sanskrit-English Dictionary, such as is now to be found in the new English edition of Prof. CAPPELLER's Sanskrit-German 'Wörterbuch,' recently published by Messrs. Luzac. The book is well adapted to the use of beginners, as it specially deals with the text usually read in commencing Sanskrit; but it will be of use also to philological students — or such as have mastered the Nāgari character — as it includes most Vedic words, a great desideratum in many earlier dictionaries, especially such as were founded on native sources. The basis of the present work is, on the contrary, the great lexicon of Boethlingk and Roth with the addition of compound forms likely to be of service to beginners." — *Athenæum.*

"The English edition of Prof. CAPPELLER's Sanskrit Dictionary is some thing more than a mere translation of the German edition. It includes the vocabulary of several additional texts; many compounds have been inserted which are not given in the Petersburg lexicons; and some improvements have been made in the arrangement. The errors enumerated by the reviewer of the *Academy* have for the most part been corrected, though a few still remain. .... The book is certainly the cheapest, and, for a beginner, in some respects the best, of existing Sanskrit-English dictionaries." — *Academy.*

"Professor CAPPELLER furnishes the Student of Sanskrit, if not with a complete Lexicon, — for that he tells us, was not his object, — still with a handy and yet very full vocabulary of all the words occurring in the texts which are generally studied in that language. His plan is to avoid all unnecessary complications, to give each word in such a manner

of the Ninth Oriental Congress in London, in 1892, and the Tenth Oriental Congress at Geneva, in 1894. Systematically arranged, with Preface and Author's Index, by C. G. Luzac. 12mo. each Vol. 1*s*.

Bibliotheca Indica. — Messrs Luzac & Co. are agents for the sale of this important series and keep most of the numbers in stock.

Blackden (M. W.) and G. W. Frazer. — Collection of Hieratic Graffiti, from the Alabaster Quarry of Hat-Nub, situated near Tell El Amarna. Found December 28th. 1891, copied September, 1892. Obl. pp. 10. 10*s*.

Buddhaghosuppatti; or, Historical Romance of the Rise and Career of Buddaghosa. Edited and translated by JAMES GRAY, Professor of Pali. Rangoon College. Two Parts in one. Demy 8vo. Cloth. pp. VIII, 75 and 36. 6*s*.

Budge (E. A. Wallis) — The Laughable Stories collected by Bar-Hebraeus. The Syriac Text with an English Translation, by E. A. WALLIS BUDGE, Litt. D., F. S. A., Keeper of the Department of Egyptian and Assyrian Antiquities, British Museum. 8vo. Cloth. 21*s*. net. [Luzac's Semitic Texts and Translation Series, Vol. I].

"Dr. BUDGE's book will be welcome as a handy reading book for advanced students of Syriac, but in the mean time the stories will be an addition to the literature of gnomes and proverbs, of which so many are found in India, and in Persian, Hebrew and Arabic, although not yet published. We are happy to say that Dr. BUDGE's new book is well edited and translated as far as we can judge". — *Athenæum.*

"The worthy Syrian Bishops idea of humour may excite admiration when we hear that he collected his quips in the grey dawn of the middle ages". — *Pall Mall Gazette.*

"Man sieht, das Buch ist in mehr als einer Hinsicht interessant, und wir sind Budge für die Herausgabe aufrichtig dankbar. — *Lit. Centralb.*

"Sous le titre de *Récits amusants*, le célèbre polygraphe syrien Barhébraeus a réuni une collection de sept cent vingt-sept contes, divisés en vingt chapitres et renfermant des aphorismes, des anecdotes et des fables d'animaux ayant un caractère soit moral, soit simplement récréatif. Le livre nous était connu par quelques spécimens publiés précé-

Bezold (Ch.) — Oriental Diplomacy: being the transliterated Text of the Cuneiform Despatches between the King of Egypt and Western Asia in the XVth. century before Christ, discovered at Tell el Amarna, and now preserved in the British Museum. With full Vocabulary, grammatical Notes, &c., by CHARLES BEZOLD. Post 8vo. Cloth. pp. XLIV, 124. 18*s*. net.

"For the Assyriologist the book is a servicable and handy supplement to the British Museum volume on the Tell El-Amarna tablets. The author is specially skilled in the art of cataloguing and dictionary making and it is needless to say that he has done his work well". — *The Academy*.

"Die in dem Hauptwerke (The Tell el Amarna Tablets in the British Museum with autotype Facsimiles, etc.) vermisstte Transcription des Keilschrifttextes der Tafeln, sowie ein sehr ausführliches, mituntur die Vollständigkeit einer Concordanz erreichendes Vocabulary bietet die Oriental Diplomacy von C. Bezold, das eben deshalb gewissermassen als Schlüssel zu dem Publicationswerke betrachtet werden kann." — *Liter. Centralblatt.*

„Wichtig und sehr nützlich vor allem wegen der Einleitung und des Wörterverzeichnisses ... Transkription und kurze Inhaltsangabe der Briefe sehr zweckmässig .... eine anerkennenswerthe Leistung." *Deutsche Litteraturzeitung.*

Biblia. — A Monthly Magazine, devoted to Biblical Archaeology and Oriental Research. Vol. I—X. (Vol. XI in progress). Published monthly. Annual Subscription, 5*s*.

Biblical World (The) — Continuing the Old and New Testament Student. Edited by WILLIAM R. HARPER. New Series. Vol. I—X. (Vol. XI and XII in progress). Published monthly. Annual Subscription, 10*s*. 6*d*.

"The Biblical World makes a faithful record and helpful critic of present Biblical Work, as well as an efficient practical and positive independent force in stimulating and instructing the student, preacher and teacher"

Bibliographical List of Books on Africa and the East. Published in England. 2 Vols. Vol. I. Containing the Books published between the Meetings of the Eighth Oriental Congress at Stockholm, in 1889, and the Ninth Congress in London in 1892. Vol. II. Containing the Books published between the Meetings

Asiatic Society of Bengal, Journal of. Messrs Luzac and Co are the sole agents for Great Britain and America of the Asiatic Society of Bengal and can supply the continuation of the Journal at 3*s*. each No., of the Proceedings at 1*s*. each No. As they keep a large stock of the Journal and Proceedings, they can also supply any single No. at the published price.

Assab'iniyya. — A philosophical Poem in Arabic by Mūsā B. Tūbi. Together with the Hebrew Version and Commentary styled Bāttē Hannefeš by Solomon Immānuēl Dapiera. Edited and translated by HARTWIG HIRSCHFELD. 8vo. pp. 61. 2*s*. 6*d*. net.

Assyrian and Babylonian Letters. 4 vols. See: Harper.

Aston (W. G.) — A Grammar of the Japanese Written Language. Second Edition, enlarged and improved. Roy. 8vo. Cloth. pp. 306. (Published 28*s*.) Reduced-Price, 18*s*.

Aston (W. G.) — A Short Grammar of the Japanese Spoken Language. Fourth Edition. Crown 8vo. Cloth. pp. 212. (Published 12*s*.) Reduced-Price, 7*s*. 6*d*.

Babylonian and Oriental Record. (The) — A Monthly Magazine of the Antiquities of the East. Edited by Prof. TERRIEN DE LACOUPERIE. Vol. I—VI. (Vol. VII in progress). Published monthly. Single Numbers, 1*s*. 6*d*. each.

Babylonian Magic and Sorcery. See: King.

Bāna's Kadambari. Translated, with Occasional Omissions, with a full Abstract of the Continuation of the Romance by the Author's Son Bhushanabhatta, by C. M. RIDDING. 8vo. Cloth. pp. XXIV, 232. 10*s*.

Bāna's Harsa Carita. An Historical Work, translated from the Sanskrit, by E. B. Cowell and F. W. Thomas. 8vo. Cloth. pp. XIV, 284. 10*s*.

COMPLETE LIST OF

BOOKS AND PERIODICALS,

PUBLISHED AND SOLD BY

LUZAC and Co.

American Journal of Theology. Edited by Members of the Divinity Faculty of the University of Chicago. Vol. I. (Vol. II in progress). Quarterly. Annual Subscription. 14*s*. 6*d*.

"The theologians of America are attempting to supply a real need... it aims at a complete presentation of all recent theological work ... we give it a hearty welcome, as a scheme likely to prove of real utility to theological students and to the cause of truth." — *Guardian*.

American Journal of Semitic Languages and Literatures (continuing Hebraica). Edited by WILLIAM R. HARPER and the Staff of the Semitic Department of the University of Chicago. Vol. I—XIII. (Vol. XIV in progress). Published quarterly. Annual subscription. 14*s*.

American Journal of Sociology. Vol. I—III. (Vol. IV in progress). Published quarterly. Annual subscription. 10*s*. 6*d*.

Ánandás'rama Sanskrit Series. — Edited by Pandits of the Ánandás'rama. Published by Mahádeva Chimnáji Ápte, B.A., LL.B., Pleader High Court, and Fellow of the University of Bombay. Nos. 1 to 35. In 42 Vols. Royal 8vo. Price of the set £ 16. Single Vols. at different prices.

A COMPLETE LIST OF

BOOKS & PERIODICALS,

PUBLISHED AND SOLD BY

LUZAC and Co.,

Publishers to the India Office, the Asiatic Society of Bengal, the University of Chicago, etc.

(With Index)



1740

LONDON:
LUZAC & Co.
46, GREAT RUSSELL STREET (OPPOSITE THE BRITISH MUSEUM).
1898.

بسم الله الرحمن الرحيم

قال *a* أبو العبّاس أحمد بن محمّد بن الوليد*b* بن*c* ولّاد هذا كتابٌ نذكر فيه*d* المقصورَ والممدودَ ما كان منه مَقيسًا وغيرِ مَقيس مؤلَّفًا على حُروفِ المُعْجَم ليَقْرُبَ وجودُ الحرف على طالبه ويَسْهُلَ استخراجُه من موضعه وابتدأنا فى هذا الكتاب بما كان 5 متفرّقًا منثورًا ممّا لا حَدَّ له يَحْصُره ولا قياسَ يجمعُه لأنّ طريقه التى*e* يُعْلَمُ منها السَماعُ فقط*c* والمسألة*f* عنه أكثرُ والعناية به من السائل أشدُّ وما كانت هذه حالُه فعلى المُخْبِر أن*g* يَجْعَلَه فى أوّل خَبَرِه ويُقدّمه فى صدر كلامه وان وقع الباب مقصورٌ له نظيرٌ من الممدود أو حرفٌ يُقْصَر ويُمَدُّ*h* قَدَّمْناه*i* فى أوّله ثمّ نُتْبِعُه 10 المقصورَ الّذى لا نظيرَ له من الممدود ثمّ الممدودَ الّذى هذه سبيلُه*k* واذا تَمّتِ الحُروف ذكرنا ما كان مَقيسًا من المقصور

---

a) It may be remembered as I have pointed out in the literary Introduction, that the beginning of the text is based merely on the two Mss. B (viz. Berolinensis) and P (viz. Parisiensis). The third Ms. L (viz. Londinensis) has lost the three first leaves and does not begin until after the introduction, in the bāb-al-alif, with the verse quoted s.v. الأرنة : هِدانٌ كَشَحْمِ الأُرْنَةِ المُتَرَجْرِجِ.

b) B وليد merely. *c*) B omits. *d*) P erroneously فيها. *e*) B الّذى. *f*) B فالمسألة. *g*) B writes erroneously المخبرات. *h*) B بمد. *i*) This reading of P is to be preferred to that of B ذكرناه. *k*) B هذى بسيله.

والممدود، ثمّ نأتى *a* بتثنيته *b* وجمعه وهجائه *c*، ولعلّ بعض من
يقرأ كتابنا هذا ينكر *d* ابتداءنا فيه بالألف على سائر حروف
المعجم لأنّها حرفٌ معتلٌّ *e* ولأنّ الخليل *f* ترك الابتداء بها فى
كتابه *g* كتاب العين، وليس غرضنا فى هذا الكتاب فيما التمسناه
5 بهذا النوع من التأليف كغرض الخليل فى كتاب العين لأنّ كتاب
العين لا يمكن طالب الحرف منه *h* أن يعلم *i* موضعه من الكتاب
من غير أن يقرأه الّا أن يكون قد نظر فى التصريف وعرف الزائد
والأصلىّ *k* والمعتلّ والصحيح *l* والثلاثىّ والرباعىّ والخماسىّ ومراتب
الحروف من الحلق واللسان والشفة وتصريف الكلمة على ما
10 يمكن من وجوه تصريفها فى اللفظ على وجوه الحركات والحاقها ما
تحتمل من الزوائد ومواضع الزوائد بعد تصريفها بلا زيادة، ويحتاج
مع هذا أن *m* يعلم الطريق الّتى وصل الخليل منها الى حصر كلام
العرب فاذا علم هذه الأشياء عرف ما يطلب من كتاب العين
والّذى نذهب اليه فى هذا الكتاب غير هذا المذهب لأنّا نقصد
15 الى أن نقرّب على طالب الحرف فيه ما يطلبه *n* وأن يستوى فى
العلم بموضعه منه العالم والمتعلّم فلم نراع أن يكون فى أوّل
الكلمة حرفٌ أصلىٌّ دون أن يكون زائدًا أو زائدٌ دون أن يكون

---

a) B om. *b*) B erroneously تثنيث. *c*) B adds ان شاء الله
تعالى. *d*) B يتفكّر. *e*) P erroneously المعتل. *f*) B adds ابن أحمد.
g) B om. *h*) B منه merely. *i*) B يعرف. *k*) B والأصل. *l*) B has
the two words inverted والصحيح والمعتلّ. *m*) B الى أن. *n*) B
يطلب.

أصليًّا وصحيحٌ دون أن يكون مُعْتَلًّا أو مُعْتَلٌّ *a* دون أن يكون
صحيحًا فنُكلّف الطالب للحرف أن يعرف أوّلًا جميعَ ما ذكرناه
فلذلك بدأنا بالباب الّذى يكون أوّلُ ما فيه من حُروف المُعْجَم
الألفَ ، وانّما سمّيناها ألفًا وهى فى أوّل الكلمة لأنّها تُكتب على
صورة الألف اذا كانت أوّل الكلمة *b* مضمومةً كانت أو مفتوحةً أو 5
مكسورةً وهى فى الحقيقة همزةٌ والألف لا تكون *c* فى أوّل الكلمة وينبغى
أن نذكرَ ما المقصورُ من الأسماء وما الممدود وما معنى
تسميتهم *d* بعض المقصور منقوصًا ، فالممدود على *e* ما اتّفق عليه
أهل النحو كلُّ اسمٍ كانت فى آخره همزة بعد ألف زائدة كقولك
قُرّاءٌ *f* وقَنّاءٌ ورِداءٌ وعِلْباءٌ وحمراء والمقصور ما اتّفقوا عليه *g* كلّ اسمٍ 10
كانت فى آخره ألف فى اللفظ زائدةً كانت أو غير زائدة كقولك
مَلْهًى ومَرْمًى وبُشْرَى وتُقًى وتَقْوَى ومِعْزًى *h* ، فأمّا المقصور
الّذى يُسَمَّى منقوصًا فهو ما كانت ألفه الّتى فى آخره مُبْدَلَةً من
ياءٍ أو واوٍ وانفتح ما قبلهما وكانت فى موضع حركة فأُبْدل منها
ألفٌ نحو مَلْهًى ألفه مبدلةٌ من واوٍ لأنّه من اللهو ومَرْمًى ألفه 15
مُبْدَلَةٌ من الياء *i* لأنّه من الرمى والأصل فيهما *k* مَلْهَوٌ ومَرْمَىٌ
فلمّا تحرّكت الواوُ والياء وانفتح ما قبلهما أُبدل منهما ألفٌ
وكذلك عصًا ورحًى وكان *l* الأصل فيهما *m* عَصَوٌ ورَحَىٌ لأنّك تقول

---

a) In P the words دون أن يكون زائدًا أو زائدٌ are originally added but afterwards erased. *b*) B كلمة merely. *c*) B يكون. *d*) B سميهم. *e*) B om. *f*) P originally قرا afterwards changed by another hand into تناء. *g*) B اتفق عليه أهل النحو. *h*) B om. *i*) B يا. *k*) B om. *l*) B om. *m*) B فيها.

عَصَوْتُه بالعصا وتقول فى تثنية رَحًى رحيان وجميع المقصور فى
الرفع والنصب والخفض *a* على لفظ واحد كقولك هذه عصًا ورحًى *b*
ورأيت عصًا ورَحًى ومررت بِعَصًا ورحًى *c* تَلْحقه التنوين لأنّه
منصرفٌ فان كان غير منصرف لم تَلْحقْه التنوين *d* هو أيضًا على لفظ
5 واحد فى جميع وجوه الاعراب كقولك هذه حُبْلَى ورأيتُ حُبْلَى
ومررتُ بِحُبْلَى وأمّا *e* الممدود فانّك تُجرى عليه الاعرابَ وتُلحقه
التنوينَ اذا كان منصرفًا فتقول هذا رِداءٌ ورأيتُ رداءً ومررتُ برداءٍ
وان كان غير منصرف أعْربته فلم تُنَوّنْه فتقول *f* هذه حمراء
ورأيتُ حمراء ومررتُ بحمراء وانّما سمّوا عصًا ورحًى وما شاكَل
10 ذلك منقوصًا ممّا ألفه مبدلةٌ *g* من أجل أنّ الألف أبْدلت مكانَ
الياء والواو المتحرّكتين فلم يدخُلْها رفعٌ ولا نصبٌ ولا جرٌّ لأنّ
الألف لا تَتحرّك فهذا وجه نُقصانها لأنّها نُقصت الحركة فكلّ منقوص
مقصورٌ لأنّ آخِرَه ألف وليس كلّ مقصورٍ منقوصًا لأنّ المنقوصَ
هو ما ذكرنا ممّا آخرُه ألف مبدلة من ياءٍ أو واوٍ لانفتاح ما قبلهما
15 وتَحرُّكهما وليست كلّ ألف فى آخر الاسم تكون هكذا *h* قال *i*
ابو عبد اللّه خالَوَيه وانّما سُمّى المقصور مقصوراً لأنّه قُصر عن المدّ
والاعراب وحُبِس وأُخذ من قوله تعالى *k* حُورٌ مَقْصُورَاتٌ فِى ٱلْخِيَامِ

---

a) B والجر. *b*) B او رحًى. *c*) B has the two words inverted رَحًى وعصًا. *d*) B omits the words from لأنه to التنوين. *e*) B فاما. *f*) BP فقلت. *g*) B ذلك مما ألفه مبدلة منقوصًا. *h*) B هكذى. *i*) P omits the whole passage from here to the verse of Kuṯayyir and the explanation that follows it. *k*) Ḳor. 55, 72.

ويقال آمرأةa قصيرة وقصورة اذا مشت فى الحجال قبل أن تتزوّج قال كُثَيِّر

عَنَيْتُ قصيرات الحجال ولم أُرِدْ قصار الخطا شرّ النّساء البهاتر

ويُروى البحاتر والبُهتُر والبحتر القصير، واعلم أنّ جميع الممدود يُكتَب بالألف ليس غيرُ فأمّا المقصور فما كان منه على أربعة 5 أحرُفb فصاعدًا فالاختيار أن يُكتَب بالياء وان كان من ذوات الواو نحو ملْهًى تكتبه بالياء لأنّه مقصور على أربعة أحرُف وهو من ذوات الواو فان كان قبل آخره ياءٌ كُتب بالألف وان كثرت حُروفه نحو خطايا وروايا فانّهم كرِهوا الجمع بين ياءين فكتبوه بالألف على اللفظ فان وصلتَ جميع ما يكتب بالياء بمُضْمَرٍ كتبته 10 بالألف نحو حُبلاكc ورحاك وما أشبه ذلكd وكلّ ما كان من المقصور على ثلثة أحرُف وكان الحرف الأوّل منه أو الأوسط واوًا فالاختيار أن يُكتَب بالياء نحو الوَجَى والوَرَى والنَوَى والشَوَى من قوله عزّ وجلّe نزّاعةً للشَّوَى هى جلدةُ الرأس ههنا وفى موضعٍ آخرَ القوائمُ لا يحتاج أيضًا الى امتحان هذا المعنى بأكثر ممّا 15 ذكرتُ لك كان من ذوات الواو أو من ذوات الياء لأنّ الخليل زعم أنّه ليس فى الكلام مثل وَعَوْتُ ولا شَوَوْتُ ولا يجوزf أن يكون على ثلثة أحرف وفاء الفعلg منه واوٌ واللام واوٌ وكذلك العين واللام ألا ترىh أنّهم يقولون قَويتَ وهو من القُوّة ولا يقولون

---

a) B امرا. b) P omits from here to أربعة أحرُف in the next line. c) B جهلاك. d) B أشبهه. e) Ḳor. 70, 16. f) B يجفر. g) So P; B writes فاْفعل. h) B erroneously يرى.

قَوَوْتُ فيجمعون بين واوين ٭ وكُلُّ مقصورٍ كان على ثلثة أحرف مخالفًا لهذا النوع فامتَحِنْه بتصريف الكلمة الى الفعل أو التثنية أو الجمع a بالألف والتاء أو التأنيث والاشتقاق فان كانت b ألفه مُبدلةً من واوٍ كُتب c بالألف على اللفظ وان كانت ألفه مُبْدلة من ياءٍ كُتب d بالياء على جهة الاختيار وان شئتَ فاكتُبْه على 5
اللفظ فتكتب e قفًا بالألف لأنّه من ذوات الواو تقول قَفَوْتُ أثَرَه وتكتب رحًى بالياء لأنّك تقول فى التثنية رَحَيان f * وحَصًى بالياء لأنّك تقول فى الجمع حَصَياتٌ وقطا بالألف لأنّك تقول قَطَوات والعَمَى بالياء لأنّك تقول فى التأنيث عَمْياء والعشا بالألف
10 لأنّك تقول فى التأنيث امرأة عَشْواء وقد كتبوا ما كان على ثلثة أحرف من المقصور وأوسطه همزةٌ بالياء ولم يَمْتَحِنوه بالياء والواو كَراهةَ الجمع g بين ألفين وذلك نحو اللأَى وهو الثور بوزن اللَعا والجأَى من اللون يُكتب بالياء وهو من ذوات الواو تقول للمُذَكّر أجْأى وللمؤنّث h جأواء وما كان من غير هذا ممّا لا يُعرف
15 اصله فاكتبه على اللفظ وزعم قومٌ من أهل الكوفة أنّ ما كان من المقصور على ثلثة أحرف وكان الحرف الأوّل مكسورًا أو مضمومًا i فجائزٌ أن يُكتَب بالياء وإن كان أصله الواوَ فتكتب ضُحًى بالياء وأنت تقول ضَحْوَةٌ لضمّة أوّله وتكتب رِضًى بالياء وأنت تقول

a) B omits the following words as far as والاشتقاق. *b*) B كان. *c*) B كتبت. *d*) B كتبت. *e*) B تكتبه. *f*) B omits the whole following passage as far as امرأة عشواء. *g*) The following passage as far as ذوات الواو is missing in B. *h*) B وللأنثى. *i*) B has the two words inverted.

الرضوان لكسرة *a* أوّله وزعموا أنّ العرب *b* تثنّى هذا النحو بالياء والواو جميعًا فلذلك أجازوا أن يُكتَبَ بالياء وبالألف *c* على اللفظ وأمّا أهل البصرة فيكتبون هذا بالألف اذا كان أصلُه الواوَ٠

باب الألف

الانى واحدُ آناء الليل وهى ساعاته مقصورٌ يكتب بالياء وهو من 5 الياء ألا ترى أنّ منهم مَن يُسَكِّن النونَ فيقول إِنْىٌ قال الهُذَلىّ

حُلْوٌ ومُرٌّ كَعَطْفِ ٱلْقِدْحِ مِرَّتُهُ
فِى كُلِّ اِنْىٍ حَذَاه *d* ٱللَّيْلُ يَنْتَعِلُ

وانى *e* الشىء بُلوغُه وَإدْراكُه كذلك مقصورٌ قال اللّه تعالى *f* الَى طَعَامٍ غَيْرَ نَاظِرِينَ اِنَاهُ *g* أى بُلوغه وادراكه وقد أَنَى الشىءُ *h* 10 يأنِى أَنًى شديدًا *i* اذا انتهى الى *k* نُضْجٍ أو حَرارة وما شاكَلَ *l* ذلك قال اللّه تعالى *m* يَطُوفُونَ *n* بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ آنٍ وقُرِئَ فى بعض القِرَاءت ومن قِطْرٍ آنٍ وهو النُحاس *o* أى قد بَلَغ فى الحرارة٠ فأمّا الاناء بفتح أوّله فممدودٌ وهو *p* الانتظارُ والتأخيرُ قال الحُطيئة

وَآنَيْتُ ٱلْعَشَاءَ إِلَى سُهَيْلٍ   أَوِ ٱلشِّعْرَى فَطَالَ بِىَ ٱلْأَنَاءُ 15

---

a) P لكسر. *b*) Instead of these two words B reads أنّ مِن العرب مَن. *c*) B والألف. *d*) B حذاء. *e*) P وانا. *f*) B عزّ وجلّ. *g*) Ḳor. 33, 53. *h*) B om. *i*) B om. *k*) B فى. *l*) P. او ماكل. *m*) Ḳor. 55, 44. *n*) B omits the passage of the Ḳorān and the words that follow as far as القرآت. *o*) The two words om. in B. *p*) B adds من.

والاناء واحد الآنية مكسور الأوّل ممدود والاناة *a* بفتح الأوّل والقصر
من قولهم رجل ذو أناة وهى التؤدة قال النابغة

ألرفق يمن والأناة سعادة فاستأن فى رفق تلاق نجاحا

ويقال امرأة أناة وهى التى فيها فتور عند القيام والأصل ونـاة
5 لأنّها من ونى ينى بالواو قال الله تعالى *b* ولا تنيا فى ذكرى
معناه لا تفترا *c* والابا مفتوح الأوّل مقصور وهو داء يأخذ المعز فى
رووسها *c* اذا شمت *d* بول الأروى ولا يكاد يكون فى الضأن يكتب
بالألف لأنّ أصله *e* الواو يقال عنز أبواء وتيس آبى كقولك حمراء
وأحمر ويقال أيضا تيس آب وعنز آبية قال الشاعر

10 فقلت لكنّاز توكّل فانّه
أبا لا أظنّ الضأن منه نواجيا
فما لك *f* من أروى تعاديت بالعمى *g*
ولاقيت كلّابا مطلّا *h* وراميا

ويقال قد أبيت العنز تأبى أبا *c* وأباء أطراف القصب ممدود
15 قال الشاعر

من سرّه ضرب يرعبل بعضه بعضا كمعمعة الأباء المحرق

قال الأصمعىّ الأباءة القصبة والأباءة الأجمة وأنشد لمالك بن نويرة

---

a) The whole following passage from here to the end of the explanation (لا تفترا) is omitted in B; but added later on after the explanation of the words الأذى and أجا. *b*) Ḳor. 20, 44. *c*) B رووسهم. *d*) B adds ريح. *e*) B الأصل فيه. *f*) P فبالك. *g*) B بالغى. *h*) B كلّاباء ممطلا.

يَصف فَرَسًا *a*

ضَافِى ٱلسَّبِيبِ كَأَنَّ غُصْنَ أَبَاءةٍ *b* رَيَّانَ *c* يَنْفُضُهَا اذَا مَا يُقْدَعُ

يقول اذا نفض *d* عُرْفَهُ فكأنّما يَنْفُضُ قَصَبَةً رَطْبَةً ، والاداة أداةُ الصانعِ *e* مقصورةٌ ، وأداءُ الحقّ ممدودٌ قال اللّه تعالى *f* وَأَدَاءٌ إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ ، واشفى *g* الخرّازِ مكسور الأوّل مقصورٌ يُكتَب بالياء ، 5
والاشفاء المصدر من قولك اشفَيْتُ على الأمر اشْفَاءً ممدودٌ ، والالى مفتوح الأوّل كِبَر الأَلْيَةِ يقال رَجُلٌ آلَى بَيِّنُ الأَلَى وكَبْشٌ أَلْيَانٌ ونَعْجَةٌ أَلْيَانَةٌ بَيِّنَةُ الأَلَى ، والآءُ جمع آلاةٍ وهى شجرة قال الشاعر وهو عبدُ اللّه بن غَنَمةَ *h* الضَّبّىُّ

فَخَرَّ عَلَى ٱلْآلَاءِ لَمْ يُوَسَّدْ كَأَنَّ جَبِينَهُ سَيْفٌ صَقِيلُ 10

ما يُمَدّ ويُقْصَر ومعناه واحدٌ واِيَا الشمس مكسور الأوّل مقصورٌ *i* وكتابُه بالألف على اللفظ وهو ضوءها وفعلوا ذلك لِئَلّا تُجْمَعَ بين ياءَيْن وربّما *k* أُدخلت فيه الهاء فقالوا اياةٌ قال طرفة *l*

سَقَتْهُ اِيَاةُ *m* ٱلشَّمْسِ الّا لِثَاتِهِ أُسِفَّ وَلَمْ تَكْدِمْ عَلَيْهِ بِإِثْمِدِ *n*

فاذا فتحوا أوّله مَدّوا فقالوا أَيَاءُ *o* الشمس ، والاضاءُ مكسور الأوّل 15

---

a) B adds فقال. *b*) B اباء. *c*) B ربّان. *d*) B انفض; this alif is probably only a repetition from اذا. *e*) B المانع. *f*) Ḳor. 2, 173. *g*) B omits the whole passage from here to the explanation of the word واياء. *h*) P عنهة. *i*) B adds here وهو ضوءها. *k*) B وبما. *l*) B adds ابن العبد.. *m*) P اياهُ. *n*) B بباءثمد, *o*) Both B and P write اباء.

ممدودٌ فاذا فتحوا أوّلَه *a* قصروه فقالوا أَضًا فأمّا مَن كَسر أوّلَه ومدّه فانّه جعل اضاءً جمعَ أَضاة وهى الغدير بمنزلة أَكَمَة وإكام ومَن فتح أوّلَه وقصره *b* جعل أَضاةً وأَضًى بمنزلة حَصاة وحَصًى ٭ والى مضمومُ الأوّل *c* وان زدتَ فيه ها *d* التى للتنبيه يُمَدّ ويُقصر

5 وتكتُبُه *e* بالياء وضمّ أوّله اذا قَصرتَه أجازَ ذلك الفرّاء ان يُكْتَب كلّ مقصور على ثلثة أحرف مضموم الأوّل بالياء وان كان أصلُه الواوَ *f* وان شئتَ مدَدْتَه وان شئتَ قصرْتَه فقلت هاؤلاء وهاولَى *g* قال الأعشى

هاولَى ثمّ هاولَئك أعطيتُ نعالاً مَحْذُوَّةً بمثال

10 المقصور من هذا الكتاب ممّا لا يُعلَم له نظيرٌ فى لفظه من الممدود ٭ الاسى الحزن مقصورٌ يُكتب بالياء لأنّك تقول رجلٌ أَسْيانُ *h* وقالوا أَسْوانُ فجائزٌ أن يُكتَب بالألف على هذا القول ٭ والاسا الاصْلاحُ مقصورٌ *i* يُكْتَب بالألف من قولك أَسَوْتُ *k* الجُرْحَ *l*

---

a) B فتحوه merely. *b*) B قصره. *c*) Instead of the following six words B reads يمد باب وممّا يمدّ ويقصر من هذا الباب ومعناه واحدٌ اياء الشمس ٭. This passage, however, is anticipated by P in the beginning of this heading with a few other readings. *d*) Both B and P write هاء. *e*) B يكتب. *f*) B inserts here the above words of P وان زدت فيه الهاء التى للتنبيه. *g*) B inverts these two words and writes هولى وهولا. *h*) The following words as far as القول are in B put at the end of this passage. *i*) B om. *k*) B أسوى. *l*) B adds اذا أصلحته.

آسوه أَسْوًا وأَسًا قال الأعشى

عِنْدَهُ ٱلْبِرُّ وَٱلتُّقَى وَأَسَا ٱلشَّقِّ وَحَمْلٌ لِمُضْلِعِ ٱلْأَثْقَالِ

والاذى مقصورٌ يُكتب بالياء والعرب تُميله كثيرًا ، واجا مقصورٌ وهو أَحَدُ جَبَلَىْ طَيِّءٍ وأَصله الهمز *a* يقولون هذا أَجأٌ فَٱعْلَم ويقال 5 للآخر سَلْمَى قال العجّاج

فَانْ تَكُنْ لَيْلَى بِسَلْمَى أَوْ أَجَا

ويُنْشَد وَأَجَا *b* ويُكتب بالالف *c* ،

ومن المقصور الزائد على الثلثة اروى وافعى واولى من قوله تعالى *d* أَوْلَى لَكَ فَأَوْلَى *e* معناه كِدْتَ وَدَنَوْتَ أى قارَبْتَ وكذلك جميعُ ما كان على وزن أَفْعَلَ ، فأمّا ارطى فزعم قومٌ 10 أنّ وَزْنَها على وزن أَفْعَلَ وزعم قومٌ *f* أنّها على وزن فَعْلَى واحتجّوا بقول العرب أَديمٌ مأروطٌ اذا دُبِغَ بالأَرْطَى والواحدة أَرْطاةٌ وهى مقصورة *g* فى الوجهين جميعًا ، والازبى الشاطر يقال مَرَّ بنا وله أَزْبَى وأَزْيَبُ ، ويقال امرأةٌ القَى وهى السريعة وهى *h* على وزن فَعَلَى مُحَرَّكَة العينِ ، والجفلى الدَّعْوةُ 15 العامّةُ ، وبعضهم يقول الأَجْفَلَى ويُنْشَد بيتُ طرفةَ *i* على وَجْهَيْنِ

---

a) B inverts these two phrases. *b*) B omits these two words. *c*) B adds here the explanation of the word أَثاثة with the verse of al-Nābigha previously given by P, see p. ٨, l. 1 seq. *d*) Ḳor. 75, 34. *e*) B omits the saying of the Ḳorān and the explanation. *f*) B adds على; but, as I suppose, it is only an anticipation of the following على. *g*) B مقصور. *h*) B omits here these three words, but adds the same at the end of the passage. *i*) B adds ابن العبد.

نَحْنُ فِى ٱلْمَشْتَاةِ *a* نَدْعُو ٱلْجَفَلَى   لَا تَرَى ٱلْآدِبَ فِينَا يَنْتَقِرْ

ويُروَى الأَجْفَلَى *b*، والاوتكى *c* اسمٌ من أَسماء الشِهْرِيز قال الشاعر

وَمَا يُطْعِمُونَ ٱلْأُوتَكَى مِنْ سَمَاحَةٍ

وَمَا مَنَعُوا ٱلْبَرْنِىَّ *d* الَّا مِنَ ٱللُّؤْمِ

5 والابزى مُحَرَّكَةُ العين *e* مِشْيَةٌ يُسْتَرَاحُ فيها أَحْيانًا ويُمْضَى فيها أَحْيانًا *e* يقال مَرَّ *e* يَأْبِزُ فى عَدْوِه، ويوم الاضحى مقصورٌ والأَضْحَى *e* جمع أَضْحاة، واجلى موضع قال الشاعر *f*

عَنَّا غَنِيتَ بِذَاتِ ٱلرِّمْثِ مِنْ أَجَلَى

وَٱلْعَهْدُ مِنْكَ قَدِيمٌ مُنْذُ أَعْصَارِ

10 **ومن المقصور المكسور أوّله من هذا الباب** اشفى الخرّاز يُكْتَب بالياء لأنّ الألف رابعةٌ، والى جمعٍ آلاء الله مقصورٌ وزعم الفرّاء أنّه *g* يُكْتَب بالياء والألف جميعًا، ويقال ما زال ذاك *h* اجرياه واهجيراه جميعًا *e* أى عادَتُه ويقال ما زال ذلك هِجِّيراه أَيضًا وكلاهما مقصورٌ،

15 **ومن المقصور والمضموم أوّله من هذا الباب** انثى *i* واربى بتحريك الراء وهى الداهية قال ابن أحمر *k*

فَلَمَّا غَسَا *l* لَيْلِى وَأَيْقَنْتُ أَنَّهَا   هِىَ ٱلْأُرَبَى جَاءَتْ بِأُمِّ حَبَوْكَرَى

---

a) B الذسا. *b*) B adds here: الآدب صاحب المادبة وهى الطعام الّتى يُدعى اليه، وقوله ينتقر أى يدعو (Ms. يدعوا) بعض الناس دون الناس. *c*) B الأُوتَكْتَى. *d*) B البرىّ. *e*) B om. *f*) B om. the following verse. *g*) B أنّها. *h*) B ما زالت merely. *i*) B أُسبى. *k*) B أحمد. *l*) B غشا.

والاسى الصبر، *a* والادمى موضع قال العجّاج

فَرَعْلَةٌ بِٱلْأُدْمى فَٱلْمَغْسِل

رَعْلةٌ *b* قطْعَةٌ من القطا وقال جرير

سِرْنا مِنَ ٱلْأُدْمى ورَمْلِ مُخَفَّقٍ نَرْجو ٱلْحَيا وَجَنابُ عَشّكَ مُمْرِعُ

5 والارانى جناةُ الصَعَة والصعة نبت وهو حَبٌّ بَقْلَةٍ يقال لها الأُرانَى والأُرنى والأُرنة قال ابن الاعرابىّ وهو حَبٌّ يُطْرَح فى اللَبن فينتفخ وأنشد *c*

هِدانٌ كَشَحْمِ ٱلْأُرنَةِ ٱلْمُتَرَجْرِجِ

والهِدانُ الّذى لا يُبكّر لحاجة، وأراطى موضعٌ، ويقال قعد فلان

10 الاربعاوى اذا تربّع وبيت أُربُعاوى *d* على أربَعِ خَشَبات،

الممدود من هذا الباب الاتاء كَثْرةُ حَمْلِ النَخْل مثل الزكاء *e*

[من غيره قال عبدُ اللّه ابن رَواحةَ الأنصارىّ

هُنالِكَ لا أُبالي بِحَلِّ بَعْلٍ وَلَا سَقْيٍ وَإِنْ عَظُمَ ٱلْإِتاءُ

وقال الأصمعىّ سمعتُ أعرابيًّا يَقول عَجِبْتُ من اتاءها لا من

15 اناءها، قال الراجز

طَيِّبَةٌ نَفْسًا بِدَىءِ اِتائِها] *f*

---

a) B om. *b*) B om. from here to the end of the verse. *c*) Here begins the text in L (= Londinensis, Ms. of the British Museum) the first two leaves of which are in wrong order; they should be transposed. *d*) B adds here اذا كان. *e*) B adds here the following passage, which is missing in both L and P: (from من غيره as far as اتائها). *f*) B vocalizes throughout أتاء (instead of اِتاء).

والآشاء صغار النخل قال العجّاج

لَاثٍ بِهِ ٱلْأَشَآءُ وَٱلْعُبْرِىُّ ،

آءٌ a نبتٌ واحدُه آءةٌ قال زهير

أَصَكُّ مُصَلَّمُ ٱلْأُذُنَيْنِ أَجْنَى لَهُ بِٱلسِّىِّ تَنُّومٌ وَآءٌ b

5 قال أبو العبّاس آء فى الأصل وَزْنُه فَعَلٌ بِوَزْنِ جَبَلٍ وليس بِمَمْدودٍ على أصل البناء ولكنّا ذكرناه لأنّه ممدودُ اللفظ ولِذِكْرِ العُلَماء له فى هذا الباب، ويوم الأرِبعاء بفتح أوّله وكسر الباء ممدودٌ، والأَرْبُعاء بضمّ الباء وهو عمودٌ من عَمَدِ c الخباء ولا يُعلَم أنّه جاء على هذا الوزن غيرُه، وأمّا أَفْعِلاء فكثير فى الجمع نحو

10 أَصْدقاء وأَنْبياء وأَصْفياء، والأرثاء من الغَنَمِ الرَّقْطاء وهى الّتى فيها سَوادٌ وبَياضٌ،

ومن الممدود المكسور أوّله الإباء من أَبَيْتُ الشىءَ، والإخاء، والإساء جمع آس قال الحُطيئة

هُمُ ٱلْآسُونَ أُمَّ ٱلرَّأْسِ لَمَّا تَوَاكَلَهَا ٱلْأَطِبَّةُ وَٱلْإِسَاءُ

15 وإزاء الشىء حِذاؤُه، والإزاء الحَسَنُ القِيامِ عليه قال قيسُ بنُ الخَطيم

---

a) Both L and P write أَآءٌ. b) B adds the following verse of Ḏū 'r-Rumma, which is to be found neither in L nor in P: وقال ذو الرُّمّة

الهاء الاء وتنوم وعقبته من لايح المرو والمرعى له عُقَبُ

c) L vocalizes عُمَدٍ.

تَأَرْتُ عَدِيًّا وَٱلْخَطِيمَ فَلَمْ أُضِعْ *a* وَصِيَّةَ أَشْيَاخٍ جُعِلْتُ إِزَاءَهَا

والإزاء ما يوضعُ على مَصَبِّ الماء الى الحَوْضِ يقال أَزَيْتُ لِلحوض

ايزاءً *b* وأزيته *c* تأزيةً قال الشاعر

كَأَنَّ مَحَافِرَ ٱلسِّبَاعِ حِيَاضُهُ لِتَعْرِيسِهَا جَنْبَ ٱلْإِزَاءِ ٱلْمُمَزَّقِ

والارمداء الرمادُ وقال أبو النجم 5

لَمْ يُبْقِ هَذَا ٱلدَّهْرُ مِنْ ثَرْيَائِهِ *d* غَيْرَ أَثَافِيهِ وَأَرْمِدَائِهِ

ويقال ثَرْيَائِهِ *e* والاسباءة *f* الطريقة من كلّ شيء والجميع أَسَابِيُّ *g*

قال سَلامةُ بنُ جَنْدَل

وَٱلْعَادِيَاتُ أَسَابِيُّ *g* ٱلدِّمَاءِ بِهَا كَأَنَّ أَعْنَاقَهَا أَنْصَابُ تَرْجِيبِ

وايلياء بيت المَقْدِس · قال الفرزدق 10

وَبَيْتٌ بِأَعْلَى إِيلِيَاءَ مُشَرَّفُ

باب الباء

البَرى على وَجْهَيْن فالبَرى التُراب مقصورٌ يُكْتَب بالياء *h* قال الشاعر

بِفِيكَ مِنْ سَارٍ إِلَى ٱلْقَوْمِ ٱلْبَرَى

ويُقال ما أَدْرِي أَيُّ البَرَى هُوَ أي أَيُّ الخَلْقِ هُوَ والبراء من 15

---

a) L vocalizes erroneously أَضَعْ. *b*) L writes أَيْزَآءً (sic!). *c*) So P. L writes وأَزَّيْتُ لِلحوض. *d*) L ثَرْيَايَةِ (sic!). *e*) L writes here ثَرْيَايَةْ.

f) L والأَشْبَاءة both here and further on. *g*) B أَشَاقِي. *h*) B omits the whole passage from here to بَرَاء. As I have pointed out in the Introduction, B presents, from the باب الباء to the end of the first half of the book, so many and such great divergences from the two other Mss. L and P, that I could not make use of it but very seldom. For the particulars see the Introduction.

قول اللّه تعالى[a] إنّنى بَرَاءٌ مِمّا تَعْبُدُونَ[b] ممدودٌ والواحدُ والاثنانِ والجمعُ والمُذكّر والمؤنّث فيه سَواءٌ يقول الرجل أنا البَراء منك والجماعةُ نحن البَراء منك وكذلك النساء، والبَراء مفتوحٌ ممدودٌ لأوّل الشهْر وهو تَبرُّؤ[c] القمر منَ الشمس قال الراجز

يا عَيْنِ[d] بَكّى يافِذًا وَعَبْسا يَوْمًا اذا كانَ ٱلْبَرَاءُ نَحْسا

5 والبُرَى بضمّ أوّله مقصورٌ جمع بُرةٍ وهى حلقةٌ تُجْعَلُ فى أنف البَعيرِ يُقال أَبْرَيْتُ الناقةَ اذا جعلتَ لها ذلك ولهذا الحرف بابٌ من القِياس نَذْكُره إن شاء اللّه والجمع بُرِينَ أيضًا، والبُراء بضمّ أوّله والمدّ[e] جمعُ بُرايةٍ والبِراء أيضًا بالضمّ والكسر جمع بَرِىء يُقال قومٌ بُراءٌ وبِراءٌ والأصل بُرَآءُ فحُذِف بوزن بُرَحاء[f]، وتقول قد بدا لى 10 بَدَاءٌ ممدودٌ أى تَغيّر رأى عمّا كان عليه[g] والبَداءة[h] البَديهة بالمدّ وقد تُضَمّ أيضًا فيُقال البُداءةُ كما يقال البُداهة، وبدا اسمُ موضعٍ مقصورٌ يُكتب بالألف يُقال بين شَغْبٍ وبَدًا وأنشد

وأَنْتِ ٱلّتى حَبّبْتِ شَغْبًا الى بَدًا الىّ وأَوْطانى بِلادٌ سِواهُما

وبَدًا أيضًا مقصورٌ واحدُ الأبداء وهى مَفاصلُ الأصابعِ وقد يُهْمَز 15 هذا ويُسكّن أوسطُه فيقال بَدْءٌ وجمعُه اذا هُمِز بُدُوءٌ[i]، والبِناء من البُنْيانِ مكسورُ الأوّلِ ممدودٌ والبِنَى أيضًا بكسر أوّلِه جَمعُ

---

a) L وتعالى (so) تبرك. b) Ḳor. 43, 25. c) P تَبَزُّو. d) P عينى. e) In L inverted بالمدّ وضمّ أوّله. f) Of the marg. note in L only a few words are legible. g) These two words are illegible in L, being quite obliterated. h) P ولبدآءة. i) L adds on marg. وابدآء.

بِنْيَةٌ مكسورُ الأَوّلِ مقصورٌ يقال بيتٌ حَسَنُ البِنْيَةِ وقد يَضُمّون أَوّلَه فيقولون بُنًى فمَن ضَمّه جَعَلَه جمعَ بُنْيَةٍ مَضْمومَ الأَوّلِ ومَن كَسَره جعله جمعَ بِنْيَةٍ مكسورَ الأَوّلِ لأَنّه يقال بِنْيَةٌ وبُنْيَةٌ a بالكسر والضمّ قال الحُطيئة

5

أُولٰئِكَ قَومٌ اِنْ بَنَوْا أَحْسَنُوا ٱلْبُنَى b
وَاِنْ عَاهَدُوا أَوْفَوْا وَاِنْ عَقَدُوا شَدُّوا

ويروى البِنَى بالكسر، والبِلَى من قولك بَلِىَ الشىءُ فهو بالٍ مقصورٌ يُكتب بالياء، والبَلاءُ مَصدرُ ما تقول c اما أُبالِيكَ بِلاءً مثلُ قولك ما أُرامِيك رِماءً،

10

ومـمّـا يـأتى مقـصـورًا أو مـمـدودًا مـن هـذا الـبـاب

ومعناه واحدٌ الّا أنّه ربّما اختلف بالحَركات وبالتخفيف والتثقيل وربّـمـا كان مُتَّفِقًا فى جميع ذلـك، البِلَى مكسورُ الأَوّلِ مقصورٌ يُكتب بالياء وقد يُفتح أَوّلُه فيُمَدّ قال العجّاج

15

وَٱلْمَرْءُ يُبْلِيهِ بَلَاءَ ٱلسِّرْبَالْ كَرُّ ٱللَّيَالِى وَٱنْتِقَالُ ٱلْأَحْوَالْ

والبُوسَى مضمومةُ الأَوّلِ مقصورةٌ فاذا فُتِحَ أَوّلُها مُدّت فيُقال البَأْساءُ، وأمّا d البُكا فانّه يُمَدّ ويُقْصَر وهو على لفظٍ واحدٍ فمَن مدّه ذهب به الى معنى الصوت لأَنّ جميعَ الأَصْواتِ الّتى على هذا البناء ممدودةٌ وسنَذْكر ذلك فى مَوْضِعِه اِن شاء اللّه قال حسّان بن ثابت

---

a) P inverts these two words. b) So both L and P.
c) P omits ما تقول. d) L فأمّا.

بَكَتْ عَيْنِي وَحُقَّ *a* لَهَا بُكَاهَا   وَمَا يُغْنِى ٱلْبُكَاءُ وَلَا ٱلْعَوِيلُ

فمدّه وقَصَره فمَن قصره ذهب به الى معنى الحُزْن ومَن مدّه ذهب به الى معنى الأصوات ، والباقلّى بتشديد اللام مقصورٌ فاذا خَفَّفْتَ اللامَ مددتَه فقُلتَ الباقلاءُ يا فَتى ،

5 المقصور من هذا الباب البزا مقصورٌ يُكتَب بالألف هو تأخُّرُ العَجُزِ وخُروجُه وكُتب بالألف لأنّ أصلَه الواوُ ويقال رجلٌ أبْزَى وامْرأة بَزْواءُ *b* ، ويقال للمرأة اذا أخرجت عجيزتَها لتَعْظُمَ تبازَت ، وبظا من قولهم لحمُه خَظا بَظا كَظا وهو أن يَرْكَبَ بعضُه بعضًا مقصورٌ يُكتب بالألف ،

10 ومن المقصور الزائد على الثلثة البلوى مقصورٌ ، ويُقال ناقة بشكى بالتحريك وهى السريعة *c* مقصورٌ يُكتب بالياء ، وذو بهدى

---

a) P حَقَّ. *b*) L has the marg. note: (Ms. ابو الجشير) أبو الحسين البزواء اسمُ أَرض قال الراجز

لَوْلَا ٱلْأَمَاصِيخُ وَحَبُّ ٱلْعِشْرِقِ   لَمُتُّ بِٱلْبَزْوَاءِ مَوْتَ ٱلْخِرْنِقِ

الأَماصيخ نبت ...... وقال آخر

لَا يَقْطَعُ ٱلْبَزْوَاءَ إِلَّا ٱلْمُقْحَدُ

Of the second hemistich only the first word is legible. With the aid of LA (XVIII, v٩, s. v. بـزا) however, it is possible to reconstruct the missing words as follows

أَوْ نَاقَةٌ سَنَامُهَا مُسَرْهَدُ

c) In L is added (above the lines) وأنشد أبو الحسين

أَو بَشَكَى وَخْدَ الظليم النزّ

النزّ الكثير الحركة

اسمُ موضع مقصورٌ، قال الشاعر

عَرَفْتُ *a* بِذِى بَهْدَى لِأَسْمَاءَ مَنْزِلًا
قَدِيمًا *b* كَشَحْقِ ٱلْمَرْنَبَانِيِّ مُحْوِلَا

المرنبانيّة ضربٌ من ثياب الصوف ويقال انّها من وبر الأرنب ويقال
ثوبٌ مُورْنَبٌ، والبقوى مقصورٌ يكتب بالياء لأنّه على أكثر من ثلثة 5
أحْرُف وقد بيّنّا ذلك، ويقال البقيا بالضمّ وهو مقصور أيضًا يُكتب
بالألف لأنّ قبل آخرِ حرفٍ منه ياءٌ *c* فكرِهوا *d* الجمع بين ياءَيْن،
وبزرى عددٌ كثيرٌ قال الشاعر

أَبَتْ لِى عِـزَّةٌ بَـزَرَى بَـزُوخٌ اذَا مَـا رَامَـهَـا عِـزٌّ يَـدُوخُ

والبلنصى اسمُ طائرٍ ويُقال انّ ذَكَرَهُ يُسَمّى البَلَصوصَ قال الشاعر 10

أَلْبَلَصُوصُ يَتْبَـعُ ٱلْبَلَنْصَى

هو مفتوحُ الأوّل، وبرديا اسمُ موضعٍ مقصور يُكتب بالألف لمكان
الياء الّتى قَبْلَ آخرِه، وبوحى صَرْعَى يقال تركهم بَوْحَى أى صَرْعَى،
ويقال جَمَلٌ بلندى وبلنزى اذا كان غليظًا شديدًا، والبخنداة
من النساء التامّةُ القَصَب، 15

ومن المقصور المضموم الأوّل من هذا الباب البهمى نَبْتٌ،
وبقيرى اسمُ لُعْبَةٍ للصبْيان وأنشد الأصمعىّ

كَأَنَّ آثَارَ *e* ٱلظَّرَابِى تَنْتَقِثْ حَوْلَكَ بُقَّيْرَى ٱلْوَلِيدِ ٱلْمُنْتَجِثْ

---

a) L عُرِفْتُ. *b*) Another reading instead of قديمًا is ورَسْمًا according to L, in which are written above وقديمًا the words وَرَسْمًا أيضًا. *c*) P باءٌ. *d*) P وكرهوا *e*) P آثارَ.

المُنْتَجِثُ المُسْتَخْرِجُ وذلك أنّه يُخْبَأ للصبيّ حَبٌّ فيَسْتَخْرِجه، وبشرى من البَشارة، والبَذْرى الباطل بالذال المُعْجَمَة،

الممدود من هذا الباب البَوَاء التكافؤ يقال ما فلانٌ ببَواء لِفُلانٍ أى ما هو بكُفْء له أن يُقْتَل به قالت لَيْلَى الأَخْيَلِيّة

5 فَإِنْ تَكُنِ ٱلْقَتْلَى بَوَاءً فَإِنَّكُمْ فَتًى مَا قَتَلْتُمْ آلَ عَوْفِ بْنِ عَامِرِ

والبَقَاء ممدود، والبَذَاء من قولهم فلانٌ بَذِيٌّ *a* بَيِّن البَذاء *b*، والبهاء *c* من الجمال وكذلك ناقة بَهاء وهى التى تَسْتَأنِس الى الحالب، والبهاء أيضًا تَخَرُّق البيت يُقال منه بَهِىَ البيت بَهاءً شديدًا اذا تخرّق ومنه قولهم المِعْزَى تُبْهِى ولا تُبْنِى يقال انّ

10 المعْزَى تَصعَد *d* فوق البيت فتُخَرِّقه وليس يُتَّخَذ منها أبنيةٌ انّما الأَبنية من الوبَر والصوف، والبَلاء الخَبِيْر *e* ممدودٌ، والبَثَاء موضعٌ بِنَجْدٍ قال الشاعر

[رِجَالٌ] وَخَيْلٌ بِٱلْبَثَاء *f* تُغَبِّرُ

والباءة النكاح والباءة المَنزِلُ أيضًا من قولهم تَبَوَّأ *g* منزلًا ويقال

---

a) L adds غير مهموز. *b*) In L is added on marg.: قال أبو الحُسَيْن بَذِىٌّ يُهْمَز ولا يُهْمَز فيه اللُغتان جميعًا ويقال بَذُؤ الرجل بالهمز وبَذُوَ بلا همز والدليل على أنّه مهموز ..... the following words are illegible, being quite torn away. *c*) L والبُهاء. *d*) P يصعد. *e*) P writes distinctly الخَبْرَة, whereas the original reading of L اخبرة has been changed by the same hand into الخبير. *f*) P فالبثا. *g*) In L is added by another hand above the line فلان.

للمنزل المَبَاءَة *a* أيضًا، والبطحاء بطنُ الوادى فيه رملٌ وَحَصًى صغارٌ،
ويُقال انّ فى فلانٍ لَباواءَ شديدةً بالمدّ أى عَظَمَةً وكِبْرٌ، والبوغاء
التراب الدقيق قال الشاعر

لَعَمْرُكَ لَوْلَا أَرْبَعٌ مَا تَعَفَّرَتْ ببغْدَانَ فِى بَوْغَائِهَا ٱلْقَدَمَانِ،

والبزلاء الرأى الجيّد المُحْكَم قال الراعى 5

مِنْ أَمْرِ ذِى بَدَوَاتٍ لَا تَزَالُ لَهُ بَزْلَاءُ يَعْيَا بِهَا ٱلْجَثَّامَةُ ٱللُّبَدُ

الجثّامة المُلازِمُ منزِلَه لا يَبْرَح من الكَسَل، والبلقاء قريةٌ بالشأم،
والبيداء الفَلاة، والبغثاء من الغَنَم كالنَمْراء، والبَغْثاء جماعةُ الناسِ
أيضًا، وكذلك البرشاء يقال دَخَلْنا فى البَغْثاء والبرشاء كما تقول
دخلنا فى دَهْماء الناس كلّ ذلك ممدود، والبوصاء العَجْزاء والبوصُ 10
العَجُزُ، والبرقاء من الأرض ما غَلُظ واختلط بـه طين وحجارة أو
رمل وحجارة، وبهراء قبيلةٌ من قُضاعة والنَسَبُ اليها بَهْرانىّ
كصنعانىّ على غير قياس، والبراكاء مُعْظَم القتال ممدودٌ قال بشْرٌ

وَلَا يُنْجِى *b* مِنَ ٱلْغَمَرَاتِ *c* إِلَّا بَرَاكَاءُ ٱلْقِتَالِ أَوِ ٱلْفِرَارِ

ويُروى بَروكاء، وبرنساء وبرناساء مُعظَم الناس، 15

ومن الممدود المضموم أوّله من هذا الباب بُغاء الخير ممدودٌ
يقال خرج فلانٌ فى بُغاء حاجته قال الشاعر

لَا يَمْنَعَنَّكَ مِنْ بُغَاءِ ٱلْخَيْرِ *d* تَعْقَادُ ٱلتَّمَائِمْ

---

a) L adds a marg. note of which a good deal is obliterated. I read والمباءة المرجع الى الشىء ومباءة البئر لها موضعان. The rest is quite illegible. *b*) L says on marg. (Ms. ويشد) ويُنشد وما يُنْمى. *c*) L reads الحدثان, but says on marg. that the right reading is الغمرات. *d*) P الخَبْر.

النَّمائم جمعُ تَميمةٍ وهى العوذةُ ، فأمّا البِغاء بالكسر والمدّ فهو الزنا
قال اللّه تعالى a وَلَا تُكْرِهُوا فَتَيَاتِكُمْ عَلَى ٱلْبِغَاءِ اِنْ أَرَدْنَ تَحَصُّنًا b ،
والبرحاء c يُقال هو يَجد فى صَدرِه بُرحاء مُنْكَرةً وهو من التبريح
وبُلوغ الجَهْد من الانسان ، فأمّا بِراءٌ فجمع بَرىء ، وبِطاء جمعُ
5 بَطىء فهو جمعٌ وله بابٌ فى القِياس يَذْكُرُه d فى موضعه ان
شاء اللّه ،

باب التاء

التَّوى الهَلاكُ مَقْصورٌ يُكتَب بالياء لأنَّهم يَقولون تَوِى مالُه يَتْوَى
تَوًى اذا هلك ،

10 ومن المقصور الزائد على الثلثة التَّقوى ، وقوم تَلْى أى
صَرْعَى مقصورٌ يُكتَبُ بالياء تقول e تَلّه يَتلّه تَلًّا اذا صَرَعه قال
اللّه تعالى f وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ g ، وتَلّى اسمُ موضعٍ وربّما كسروا أوّلَه ،
وتَترى من المُواتَرة قال اللّه تعالى ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا h تَتْرًا i أى
مُتَواترةً k ،

---

a) L عزّ وجلّ. b) Kor. 24, 33. c) L adds on marg. ممدودٌ.
d) P يُذْكَر. e) L يقال. f) L عزّ وجلّ. g) Kor. 37, 103.
h) P has رسلنا twice. i) So Kor. (23, 46); P and L تَتْرَى.
k) L adds on marg.: وتنوفى اسمُ موضعٍ قال امرؤ القيس
كَأَنَّ دِثارًا حَلَّقَتْ بِلَبُونِهِ عُقابُ تَنُوفَى لا عُقابُ القَواعِلِ
دِثار اسمُ رَجُلٍ ،

ومن المقصور المضموم أوّله التُّقَى *a* مقصورٌ يُكتَب بالياء،

الممدود من هذا الباب التُّلاءُ وهو الحَوالةُ يقال أَتْلَيْتُ فلانًا على فلانٍ أى أَحَلْتُهُ عليه، والتُّلاء العطيّة والتَّلاء إعطاء الذمّة *b* والتُّلاء الجِوارُ قال زُهَيْر

جِوارٌ شاهِدٌ عَدْلٌ عَلَيْكُمْ وَسِيّانِ ٱلْكَفالَةُ وَٱلتُّلاءُ 5

والتُّرْباء التُّراب، وتُيَماء اسمُ موضعٍ، والتُّلَعاء العُنُقُ الّتى طالت وانتصبت *c* ،

ومن الممدود المكسور أوّله من هذا الباب التِّلْقاء بمعنى عِنْدَ قال اللّه تعالى مِنْ تِلْقاءِ نَفْسِى *d*، ويُقال رجل تِيتاءٌ وهو شبيهٌ بالعِذْيَوْط، والتِّرِكْضاء مِشْيَةٌ فيها تَبَخْتُرٌ، 10

ومن المهموز من هذا الباب التُّدْرَأ مَضْمومُ الأوّل وهو الدَفْعُ من دَرَأْتُ قال

نَهَضْنَا إِلَيْهِ بِذِى تُدْرَإٍ كَثِيرِ ٱلصَّوَاهِلِ وَٱلْمُغْرَبِ

فأمّا التُّكَأ فهو جمع تُكَأَةٍ ويدخل فى باب القِياس،

---

a) L adds on marg.: قال أبو الحسين التاء فى التُّقَى مُبْدَلة من واو لأنّه من وقيت وهو مثل تُخَمَة [وتُكأة] من الوخامة ومن قولك توكّأتُ عليه، والتاء الاولى من تترى مبدلة من واو، Of the following passage only the first word لأنّها is legible. *b*) L الدية. *c*) In L is added by another hand between the lines: قال أبو الحسين والتُّيْهاء الأرض الّتى لا يُهْتَدَى لها. *d*) Ḳor. 10, 16.

باب الثاء

الثرا على وجهين فالثرى من الندى مقصورٌ يُكتب بالياء لأنّهم
يقولون فى تثنيته ثريان يقال كان مطرٌ التقى منه الثريان يريدون
الثرى الظاهرَ والثرى الباطنَ، وثرِىَ الكثيبُ يثرى ثرًى فهو ثريانُ،
5 والثراء فى كثرة المال ممدودٌ، والثنى مقصورٌ يُكتب بالياء، والثنى
الذى دون السيّد مكسورُ الأوّل مقصورٌ يُكتب بالياء ويقال له
الثنيانُ أيضًا قال ابنُ مغراء

ثُرى ثنانا اذا ما جاء بدأهم   وبدؤهم ان أتانا كان ثنيانا

والثنى أيضًا مثلهُ الشىء الذى يُعادُ مرّةً بعد مرّةٍ قال عدىّ
10 ابن زيد العبادىّ

أعاذلَ انّ اللومَ فى غيرِ كنهه   علىّ ثنى من غيّك المتردّدِ

والثِنى ثنىُ الحيّة وهو انطواؤها مقصور، والثنى مضمومُ الأوّلِ
مقصورٌ بمعنى الاثنين قال الشاعر

فما حُلبتْ الّا الثلاثةَ والثُنَى   ولا قُيّلتْ الّا قريبًا مقالُها

15 يُريد بالثُنى الاثنين، وثناء بالمدّ بمعنى اثنين يُقال جاء القوم
ثُناء ثُناء أى جاءوا اثنين اثنين والثناء بالمدّ والكسر بمنزلة
الفناء للدار،

المقصور الذى لا نظير له من الممدود من هذا الباب

الثأى الأمر العظيم يقع بين القوم مقصورٌ يُكتب بالياء وأصله
20 الخرز يقال أثأيتَ خرزَك وهو خرزٌ ثىءٌ على وزن ثعٍ وهو أن
ينخرق ما بين الغرزتين والخرزتين،

ومن **المقصور المضموم** الثريا مقصورة[a] تُكتَب[b] بالألف لمكان الياء التى قبل آخرها، والثنيا ما يَسْتَثْنِيه الرجل قال مُزاحِمٌ العُقَيْلىّ

مُذَكَّرَةُ ٱلثُّنْيَا مُسَانَدَةُ ٱلْقَرَى
بِمُجْتَمَعِ ٱللَّحْيَيْنِ مِنْهَا قَفَاقِفُ

الثُّنْيا هاهنا ما يَسْتَثْنِيه الجَزّارُ من الرأس والقوائم،

الممدود من هذا الباب الثُوَاء الاقامة بالموضع، والثأداء الأَمَةُ باسكان الحرف الثانى وتَحْرِيكه حكى ذلك الفرّاء يُقال ما هو بِابْنِ ثَأْداءَ ولا دأثاءَ[c]، والثناء والثلثاء اسمُ اليوم مَمْدودٌ، والثرماء من النساء المُنْقَلعة الثنيّة والمُذَكّر أَثْرَمُ ولهذا الحرف بابٌ من القِياس[d]، وثَرمَداء اسمُ موضع قال الشاعر

مَا بَالُ بُرْدِكَ لَمْ يَمْسَسْ حَوَاشِيَهُ
مِنْ ثَرْمَدَاءَ وَلَا صَنْعَاءَ[e] تَحْبِيرُ

---

a) P مقصور. b) P يُكتب. c) L adds on marg: قال أبو الحسين قال أبو عبيدة ما هو بابن داثاء ولا ثاداء ولا ثاطاء بالطاء غير معجمة وتحرر فيهن جمع، ونُقل (Ms. نفل) ثأطان وثأدان قال أبو الحسين وكأنّ ثأطان بالطاء والنون مأخوذ من الثأطه وهى الرَدْغة والردغة الوحل. d) In L is added on marg. by another hand, between the lines: أبو الحسين والثرماء ماءة لكنْدَة معروفة whilst a third hand has added (in Nestaʿlīḳ): والثمراء ممدود عصبة بشق الطايف قال أبو ذويب (Ms. ذرب)
تَظَلُّ على الثَمْراء منها جَوارِسُ e) L صنعاً.

ومن المضموم الممدود ثُناءٌ ممدودٌ غيرُ مصروفٍ من قولك جاء القوم ثُناء ثُناء[a] وأُحادَ أُحادَ وثُلاثَ ثُلاثَ أى جاءوا اثنين اثنين وثلثةً ثلثةً، والثُغاء من أصوات المَعَزِ والضأنِ، والثُداء نَبْتٌ يأكُلُه البقر بالتَشْديد، والثُفاء أيضًا بالتشديد الحُرْفُ، والثُوباء بتحريك
5 الهمزة من التثاؤب[b]،

باب الجيم

الجدا مقصورٌ يُكتب بالألف بمعنى الجَدْوَى وهو العطيّة، والجَداء الغَناء ممدودٌ يُقال انّ فُلانًا لَقليلُ الجَداء عنك والجَداء أيضًا مَبْلَغ حِسابِ الضَرْبِ تقول منه ثلثةٌ فى ثلثة جَداء ذلك تِسْعَةٌ،
10 والجلا من الجَلَح مقصورٌ يُكتَب بالألف لأنّك تقول للأُنْثى جَلْواء فأصْلُه الواوُ والجِلَا أيضًا مقصورٌ يُكتَب بالألف كُحْلٌ مَصّاصٌ قال الشاعر

وَأَكْحُلْكَ بِٱلصَّابِ أَوْ بِٱلْجِلَا فَفَقِّحْ لِكُحْلِكَ أَوْ غَمِّضِ

والجَلاء ممدودٌ من قولك جَلا القوم عن منازِلِهم جَلاء[c] قال
15 اللّه تعالى[d] وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ ٱللّهُ عَلَيْهِمُ ٱلْجَلَاءَ[e]، ويقال ابلٌ جربى مقصورٌ من الجَرَب، والجِرْبِياء السماء بالمدّ، ويقال أرضٌ جَرْباء لا شىء فيها، وجلوى اسمُ فَرَسٍ لبنى يَرْبوعٍ مقصورة، ويقال جَبْهَةٌ جلواء بالمدّ وهى الواسعة الحَسَنَةُ،

---

a) L ثُناً ثُناً. b) L adds on marg.: والثباء جمع ثبة وهى الجماعة من الناس. c) L جَلاً. d) L عزّ وجلّ. e) Kor. 59, 3.

وممّا يُمَدُّ ويُقْصَر a الجرا المصدر من الجارية مفتوحُ الأوّل مقصورٌ وقد b يَمُدّونه أيضا وهو مفتوحٌ فاذا كسروا أوّلَه مَدّوا فقالوا جاريةٌ بيّنةُ الجِراء c ،

ومما يُمدّ ويُكسر ومعناه واحدٌ جرى بمعنى أَجْل d يُمدّ ويُقْصَر يُقال فَعلتُ ذاك من جرّاك ومن جرّائك أى من أَجْلك، وجخادبى 5 يُمدّ ويُقصر وهى دُوَيْبّةٌ ويُقال أبو جُخادب بالحذف،

ومن المقصور الّذى لا نظير من المهموز جنى النَّخْل مقصورٌ يُكتب بالياء لأنّه من قولك جَنَيْتُ e الثمرةَ أَجْنيها، قال عمرو بن أخت جَذيمة الأبرش

هَـذَا جَنَاىَ وَخِيَارُهُ فِيهِ وَكُلُّ f جَانٍ يَدُهُ الَى فِيهِ 10

والجنا فى الظهر الانحناء مهموزٌ غير ممدود وما كان من هذا النوع مهموزًا فكتابه بالألف لا غيرُ، والجبى g مكسورُ الأوّل مقصورٌ وهو ما يجتمع الى الحوض من الماء يجوز كتابه بالياء والألف لأنّه يقال جَبَيْتُ الماء وجَبَوْتُه h والجباء ضربٌ من الكمأة بكسر أوّله

---

a) In L is added by another hand: (Ms. واحيد) ومعناه واحد.

b) P writes الجرا من الجارية وهو مصدر مقصور مفتوح الأوّل وقد الخ.

c) In L is added, between the lines, by another hand: قال الراجز

قد عَلِمَتْ أم أبى السِّعْلاء وعَلِمَت ذاك مع الجِراء
أن نِعْمَ ماكولًا على الخَواء

d) So P; L only أَجْل. But on the margin, where the whole passage from جرّى to بالحذف is repeated, it is written أَجْل.

e) P writes erroneously حنيتا. *f*) L has on marg. ويروى انّ كُلّ.

g) P الجبا. *h*) In L is added on marg.: قال أبو الحسين المعروف فى

أيضًا مهموزٌ غير ممدود يقال جبءٌ وأَجْبُؤٌ جباء قال الراجز

إِنَّ أُحَيْحًا مَاتَ مِنْ غَيْرِ مَرَضْ ، وَوُجْدَ فى مَرْمَضِهِ حَيْثُ ٱرْتَمَضْ
عَسَاقِلٌ وَجِبَأٌ فِيهَا قَضَضْ

ومن المهموز الّذى لا نظيرَ له من الممدود الجبا مضمومُ الأوّل
5 مهموزٌ غير ممدود ويُمَدّ أيضًا وهو الرجل الهَيوبُ الجَبانُ قال رجلٌ
من بنى شَيْبانَ

فَمَا أَنَا مِنْ رَيْبِ ٱلْمَنُونِ بِجُبَّاء ، وَمَا أَنَا مِنْ سَيْبِ ٱلْإِلَهِ بِيَائِس *a*

المقصور من هذا الباب الجَاى مقصورٌ وهو مِنَ الأَلْوانِ سَوادٌ
فى غُبْرَة وحُمْرَة وأصله الواو لأنّهم يقولون للأنثى جاءواء وفرسٌ
10 أَجْأَى *b* بين الجَأَى والاخْتيارُ أن يُكْتَب بالياء وإن كان أصلُه
الواوَ لئلّا يجتمع *c* ألفانِ فاختير لمُخالَفة صُوَر *d* الحُروف *e*، والجَوى
فسادٌ فى الجوف يُقال جَوِىَ الرجل يَجْوَى جَوًى شديدًا فكُتِبَ

اللغة ان الجبا بالفتح الحوض الّذى يُجبَى فيه الماء أى يُجْمَع
والجبى ..... الحوض، وابن الاعرابىّ يجعلها لُغَتين فيقول الجِبَى
والجَبَى وكذلك الضَّرْبِط ..... المُستنقع وأنشد الفرّاء

حتّى اذا أَشرف فى جوف جبا

قال والجَبا الحَوْض وهذا غلط، والرواية الصحيحة حتّى اذا أَشْرَف
فى جَوْفِ جَبًا يصف حِمارًا أى فى جوفٍ من الأرض أى ما اتسع
وجبأ أى نكص،.

a) L بأيس. *b*) In L is written above the line أَجْأَى. *c*) P تجتمع. *d*) P صورة. *e*) P originally الحرف changed into الحروف.

بالياء، والجبا ما حول الماء والبئر مقصورٌ وقد يكسّرون أوّله وهو مقصورٌ أيضًا الّا أنّهم يريدون به اذا كسروا الماء واذا فتح ما حول الماء والبئر وكتابه بالألف، والجدى نبتٌ مكسورُ الأوّل يكتب بالياء فى مذهب الكوفيّين لمكان الكسرة الّتى فى أوّله،

ومن المقصور الزائد على الثلثة ممّا يكتب جميعه بالياء 5

جحجبى حىّ من الأنصار قال قيس بنُ الخطيم

أَبْلِغْ بَنِى جَحْجَبَى وَقَوْمَهُمْ خَطْمَةَ أَنَّا وَرَآءَهُمْ أُنُفُ

وجلعبى وهو الشديدُ العيْنِ يُقال رَجُلٌ جَلْعَبَى*a*، وجمزى بالتحريك وهو عدوٌ شديدٌ والجمزى أيضًا ثَوْرُ البرّ قال الشاعر

كَأَنِّى وَرَحْلِى اذَا رُعْتُهَا عَلَى جَمَزَى جَازِئٍ بِٱلرِّمَالِ 10

وجمل *b* جلنزى اذا كان غليظًا ويقال فيه جَبَروتى وجَبَروتٌ، وجلنظى ودلنظى واحدٌ وهو الوارم *c*،

المضموم الأوّل الجلى الأمر العظيم قال طرفة

فَانْ *d* أُدْعَ فِى ٱلْجُلَّى أَكُنْ مِنْ حُمَاتِهَا

وَإِنْ يَأْتِكَ ٱلْأَعْدَاءُ بِٱلْجَهْدِ أَجْهَدِ 15

والجلندى ملك من ملوك عُمان، وجنابى بالتشديد كذلك

---

a) In L is found the marg. note (in a handwriting quite different from that of the other notes) وجَلَعَبَى فى نُسختين.

b) P جمل. *c*) In L is added on marg.: وجوانى اسم مَدينة من مَدائِن هَجَر قال امرؤ القيس

وَرُحْنَا كَأَنَّا مِنْ جَوَانَى عَشِيَّةً نُعَالِى ٱلنِّعَاجَ بَيْنَ عِدْلٍ وَمُحْقَبِ

d) L وإن.

وأكثر ما يجىء على وزن جُنّابى بالتشديد كذلك وأكثر ما يجىء على وزن جُنّابى مقصورٌ،

المكسورُ أوّله *a* الجِرِشّى النفس *b* وأنشد الأصمعىّ فى الجِرِشّى

بَكَى جَزَعًا مِنْ أَنْ يَمُوتَ وَأَجْهَشَتْ
5 إِلَيْهِ ٱلْجِرِشَّى وَٱرْمَعَلَّ خَنِينُهَا *c*

والجِزَى جمعُ جِزْيَةٍ، والجِيِصّى مِشْيَةٌ فيها تبختر وقال

وَيَمْشِى ٱلْجِيِصَّى قَبْلَ عَيْرٍ وَمَا جَرَى،

الممدود من هذا الباب الجَزاء من جَزَيْتُ الرجلَ بفعْله، والجزاء أيضًا الاجتزاء بالشىء بمعنى الاكتفاء مثلُه من قولك أَجْزَأَنى الشىءُ،
10 والجَفاء من الجَفْوة ومن جَفاء السَّرْج عن الظهر وما أشْبَهه ممدودٌ، ويُقال فلانٌ جَرِىءُ المُقْدَم وبه جَراءةٌ وجُرأةٌ بالمدّ والقصر، والجَوزاء نجم، ويقال الجاهليّة الجَهلاء، وجِزالاء اسمُ أرضٍ، وكذلك جلملاء اسم أرضٍ *d*، والجَدعاء الّتى قُطِع طَرَفُ أُذُنِها، وجِنفاء اسمُ موضعٍ *e* قال الشاعر

---

a) In L is added by another hand: الجِذَى مكسورُ الأوّل مقصورٌ يُكتَب بالياء وهو نَبْتٌ. *b*) L adds on margin مكسور. *c*) In L on margin above خَنِينُها a third hand has written (in Nestaʿlīk) هو البكاء. *d*) L adds ايضا and on marg.: والجرعاء الأرض ذاتُ الرمل السهلة. *e*) L marg. note: قال أبو الحسين والجفافاء الغنيمة قال الراجز

لَمّا أَتانا رامعًا قِبِّراه فكان لمّا جانافاء ....

(the last word of the second hemistich is quite illegible)

رَحَلْتُ ٱلَيْكَ مِنْ جَنَفَاءَ حَتَّى   أَنَخْتُ فِنَاءَ بَيْتِكَ بِٱلْمَطَالِى

واحدتها مِطْلاةٌ *a* وجماء الشىء شَخْصُهُ وأَنشد أبو عمرو

جَعَلْتُ وِسَادَهُ احْدَى يَدَيْهِ   وَتَحْتَ جَمَّائِهِ خَشَبَاتِ ضَالِ

ويقال جاؤا الجَمَّاءَ الغَفِيرَ اذا جاءوا بجَمْعِهم والجمّاء فى الأصل

بَيْضَةُ الرأسِ تَغْفِرِ تُغَطِّى، والجَرداءُ القصيرة الشَعَر من الخيل، 5

المضموم الأوّل الممدود الجُفاءُ بضمّ الجيم *b* والمدّ الباطل قال الله

تعالى *c* فَأَمَّا ٱلزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً، والجُماءُ قَدْرُ الشىء ومَحْزَرُه

وهو مثلُ الزُهاء يُقال هو جُماءُ مائةٍ كقولك زُهاءُ مائةٍ،

المكسور الأوّل من هذا الباب الجِلاءُ بالكسر فى أوّلِه والمدّ من

جَلَوْتُ الشىء، فأمّا قولهم ما أَقَمْتُ عندهم الّا جَلاءَ يومٍ واحدٍ فهو 10

مفتوحُ الأوّل ممدودٌ يريدون به ما أَقَمْتُ عنده الّا بَياضَ يومٍ

واحدٍ كما قالوا سوادَ ليلةٍ قال الشاعر

مَا لِى انْ أَقْصَيْتَنِى مِنْ مَقْعَدِ   وَلَا بِهَذِى *d* ٱلْأَرْضِ مِنْ تَجَلُّدِ

ٱلَّا جَلَاءَ ٱلْيَوْمِ أَوْ ضُحَى ٱلْغَدِ

والجِواءُ بكسر أوّله ممدودٌ أيضًا وهو اسمُ أرضٍ قال عنترةُ 15

يَا دَارَ *e* عَبْلَةَ بِٱلْجِوَاءِ تَكَلَّمِى   وَعِمِى صَبَاحًا *f* دَارَ عَبْلَةَ وَٱسْلَمِى

قِبَّراه يعنى أنفه أى غضبان، والجَعراءُ الدُبُر ويُعيَّر به قومٌ من
العرب فيقال لهم بنو الجَعْراء.

a) L has the marg. note: قال أبو الحُسَيْن واحدُ المَطالى مِطْلاءٌ بالمدّ على وزن مِفْعال عن أبى عمرو الشيبانىّ. *b*) P erroneously الميم. *c*) Ḳor. 13,18. *d*) So write both L and P. *e*) P vocalizes دارُ. *f*) L has the marg. note: صَباحًا منصوب على الظرف وهو بيان فى موضع الحال.

ويُقال هو جمع جَوٍّ والجَوُّ البطن من الأرض ، والجواء أيضًا فى غير هذا المعنى خِياطَةُ حَيَاء الناقَة , والجِرْبِيَاء الشمالُ من الرياح ، والجِلْذاء جمع جِلْذاءة وهو ما غلظ من الأرض ، والجِئاء ما جُعِلَتْ فيه القِدْرُ من زَبيلٍ أو غَيْرِه يُقال جَأَوْتُ القِدْرَ والنَعْلَ
5 اذا رَقَعْتَهما ،

باب الحاء

الحفا على وجهين اذا حَفِىَ الرجل والدابّة فلم يكن بهما مَشْىٌ ولا سَيْرٌ فهو مقصورٌ يُكتب بالألف لأنّ أصلَه الواوُ وذلك أنّهم يقولون الحَفْوة a بمعنى الحفا ، والحفاء بالمدّ هو أن
10 يَمْشِىَ الرجل بغير حِذاء ، والحَيا على ثلثة أَوْجُه فالحَيا الغيث والخِصْبُ مقصورٌ يُكتب بالألف وأصله الياء وانّما كُتب بالألف على اللفظ لأنّ الحرف الّذى قبل آخره ياء فكرِهوا أن يَكتُبوه بالياء لِئَلّا يجمعوا بين ياءين ، والحَياء من الاستحْياء ممدود وحَياء الناقة ممدود b وحوى الحَيّة مكسور الأوّل مقصور يُكتب بالياء
15 وهو انطواؤ وقال ٱبْنُ عَنْقاء الفزارىّ

طَوَى نَفْسَهُ طَىَّ ٱلْحَرِيرِ كَأَنَّهُ حِوَى حَيَّةٍ فِى رَبْوَةٍ فَهْوَ هَاجِعُ

والحِواء مكسور الأوّل ممدودٌ من بيوت الأعراب ،

المقصور من هذا الباب الحَشا حَشا البطن مقصورٌ يُكتَب بالألف لأنّ تثنيتَه حَشَوان وأجاز بعضهم أن يُكتَب بالياء وحكى

a) P الجَفْوة.   b) L has the marg. note: قال أبو الحسين قال ثعلب حيا الناقة يُقصر ويُمدّ وأنشد لأبى النجم

جَعْدٌ جثائها سَبِطٌ لحياها

فى تثنيته حَشيانِ، والحَشا أيضًا الرَبْو مقصورٌ يُكتَب بالياء لأنّه يقال رَجُلٌ حَشْيانُ وحَشٍ وامرأةٌ حَشْياء وحشيةٌ وأنشد الأصمعىّ عن أبى عمرو بن العلاء

فَنَهْنَهتُ أُولَى ٱلْقَوْمِ عَنّى بِضَرْبَةٍ   تَنَفّسَ مِنْهَا كُلُّ حَشْيَانَ مُجْحَرِ

وبقال من ذلك قد حَشِىَ الرجل يَحْشَى حَشًى شديدًا، والحَشا 5 أيضًا الناحية يقال فلانٌ فى حَشا فلانٍ أى فى كَنَفه وناحيَته يُكتَب بالألف ويُقال ما أدرى بأىّ الحَشا أهلُك أى بأىّ طوائف الأرض قال الهُذَلىّ

يَقُولُ ٱلَّذِى أَمْسَى إِلَى ٱلْحِرْزِ أَهْلُهُ

10 بِأَىِّ ٱلْحَشَا أَمْسَى ٱلْخَلِيطُ ٱلْمُبَايِنُ

والحَثا دُقاقُ التِبْن يُكتَب بالألف وأجاز بعضهم كتابَه بالياء وحكى عن العرب حَثَيْتُ وحَثَوْتُ قال الشاعر

كَأَنَّهُ غِرَارَةٌ مَلْأَى حَثَا

والحَرى الخَليق يُقال أنت حَرٍ أن تَفْعَلَ ذاك مقصورٌ يُكتَب[a] 15 بالياء، والحَرا مقصورٌ أيضًا مثلُه وهو مكان البَيْض كالأُفحوص للقَطاة، والحَراة الصوت، فأمّا حِراء بكسر أوّله فهو ممدودٌ اسمُ جَبَلٍ بمكّة[b]، والحَصى جمع حصاة يُكتَب بالياء لأنّك تقول فى الجمع حَصَياتٌ، والحَظا جمع حَظاةٍ مقصورٌ وهى القَمْلة،

نوعٌ آخَرُ من المقصور المفتوحِ أوّله الزائد على الثلثة

---

a) P تُكتَب.   b) L says on marg.: قال أبو الحُسَين حراء يُصْرَف ولا يُصْرَف فاذا صُرِف أُريد به اسم المكان واذا لم يُصْرَف أُريد به اسم البقعة،

الحلوى *a* مقصورٌ فى قول الأصمعىّ يُكتَب بالياء وقال الفرّاء هى ممدودةٌ يُكتَب بالألف وكلّ ممدود يُكتَب بالألف *b*، وحلقى على وزن فَعْلَى دُعاءٌ على الرجل بحَلْق الرأس من قولهم عَقْرى حَلْقى ولا تُنوّنه لأنّ ألفه للتأنيث، ورجلٌ حيدى بوزن فَعَلَى متحرّكة
5 العين الّذى يَحيد، وحبوكرى الداهية قال ابن أحمر

هىَ الأربى جاءتْ بأُمّ حَبوْكَرى

والحبركى الرجل *c* الطويلُ الظهرِ القصيرُ الرِجْلَيْنِ، ويقال ناقةٌ حلباة بالقصر وهى الّتى تُحْلَب ولا يَحْذِفون الهاء منها ويقولون أيضًا حَلْبانةٌ يُلْحقون النونَ قال الشاعر

10 حَلْبانَةٌ رَكْبانَةٌ صَفُوفْ تَخْلِطُ بَيْنَ وَبَرٍ وَصُوفْ *d*

يعنى الّتى تُحلَب وتُركَب، والحفنظرى البعير الّذى لا يَنْبَعث، والحبنطى العظيمُ البطنِ،

المضموم الأوّل من المقصور الحُكَى الواحدة حُكاةٌ وهو العظيم من العظاء، وحسى اسمُ وادٍ مقصورٌ مضمومُ الأوّل ويجوز كتابه بالياء
15 عند أهل الكوفة بضمّ أوّله، والحسنى مقصورة، والحذيا العطيّة مقصورةٌ تُكتَب بالألف لمكان الياء الّتى قبل الألف ويقال الحُذَيّا أيضًا بتشديد الياء *e*، والمحى مقصورةٌ تُكتَب بالياء، وحزوى

---

a) P الجَلْوى. *b*) L says on marg.: وأنشد فى نُسخة

تَبَدَّلَ مِنْ حَلْوائِها طَعْمَ عَلْقَمِ

c) In L added on marg. *d*) So in the Mss. See the Commentary. *e*) In L is added on marg. (very indistinct): قال أبو الحُسين ومن أمثالهم بين الحُذَيّا والخلسة يضرب

اسمُ موضعٍ قال ذو الرُّمّة

أَدَارًا بِحُزْوَى هِجْتِ لِلْعَيْنِ عَبْرَةً   فَمَاءُ ٱلْهَوَى يَرْفَضُّ أَوْ يَتَرَقْرَقُ

والحوارى النظيف ويُقال للقصّار حَوّارٌ لتَنْظيفه الثيابَ ويُسَمَّى نساءُ الأمصار حَوارِيّاتٍ لنَظافتهنّ ومنه قيل حَوارِيٌّ *a*، ويقال كان حماداه أن يَفْعَلَ ذاك ويقولون كان غُناماهُ وحُماداهُ أن يَلْحَقَه، 5 وحبارى اسم طائرٍ، وحلاوى نبتٌ وكلّ هذا يُكتَب بالياء لأنّه مقصورٌ على أكثر من ثلثة أحرف الّا أن يكون قَبْلَ آخر الكلمة ياءٌ، وحديا من التحدّى مقصورةٌ تُكتَب بالألف قال عمرو بن كُلثوم

حُدَيَّا ٱلنَّاسِ كُلِّهِمِ جَمِيعًا   مُقَارَعَةً بَنِيهِمْ عَنْ بَنِينَا   10

والحظبى الصُلْبُ يعنى ظَهْرَ الرجل قال الشاعر

وَلَوْ لَا نَبْلُ عَوْضٍ فِي   حُظُبَّايَ وَأَوْصَالِي

عَوْضُ الدهر أراد أنّ الدهرَ قد أَضْعَفَ قُوّتَه، والحذرى الباطل يُكتَب بالألف، وحميا الغَضَبِ شدّتُه *b*،

مَثَلًا للرجل الّذى يسلك وان لم يقصر [فتقول] حَذَوْتُه أَحْذوه حَذْوًا وأَحْذَيْتُهُ أُحْذيه احْذاءً والاسم الحُذَيّا مقصورٌ ...،

a) L has on marg.: قال أبو الحسين الحَوارِيُّ خُلْصانُ الملك وخاصّتُه.

b) L has on marg.: والحجيا من قولهم حُجَيّاك ما كذا وكذا، ... وأشبه (Ms. وأشباه) ذلك قال الشاعر

أحاجيك ما مُسْتَصْحَباتٌ مع السُرى

حِسانٌ وما آثارُها بِحِسانِ

المقصور المكسور الأوّل الحِمَى يُكتَب بالألف على قول الفرّاء وإن شئتَ بالياء لمكان الكسرة الّتى فى أوّله لأنّه حُكِى فى تثنيته حِمَوان وقال أبو العبّاس الأحسن عندى فى أوضاع الخطّ أن يُكتَب بالياء لأنّه من حَمَيْتُ أحمى الواو فى تثنيته حكايةٌ شاذّةٌ وهى
5 مَذهبُ أهل الكوفة، والحِجَى العقلُ مقصورٌ يُكتَب بالياء لِما ذكرنا والحِجَى ما أُشْرِف من الأرض قال عَدِىّ بن الرِقاع

وَكَأَنَّ نَخْلًا فِى مُطَيْطَةَ ثَاوِيًا بِٱلْكِمْعِ a بَيْنَ قَرَارِهَا وَحِجَاهَا

والحِفْرَى نَبْتٌ، والحِجْلَى جمع حَجَلَة وهو نَبْتٌ أيضًا قال الشاعر

فَٱرْحَمْ أُصَيْبِيَتِى ٱلَّذِينَ كَأَنَّهُمْ حِجْلَى تَدَرَّجُ بِٱلشَّرَبَّةِ وُقَّعُ

10 **ومن المفتوح الأوّل** الحِنْدِقوقَى بقلةٌ b، ويقال حَثَّه على ذلك الأمر حِثِّيثَى وحَضّه على ذلك الأمر حِضِّيضَى مأخوذ من الحَثّ والحَضّ، والحِجِّيزَى الاحتِجاز c،

المقصور الّذى له نظيرٌ من المهموز حَمَا المرأةِ مقصورٌ مفتوحٌ

يعنى السيوف، أبو الحُسين الحُبَيَّا مقصورٌ اسمُ موضعٍ قال الشاعر

ومُعْتَرَكٍ وَسْطَ الحُبَيَّا تَرَى بِهِ من القوم مَخْدُوشًا وآخَرَ خَادِشًا

On this verse, of which there are different versions, see the Commentary.

a) So L.P writes كالكمع, whereas LA, where the verse is quoted too (XVIII, ١٨٠), reads والكِمْعُ. *b*) L says on marg.: قال أبو الحُسين كذا وقعت هذه الكلمة فى كتب اللغة والصحيح الخَنْدَقوق.

c) L has on marg.: قال أبو الحُسين وسمعتُ من فلان حِدِّيثَى حسنةً مثل فِعِّيلَى.

الأوّل يُكتَب بالألف وهو أبو الزوج أو[a] أخوه وهو غير مهموزٍ، والحما في بعض اللغات يقال هذا حماكَ ورأيتُ حماكَ ومررْتُ بحماكَ واللغة الجيّدة هذا حموك في الرفع ورأيتُ حماك ومررْتُ بحميكَ، والحما مهموزٌ غير ممدودٍ[b] من قول اللّه تعالى[c] مِنْ حَمَإٍ مَسْنونٍ[d] وكتابه بالألف وكذلك جميع نظائره من المهموز، والحجا مقصورٌ 5 بلا همزٍ جمع حَجاةٍ وهي التي تنتفخ في الماء اذا قَطَرَت فيه القَطْرَة، والحجا مهموزٌ غير ممدودٍ يقال حَجِئْتُ بك أحجأُ حَجأً أي ضَنِنْتُ قال ابن أحمر

فَأَشْرَطَ نَفْسَهُ حِرْصًا عَلَيْهَا وَكَانَ بِنَفْسِهِ حَجِئًا ضَنِينَا

أي مُمْسكًا بخيلًا ويقال حجا فلانٌ يحجو حَجْوًا وحجًا اذا لجأ[e] 10 الى المكان والحجا الملجأ والجانب غير مهموزٍ قال ابن مُقْبل

لَا يُحْرِزُ ٱلْمَرْءَ أَحْجَاءُ ٱلْبِلَادِ وَلَا تُبْنَى لَهُ فِي ٱلسَّمٰوَاتِ ٱلسَّلَالِيمُ[f]

والحفا أن يَحْفى الرجل والدابّة فلا يكون بهما مَشْيٌ ولا سيرٌ مقصورٌ، والحَفَأُ مهموزٌ غير ممدودٍ البَرْديّ،

المهموز بغير مدّ الّذى لا يُعلم له نظيرٌ من المقصور الحلا 15

مفتوح الأوّل مهموزٌ بغير مدّ وهو ما يَخْرج على فم الرجل غبّ[g] الحُمّى، والحبا مفتوح الأوّل مهموز بغير مدّ واحد الأحْباء

---

a) P و. b) L has بغير مدّ. c) L عزّ وجلّ. d) Ḳor. 15, 26 and 28. e) P نجا. f) In L the whole passage from l. 10 حجا فلان to the end of the verse although written in the text, is repeated on the margin by another hand, without variation. g) L originally عبّ (the point afterwards being added by another hand).

وهم خاصّة الملك وجُلَساؤه، والحدا مفتوح الأوّل مهموزٌ أيضًا بغير مدّ عَطْف المرْأة على وَلَدها يقال منه حَدِئَت على ولدها اذا عطفت عليه حَدَأً وحَدِئَت الشاةُ أيضًا اذا انقطع سَلاها فى بطنها فَاشْتَكَت عليه، والحدأ الفُؤوس كذلك واحدها حِدأةٌ، فأمّا الحدا بكسر أوّله فهو جمع حَدَأة للطائر قال الراجز

كَمَا تَدَانَى ٱلْحِدَأُ ٱلْأُوِىُّ

والحفيتا مهموزٌ قصيرٌ قال الراجز

حَفَيْتَأُ ٱلشَّخْص قصيرُ ٱلرِّجْلَيْن

ويُقال أيضًا للرجل القصير حفيسا وحَفَيْتأٌ كلاهما مهموزٌ غير ممدود،

الممدود من هذا الباب الحزاء مفتوحُ الأوّل ممدودٌ نَبْتٌ بالبادية، والحساء الحسو، والحرشاء نَبْتٌ، والحوجاء الحاجة يقال فى نفسى حَوْجاء وجمعُها على هذا المثال حَواجىٌّ بالتشديد وبالتخفيف حَواجٍ ونُرى أنّ حَوايجَ مقلوبةٌ من حَواجٍ كما قالوا شَوائعُ وشَواعٍ، والحوملاء الحَوْملة، والحاوياء حَوِيّة البطن وهى واحدُ الحوايا، والحلفاء ممدود، والحجناء من الآذان الّتى اقبل طرف احداهما على الأخرى من الجبهة، وحرملاء موضعٌ قال أوس

تَخَلَّلَ غُدْرًا حَرْمَلَاءَ فَأَقْلَعَتْ سَحَائِبُهُ لَمَّا رَأَى أَهْلَ مَلْهَمَا

والحصباء الحَصَى ممدودٌ، والحجلاء من الغنم الّتى ٱبيضّت أوْظِفتها، وحروراء اسم موضع والنَسَب اليه حَرورىّ على غير قياس، والحلساء مِنَ الغنم الّتى لونُها من السواد والحُمْرة لونُ بطنها كلون ظَهْرِها،

المكسورُ أوّله من الممدود الحِباء من العطيّة وهو ما حَبَوْتَ به الرجلَ، وحِقاء جمع حَقْوٍ والحِقاء أيضا المغْس يقال حُقِىَ الرجل

حِقَّة فهو مُحْقُوٌّ، وحِذاء بمنزلة ازاء وحذاء النعل كذلك، ونحجة بها حِناءٌ وهو أن تريدَ الفَحْلَ وقد حَنَتْ، وحِراء اسم جبلٍ، والحِساء موضع وهو جمعُ حسْيٍ وكلّ ما كان على فَعْلٍ وفِعْلٍ من ذوات الياء والواو فجمعُه على فِعالٍ نحو دَلْوٍ ودِلاء وظَبْيٍ وظِباء، والحِناء ممدودٌ وهو جمع حِنّاءة وأصله الهمز يقال حَنَّأوا لحْيَتَه، 5 والحِزباءة والحِزباء بالزاء اسمٌ لِما غَلُظَ من الأرض، والحِرباء دُوَيْبَّة أكبرُ مِنَ العَظاءة بالراء يقال قد اَقْلَوْلَى الحِرْباء على الجِذْل اَقْليلاء اذا اَنْتَصَب، والحِرْباء أيضًا مثلُه المِسْمار اَلّذى يجمع بين لطَرَفى الحلقة من حَلَق الدرع، والحِظاء جمع حظوة وهو[a] السهم الصغير قال الشاعر 10

أَنَحْنُ أَخُوكُمْ فِى ٱلرَّخَاء وَسَهْمُنَا
اِذَا مَا دَعَوْهُ فِى ٱلْحِظَاء ٱلْأَصَاغِرِ

والحيحاء وهو النعيق بالعنز،

المضموم الأوّل منه الحُولاء بضمّ أوّلها وتحريك الواو ممدود وهي الجِلْدة الّتى يخرج[b] فيها الولد كالمَشيمة مِنَ المرأة ومنهم مَن 15 يَكْسِر أوّلَها فيقول حِوَلاء غيرُ[c] مصروفة، والحُوّاء بالضمّ وتشديد الواو نبتٌ، والحُنظباء ممدود ذَكَر الخَنافس، والحُلاءة ما قَشَرْتَه عَنِ الجلد يُقال حَلَأْتُ الجِلْدَ اذا قَشَرْتَه،

باب الخاء

الخَلا على وجهين فأمّا ما اخْتَلَيْتَه من البَقْل والرُّطْب فمقصورٌ 20

a) L وهي with وهو written above by another hand. b) L تخرج. c) P جوالاء غيرَ.

يُكتَب بالياء ويقال إنّ مخلاة الدابّة مُشْتَقّة منه لأنّ الخَلَا يُجعَل فيها وهو جمع خَلاة ويَدُلّك على أنّ أصلَه الياء قولهم خَلَيْتُ الرُطبَ أَخْلِيه خَلْيًا، والخَلا أيضًا مقصور يُكتَب بالألف الحَسَنُ من الكلام يُقال انّه لَحُلْوُ الخَلا اذا كان حَسَنَ الكلام 5 قال كُثَيّر

وَمُحْتَرِشٍ ضَبَّ ٱلْعَدَاوَةِ مِنْهُمُ
بِحُلْوِ ٱلْخَلَا حَرْشَ ٱلضِّبَابِ ٱلْخَوَادِعِ

والخَلاء من التَخْلِيَة ممدودٌ ويُقال أنا الخَلاء منك اذا تَخَلَّيْتَ منه، والخَوى على وجهين اذا خَفَّت المَرْأةُ فى النِفاس ولم يُقِم 10 عليها اذا ولدت يقال قد خَوِيَت المرأةُ تَخْوَى خَوًى شديدًا بالقصر يُكتَب بالياء وكذلك الرجل اذا خلا رأسه من الدم وجَوْفُه من الطعام مثله *a*، والخَواة أيضًا مقصورة الصوتُ، والخَواء بالمدّ أن تَخْلُوَ الدارُ والمدينةُ من أهلها فيُقال قد تَبَيَّنَ خَوَاؤُها ممدودٌ وكلّ فُرْجَةٍ خَواءٌ بالمدّ، قال بِشْرُ بنُ أبى خازم يَصِف 15 فَرَسًا

نَسُوفٌ *b* لِلْحِزَامِ بِمِرْفَقَيْهَا   يَسُدُّ خَوَاءَ طُبْيَيْهَا ٱلْغُبَارُ

يقول من شِدّة عَدْوِها يرتفع الغُبارُ حتّى يَسُدَّ الفَجْوَةَ الّتى

---

a) L has on marg.: قال الكسائىّ خَوَتِ الدار تخوى خويًا وخواءً وخوايَةً وخوى الجوف يخوى خَوًى منقوصٌ ولو قُلْتَ فى الدار كنت مُصيبًا ومن الوجه فى الدار على ما ذكرت والأرض والبلاد مثلهما وممّا يقال جميعًا كلّ العرب على ذلك. *b*) L reads both نَسوفٌ and نَسوفِ.

بين طُبْيَيْها ويقال خوّى الطائرُ تخويةً اذا دلّى رِجْلَيه لِيَسْقُط فرأَيْتَ هَواءً بين رجليه وقد خوّى البعير تخويةً اذا تجافى *a* عن الأرض فى بُروكه قال العجّاج

خوّى على مُسْتَوِيات خَمْسِ كِرْكِرَةٍ وَثَفِنات مُلْسِ

ومما يُمَدّ ويُقْصَر ومعناه واحد **خِصّيصى** مكسورُ الأول مُشدّدٌ 5 يُمَدّ ويُقْصَر والمعنى واحدٌ تقول هؤلاء خِصّيصَى فتَقْصُرُ فإن شِئْتَ مَدَدْتَ فقُلْتَ خِصّيصاء يا فتى غيرُ مصروفٍ فى الوجهين،

ومن المقصور الّذى له نظير فى اللفظ من المهموز **الخذا** فى الأُذُن مقصورٌ يُكتَب بالألف لأنّ أصلَه الواو يقال أُذُنٌ خَذْواء وهو استِرْخاؤها والخَذأُ فى الذُّلّ مهموزٌ غيرُ ممدودٍ يقال منه اسْتَخْذَأْتُ 10 وخَذِئْتُ له بالهمز،

ومن المهموز الّذى لا نظير له من هذا الباب **الخطا** مهموزٌ غير ممدودٍ، **والخجاة** مضمومُ الأوّل مهموزٌ غير ممدودٍ الضخم الأحمق من الرجال ويقال هو أيضا البعير الّذى يُلقِح فى أوّلِ قَرْعَة، 15

ومن المقصور **الخنا** الكلام القبيح مقصورٌ وٱختار الفرّاء فيه أن يُكتَب بالياء ولم يَذْكر الحُجّة لذلك فى كتاب المقصور والممدود ولَعلّ له فيه حُجّة لا نَعْلَمها وسَماعًا دلّه على انّ هذه الكلمة من الياء أصلُها، وحكى غير الفرّاء خَنا يَخْنو خَنًا فلا يُكتَب على هذا المذهب الّا بالألف، والأكثر أَخْنَى فلان فى كلامه وأَخْنى 20

---

a) P حافى.

عليه الدهرُ أيضًا أَهْلَكَه وأفسده قال النابغة الذُّبْيانىّ

أَضْحَتْ خَلَاءً وَأَضْحَى أَهْلُهَا ٱحْتَمَلُوا
أَخْنَى عَلَيْهَا ٱلَّذِى أَخْنَى عَلَى لُبَدِ

والخنا آفاتُ الدهرِ وأَحْداثُه مقصورٌ أيضًا قال لبيد

5 قُلْتُ هَجِّدْنَا فَقَدْ طَالَ ٱلسُّرَى وَقَدَرْنَا إِنْ خَنَا ٱلدَّهْرِ غَفَلْ

وخسا مقصورٌ أيضًا وهو الفرد من قولهم خسا وزكا وزكا هو الزوج
وكتابُهما بالألف لأنّ خسا أصلُه الهمز وإن لم يَكُن مهموزًا فى
هذا المعنى وزكا أصله من زكا يزكو، وزعم الفرّاء أنّهما معرفة ولم
يَصْرِفْهُما وقال من جَعَلَهما بَكْرةً صَرَفَهما، ويقال لحمُه خَظا بَظا a
10 كَظا مقصوراتٌ يُكْتَبْنَ b بالألف وهو أن يَتَراكَبَ اللحمُ بعضُه على
بعض يقال فيه خَظا c لحمه يَخْظو وبَظا يَبْظو وكَظا يَكْظو، والخَزى
من الخِزْى مقصورٌ يُكتَب بالياء،

من المقصور المفتوح ممّا هو على أكثر من ثلثة أحرف

الخَجَوجَى d وهو الطويل من الرجال والابل، وخَزازَى اسمُ موضعٍ
15 غير مصروفٍ ومن العرب مَن يقول خَزازٌ فَيَحْذِف الألف ويَصْرِفُه،
والخَيزَلَى مِشيةٌ فيها تفكّك وقال بعضهم مشى الخَوزَلَى اذا
اختال، وحكى الفرّاء الخَيزَرَى والخَوزَرَى والخَيزَلَى وأنشد

وَٱلنَّاشِئَاتِ ٱلْمَاشِيَاتِ ٱلْخَوْزَرَى

وخَطَفَى بالتحريك من الخَطْف وسُمّى جَدُّ جريرٍ الخَطَفَى ببيتٍ
20 قاله وهو

---

a) L erroneously نطا. b) P كتبن. c) P erroneously, here and further on خطا. d) P الخجوحى.

يَرْفَعْنَ بِٱللَّيْلِ اذَا مَا أَسْدَفَا *a* أَعْنَاقَ جِنَّانٍ وَهَامًا رُجَّفَا
وَعَنَقًا بَعْدَ ٱلْكَلَالِ خَطَفَا

ويُروَى خَيْطَفَى وهما مقصوران *b*، والخَبَنداة والبَخنداة التامّة القَصَب ويُقال الخَبَنْدَى بغير هاء قال العجّاج

عَلَى خَبَنْدَى قَصَبٍ مُمْكُورِ 5

ويُقال فى مَثَلٍ به الوَرَى وحُمَّى خَيْبَرَى فانّه خَيْسَرَى أى فانّه خاسِرٌ وجميع هذا المقصور الزائد على الثلثة يُكتَب بالياء *c*،

ومن المقصور المضموم أوّله الخُزامَى خُبيرىٌّ البَرّ مضمومُ الأوّل مقصورٌ، وخُبّارَى نَبْتٌ مضمومُ الأوّل مُشَدَّد الحرف الثانى، وكذلك خُضارَى طائر، ويقال وقعوا فى خُليطَى، والخُرسَى الّتى لا تَرْغو 10 من الابل قال عمرو بنُ زيد الكلبىّ

مَهْلًا أَبَيْتَ ٱللَّعْنَ لَا تَفْعَلَنَّهَا
فَتُجْشِمَ خُرْسَاهَا مِنَ ٱلْعُجْمِ مَنْطِقَا

والخُورَى والخُيبرى والخُيرَى والخِيْرَة من الخَير،

ومن المكسور الأوّل المقصور الخِبِقَّى بتشديد القاف وكسر 15 الخاء والباء مشيةٌ، والخِلّيفَى بتشديد اللام مثل الخلافة قال عُمَرُ ابنُ الخطّاب رحمه الله لَوْلا الخِلّيفَى لَأَذَّنْتُ يُريد لَوْلا الخلافةُ لَأَذَّنْتُ *d*

---

a) P انسدفا. *b*) L has on marg. أبو الحُسين وخيطَى على مِثال سَكْرَى لخيط من النعام وهى القطعة من النعام. *c*) L says partly between the lines partly on marg.: كذا قال أبو العبّاس خَيْسَرَى بالياء وقد يقال أيضًا خَنْسَرَى بالنون مأخوذٌ من الخُسْران وهو فى اللفظين جميعًا مقصور، *d*) These four words are omitted in P.

لِفَضْلِ الأَذان عندنا وهى الحَلْفَناة أيضًا، وخِيمى اسم ماءةٍ لبنى أَسَد،
والخِطِيبى من الخطبة،

المَمْدود من هذا الباب الخَفاء من قولهم بَرِح الخفاء ممدودٌ
ومعنى بَرِح الخفاء أى صار a ظاهرًا كأنّه بمنزلة ما صار بِبَراحٍ من
5 الأرض وظَهر، ويقال وقعنا فى خَشاء شديدة وهى أرضٌ فيها
طين وخَضْباء مُشَدَّدةُ الشين ممدودة، والخَبراء القاع يُنْبِت السِدْرَ،
والخَصفاء من الغنم الّتى ٱبْيَضّت خاصِرَتاها فإن ٱبْيَضّت رِجلاها
مع الخاصِرَتَيْن فهى خَرجاء فإن ٱبْيَضّت أوظِفَتُها فهى خَدماء
بالدال غير معجمة ويقال لها أيضًا اذا كانت كذلك حَجلاء
10 بالحاء وليس هذا الحرف من الباب وانّما اعْتَرَضْنا به، فأمّا
الخَذماء مُعجمةُ الخاء والذال فهى الّتى ٱنْشَقّت أُذُنها عَرْضًا ولم
تَبِنْ، والخَرقاء من الغنم الّتى يُشَقّ فى وَسَط أُذُنها b شَقٌّ
واحدٌ الى طَرَفها لا يُبانُ، والخَرْقاء من النساء الّتى لا تُحْسِن
العَمَلَ،

15 **المضموم الأوّل من الممدود** الخُشَشاء ويقال خُشّاء بالادّغام
والتنوين وهو العَظْمُ الناشزُ c بين مُؤَخّر الأُذُن وقُصاص الشَعَر،
والخُيَلاء ممدودةٌ بضمّ أوّلها وربّما كُسِر فيُقال خِيَلاء وهى مِشْيَةٌ
مكروهةٌ، والخُنفساء ممدودة،

ومن المكسور الأوّل الممدود من هذا الباب الخِباء وهو من
20 بيوت الأعراب، والخِفاء وهو كِساء يُلْقَى على الوَطْب وما أشْبَهَه
قال أوسُ بنُ حَجَرٍ

---

a) In L twice. b) P has فى وسطها دُنها. c) P الناسِز.

فَلَمَّا رَأَى حِسًّا مِنَ ٱلْخَسْفِ تَلَّهَا
وَخَرَّ كَمَا خَرَّ ٱلْخَفَاءُ ٱلْمُجَدَّلُ

والخلاء فى النوق كالحُران *a* فى الدوابّ يقال خَلَأَت الناقة تَخْلَأُ وناقةٌ خَلُوءٌ قال زهير

بَارِزَةِ ٱلْفَقَارَةِ لَمْ يَخُنْهَا قِطَافٌ فِى ٱلرِّكَابِ وَلَا خِلَاءُ 5

والخصاء *b* مَصْدَرُ خَصَيْتُ الفَحْلَ خِصاءً، والخرشاء بغير تشديد سِلْخ الحَيَّة وكلّ قشرٍ رقيق خِرْشاء قال المرقّش

كَمَا يَنْسَلُّ *c* مِنْ خِرْشَائِهِ ٱلْأَرْقَمُ

وخِرْشاء الصدرُ أيضا كذلك يقال أَلْقَى من صدرِه خِرْشِيَةً وخَرَاشِىَ مُنْكَرَةً، 10

باب الدال

الدوا على وجهين فالدواء الّذى يُتَداوَى به ممدودٌ، والدوى الرجل الأَحْمَق مقصورٌ يُكتَب بالياء لِمَكان الواو الّتى فى وَسَطه وقد بيّنّا ذلك فيما مضى قال الشاعر

وَقَدْ أَسُوقُ بِٱلدَّوَى ٱلْمُزَمَّلِ أَخْرَسَ فِى ٱلسَّفْرِ بَقَاقَ ٱلْمَنْزِلِ 15

والدَوَى أيضا مقصورٌ الرجل الطويلُ المَرَض قال الراجز

يُغْضِى كَاغْضَاءِ ٱلدَّوَى ٱلزَّمِينِ *d* يَرُدُّ حَسْرَى حَدَقَ ٱلْعُيُونِ *d*

وكذلك الدواة الّتى يُكتَب منها مقصورةٌ وتُجْمَع *e* دَوًى كذلك بِحَذْف الهاء كقولك حَصاةٌ وحَصًى وأمّا دُوِىٌّ فكقولك قَناةٌ وقُنِىٌّ،

---

a) P vocalizes حِران ; L reads both حِران and حُران, writing حُران with معا above it. *b*) P حصا. *c*) L يَنسَل. *d*) See for the different readings the Commentary. *e*) P يجمع.

وممّا يُمَدّ ويُقْصَر ومعناه واحدٌ الدهناء يُمَدّ ويُقْصَر فاذا قَصَرْتَها كَتَبْتَها بالياء ان شئْتَ،

وممّا له نظيرٌ من المقصور الدفا مقصورٌ يُكتَب بالألف لأنّ أصلَه الواو يقال وَعِلٌ أَدْفَى وأُرْوِيّةٌ دَفْواء وهُوَ أَنْ يذْهَبَ القَرْنان

5 نَحْوَ الذَنَب ويقال هو يَتَدافَى a أى يَتَراجَع، والدفا مَهموزٌ غيرُ ممدودٍ الدِفاء، والدنا موضعٌ يقال أَمْواهُ الدَنَا والدَنأ كالجَنا b فى الظهر مهموز غير ممدودٍ يقال رجل أَدْنَأُ وامرأة دَنْآءُ كما يقال أَجْنأُ وجَنْآءُ كلاهما مَهْموزان c،

المقصور من هذا الباب الدبا صِغارُ الجَراد d، وكذلك الدلا

10 جمع دَلاة يُكتَب بالألف لأنّك تقول دلا يدلو قال الشاعر

انّ لَنا قَلَيْذَمَا قَذُومَا ... يَزِيدُهَا e مَخْضُ الدِّلا جُمُومَا

وقال آخر

انّ دَلاتِى أَيُّمَا دَلاتِ ... قَاتِلَتِى وَمِلْؤُهَا حَيَاتِى

وتقول العرب ما أنا من ددى f ولا دَدَى مِنّيهْ g وهو الباطل ويُكتَب

15 بالياء زعم بعض أهلِ اللُغة أنّ أَصلَه الياءُ ولم يُنْطَقْ منه بفَعَلْتُ ومِنَ العرب مَن يَحْذِفُ الألفَ فيقول ما أنا من دَدٍ ولا دَدٌ مِنّيهْ g، والدقا أن يَبْشَمَ الفَصيلُ من اللَبَن فَيَسْلَحَ،

ومن المقصور المفتوح الزائد على الثلثة الدَلَنطى الغليظ من

a) P يَتَدامَى. b) L كالجِناء. c) P مقصوران. d) L on marg.: الواحدة دباة تكتب بالألف يقال أرضٌ [مُدبِاة] (Ms. تكتب) (this last word being illegible in the Ms. I have made this suggestion which probably affords the right reading) اذا كان فيها الدَبَا. e) P يريدها. f) L writes دَدًى. g) Sic the Mss.

الرجال وغيرهم قال الشاعر

دَلَنْظَى ٱلْمَنْكِبَيْنِ سَمِينُ

وقال الفرزدق

دَلَنْظَى شَدِيدُ ٱلْمَنْكِبَيْنِ مُعَاوِدٌ عَلَى ٱلدَّهْرِ بَعْدَ ٱلدَّهْرِ غَيْرَ فَتُورِ

ويقال رجل دلنظى a بوزن حَبَنْطى يقال دَلَظه b البوّاب أى دَفَعه، 5
ودقرى c محرّك اسمُ ماءة قُرْبَ المدينة d، والدالى مِشْيَةٌ كَمَشْى
الذئب يقال هو يَدْأَلُ فى مِشْيَته اذا مشى كَمَشْي الذئب قال
الراجز

أَهَدَمُوا بَيْتَكَ لَا أَبَا لَكَا وَأَنَا أَمْشِى ٱلدَّأَلَى حَوَالَكَا

والدعوى الادّعاء والدعوى أيضًا الدُعاء قال الراجز 10

وَلَّتْ وَدَعْوَاهَا كَثِيرٌ e صَخَبُهْ

والدهداه حاشية الابل قال الراجز

---

a) L دلظى. b) L دلظه. c) P vocalizes دَقْرى for دَقَرى. d) L says on marg. (the end of the marg. note being illegible): قال أبو الحُسَين ودُقَّرى محرّك على وزن فُعَّلى مقصورة أسمُ روضة بعينها وقال ابن حبيب كلّ روضة فهى دقّرى قال النمر بن تولب

وَكَأَنَّهَا دَقَرَى تَخَيَّلَ نَبْتَهَا أُنُفٌ يَغُمُّ ٱلضَّالَ نَبْتُ بِحَارِهَا

قال تخيّل أى تلوّن أى يريك رُويا تُخَيِّل اليك أنّها لون ثمّ تراها لَوْنًا آخَرَ، وقوله نبتها أُنُف وهو أحسن لها، وقوله يغمّ فيه الضأل وهو السدر البَرِىّ يعنى ان (read أنّه) نبت الروضة والمعنى أنّه مستقبل لم يؤكل قبل ذلك نبت الروضة يعلو الضأل والبحار بحرة وهى الفجوة من الأرض (I suppose جمع) ..... e) L كثيرة.

قَدْ رَوِيَتْ إِلَّا دُهَيْدِهِينَا قُلَيِّصَاتٍ وَأُبَيْكِرِينَا

تَصْغِيرُ دهداه، أبو زيد الدودرى الطويل الخُصْيَتَيْنِ قال الراجز[a]

لَمَّا رَأَتْ شَيْخًا لَهُ دَوْدَرِّى ظَلَّتْ عَلَى فِرَاشِهَا تَكَرَّى

ومن المهموز غير الممدود الدهداء يقال ما أدرى أىُّ الدَّهْدَاء

5 هو معناه ما أَدْرِى أَىُّ الناسِ هو قال أبو حِزامٍ العُكْلىُّ

وَعِنْدِى لِلدَّهْدَاء النَّابِئِينَ طِنْءٌ[b] وَجَزْءٌ لَهُمْ أَجْزَوْهُ

ومن المقصور المضموم الأوّل دجى الليلِ مقصورٌ يُكتَب بالياء

وهو جمع دُجْيَةٍ، وكذلك دمى جمع دُمْيَةٍ ولهذا بابٌ من القياس[c]

يُذْكَر فى آخرِ الكتاب[d] إن شاء الله، والدنيا مقصورةٌ تُكتَب

10 بالألف لمكان الياء الّتى قبل آخرِ حرفٍ فيها، والدخيلى الباطن

يقال عَرَفْتُ دُخْلُلَهُ ودُخَيْلاهُ أى باطِنَ أمرِه،

ومن المقصور المكسور الأوّل الدفقى مِشْيَةٌ بعيدةُ الخَطْوِ،

والدِليلى من الدلالة مقصورٌ، ومِثْلُه الدِسيسى الّذى يَتَدَسَّس

يقال هو صاحبُ دِسّيسَى، ودِفلى نَبْتٌ،

15 الممدود من هذا الباب الدرماء نبت، والدهاء من الإرْب ممدودٌ

ويقال رجلٌ داه بيّنُ الدهاء، والداء ممدودٌ يقال بِه داءٌ عَياءٌ

لا دَواءَ له، والدقعاء التراب يقال أَلْزَقَه بالدَّقْعاء أى بالأرض، الداماء

البحر قال الأَفْوَهُ الأودىّ

وَٱللَّيْلُ كَٱلدَّأْمَاءِ مُسْتَشْعِرٌ مِنْ دُونِهِ لَوْنًا كَلَوْنِ ٱلسُّدُوس

20 والسَّدوس الطَّيْلَسانُ الأَخْضَرُ، والداداء الليلة الّتى يُشَكُّ فيها أَمِن

---

a) P omits the two words. b) P طِنٌّ. c) P writes distinctly العباس. d) P اللباب.

آخِرِ الشهر الماضى فى *a* أو من أوّل الشهر المُقْبِل، ويقال جاء فلانٌ بالداهية الدهيا، والدهماء الناس جَماعَتُهم، والداثاء الأَمَة يقال ما هو بابن داْثاء ولا ثأْداء، والدكاء رابيةٌ من طين ليّنةٌ ليست غليظةً، وناقةٌ دكّاء ليست بمُشْرِفَةِ السَنام، ويقال ليلةٌ درعاء وهى المُظْلِمَةُ الأوائل، والدَرْعاء من الغَنَم السَوْداء العُنُق *b*، 5 والدهساء السَوْداء المُشْرَبَةُ *c* حُمْرةً يسيرةً،

ومن هذا الباب أيضًا الداماء بالمدّ وتشديد الميم وهى من جاحِرَة اليَرْبوع الّتى يَدُمُّها بالتُراب أى يَطلى رأسَها به، ودبوقاء هو الدبْق *d*،

ومن الممدود المكسور أوّله الديداء ضرب من السَيْر يقال سارَ 10

---

a) P om. فى. *b*) L has the marg. note: أبو الحُسين والدرماء المرأة الّتى لا تُرَى كُعوبُها، والدَرْماء الأرنب وقال الشاعر

تَمَشّى بِهَا ٱلدَّرْمَاءُ تَسْحَبُ قُصْبَهَا
كَأَنْ بَطْنَ حُبْلَى ذَاتُ أَوْنَيْنِ مُتْئِمِ

This verse is illegible in the Ms., the upper margin of the leaf having been cut too close. From the few remaining traces I have made the conjecture that it is the verse quoted by Ibn Barrī (LA XV, ٨٨ s. v. درم) as above (with كَأَنْ for كَأَنَّ). *c*) P المُشَرَّبة. *d*) L has here the marg. note: من قول رؤبة

لَوْلا دَبُوقَاءُ ٱسْتِهِ لَمْ يَنْبَغِ

يعنى قَذَرَه وسُلاحَه ويروى بالدال والطاء (So also LA XI, ٣٨٣ s.v. دبق)، ومعناها واحدٌ أى لم تتلطّخْ وأصلُه فى الكلام أنّه كُلّ ما تمطّط وتمدّد فهو دَبوقاء،.

الديداء والرَبَعَة[a] قال الشاعر

وَأَعْرَوْرَتِ ٱلْعُلُطَ ٱلْعُرْضِىَّ تَرْكُضُهُ   أُمُّ ٱلْفَوَارِسِ بِٱلدِّيدَاء وَٱلرَّبَعَهْ

والدِلاء جمع دَلْوٍ، والدِماء جمع دَمٍ،

ومن المضموم الممدود الدُبّاء بالضمّ والتشديد وهو القَرْع واحدُه

5 دُبّاءة، والدُعاء ممدودٌ[b]،

باب الذال[c]

الذَكا[d] على وجهين فذكا النار التهابُها مقصورٌ يُكتَب بالألف

لأنّه من الواو ويقال ذَكَتِ النارُ تَذْكو[e]، والذَكاء من الفهم ممدودٌ

وكذلك الذكاء في السنّ ممدودٌ أيضًا والمُذَكِّياتُ المَسانُّ قال زُهير

10   يُفَضِّلُهُ اذا ٱجْتَهَدَا عَلَيْهَا   تَمَامُ ٱلسِّنِّ فِيهِ وَٱلذَّكَاء

والذَمى الرائحةُ المُنْتِنَةُ مقصورٌ يُكتَب بالياء يقال ذَمَتْهُ رائحةُ

الجيفةِ تَذْمِيه اذا أَخَذَت بنَفْسه، والذَماء بالمدّ بَقِيّةُ النفس،

ومن المقصور الّذى له نظيرٌ من المهموز الذَرا مقصورٌ غير

مهموزٍ كلّ ما تَذَرَّيتَ به من شَجَرةٍ أو حائطٍ أو ما أَشْبَهَه ومنه

15 قولُهم فلانٌ في ذَرا فُلانٍ أى في ناحِيَته وكتابُهُ بالألف وأجاز الفرّاء

كتابَه بالألف والياء جميعًا، والذَرأ مهموزٌ غير ممدود الشَيْب

يقال منه ذَرِئَتْ لِحيَتُه ذَرأً وبه ذُرْأةٌ من شَيْبٍ[f]، ويقال ما

---

a) So P. L writes وَالرَبْعَة. b) In L is written between the lines in exquisite Neskhi the following statement: بلغ كاتبُه عبدُ الله المُصطفى مُطالعةً. c) P writes erroneously الدال. d) L الذَكا. e) Both L and P write تذكوا. f) L has on marg.:

أَدْرِى أَىُّ الذَّرَإِ هو أى أىُّ الخَلْقِ هو من قوله عزّ وجلّ *a* يَذْرَؤُكُم فيه ،

المقصور الّذى لا نَظيرَ له الذَّاجَاةُ القوس مهموزٌ غير ممدودٍ قال أَبو حِزامٍ

بِـرَامٍ لِـذَأْجَـأَةِ ٱلـضِّـنِّ لا يَنُوءُ ٱللَّتِىءِ ٱلَّذِى يَلْتَؤُهْ *b* 5

اللَّتِىءُ فعيلٌ من لَتَأْتُهُ اذا أَصَبْتَه بالسهم، ويقال ذَأْجَأْتُ الرجُلَ ذَأْجَأَةً اذا عَقَرْتَه ،

المقصور الّذى لا نَظيرَ له من جِنْسِهِ الذِّرْبِيَا الداهِيَةُ مقصورٌ يُكتَب بالألف لِمَكانِ الياء الّتى قبل آخره *c* ،

المقصور المضموم الّذى لا نَظيرَ له ذُنابَى الطائرِ مضمومُ الأوّلِ مقصورٌ مُخَفَّفٌ يُكتَب بالياء ، 10

قال الراجز

وَقَدْ عَلَتْنِى ذُرْأَةٌ بَادِى بَدِى وَرَثْيَةٌ تَنْهَضُ فِى تَشَدُّدِى

a) Ḳor. 42, 9. *b*) In L appears the interlinear note: قال أبو الحُسَيْن هذا الباب فاسدٌ وانّما المعروف الذَّأّجَة بتشديد الهمزة بوزن فَعّالَة والبيت بِرَامٍ لِذَأّجَةِ [الخ]
ووجدتُ ما رَواه شيخُنا بخطّ أَبِيه ونسبه الى ثعلب وانْ صَحّ ذَأْجَأْتُ عن العرب فالبابُ صحيحٌ لأنّ الذَّأْجَأَةَ مصدرُ ذَأْجَأْتُ والّذى رَوَيْناه عن غيره وضَبَطْناه ذأجتُ. (so the Ms.) *c*) L quotes on marg. the following verse by al-Kumait:

رَمَانِى بِٱلْآفَاتِ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ وَبِٱلذِّرْبِيَا مُرْدُ فِهْرٍ وَشِيبُهَا

ومن المكسور الأوّل المقصور الذِفرى مقصورةٌ وأكثر العرب لا يُنوّنها، الذِفْريان الحَيْدانِ a الناتئان b من عن يمين النُقرة وشمالها،
والذِكرى مقصورة،

الممدود من هذا الباب الذِراء c الرَقْشاء الأُذُنَيْن وسائِرُها أسوَدُ
5 من الشاء، وامرأةٌ ذِوطاء وهى القصيرةُ الذَقَنِ، والذِناء المرأة المُسْتحاضَةُ،

ومن المضموم الممدود ذُكاء بالضمّ والمدّ اسمُ الشمس قال ثَعْلَبَةُ ابن صُعَيْر المازنيّ

فتذكَّرا ثَقَلًا رَثيدًا بعْدَ ما ... أَلْقَتْ ذُكاءُ يَمينَها فى كافِرِ

10 الرثيد المُنَضَّد يعنى بَيْضَ النَعامِ والكافِرُ الليلُ بعنى بَعدَ ما بَدَأَتْ فى الغُروب d ويقال للصُبْحِ ابن ذُكاء قال الراجز

فَوَرَدَتْ قَبْلَ ٱنْبِلاجِ ٱلْفَجْرِ ... وَٱبْنُ ذُكاءَ كامِنٌ فى كَفْرِ

يعنى أنّه كامِنٌ فى سَواد الليل،

باب الراء

15 الرجا واحدُ الأَرْجاء وهى الجَوانبُ من قول اللّه عزّ وجلّ e وَٱلْمَلَكُ عَلَى أَرْجَآئِهَا f مقصورٌ يُكتَب بالألف لأنّ أصلَه الواوُ يقولون فى تثنيَتِه رَجَوانِ قال الشاعر

فَلَا يُرْمَى بِىَ ٱلرَّجَوَانِ أَنّى ... أَقَلُّ ٱلْقَوْمِ مَنْ يُغْنِى مَكَانِى

---

a) L writes الحَيْدأنِ. b) L النَاتئيان. c) L writes الذِرْءَآءُ. d) So B and L; P فى المَغيب والغُروب. e) P تعالى. f) Ḳor. 69, 17.

والرجاء من الأمل ممدودٌ، والرجاء الخَوْف أيضًا ممدودٌ قال ومنه قولُ اللّه عزّ وجلّ *a* ما لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا أى لا تخافونَ قال الهُذَلىّ

اذا لَسَعَتْهُ *b* ٱلدَّبْرُ لَمْ يَرْجُ لَسْعَهَا وَحَالَفَهَا فِى بَيْتِ نُوبٍ عَوَاسِلِ

والرُّوَى جمع الرُّؤْيا مضمومُ الأوّلِ مقصورٌ يُكتَب بالياء وتقول ما لهذا 5
الرَّجُلِ رُواءٌ أى ليس له مَنْظَرٌ فهذا ممدودٌ، والرُّغا جمعُ رُغْوَةٍ
مضموم الأوّل مقصور يُكتَب بالألف قال أبو النجم

كَأَنَّ بِٱلْغِيطَانِ مِنْ رُغَاهَا مِمَّا نَفَى بِٱللَّيْلِ حَالِبَاهَا

والرُّغاء رُغاء الابل ممدودٌ أصْواتُها، والرَّدَى الهَلاك يقال رَدِىَ يَرْدَى
رَدًى مقصورٌ قال الفرّاء يُكتَب بالياء، والرَّداءة بالمدّ من قولهم رَدِىءٌ 10
بَيِّنُ الرَّداءة،

وممّا يُمَدّ ويُقْصَر تقول ماءٌ رِوًى اذا كَسَرْتَ أوّلَه قَصَرْتَه واذا
فَتَحْتَ أوّلَه مَدَدْتَه فقُلْتَ ماءٌ رَواءٌ قال الشاعر ففتح ومدّ

مَاءٌ رَوَاءٌ وَنَصِىٌّ حَوْلَيْهْ *c* هَذَا بِأَفْوَاهِكِ حَتَّى تِيبَيْهْ

قال آخَرُ فقصر وكسر 15

تَبَشَّرِى *d* بِٱلرِّفْهِ وَٱلْمَاءِ ٱلرِّوَى وَفَرَجٍ مِنْكِ قَرِيبٍ قَدْ أَتَى

والرُّغبى اذا ضَمَمْتَ أوّلها قَصَرْتَ واذا فَتَحْتَ مَدَدْتَ فقُلْتَ
الرَّغْباء وذلك بِمَنْزِلَةِ العَلْياء *e* والعُلْيا *f* والنُّعْمَى والنَّعْماء *g* والبُوْسَى

---

a) Ḳor. 71, 12. *b*) L لَسَعَتْهُ (see the Commentary). *c*) P حَوْلَيْهِ. *d*) L تبشوى. *e*) P العلياء. *f*) P والعُليا. *g*) L has the two words inverted: والنَّعْماء والنُّعْمَى.

والبأساء *a* كلّ هذه الحروف *b* اذا ضَمَمْتَ أوائلَها قَصَرْتَ واذا فَتَحْتَ
مَدَدْتَ وكُلُّ حَرْفٍ منها يَمُرُّ فى بابه ومنها ما قد مضى ؛

المقصور من هذا الباب الرَحَى التى يُطْحَن بها مقصورةٌ تُكتَب
بالياء تقول فى تَثْنِيَتِه رَحَيانِ وكذلك رَحَى الحرب ورَحًى واحدُ
5 الأرحاء وهى الأضراس، والرحى نَجَفَةٌ عظيمةٌ من الأرض مقصورٌ
فى هذه الوجوه كُلّها، والرنا *c* الحُسنُ مقصورٌ يُكتَب بالألف وهو
ادامةُ النَظَر قال جريرٌ

وَقَدْ كَانَ مِنْ شَأْنِ ٱلْغَوَانِى ظَعَائِنٌ
رَفَعْنَ ٱلرَّنَا وَٱلْعَبْقَرِىَّ ٱلْمُرَنَّمَا *d*

10 والرحى أيضا واحدُ أرحاء العرب من مُضَرَ تَميمُ بنُ مُرٍّ وأسَدُ
ابنُ خُزَيْمَةَ ومن رَبيعةَ بَكرُ بنُ وائلٍ وعبدُ القيس بنُ أَفْصَى ومن
النَمِرِ كَلبُ بنُ وَبَرَةَ طَىٌّء بن أُدَدَ وانّما سُمّيَتِ الأرحاء لِفَضْل
قُوّتِها على العرب وأنّها حَمَت دورًا فدارَتْ فى دُورِها كَدَوْرِ الرَّحى
لاسْتغنائها بها على النُجْعة *e* وهى تَتَرَدَّدُ فيها وتدور شتاءً وصَيْفًا
15 ولم يَكُن غيرُها من العرب كذلك فلهذا سُمّيَتِ الأرحاءَ والرحى
مقصورةٌ فى هذه الوُجوه كُلّها ؛

ومن المقصور المفتوح ممّا يزيد على الثلثة الرَشَدى بالتحريك
الرَشد قال الشاعر

---

a) P inverts the two words والبأساء والبؤسى. *b*) L الأحرف.
c) This passage referring to الرنا ought to come after the passage referring to الرحى, but both Mss., being independent of one another, read as above. *d*) L on marg.: قال أبو الحسين المرقما
بالقاف والراء. *e*) P النَجْعَة.

لا نَزَلْ *a* كَذَا أَبَدًا نَاعِمَيْنِ فِى ٱلرَّشَدَى

ويقال فى الرغدى وهى أيضًا مقصورة، ويقال فى مَثَل رهبوتى خيرٌ من رحموتى يريد أن تُرْهَبَ خيرٌ من أن تُرْحَمَ، ورغبوتى للرَّغْبة أيضًا، ويقال ناقة رَكباة للّتى تُرْكَب ويُقال رَكْبانة بزيادة النون أيضًا كما قيل *b* حَلْبانة للّتى تُحلَب وحَلْباة، والرعوى بفتح 5
الراء من الرعاية والحفظ ويقال الرُّعْيا بضمّ الراء وكلاهما مقصور الّا أنّ الأُولى الّتى بالواو تُكتَب بالياء والثانية المضمومة *c* تُكتَب بالألف لمكان الياء الّتى قبل آخرها، ورضوى اسمُ جبلٍ، والرنوناة الثابتة الدائمة يُقال كأْسٌ رَنَوْناة قال الشاعر

10 بَنَتْ عَلَيْهِ ٱلْمُلْكَ أَطْنَابَهَا كَأْسٌ رَنَوْنَاةٌ وَطِرْفٌ طِمِرّْ *d*

ومن المضموم المقصور الرُّبَى وهى الشاة الحديثة العَهْد بالنتاج، والرقبى والعمرى من قولهم الرُّقْبَى والعُمْرَى والعُمْرَى *e* أن يُسْكِنَ الرجل دارَه الرَّجُلَ عُمْرَه *f* والرُّقْبَى أن تكونَ لأيّهما بَقِى بعد

---

a) P نَزَل. *b*) P يقال. *c*) L om. *d*) L has here the marg. note: هذه رواية الأصمعىّ وغيرِه وأمّا ابن الأعرابىّ فيروى

بَنَت عليه الملك أطنابها

This remark, however, since it must be referred to the reading مَدَّت (instead of بَنَت), has no sense here as L really reads بَنَت like Ibn al-Aʿrābī. Therefore it ought to be corrected: هذه رواية ابن الأعرابىّ فيروى الأصمعىّ وغيره

مَدَّت عليه الملك أطنابها

e) L فالعُمْرَى. *f*) So the Mss.

صاحبه، والشَحْمَة الرِّقى أَرَقّ الشَحْم، والرخامى نَبْتٌ قال امرؤ القيس

اذا نحن قُدْناه تأوَّد مَتْنُه كعرق الرُّخامى اللَّدْنِ فى الهَطَلانِ

والرغامى زيادة الكَبِد، والرجعى الرُّجوع،

5 ومن المقصور المكسور الربا، والرضا مقصوران يُكْتَبانِ بالألف فى مذهب البَصْرِيّين لأنّ أصلهما من الواو فالربا من رَبا الشئُ يَرْبو*a* والرِضا من الرِضْوان وأمّا قولُ العرب مَرْضِيٌّ فليس بالأصل وقد يَتَكلّمون بالحرف على*b* غيرِ الأصل ومثل ذلك قولهم أرضٌ مَسْنيّة وهو من سَنا يَسْنو*c* وكان الأصل أن يقولوا مَرْضُوٌّ ومَرْضِيٌّ، وأهل

10 الكوفة يُجيزون كتابَهما بالياء لمكان الكَسْرة التى فى أوّلهما وحكوا فى تَثْنِيَته رِضًا رِضَوانِ ورِضَيانِ بالواو والياء جميعًا فلذلك جاز ان يُكْتَب بالياء والألف،

وممّا يزيد على ثلثة أحرف من المكسور يقال كانوا فى رِمِيّا من الرَمْيِ بوزن فِعّيلَى وكذلك الرِديدى والرِبيثى من التَردُّد

15 والتَربُّث،

من مهموز هذا الباب غير الممدود الرَشا وَلَدُ الظَبْى مَهْموزٌ، والرطا الحُمْق كذلك مَهْموزٌ يقال رَجُلٌ أَرْطَأُ وامْرأة رَطْآءُ وفيه رَطًا بَيِّنٌ وهذا المهموز كُلّه يُكْتَب بالألف،

الممدود من هذا الباب المفتوح الرَهاء المُتّسع من الأرض وهو

20 المكان الأَمْلَس المُسْتَوِى بالمدّ والفتح، وركاء*d* اسمُ وادٍ بسُرّة نَجْد،

---

a) P writes يربوا. *b*) على in L originally omitted, afterwards added by another hand. *c*) P writes يسنوا. *d*) So the Mss., whereas Yākūt (II, ٨٠٨) writes الركاء (see the Commentary).



والرِماءُ الاربآء والزيادة يقال رمى فلان على الستّين رِمَاءً اذا زاد عليها وأَرْمى يُرْمِى ارْمَاءً، وتقول هو ردىءٌ بيّنُ الرداءَة بالمدّ، ورَاءَةُ شجرة بيضاء يُشَبَّهُ لها الدماغ تَضْرِب الى الصُفْرة وجَمْعُها رَآءٌ، a ويقال هو فى رِبَاءِ قومه أى فى وَسَطِهِم يقال رَبَيْتُ فى بنى فلان رَبَاءً، والرعلاءُ من الغنم الّتى تُشَقّ أُذُنها شَقًّا واحدًا فى 5 وَسْطِها بائنًا فتنوسُ الأُذُنُ من جانبها، والرخاءُ من الفرج ممدودٌ وكذلك الرخاء أَرْضٌ ليّنةٌ، والرَخاء أيضًا الرَخاوة ويقال هم فى رَخاءٍ من العَيْش أى فى لينٍ منه، والراساءُ من الغَنَم الّتى أَسْوَدّ رأسُها فانِ أَبْيَضّ رأسُها من بين جَسَدها فهى رخماءُ، والراراءُ ممدودٌ الّذى اذا ناظرك وكلّمك قَلَبَ عَيْنَيْه كثيرًا، والراهطاءُ من جِحَرَة 10 اليَرْبوع، والروحاءُ اسمُ موضعٍ ويُنْسَب اليه رَوْحانىٌّ على غيرِ قياسٍ ويقال رَوْحاوىّ على القياس،

ومن الممدود المضموم الأوّل الرُهاءُ اسمُ مدينة، والرُخاءُ اسمُ الريح الليّنة، والرُناءُ الصوت، والرُغاء رُغاء الابل، والرُغثاءُ مُحَرّكة الغين بوزن الفُعَلاء عصبة الثَدْى، وكذلك الرُحضاءُ وهو عَرَقُ 15 الحُمَّى، واذا وَلَدَت الغنم بعضُها بعدَ بَعضٍ قيل ولدتِ الرُجيلاءَ على وزن الفُعَيْلاء بالمدّ، وكذلك الرُعيداءُ وهو ما يُرْمَى من الطعام من القَصَل والزُوان، ورُغيداءُ بالغَيْن b،

ومن الممدود المكسور يقال قوم رِواءٌ من الماء وقومٌ رِياءٌ يُقابِل

---

a) L writes رَآءٌ. b) L has (partly on marg. and partly between the lines): قال أبو الحسين الرُغيداء بالغين معجمة فى كتاب المُصنّف بالعين غير مُعجمة قال أبو اسحق النَجَيْرَمىّ هما لُغتان،

بعضهم بعضًا ممدودٌ مهموزٌ ويقال هم رِباء ألف مثل زُهاء ألف وفعل ذلك رِياء الناس، والرِشاء، والرِواء الحَبْل رَوَيْتُ على الحمل بالتخفيف فأنا أروى رَيًّا اذا أدرتَ عليه الحَبْلَ، والرِداء وله بابٌ من القياس لأنّ ما كان جَمْعُه على أفْعِلَة من ذوات الياء

5 والواو فواحدُه ممدودٌ كرِداء وأرْدِيَة ورِشاء وأرْشِيَة ورِواء a وأرْوِيَة، والرِفاء من قولهم بالرِفاء والبنين ومعناه الالتئام وهذا بابٌ من القياس لأنّ كُلّ ما كان فِعْلًا من اثْنَيْن على هذا الوزن فهو ممدودٌ كالرِماء من قولهم رامَيْتُه رِماءً، وما كان جَمْعًا لِفَعْلَة من هذا المعتلّ فهو ممْدودٌ أيضًا كالرِكاء جمع رَكْوَة وجميع هذه الأبواب التى

10 تَدْخل فى القياس نَذْكُرها فى آخِر الكتاب، والرِعاء جَمْعُ راعٍ والرِعاء مصدرُ راعَيْتُ،

باب الزاء

الزِنا يُمَدّ ويُقْصَر فمَن مَدّه فلأنّه جعله فِعْلًا من اثْنَيْن كقولك رامَيْتُه رِماءً وزانَيْتُه زِناءً ومَن قَصَرَه ذهب الى أنّ

15 الفِعْلَ من أحَدهما ومَن قَصَرَه كَتَبَه بالياء لأنّه من زَنَى يَزْنِى فأصلُه الياء وأنْشد فى مَدّه

أبَا حاضِرٍ مَنْ يَزْنِ يُعْرَفْ زِناؤُهُ ۞ وَمَنْ يَشْرَبِ ٱلْمُزّاءَ b يُصْبِحْ مُسَكَّرَا

وزكريا يُمَدّ ويُقْصَر وهو فى الوجهين يُكْتَب بالألف كَرِهوا أن يَكْتُبوه بالياء اذا قصروه لِئَلّا يَجْمَعوا بين ياءين ومن العرب مَن يَحْذِف الألف فيقول زَكَرِىّ،

---

a) P وَرَوَاء. b) L has an interlinear note: (Ms. ووانه) فى رواية الخُرْطوم.

المقصور من هذا الباب زَكَا وهو الزَوْجُ مقصورٌ يُكتَب بالألف لأنّه من زكا يَزْكو وهو من قولهم خَسَا وزَكَا فَخَسَا الفَرْدُ وزكا الزَوْجُ وكلاهما مقصورٌ يُكتَب بالألف*a*، ومنه ناقةٌ زَلَجَى بوزن فَعَلَّى مُتَحَرِّكَةَ اللام وهى الخفيفة السريعة، والزوزاة ضَرْبٌ من المَشْيِ وهو أن يَنْصِبَ الرَجُلُ ظَهْرَه ويُسرِعَ ويقارِبَ الخَطْوَ يقال زَوْزَى 5 يُزَوْزِى زَوْزاةً، والزونزى الّذى يرى لنفسه ما لا يرَى له غيرُه وهو المتكبّر قال الراجز

تَرَى ٱلزَوَنْزَى مِنْهُمُ كَٱلْبُرْدَيْنِ*b* يَرْمِيهِ سَوَّارُ ٱلْكَرَى فِى ٱلْعَيْنَيْنِ

ومن المقصور المضموم أوّله الزُلْفَى من قوله تعالى*c* وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَى*d* مقصورة، وزُبادَى بالضمّ والتشديد نَبْتٌ، وزُبانَى 10 العَقْرَب مَضْمومُ الأوّل غيرُ مُشَدَّد قال الكميت

وَلَمْ يَكُ نَشْؤُكَ لِى اذْ نَشَأْتَ كَنَوْءِ ٱلزُّبَانَى عَجَاجًا ومُورَا

وأمّا الزنابى بتقديم النون على الباء فهو مُخاطُ الإبل مقصورٌ أيضًا، وزُبَى جمع زُبْيَةٍ وهى أماكِنُ تُحْفَر للأَسَد قال الراجز

فَظَلْتَ فِى ٱلْأَمْرِ ٱلَّذِى قَدْ كِيدَا كَٱلَّلذْ تَزَبَّى زُبْيَةً فَٱصْطِيدَا 15

يُريد كالّذى فحَذَفَ، والزبى أيضًا أماكِنُ مُرْتَفِعَةٌ ويقال فى مَثَلٍ قد بلغ الماءُ الزُبَى قال العجّاج

فَقَدْ عَلَا ٱلْمَاءُ الزُبَى فَلَا غِيَرْ

وكتابه فى الوجهين بالياء لقولك زُبْيَةٌ،

---

a) L has here the marg. note (see also p. ٩. l. 5): والزكاء مثل النَماء والزِيادة مَمْدود ،....... وزكأت الناقةُ بولدها تَزْكَأُ به زَكاءً اذا رَمَت به عند رِجْلَيْها، [قال] أبو الحسين فَرَسٌ زَهَقَى على وزن فَعَلَى وهى الّتى يتقدّم الخيلَ، *b*) L البُرْدَين اذا. *c*) P عزّ وجلّ. *d*) Kor. 38, 24.

ومن المقصور المكسور أوّله الزِمِكّى والزِمِجّى لُغتانِ أصلُ ذَنَب الطائرِ وقد روى سيبويه هذا مقصورًا وممدودًا ولا أحفظه ممدودًا الّا عنه فأمّا غيرُه فلم يذكُرْ فيه الّا القصْرَ، والزِبعرى السيّء الخُلُق *a*،

5 الممدود من هذا الباب الزكا *b* مثل النَماء والزيادة ممدود، وزَجاء الخَراجِ ممدودٌ وكذلك زَجاءُ الشيء مُضيُّه وذَهابُه، والزناء بفتح *c* أوّله الرجل القصير قال ابنُ مُقبِل

وتُولِجُ فى الظِّلِّ الزَّناء رُؤُوسَها   وتَحسِبُها هِيمًا وهُنَّ صَحائِحُ

يُريدُ أنّ الابِلَ تُدْخِلُ رُؤُوسَها فى الظِلّ القَصير، ويقال جاء

10 بالداهية الزباء وهى العظيمة،

ومن الممدود المضموم أوّله تقول هم زُهاءُ ألفٍ بضمّ أوّله مَمْدودٌ، وزُقاءُ الديك مثله،

ومن المكسور أوّله زيزاء جمع زيزاءة وهى الأرض الغَليظة الصُلْبَة *d*،

باب السين

15 السفى ما سَفَتِ الريحُ عليك من تُراب وغيره مقصورٌ يُكتَب بالياء لأنّك تقول سَفَتِ الريحُ تَسْفى سَفْيًا والسَفا أيضًا خِفّة الناصية

---

a) L has the marg. note: قال أبو الحسين يُقال أُذُن زِبَعْراة غليظة عليها شَعَرٌ كثير. *b*) See the marg. note of L *a*) on the preceding page. *c*) L يُفتح. *d*) On marg. L quotes the following verse without naming its author:

عَدَتْ مِنْ عَلَيْهِ بَعْدَمَا تَمَّ ظِمْؤُها   تَصِلُّ وَعَنْ قَيْضٍ بِزِيزَاء مَجْهَلِ

مقصورٌ يُكتَب بالألف يُقال ناصيةٌ سَفْواء فيها سَفًى وفَرَسٌ أَسْفَى
اذا كان خَفيفَ الناصيةِ *a* والسَفَا شَوْكُ البُهْمَى الواحدة سَفَاةٌ
مقصورٌ أَيضًا وكذلك السَفَى *b* جمعُ سَفاةٍ مقصورٌ وهو تُرابُ البئرِ
والقبرِ قال أبو ذُؤَيب

5 وَقَدْ أَرْسَلُوا فُرّاطَهُمْ فَتَأَثَّلُوا قَلِيبًا سَفَاهَا كَالْإِمَاء ٱلْقَوَاعِدِ

وقال آخَرُ

وَحَالَ ٱلسَّفَى بَيْنِي وَبَيْنَكَ وَٱلْعِدَى وَرَهْنُ السَّفَا غَمْرُ ٱلنَّقِيبَةِ مَاجِدُ

وقال آخَرُ

فَلَا تَلْمُسِ ٱلْأَفْعَى يَدَاكَ تُرِيدُهَا وَدَعْهَا اذَا مَا غَيَّبَتْهَا سَفَاتُهَا

10 وأمّا *c* السفاء بالمدّ فهو الخِفّةُ والطَيْشُ *d* يُقال منه رَجُلٌ سَفِيٌّ
بيّنُ السَفاء قال العجّاج

مُبَذِّرٌ أَوْ عَايِبٌ *e* سَفِيٌّ

ويقال بَغْلَةٌ سَفْواء اذا كانت سريعةً ولا يُقال للذكر من البغال
أَسْفَى ذكر ذلك أبو عُبَيْدَةَ قال الراجز

15 جَاءَ بِهِ مُعْتَجِرًا بِبُرْدِهِ سَفْوَاءُ تَرْدِى بِنَسِيجٍ وَحْدِهِ

ويقال فَرَسٌ أَسْفَى ولا يُقال للأُنْثَى من الخيل سَفْواء والسَخَا *f* ظَلْعٌ
من وَثْبِ البَعير بالحِمْلِ الثَقيل فتعرِضُ الريحُ بين جِلْدِه وكَتِفِه

---

a) L has the marg. note: قال أبو الحُسَين قال ابن الأعرابيّ
السفا خِفّة الناصية مقصور. *b*) P السفا. *c*) L فأما. *d*) P
والطيس. *e*) L عايثٌ. *f*) L has on marg.: قال أَبو الحُسين فى
كتاب العين السَخا بقَلَةٌ مقصورٌ وقال بعضهم صُحَاةٌ بالصاد،

مقصورٌ يُقال منه بَعيرٌ سَخٍ بوزن عَمٍ، والسخاءُ الجود ممدودٌ،
والسخاء بالمدّ بَقْلَةٌ ويقال أَرضٌ سَخاءٌ بالمدّ وهى الرِخْوة اللّيّنة،
والسنا سنا البَرْق وهو ضَوْءه مقصورٌ يُكتَب بالألف لأَنّك تقول فى
تَثْنِيَته سَنَوان، والسنا أيضًا نَبْتٌ مقصورٌ، وسناءُ الشَرَف ممدودٌ،
5 وسبا مهموزٌ غيرُ ممدودٍ قال اللّه تعالى *a* وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَا بِنَبَا
يَقِينٍ *b* وأمّا قَوْلُ العرب تفرّقوا أيادى سَبَا وأَيْدِى سَبَا فانّه جَرى
فى كلامهم غيرُ مهموزٍ وكتابُه بالألف، والسَبا أيضًا سَبائِبُ الكَتّان
وهى الخُصَلُ يُكتَب بالألف قال علقمة بن عَبَدَة

كَأَنَّ ابْرِيقَهُمْ ظَبْىٌ عَلَى شَرَفٍ مُفَدَّمٌ بِسَبَا ٱلْكَتَّانِ مَلْثُومُ

10 وممّا يُمَدّ ويُقصَر ومعناه واحدٌ سِوى بمَعْنى غَيْرٍ مكسورُ الأَوّل
مقصورٌ يُكتَب بالياء وقد يُفْتَح أَوّله فيُمَدّ ومعناه كمعنى *c* المكسور
قال الأَعْشَى ففتَح ومدّ

تَجَانَفُ *d* عَنْ جَوِّ ٱلْيَمَامَةِ نَاقَتِى وَمَا قَصَدَتْ مِنْ أَهْلِهَا لِسَوَائِكَا

ويُروى عن جَلّ *e* وعن خَلّ اليمامة أى لغَيْرك ففتَح ومدّ،
15 والسحا الخُفّاش مفتوحُ الأَوّل مقصورٌ فاذا كُسِر أوّله مُدّ فقيل
السِحاءُ يا فتى، والسيمى العَلامة مقصورة تُكتَب بالياء ويقال له
ايضًا سيمياء فتُمَدّ قال ابن عَنْقاءَ الفزارىّ

غُلَامٌ رَمَاهُ ٱللّٰهُ بِٱلْحُسْنِ يَافِعًا لَهُ سِيمِيَاءُ لَا تَشُقُّ عَلَى ٱلْبَصَرْ

وسوى ماءٌ أو وادٍ مَقْصورٌ يُكتَب بالياء قال عَدىُّ بنُ الرِقاع
20 جَرَتِ ٱلْجَنُوبُ بِهِ فَمَالَ *f* مُبَاشِرًا حَتَّى اذَا أَبْلَغَ ٱلْفَوَارِعَ مِنْ سَوَى

---

a) Ḳor. 22,99. *b*) P يغير. *c*) L adds on marg. المقصور.
d) So has L for تَتَجانَفُ. *e*) P خل. *f*) P فار.

المقصور من هذا الباب السدى على ثلثة أَوْجُهٍ كلّها مقصورة تُكتَب بالياء وهو سَدَى الثوبِ ويقال سَتَى الثوبِ وهما لُغتان بمَعْنًى، والسدى البَلَحa واحدَتُه سَداةٌ والسَدَى من النَدَى كذلكb، وسلىc الشاة يُكتَب بالياء لأنّك تقول سَلْياء وكذلك السلا من النِسْيان الّا أنّه يُكتَب بالألف، 5

ومن المقصور الزائد على ثلثة أحرفٍ السبندى والسبنتى وهوd الجَرِئُ الصدرِ، وكذلك السرندى والسبندى من أسماء النمر، والسلوى طائرٌ،

ومن المقصور الممدود أَوّلُهُ السدى المُهْمَل يُقال أَسْدَيْتُ الأمر اذا أَهْمَلْتَه، والسرى سُرَى الليل، وكذلك سُرًى جمعُ سُرْوَةٍ وهو 10 السهم الصغير، والسمى بعْدُ ذهاب ٱسْم الرجل قال الشاعر

لأَوْضَحِهَا وَجْهًا وَأَكْرَمِهَا أَبًا ... وَأَسْمَحِهَا كَفًّا وَأَبْعَدِهَا سُمَى

والسهى نجمٌ صغيرٌ الى جانب الأوسط من الثلثة الأنجمd من بنات نَعْش وكُلّ هذا المَقْصور المَضْموم الأوّل يُكتَب بالياء، ومنه أيضًا السلكى من الطَعْنِ ما كان مُسْتَقيمًا قال ٱمْرُؤُ القيس 15

نَطْعَنُهُمْ سُلْكَى وَمَخْلُوجَةً ... كَرَّكَ لَأْمَيْنِ عَلَى نَابِلِ

---

a) L adds at the end of the page: قال أبو الحسين البُلَحُ والبَلَحُ لُغتان وقد ذكر هذا الدينوريّ فى كتابه. b) L has a marg. note: قال أبو الحسين قال ابن الأعرابىّ السَدا بالمَدّ قال وهو البَلَحُ والنَدَى وأنشد

يَجْعَلُ قَبْلَ (قيل .Ms) خَيْرِها سَداؤُها

c) P وسكى. d) In L originally omitted, afterwards added by another hand.

والسكنى السَّوْءُ أى من الإساءة قال اللّه تعالىa ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةَ الَّذِينَ أَسَاؤُا السُّوءَى أى أَنْ كَذَّبُوا، وسعدى فُعْلَى من السَعادة اسمُ امرأة، وسمانى طائرٌ بالتخفيف، والسلامى واحدُ السُلامَيات وهى عظامُ الكَفّ، والسمهى والسميهى أيضًا من قولهم ذهبت
5 ابلُه السُمَّهى اذا لم يَدْرِ أين ذَهَبتb، فأمّا ما كان من نحو سكارى من الجموع فَلَهُ بابٌ من القياس، والسريطىc وهو السَرْطُ يُقال فى مَثَل الأَكْلُ سُرَيْطَى والقضاء ضُرَيْطَى كقولهم الأكلُ سَلجانٌ والقضاء لَيّانٌ وسَلْجانٌ من سَلَجْتُ أى بَلَعْتُ،

ومن المقصور المكسور السبيبى من السَبّ، والسِبطرى مِشْيَةٌ
10 سَهلةٌ فيها تَبَختُرٌ قال العجّاج

يَمْشِى السِّبَطْرَى مِشْيَةَ الفَخِّيرْ مَشْىَ الأَمِيرِ أَوْ أَخِى الأَمِيرْ

وسِلى اسمُ مَوضعٍ قال الشاعر

كَأَنَّ عَذِيرَهُمْ بِجُنُوبِd سِلَّى نَعَامٌ قَاقَ فِى بَلَدٍ قِفَارِ

الممدود من هذا الباب السماء، والسواء الوسط وهو العَدْلُ
15 والقَصْدُ ويكون على معنًى غَيْرٍ على ما فسّرنا فى أوّلِ الباب، والسراء

---

a) Kor. 30, 9. *b*) In L is added on marg.: قال أبو الحُسين السُمَهى الكذب والباطل يُقال ذهب فى السُمَهى أى فى الكذب والباطل وحكى عن يونس قال السُمَهى الهواء بين السماء والأرض، والسُمَيْهى فى المُصَنّف على وزن خُلَيْطَى على ما فسّره شيخنا ....
c) L adds on marg.: قال ابن دُرَيد ويقال سُرَيطاء وضُرَيطاء بالمدّ.
d) L has here an interlinear note: جُنوبٌ جمعُ جَنْبٍ والعذير الصوت.

خَشَبٌ تُعْمَل منه القسىّ العربيّة، والسرّاء بتشديد الراء من قوله عزّ وجلّ *a* ٱلَّذِينَ يُنْفِقُونَ فِى ٱلسَّرَّاءِ وَٱلضَّرَّاءِ، والسحناء الهيئة والحال وزعم الفرّاء أنّ من العرب مَن يُحرّك ثانيها فيقول سَحَناء يُقال هو حَسَنُ السَّحْناء ويقال جاءت فَرَسُ فُلانٍ مُسْحِنَةً اذا جاءت حَسَنَةَ الحالِ، والسابياء النتاج يُقال بورِكَ لك فى السابياء 5 وهو أيضًا اسمٌ لبَعض جِلدة اليَربوع *b*، والسافياء ما سَفَتِ الريحُ، ويُقال سَواة سَوْآء بالمدّ، والسولاء المُسْتَرْخِيَة البَطْنِ يُقال منه رجلٌ أَسْوَلُ وامرأة سَوْلاء،

ومن المضموم أوّله الممدود من هذا الباب سُلّاء جمع سُلّاءة، *c* وسعداء وسمحاء *d* ولهذا باب يُذكَر ان شاء اللّه، 10

ومن الممدود المكسور الأوّل سِحاءة القِرْطاس *e* ممدودٌ وجمعُها سِحاء وإنّما سُمّيت بذلك لأنّها تُقْشَر *f* عن *g* القِرْطاس، ومن هذا

---

a) Ḳor. 3, 128. *b*) L has here the following marg. note: قال أبو العبّاس كذا ذكره أبو العبّاس محمّد بن يزيد المُبَرّد فى كتاب الكامل أنّ السابياء اسمٌ لبعض جحرة اليربوع يُرَقّق بابَه وقال الأصمعىّ انّ السابياء جلدةٌ رَقيقةٌ تخرج على وجه المولود اذا خرج من بطن أُمّه وسُمّى .... [probably جُحر] من جُحَرَة اليربوع السابياء تَشْبيهًا به كذا ذكر المُبَرّد، *c*) L on marg.: السُلّاءة الشوكة قال الشاعر

سُلّاءةٌ كَعَصَا ٱلنَّهدِىّ غُلَّ [لها]

d) L inverts the two words. *e*) In L added by another hand: مكسور الأوّل. *f*) So B and L. P here and afterwards تقسر. *g*) So B and L. P من.

سُمِّيَت المِسْحاة لأنّها يُقْشَر بها وجه الأرض، وكذلك الساحية من المطرة التى تَقْشِر عن وجه الأرض، والسِحاء بالمدّ والكسر نَبْتٌ تأكله النحل واحدته سِحاءةٌ أيضًا، وسِلاء السَمْن، وسِباء العَدُوّ وسِباء الخمر أيضًا ممدودٌ وهو اشْتِراؤُها قال لبيد

5 أُغْلِى ٱلسِّبَاءَ بِكُلِّ أَدْكَنَ عَاتِقٍ   أَوْ جَوْنَةٍ قُدِحَتْ وَفُضَّ خِتَامُهَا

والسِقاء سِقاء اللبن، ويُقال مضى من الليل سِعواءٌ مكسور الأوّل مصروفٌ وسِعْوٌ اذا مَضَت منه قِطْعَةٌ، ومنه السِيساء وهو حَدُّ فَقارِ الظهر وأطراف عظامه قال الشاعر

لَقَدْ حَمَلَتْ[a] قَيْسَ[b] بْنَ عَيْلَانَ حَرْبُنَا

10 عَلَى يَابِسِ ٱلسِّيسَاءِ مُحْدَوْدِبِ ٱلظَّهْرِ

يريد أنّها حَمَلَتْهم على أمرٍ صَعْبٍ، والسِيَراء ضَرْبٌ من البُرود

باب الشين

الشقاء يُمَدّ ويُقْصَر ويُكْتَب بالألف فى الوجهين جميعًا لأنّك تقول شَقْوَةٌ فهو من الواو، والشِراء يُمَدّ ويُقْصَر فمَن قَصَرَه كَتَبَه بالياء

15 لأنّك تقول شَرَيْتُ ومَن مَدَّه كتبه بالألف وكُلّ مَمْدودٍ يُكْتَب بالألف لا غيرُ الّا أنّهم اذا مَدّوه جعلوه مَصْدَرًا من فاعَلْتُ كأنّهم قالوا شارَيْتُ شِراءً كقولك رامَيْتُ رِماءً وهو على ما فَسَّرْنا فى الزِناء

المقصور من هذا الباب خاصّةً الشَبا حَدُّ كُلّ شىءٍ[c] قال

20 ابن هَرْمَةَ

---

a) P حَمَنَت. b) P قيسُ. c) L adds on marg. مقصورٌ.

كَمْ صَاحِبٍ لِى قَدْ فَقَدْتُ مَكَانَهُ   وَأَخٍ سَتُمْصِبِينِى ٱلدُّهُورُ كَمَا مَضَى
قَدْ كَانَ يَرْقَعُ خَلَّتِى وَيُعِينُنِى   إِنْ عَضَّنِى رَيْبٌ فَأَوْجَعَ بِٱلشَّبَا

والشَوى مقصورٌ يُكتَب بالياء وهو جمع شَواة وهى جِلْدة الرأس، قال اللّه تعالى a نَزَّاعَةً لِلشَّوَى، والشَوَى أيضًا مقصورٌ ما أَخْطَأَ المَقْتَلَ يُقال رَماه فأَشْواهُ قال الشاعر   5

وَكُنْتُ اذَا ٱلْأَيَّامُ أَحْدَثْنَ نَكْبَةً   أَقُولُ شَوًى مَا لَمْ يُصِبْنَ صَمِيمِى

ويقال فَرَسٌ غليظُ الشَوَى اذا كان غليظَ القوائم قال امرؤُ القيس

سَلِيمِ ٱلشَّظَى عَبْلِ ٱلشَّوَى شَنِجِ b ٱلنَّسَا
لَهُ حَجَبَاتٌ مُشْرِفَاتٌ عَلَى ٱلْفَالِ

الشظا c عظيمٌ فى ذراعِ الفَرَس اذا زال قيل قد شَظِىَ d يَشْظَى   10
شَظًى وهو مقصورٌ يُكتَب بالألف، والشظا أَيضًا انشقاق العَصَب e،
والشلا الشلْو يُكتَب بالألف، والشرى الّذى يَظْهَر فى الجَسَد
مقصورٌ يُكتَب بالياء، والشرى اسمُ موضعٍ يقال أُسْدُ الشَرَى قال
الشاعر

أُسُودُ شَرًى لَاقَتْ أُسُودَ خَفِيَّةٍ   تَسَاقَوْا عَلَى نَوْحٍ دِمَاءَ ٱلْأَسَاوِدِ   15

والاشراء النَواحِى واحدها شَرًى مقصورٌ أيضًا قال القُطامىّ

---

a) Ḳor. 70, 16. b) P vocalizes شَنَجٍ. c) P الشطا. d) P writes everywhere شطا. e) L has the marg. note: قال أبو الحسين والشوى رُذال (Ms. رزال) المال وردئه وأَنشد

أَكَلْنَا ٱلشَّوَى حَتَّى اذَا لَمْ نَدَعْ شَوًى   أَشَرْنَا الَى خَيْرَاتِهَا بِٱلْأَصَابِعِ

The second hemistich being partly torn away, I have reconstructed it with the help of LA (where it is quoted XIX, ١٧٩).

نُعِنَ ٱلْكَوَاعِبُ بَعْدَ يَوْمٍ لَقِينَنِي   بِشَرَى ٱلْفُرَاتِ وَبَعْدَ يَوْمِ ٱلْجَوْسَقِ

والشراة *a* الأرض من ناحية الشأم، ويقال شرى البرقُ يَشْرى شَرًى اذا استطار وكذلك من الغضب، وشرى شَرًى اذا غرِق، والشغا اختلاف نبتة الأسنان مقصورٌ يُكتَب بالألف لأنّك تقول للأنثى
5 شغواء، وشحا اسمُ ماءة لبعض العرب وهي غيرُ معروفة تقول هذه شَحَا قد أعرضت بغير تنوين وتُكتَب بالياء والألف جميعًا لأنّ منهم من يقول شَحَوْتُ ومنهم من يقول شَحَيْتُ وهذا عن الفرّاء وقد يجوز صرفُها، وحُكى عن ابن الأعرابىّ أنّه قال انّما هى سَجَا *b* اسم غير بالسين غير مُعجمة والجيم وأنشد

10 سَاقٍ سَجَا يَمِيدُ مَيْدَ ٱلْمَخْمُورْ   لَيْسَ عَلَيْهَا عَاجِزٌ بِمَعْذُورْ
وَلَا أَخُو جَلَادَةٍ بِمَذْكُورْ

والشَجَا من الغَصَص مقصورٌ يُكتَب بالألف، والشذا بالذال مُعجمة حدُّ كلِّ شىء وهو من الأذى وأصله واحدٌ يُكتَب بالألف، والشذا أيضًا المِسْك قال العُجَيْر أو العُدَيْل بن الفرخ *c*

15 اذَا قَعَدَتْ نَادَى بِمَا فِى ثِيَابِهَا
ذَكِىُّ ٱلشَّذَى *d* وَٱلْمَنْدَلِىُّ ٱلْمُطَيَّرُ

وذُكر عن أبى عمرو بن العلاء وعيسى بن عُمَر أنّهما قالا الشَذْو لَوْنُ المِسْك قال الشاعر

انَّ لَكَ ٱلْفَضْلَ عَلَى صُحْبَتِى   وَٱلْمِسْكُ قَدْ يَسْتَصْحِبُ ٱلرَّامِكَا
20 حَتَّى يَصِيرَ ٱلشَّذْوُ مِنْ لَوْنِهِ   أَسْوَدَ مَضْنُونًا بِهِ حَالِكَا

---

a) L erroneously والشواة.   *b*) P erroneously شحا.   *c*) P has فَرْج. See onit the Commentary.   *d*) P الندى.

وأمّا *a* الشَّذَى بالذال غير مُعْجَمَة فهو طَرَفٌ من الشيء قال الشاعر

فَلَوْ كَانَ فِي لَيْلَى شَذًى مِنْ خُصُومَةٍ
لَلَوَّيْتُ أَعْنَاقَ ٱلْخُصُومِ ٱلْمَلَاوِيَا *b*

يقال شَذَا يَشْذو مِنَ العلم شَذْوًا اذا أَخَذَ منه طَرَفًا وعنده شَذْوٌ منه، والشفا يُكتَب بالألف يُقال هو على شَفا جُرُفٍ وشَفا 5 العُمْرِ آخِرُه وشَفا قُمَيْرٍ بقيّةُ القَمرِ يُكتَب بالألف لأنّك اذا ثَنَّيْتَهُ قُلتَ شفوانِ، والشكاة مقصورةٌ غيرُ مَهموزةٍ الشَّكْوَى والنَّميمة قال أبو ذُؤَيب

وَعَيَّرَهَا ٱلْوَاشُونَ أَنِّي أُحِبُّهَا وَتِلْكَ شَكَاةٌ ظَاهِرٌ عَنْكَ عَارُهَا

أى ذاك التعيير بظَهْرٍ أى مُتَباعِدٌ عنك لا يَلْزَقُ بك فأمّا الشَكَأُ 10 بالهَمزِ غير ممدودٍ فهو تَشَقُّقٌ فى الأظفار، والشكا مَمدودٌ التَّشَكّى *c* ومن المقصور أيضًا الزائد على الثلثة الشَّكوى مقصورة، وشنتى مقصورٌ، وشروى بمعنى مثل يقال لك شَرْوَى ذلك أى مِثْلُه، ويقال هى أُخْتُها شَرْواها، وشرورى اسمُ جَبَلٍ، والشجوجى الطويل مِنَ الرِجالِ والابل قال أبو العبّاس وجدتُ بخطّ أبى عن ثَعْلَبٍ 15 قال وجَدْتُ بخطّ اسحٰق بن ابراهيمَ الموصلىّ الشجَجى بِوَزْنِ *c* فَعَلى العَقْعَق، قال أبو العبّاس الشقدى العُقاب، ويقال ناقةٌ شمجى مُحَرَّكةٌ وهى السريعة قال الشاعر

بِشَمَجَى ٱلْمَشْيِ عَجُولِ ٱلْوَثْبِ حَتَّى أَتَى أُزْبِيُّهَا بِٱلْأَدْبِ

وكُلُّ هذا النوع الّذى ذَكَرْناه يُكتَب بالياء، والشنفرى البعير 20

---

a) L فامّا. *b*) I read thus with L (according to its original reading) and LA (XIX, ١٥٤) against P, which has الخصومة ناويا. See for it the Commentary. *c*) L originally بوزن changed into على وزن.

الكثيرُ شَعَرِ الأُذُنَيْنِ وبه سُمِّىَ الرجل، والشوشاة الّتى تُكْثِر الكلام وتُخَلِّط وكُلّ هذا النوع بالياء،

ومِنَ المقصور المضموم أَوَّلُه الشُّكاعى نَبْتٌ قال ابن أحمر

شَرِبْتُ ٱلشُّكَاعَى وَٱلْتَدَدْتُ أَلِدَّةً وَأَقْبَلْتُ أَفْوَاهَ ٱلْعُرُوقِ ٱلْمَكَاوِيَا

5 وهم أصحابُ الشُّورَى*a*، وشُقارَى بالشين مُشَدَّد نَبْتٌ، وشُعَبَى اسم بَلَد قال الشاعر

أَعَبْدًا حَلَّ فِى شُعَبَى غَرِيبًا أَلُومًا لَا أَبَا لَكَ وَٱغْتِرَابَا

والشِّرى الشَّرُّ وجميع هذَيْن النَّوْعَيْن المكسور والمضموم يُكْتَب بالياء،

ومن المقصور المكسور أَوَّلُه الشِّعرى اسمُ نجمٍ، والشِّيزى شَجَرٌ 10 تُعْمَل منه الجِفانُ،

الممدود من هذا الباب الشَّحناء العَداوة ويقال فلانٌ مُشاحِنٌ وهو يَشْحَنُ لك العَداوَةَ، والشَّجراء الشجر، والشَّرقاء من الغنم الّتى انشقّت أُذُنُها طولًا، والشّاء جمع شاة، والشَّعراء مِنَ الفواكه جمعُه وواحِدُه سَواءٌ يقال هذه شَعْراء واحِدَةٌ وأَكَلْنا شَعراء *b* كثيرةً،

15 وزعم أبو عمرو أنّ جَبَلًا بالمَوْصِل يُقال له *c* شَعْرانُ سُمِّىَ بذلك لكَثْرة شَجَرة، والشَّعراء ذُبابُ الكلب وهو ذُبابٌ أَزْرَقُ قال الشَّمّاخ

تَذُبُّ ضَيْفًا مِنَ ٱلشَّعْرَاءِ مَنْزِلُهُ مِنْهَا لَبَانٌ وَأَقْرَابٌ زَهَالِيلُ

اللَّبانُ الصدرُ والزَّهاليل المُلْسُ، ويقال حُلّةٌ شَوْكاءُ اذا كانت خَشِنَةً *d* المَنْسِج قال الهُذَلىّ

---

a) L has on marg.: وهى فُعْلَى من المشاور. *b*) L has the marg. note: قال أبو الحُسَيْن الشعراء الخَوْخ المعروف. *c*) L يُسَمَّى ....., and written above by another hand يقال له. *d*) L خَشَنَة.

وأَكْسُو ٱلْحُلَّةَ ٱلشَّوْكَاءَ *a* خِدْنِى [اِذَا صَنَّتْ يَدُ ٱللَّحِزِ ٱلْلَّطَاطِ]

الشصاصاءُ شِدَّةُ السنينَ يُقال أَنْكَشَفَتْ عن الناس شَصَاصاءُ مُنْكَرَةٌ، وكذلك الشَهباءُ السنةُ الشَديدةُ والشهباء أيضًا الكتيبةُ والصافيةُ الحَديد، والشَناءةُ البُغْضُ ٥

٥ ومن الممدود المكسور أوّلُه الشِتاءُ، والشِفاءُ ضِدُّ الداء، والشِيشاءُ الشِيصُ وهو رَدِىُّ التمرِ وأَنشد الفرّاء

يَا لَكَ مِنْ تَمْرٍ وَمِنْ شِيشَاءِ يَنْشَبُ فِى ٱلْمَسْعَلِ وَٱللَّهَاءِ

مَدّ اللَهَى وهو مقصورٌ للضَرورة، والشِواءُ اللحم المَشْوِىُّ ٥

المضموم أوّلُه الممدود الشُعيراءُ ذُبابٌ من ذُبابِ الدوابّ ٥

١٠ باب الصاد

الصَفا على وَجْهَين فالصَفا من الحِجارة وهو منها العَريضُ الأَمْلَس وهو جمعُ صَفاةٍ مقصورٌ يُكتَب بالألف لأنّ تَثْنيَتَه صَفَوانِ وقال اللّه *b* تعالى *c* كَمَثَلِ صَفْوانٍ عَلَيْهِ تُرَابٌ وليس هذا الّذى فى الآيةِ *d* بمُثَنًّى ولكنّه على فَعْلانٍ *e* بتسكين العين الّا أنّه يُبيّن

١٥ لك أنّ أَصْلَه الواوُ، والصَفاءُ فى المَوَدّة وفى كُلّ شىءٍ خَلَصَ وصَفا ممدودٌ، والصَبا على وجهين فالصَبا مَنَ الرِياح *f* مقصورٌ يُكتَب بالألف لأنّك تقول صَبَتِ الريحُ تَصْبو والصبا من قولك هو يَصْبو *g* الى

---

a) L has the interlinear note: قال أبو الحُسَين الحُلّة الشَوكاء الجديد قال الأصمعىّ لا أَدْرى ما هى وقال أبو عُبَيدةَ هى الخَشِنَة .... [probably المَسّ] لِجِدّتها. *b*) L adds تبرك (read تبارك). *c*) Kor. 2, 266. *d*) L الايه. *e*) L erroneously vocalizes فَعْلانَ. *f*) P الرباح. *g*) L and P يَصْبوا.

اللّهو صَبَاءً شديدًا ممدودٌ، فأمّا الصِبى بكسر أوّله فمقصورٌ يُقال صَبِىَ يَصْبَى صِبًى يُكتَب بالياء مقصورٌ، والصَّراءُ ممدودٌ ما اصْفرّ من الحَنْظَل واحدَتُه صَراءةٌ وقد تُجْمَع صَرايَا، والصرى جمعُ صَراة مقصورٌ يُكتَب بالياء وهو من الماء ما يطول انتقاعُه حتّى يَصْفرّ
5 فأصْلُه a الياء لأنّه من صَرَى يَصْرِى ويقال قد صَرِى الماء فى ظهره اذا حبَس الماء سنينَ لا يَتزوّجُ قال الراجز

رُبَّ غُلَامٍ قَدْ صَرَى فِى فِقْرَتِهْ   مَاءَ ٱلشَّبَابِ عُنْفُوَانَ سَنْبَتِهْ

أراد عُنْفُوانَ دَهْرِه، ويقال هذا ماءٌ صرى b وصِرًى c لُغتان بفتح أوّله وكَسْرِه وكتابُه بالياء فى الوجهين، والصَّرَى من اللبن أيضًا ما
10 طال مَكْثُه فى الضرع لا يُحْلَب يُقال شاةٌ مُصَرّاةٌ اذا حُلِبَت فى ثلثة أيّام حَلْبَةً وحكى الفرّاء يقال صَرِت الناقةُ وصَرِيَتْ وأنشد

مَنْ لِلْجَعَافِرِ يا قَوْمِى فَقَدْ صَرِيَتْ   وَقَدْ يُسَاقُ لِذَاتِ ٱلصَّرْيَةِ ٱلْحَلَبُ

ومن المهموز الّذى له نظيرٌ من المقصور الصدا صدأُ الحديد مهموزٌ غير ممدود يُكتَب بالألف وكذلك جميع المهموز d، والصدا
15 من ٱلْعَطش مقصورٌ غيرُ مهموزٍ يُكتَب بالياء وكذلك الصَدَى الطائر، والصدا الصَوْت الّذى يُجيبُك عند شَطّ نَهرٍ أو جَبَلٍ وفى بَيْت خالٍ e، والصدا أيضًا مَصْدَرُ فَرَسٍ أصْدَأ، والصَدَى أيضًا البَدَنُ f والجمعُ أصْداءٌ قال حاتمٌ

أَمَاوِىَّ إِنْ يُصْبِحْ صَدَاىَ بِقَفْرَةٍ   مِنَ ٱلْأَرْضِ لَا مَاءٌ لَدَىَّ وَلَا خَمْرُ

---

a) P وأصله. *b*) L صَرْىً. *c*) L here صِرْىً. *d*) L quotes here on margin a verse by Abū 'l-Ḥusain, which is however now illegible, being quite obliterated. *e*) P حالٍ. *f*) P الجان.

ويقال هو صَدَى مالٍ اذا كان حَسَنَ القِيامِ عليه فهذه مقصوراتٌ يُكْتَبْنَ بالياء ،

ومن المهموز الّذى لا نظيرَ له الصاصاة a الصوتُ يقال صَأْصَأَ يُصاصِئ صَأْصَأَةً ،

وممّا يُمَدّ ويُقصَر صلَى النار مفتوحُ [الأوّل] مقصورٌ يُكتَب بالياء 5 لأنّك تقول صَلَيْتُهُ النارَ إذا أدْخَلْتَه فيها [قال] الفرزدق

وَقَاتَلَ كَلْبُ ٱلْحَيِّ عَنْ نَارِ أَهْلِهِ لِيَرْبِضَ فيهَا وَٱلصَّلَى مُتَكَنَّفُ

فاذا كُسِر أوّلُه مُدّ فقالوا صِلاء النار مَمْدودٌ قال أبو النَّجْم

وَهْوَ إِذَا ٱلْبَأْسُ ذَكَا صِلَاؤُهُ وَبَرَزَتْ مُدِلَّةً شَهْبَاؤُهُ

والصنَاء الرَّماد يُمَدّ ويُقْصَر وأوّلُه بلفظٍ واحدٍ والمَدّ فيه أكثر 10 ويُكتَب اذا قَصَرْتَه بالياء ،

المقصور من هذا الباب الصَلا مقصورٌ يُكتَب بالألف لأنّ تثنيَتَه صَلَوانِ وهما مُكْتَنَفا ذَنَب الناقة ، والصغا مَيْلُكَ الى الشيء منقوصٌ يُكتَب بالألف ألا ترى أنّك تقول صَغْوُك مع فلانٍ وصَغاك أى مَيْلُك فتُظْهِر الواوَ وتقول صَغَوْتُ اليه أَصْغُو b صَغْوًا وصَغَيْتُ أَصْغَى أيضًا 15 اذا مِلْتَ الى مَن تُحَدِّثُهُ وقد أَصْغَى اليه رأسَه c ، والصوى فى النخلة مقصورٌ يُكتَب بالياء اذا عَطِشَتْ وضَمِرتْ يُقال قد صَوِيَتِ النَّخْلةُ وصَوِىَ النخلُ وَصَوَّى أيضًا بالتشديد ،

ومن المقصور الزائد على الثلثة بعيرٌ صلخدى وسلهبى اذا

a) L has on marg. written by another hand مهموز غير ممدود.

b) P and L write اصغوا. c) L has on margin: ورأيتُ الشمس صَغْواء يُريد حين مالَت وقال الراجز

صَغْواءَ قَدْ مَالَتْ ولَمَّا تَفْعَلِ

كان شديدًا، وصورى بوزن فَعَلَى مُحَرَّكَةُ العين اسمُ ماءةٍ بالمدينة بالقُرب منها، والصمتى المرأة الصامتة قال الجُمَيْح

أَمْسَتْ أُمَامَةُ صَمْتَى مَا تُكَلِّمُنَا مَجْنُونَةٌ أَمْ أَحَسَّتْ أَهْلَ خَرُّوبِ

مجنونةٌ أراد أمجنونةٌ فلمّا جاء بأم اجْتَزَأَ بعَلَامَةِ الاستفهام عن

5 الألف ،

ومن المقصور المضموم أوّله الصوى جمع صُوّةٍ وهى عَلاماتٌ تكون على الجبال والطُرُق، وهى أيضًا ما ارتفع عن الأرض وغلظ a ،

الممدود من هذا الباب صنعاء ممدودٌ فأمّا قول الشاعر

لَا بُدَّ مِنْ صَنْعَا وَإِنْ طَالَ ٱلسَّفَرْ

10 فانّما قَصَرَها لضرورة الشعر، والصلفاء من الأرض الكثيرةُ الحصى والأَصْلَف مثلُها، والصرماء الفَلاةُ الّتى ليس بها مياهٌ، والصيداء الأرض الغليظة المُلْبَسَةُ حَصًى صغارًا أبْيَض وهى أيضًا اسمُ بَلَدٍ b ، والصفراء نبتٌ، والصداء من الغنم المُشْرَبَةُ حُمْرَةً، ويقال جاء فلانٌ بالداهيةِ الصلعاء c ، وصداءُ بئرٌ عَذْبَةٌ على وزن حمراء وصفراء

15 عن المُبَرِّد d ، وصماءُ ضَرْبٌ من الاشتمال يُقال اشْتَمَلَ الصمّاء e ،

---

a) L has on marg.: قال امرؤ القيس

وَهَبَّتْ لَهُ رِيحٌ بِمُخْتَلَفِ ٱلصُّوَى صَبًا وَشَمَالًا فِى مَنَازِلِ قُفَّالِ

b) L quotes here on marg. the following verse by al-Shammākh:

حَذَاهَا مِنَ ٱلصَّيْدَاءِ نَعْلًا طِرَاقُهَا حَوَامِى ٱلْكُرَاعِ ٱلْمُؤَيَّدَاتُ ٱلْعَشَاوِزِ

The verse being written in L in a very indistinct manner I have reconstructed it with the help of LA, where it is quoted (IV. ٢٥١).

c) L adds at the end of the page أى المنكشفة. d) L says on marg.: قال ومن أمثالهم ولا كَصَدَّاء ولا كَصَيْدَاء، ولا كَصُدَّاء، قال

ومن **الممدود المضموم أوّله** الصُعَداء مضمومة الأوّل ممدودٌ يقال هو يتنفّس الصُعَداء، وصُداءٌ حَىٌّ من اليمن،

ومن **الممدود المكسور أوّله** الصِحاءة الارض الصُلْبة الغليظة الجمع صِحاءٌ صَحاحىّ*a*، والصيصاء قِشْرُ حَبّ الحَنْظَل، وصِعاءٌ جمع صَعْوةٍ، 5

باب الضاد

الضُحى بالضمّ مقصورٌ يُكتب بالياء والألف فاذا فَتَحْتَ أوّلها مَدَدْتَ وذَكَّرتَ فقُلْتَ هو الضَحاءُ والضَحاء للابل بمنزلة الغَداء يُقال ضَحِّ ابلَك قال الجَعْدىّ

أَعْجَلَهَا أَقْدُحِى ٱلضَّحَاءَ ضُحًى   وَهْىَ تُنَاصِى ذَوَائِبَ السَّلَمِ 10

المقصور من هذا الباب الضَنى من المَرَض مَنْقوصٌ وزعم الفرّاء أنّه يُكتَب بالياء وأنشد فى قصره*b* عن أبى القَمْقام

عَوْدًا كَمَا عَادَ ٱلضَّنَى ٱلْحَبَائِبُ

ويقال أضْناه المَرَض وهو مُضْنًى، والضَنا أيضًا مقصورٌ بغير همزٍ كَثْرَةُ الوَلَد وربّما هُمِز يُقال أضْنَتِ المرأة وأضْنَأَت وقد أضْنَى القومُ 15 وأضْنَوُا، والضَوى ضَعْفُ الخَلْق وصِغَره ودِقّته مقصورٌ يُكتَب بالياء

لبيد أنشده أبو الحُسَين

فَصَلَقْنَا فى مُرادٍ صَلْقَةً   وَصُدَاءٍ أَلْحَقَتْهُمْ بِٱلثَّلَلْ

e) L adds: وهو ان يجلّل جَسَدَه فلا يكون فيه فُرْجَة.

a) L omits. *b*) L originally قصره, afterwards erased and نقْصه written above.

يقال منه غلامٌ ضاوِيٌّ وقد أَضْوَى القومُ اذا وَلَدوا المَهازيلَ وقد ضَوِىَ الغُلام يَضْوَى ضَوًى شديدًا ، والضَوَى أيضًا جمعُ ضَواةٍ وهى وَرَمَةٌ تكون فى حَلْق البعير مقصورٌ يُكْتَب مثل الأوّل يقال منه فى حَلْقه ضَواةٌ ضَخْمَةٌ *a* ؞

5 **ومن المقصور الزائد على الثلثة** يقال رجلٌ ضَبَعْطَرَى اذا حَمَّقْتَه ، والضَوطَرَى يُسَبُّ به الرجل ؞

ومن المقصور المكسور أوّلُه يقال هذه قِسْمةٌ ضِيزَى يقال ضِزْتُه حَقَّه وضُزْتُه بالكسر والضمّ اذا نَقَصْتَه ؞

ومن المهموز غير الممدود امرأةٌ ضَهْيَا *b* وهى الّتى لا تَحيض 10 مهموزٌ غيرُ مَمْدودٍ ومنهم مَن يَمُدّ فيَجْعَلُها على فَعْلاء بالمدّ والهمزة فيها زائدةٌ لأنّهم يقولون نِساء ضُهْىٌ فيَحْذفون الهمزة *c* وكِتابُها بالألف ؞

الممدود من هذا الباب الضَراء من قولهم السرّاء والضرّاء ، والضَراء بغير تَشْديد ما واراك من شَجَرٍ خاصّةً فأمّا الخَمَرُ فهو ما واراك 15 من شَجَرٍ وغَيْرِه ويُقال فى مَثَلٍ هو يَدِبُّ له الضراء ويَمْشى له الخَمَر اذا كان يَخْتِلُه قال ابن أَحْمَرَ

---

a) L has, between the lines, the verse: قال مُزَرِّدٌ

قَذِيفَةُ شَيْطانٍ رَجِيمٍ رَمَى بِهَا   فَصارَتْ ضَوَاةً فِى لَهَازِمِ ضِرْزِمِ

b) L adds, between the lines: قال أبو الحسين قال أبو اسحٰق

.... ضَهْيَاءَةٌ بالمدّ والهاء وحكاه عن أَبى عمرو الشيبانىّ فى النوادر وأنشد

ضَهْيَاءَةٌ أو عاقِرٌ جَمادِ

c) L الهمزِ.

تَبَيَّنَتْ لَهُ ٱلضَّرَّاءَ وَقُلْتُ أَبْقِى   اذا عَزَّ ٱبْنُ عَمِّكَ أَنْ تَهُونَا

يعنى الداهية *a*، والضوضاءة الاصواتُ المُرتَفِعَةُ مَمْدودةٌ فى قول الفرّاء ومقصورةٌ عند الأصمعىّ وأَنْشد

ثُمَّ تَنَادَوْا بَعْدَ تِلْكَ ٱلضَّوْضَا   مِنْهُمْ بِهَابٍ وَهَلًا *b* وَيَابَا

5 نَادَى مُنَادٍ مِنْهُمُ ٱلَاتَا   قَالُوا جَمِيعًا كُلُّهُمْ بَلَى فَا

وقال الحرث بن حلزة اليَشْكُرىّ

أَجْمَعُوا أَمْرَهُمْ بِلَيْلٍ فَلَمَّا   أَصْبَحُوا أَصْبَحَتْ لَهُمْ ضَوْضَاءُ

ويُروَى غَوْغاءُ، قال أبو العبّاس قال سيبويه فَمَنْ قَصَرَها جَعَلَها جَمْعَ ضَوْضاة ومَن مَدَّها جَعَلها مَصْدَرًا كالزَّلْزال اذا قالوا زُلْزِلَت *c*

10 الأرضُ زِلْزالًا وزَلْزَلَةً وضَوْضَيْتُ ضَوْضاءً وضَوْضاةً،

ومن الممدود المكسور أوّله الضِّياءُ من الضَّوْء، والضِراءُ جمع ضارٍ وهو ما ضُرِّىَ للصيد، والضِهاءُ المُضاهاةُ من قوله تعالى *d* يُضَاهِئُونَ *e* قَوْلَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا *f*،

باب الطاء

15 الطَنا مقصورٌ غيرُ مهموزٍ الموتُ والطَنَأُ أيضًا مَهْوزٌ غير مَمْدود لُصوقُ رِئَةِ البَعيرِ بِجَنْبِه مِنَ العَطَش *g*،

---

a) In L is written on marg. by another hand: قال بشر بن أبى خازم

عَطَفْنَا لَهُمْ عَطْفَ ٱلضَّرُوسِ مِنَ ٱلْمَلَا   بِشَهْبَاءَ لَا [يَمْشِى] ٱلضَّرَاءَ رَقِيبُهَا

b) L وَهَلٍ and written above it وَهَلًا; with regard to يابا L has the following marg. gloss (by another hand): قال أبو الحسين حفظنا وبابا بالباء. *c*) P زَلْزَلَت. *d*) L عزّ وجلّ. *e*) So in the Ḳor. P and L both read يضاهون. *f*) Ḳor. 9, 30. *g*) L has on marg.: [قال] الاصمعيّ

المقصور من هذا الباب الطّلا منقوصٌ يُكتَب بالألف وهو ولد البَهْمَةa كولد الظبية والبقرة، والطَّوى خَمْصُ البطن يُكتَب بالياء قال عنترة

وَلَقَدْ أَبِيتُ عَلَى ٱلطَّوَى وَأَظَلُّهُ   حَتَّى أَنَالَ بِهِ كَرِيمَ ٱلْمَأْكَلِ

5 وممّا يزيد على الثلثة من المقصور الطّغوى مقصورٌ قال اللّه تعالىb كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَاc وهو من الطُّغْيان،

ومن المكسور أوّله الطِّوى يقال كأنّه طِوَى حَيَّةٍ،

وابن الأعرابىّ [وان لاعراى .Ms] الطَّنَا داءٌ يُصيبُ الابل وهو ان ينزك الماء حتّى يلزق رِئَتُه [زِبَنُه .Ms] بجنبه يقال طَنِىَ البعيرُ يَطْنَى طَنًى شديدًا قال الحرث بن مُصَرِّف

أَكْوِيهِ إِمَّا أَرَادَ ٱلْكَىَّ مُعْتَرِضًا
كَىَّ ٱلْمُطَنِّى مِنَ النَّحْزِ ٱلطَّنَى ٱلطِّحِلَا

This verse and what comes after it is more or less obliterated. From the words immediately following the explanation: الطَّحِلُ الّذى يَلْزَق طحالُهُ بجنبه، والمطنى الّذى يدارى البعير من الطَّنَا. can still be made out. After this a verse by Ru'bah is quoted, but it is almost illegible. From the few remaining traces I made the conclusion that it is the verse quoted in LA XIX, ٢٤٠, where it runs as follows

مِنْ داءِ نَفْسِى بَعْدَ مَا طَنِيتُ   مِثْلَ طَنَى ٱلْإِبِلِ وما ضَنِيتُ

The Ms. seems to have had at the end of the second hemistich وقد طَنِيتُ.

a) So both Mss. One might expect البهيمة. b) L عزّ وجلّ. c) Ḳor. 91, 11.

ومن المقصور المضموم أوّله الطلى جمع طُلْيَة وهى صفحة العُنُق وقال أبو عمرو الشيبانىّ والفرّاء واحدتُها طُلاةٌ وأنشد أبو عمرٍو للأعْشَى

مَتَى تُسْقَ مِنْ أَنْيَابِهَا بَعْدَ هَجْعَةٍ
مِنَ ٱللَّيْلِ شِرْبًا حِينَ مَالَتْ طُلَاتُهَا

5 وطوى اسم جَبَل، ومنه أيضًا الطغيا البَقرةُ الوَحْشيّة وقال الأصمعىّ يقال طَغَتْ تَطْغَى إذا صاحَتْ، والطرقى فى النَسَب من قولهم الطُرْقَى والقُعْدَى فالطُرْقَى أَبْعَدُها نَسَبًا والقُعْدَى أدناهما نَسبًا *a*، وطوبى فُعْلَى من الطيب وفى الحديث أنّها شَجَرةٌ فى الجَنّة، ويقال للرجل يُغْبَط بفِعْل الخَيْرِ طوبَى لك قال اللّه تعالى *b* طُوبَى لَهُمْ 10 وَحُسْنُ مَآبٍ *c*،

ومن المهموز غير الممدود الطفنشا مهموزٌ غير مَمْدودٍ وهو الرَجُل الضعيف،

الممدود من هذا الباب الطخاء، والطهاء وهو الغَيْم الرقيق، والطرفاء ممدودٌ يقال وقعوا فى طرفاء مُنكَرة، والطباقاء المُطْبَقُ عليه أَمْرُه 15 يُقال رَجلٌ عَيَاياءُ طُبَاقَاءُ قال جَميلٌ

طَبَاقَاءُ لَمْ يَشْهَدْ خُصُومًا وَلَمْ يُنِخْ
قِلَاصًا إِلَى أَكْوَارِهَا حِينَ تُعْكَفُ *d*

a) L has on marg. (partly obliterated): قال أبو الحُسين هى عندى الطرفى بالفاء مأخوذٌ من الطرف وهو البعد، وحكى ابن الاعرابىّ فلان أَقْعَدُ من فُلانٍ أى لَقَلّ آباءً وأطرف من فُلانٍ أى لَكَثْرِ آباءً، وقال الأصمعىّ يقال فلانٌ طريفٌ بيّن الطرافة اذا كان كثيرَ الآباء الى الجدّ الأكبر وهو مَدْحٌ عندهم، *b*) L عزّ وجلّ.

c) Kor. 13, 28. *d*) P reads تعطف.

يريد أنّه ليس بصاحب غَزْوٍ ولا سَفَرٍ ٭

ومن الممدود المضموم أوّله الطُلعاء القَىْء يُقال أَطْلَعَ الرجل اذا قاء كذلك حَكى الأَحْمَر، والطُلّاء بالضمّ والتشديد الدم ٭

ومن الممدود المكسور أوّله الطِلاء ضَرْبٌ من الأَشْرِبة، والطِلاء

5 أيضًا ما يُطْلَى به البعير وفى كتاب ابن السكّيت الطِلاء أيضًا الخَيْط الّذى يُشَدّ به الطلا، الطِرمساء الظُلْمة قال القُطاميّ

تَلَفَّعْتُ[a] فى بَرْدٍ وَرِيحٌ تَلُفُّنِى وَفِى طِرْمِسَاءٍ غَيْرِ ذَاتِ كَوَاكِبِ

باب الظاء

الظَمى سُمْرَةٌ فى الشَفَتين مقصورٌ غيرُ مهموزٍ يُكتَب بالياء يقال

10 رُمْحٌ أَظْمَى اذا كان أَسْمَرَ يُقال امرأةٌ ظَمْياء بَيِّنَةُ الظَمى أى سمراء الشَفَتَيْنِ، والظَما العَطَش مهموزٌ غير ممدود يُكتَب بالألف يقال ظَمِئَ[b] يَظْمأ ظَمأً وظَماءةً على وزن فَعالة وقوم ظِماء مَمْدودٌ ٭

ومن المقصور من هذا الباب الظَرورى الكَيِّس ٭

الممدود من هذا الباب الظَرِباء ممدودٌ دابّةٌ تُشَبَّه بالقِرْد عن

15 أبى زيد وقال أبو عمرٍو وهو الظَرِبان، والظَلْماء مَمْدودٌ الظُلْمة ٭

ومن الممدود المكسور أوّله الظِباء جمع ظَبْيٍ وله بابٌ من القِياس ٭

باب العين

العَشا على وجهين فالعَشَا فى العَيْنين مَقْصورٌ يُكتَب بالألف يُقال

20 منه رَجُلٌ أَعْشَى وامرأة عَشْواء ويقال منه عَشَا يَعْشُو اذا اسْتَضاء بِبَصَرٍ ضَعيف فى ظُلمة قال الحُطَيْئة

---

a) L writes تَلَفَّعْتُ. b) P omits.

مَـتَى تـأْتـه تَعْشُو الَى ضَوْءِ نَـارِهِ
تَجِدْ خَيْرَ نَـارٍ عِنْدَهَا خَيْرُ مُوقِدِ

والعَشاء طَعامُ الليل مَمْدود قال الشاعر

وَآنَيْتُ ٱلْعَشَـاءَ الَى سُهَيْـلٍ   أَوِ ٱلشِّعْرَى فَطَالَ بِىَ ٱلْأَنَـاءُ

وبقال منه رجلٌ عَشْيان، ويقال منه عَشِىَ يَعْشَى فى معنى تَعَشَّى 5
وعَشاهُ يَعْشوه اذا عَشّاه وقال الشاعر أنشده أبو عُبَيْدَةَ عن يونُس

كَانَ ٱبْنُ أَسْمَاءَ يَعْشُوهُ وَيَصْبَحُهُ   مِنْ هَجْمَةٍ كَفَسِيلِ ٱلنَّخْلِ دُرَّارِ

والعدا على وجهين فالعَدَى الناحيةُ *a* مقصورٌ يُكتَب بالألف وهو
الناحيةُ وجَمْعُها أَعْداء قال الفرزدق

يَتْبَعْنَهُمْ سُلُفًا عَلَى حُمُرَاتِهِمْ   أَعْدَاءَ بَطْنِ شُعَيْبَـةَ ٱلْأَوْشَـالِ 10

ويُروَى الأوصال، والعَداء فى الظُلْم ممدودٌ وأنشد أبو عمرٍو بنُ العلاء
لبعض بنى أَسَد

بَكَتْ ابلى وَحُقَّ لَها ٱلْبُكَاءُ *b*   وَأَحْرَقَهَـا ٱلْمَحَابِسُ وَٱلْعَدَاءُ

والعلا جمعُ عَلاة وهى سِنْدانُ الحَدّاد مقصورٌ يُكتَب بالألف *c*،
والعلاء مَمْدودٌ الشَرف قال أبو ذُوَيْب 15

وَكِلَاهُمَا قَدْ عَاشَ عِيشَةَ مَاجِدٍ   وَبَنَى ٱلْعَلَاءَ لَوَ أَنَّ شَيْئًا يَنْفَعُ

والعراء على وَجْهين فالعَرَا ما حول الدار والعسكر مقصورٌ يُكتَب
بالألف لأنّك تقول عَراها يَعْروها ولأنّ العربَ تقول فى التأنيث
كُنّا بعَرْوته وعَقْوته ويُقال مال يَطور بعَراه، والعراء المَكانُ
الخالى ممدودٌ قال الله عزّ وجلّ *d* فَنَبَذْنَاهُ بِٱلْعَرَاءِ وقال أبو عُبَيْدَةَ 20
هو وجهُ الأرض وأنشد لرَجُلٍ من خُزاعةَ

---

a) P om. *b*) L vocal. here البُكاء. *c*) L omits the following words as far as والعلاء. *d*) Ḳor. 37, 145.

رَفَعْتُ رِجْلًا لَا أَخَافُ عِثَارَهَا   وَنَبَذْتُ بِٱلْبَلَدِ ٱلْعَرَاءِ ثِيَابِى

والتفسير الأوّل عن الفرّاء، والعمى فى البصر مقصورٌ يُكتَب بالياء
لأنّك تقول امرأةٌ عمياء، والعَمَى أيضًا مقصورُ الطولِ يقال ما أحْسَنَ
عَمَى هذه الناقة وهو سِمَنُها قال الشاعر

5 لَهَا فَخِذًا وَحْشِيَّةٍ زَانَ مَتْنَهَا
عَمَى ٱلْبُدْنِ تَمْشِى بَيْنَ بَابٍ وَمِعْلَفِ a

والعماء الغَيْم الرقيق ممدودٌ ومثلُه الطَّخاء والطَّهاء وهو غَيْمٌ رَقيقٌ
ليس بالكثيف .قال حُمَيْد بن ثَوْر

وَاذَا ٱحْزَأَلَّا b فِى ٱلْمُنَاخِ رَأَيْتَهُ   كَٱلطَّوْدِ أَفْرَدَهُ ٱلْعَمَاءُ ٱلْمُمْطِرُ

10 احْزَأَلَّا امتدّا، والعفا فى لُغة طَيِّء وَلَدُ الحمار مقصورٌ يُكتَب بالألف
وأنشد الفرّاء عن المُفضّل

بِضَرْبٍ يُزِيلُ ٱلْهَامَ عَنْ سَكِنَاتِهِ c   وَطَعْنٍ كَتَشْهَاقِ ٱلْعِفَا هَمَّ بِٱلنَّهْقِ

وأنشد ابن الأعرابىّ عن المُفضّل العِفَا بالكسر، والعَفاء مَحْوُ الأثر
وما عَفَتْهُ الريح مَمْدودٌ قال زهير

15 تَحَمَّلَ أَهْلُهَا مِنْهَا فَبَانُوا   عَلَى آثَارِ مَا ذَهَبَ ٱلْعَفَاءُ

والعِدَى مكسورُ الأوّل مقصورٌ يُكتَب بالباء يقال هؤلاء قومٌ عِدًى
أى غُرَباء قال زُرارةُ بنُ سُبَيْع الأَسَدىّ

اذَا كُنْتَ فِى قَوْمٍ عِدًى لَسْتَ مِنْهُمُ
فَكُلْ مَا عُلِفْتَ مِنْ خَبِيثٍ وَطَيِّبِ

20 والعِدَى بكسر أوّله ونَقْصه الأعْداء، ويقال قومٌ عِدًى وعُدًى
بالكسر والضمّ لُغتان أى أعداءٌ ويُكتَب بالياء لِمَكان الكسرة التى

---

a) P vocal. مَعْلَف. *b*) P writes احزالّا. *c*) P writes سَكْنَاتِهِ (sic!).

فى أوّله، وزعم أبو عمرو أنّ العِدَى بالكسر مقصورٌ الحجارةُ والصخورُ تُجْعَل على القبْر وأنشد لكُثَيِّر

وَحَالَ ٱلسَّفَى بَيْنِى وَبَيْنَكَ وَٱلْعِدَى
وَرَهْنُ ٱلسَّفَا غَمْرُ ٱلنَّقِيبَةِ مَاجِدُ

والعِداء بالمدّ والكسر المُوالاةُ بين الشيئين قال ٱمْرُؤُ القيس 5

فَعَادَى عِدَاءً بَيْنَ ثَوْرٍ وَنَعْجَةٍ دِرَاكًا وَلَمْ يُنْضَحْ بِمَاءٍ فَيُغْسَلِ

وممّا يُمَدُّ ويُقْصَر ومعناه واحدٌ العُلْيا مقصورةٌ اذا ضَمَمْتَ أوّلَها تُكْتَب بالألف لِمكانِ الياء الّتى قبلَ آخِرِ حرْفٍ فيها ولا ذَكَرَ لها يُقال هو فى عُلْيا مَعَدّ مقصورةٌ فاذا فَتَحْتَ أوّلَها مَدَدْتَ فقُلْتَ فى عَلياء مَعَدّ قال النابغة 10

يَا دَارَ مَيَّةَ بِٱلْعَلْيَاءِ فَٱلسَّنَدِ أَقْوَتْ وَطَالَ عَلَيْهَا سَالِفُ ٱلْأَبَدِ

وكذلك العَلاء اذا فَتَحْتَ أوّلَه مَدَدْتَه وَاذا ضَمَمْتَ أوّلَه قَصَرْتَه قُلْتَ ٱلعُلَى وَهُوَ الشَرَف ٥

المقصورُ من هذا الباب العَشَا كَثرة شَعَر الوجه مقصورٌ يُكتَب بالألف لأنّك تقول للأُنثى عَشْواء اذا كان شَعَرُ وَجْهها كثيرًا، والعَثا 15 الفَسادُ من قوله عزّ وجلّ *a* لَا تَعْثَوْا فِى ٱلْأَرْضِ مُفْسِدِينَ *مقصورٌ يُكتب بالألف، والعِدا جمع عِداة وهى الأرض البعيدة من الماء وزعم الفرّاء أنّها تُكتَب بالياء والألف جميعًا فمن كَتَب ذلك بالألف فلأنّ العرب تقول أرضون عَذَوات فتظْهَر الواوُ فى الجمع ومن كَتَبه بالياء فلأنّه يقول أرضٌ عِذًى *b*، والعَصا تُكتَب بالألف وهى 20

a) Ḳor. 2,57. *b*) L quotes on marg. a verse of al-Shammākh, being partly obliterated. I read it: قال الشمّاخ ما انشده أبو الحُسَين

فَهُنَّ قِيَامٌ يَنْتَظِرْنَ قَضَاءَهُ بِضَاحِى عَذَاةٍ أَمْرَهُ وَهْوَ ضَامِنُ

مقصورة لأنّك تقول فى التثنية عَصَوان وعَصَوْتُه اذا ضَرَبْتَه بالعصا،

ومن المقصور الزائد على الثلثة ممّا يُكتَب جميعُه بالياء

العلقى نبتٌ قال العجّاج

يَخُطُّ فى عَلْقَى وفى مُكُورِ

5 مُكورٌ جمع مَكْرٍ*a* وهو نبتٌ، وعقرى وحلقى دُعاءٌ بالعَقْر وحَلْق الرأس قال الشاعر

أَلَا قومى الى عقْرى وحَلْقى*b* لِما لاقتْ سَلامانُ بنُ غَنْمِ

والعدوى طَلَبُك الى والٍ ليُعْدِيَك على مَن ظَلَمك والعَدْوى أيضًا أن يُعْدِىَ الجَرَبُ وما أشْبَهَهُ ورُوِىَ عن النبىّ صلّى اللّه عليه وسلّم

10 أنّه قال لا عَدْوَى ولا طِيَرَةَ، والعوا من منازل القمر من النجوم مقصورٌ وقد حُكِىَ فيها المدُّ قال الشاعر فى مدّها

وَقَدْ بَرَدَ ٱللَّيْلُ ٱلتَّمَامُ عَلَيْهِمُ وأَصْبَحَتِ ٱلْعَوَّاءُ لِلشَّمْسِ مَنْزِلَا

والعوّاء أيضًا اسمٌ من أسماء الدُبرِ*c* وربّما ضمّوا العَيْنَ وهى ممدودة قال الشاعر

قِيَامٌ يُوَارُونَ عُوّاءهُمْ بِشَتْمِى وَعُوّادُهُمْ أَظْهَرُ*d*

[The Ms. reads قيام ينتطرز and for وَهُوَ وَهُوَ which latter, however, does not agree with the metre].

a) P vocalizes مكر. *b*) L has the interlinear note: قال أبو الحُسين المُهلّبىّ الرواية

ألا قومى لَدَى عقْرى [وحَلْقى]

c) So P and L. In the dictionaries is written دُبُر. See the Commentary. *d*) L has here the following marg. note: قال أبو الحُسين فى كتاب العين (Ms. الغين) العَوّى والعُوّى بالفتح والضمّ

ويُروى وعُوّاءهم أظهروا *a*، ويقال جَرادٌ عظلى وعظالى اذا رَكِب بَعضُه بعضًا ولم يَبْرَح قال الشاعر

يَا أُمَّ عَمْرٍو أَبْشِرِى بِٱلْبُشْرَى   مَوْتٌ ذَرِيعٌ وَجَرَادٌ عَظْلَى

أراد يا أُمَّ عامرٍ فقال يا أُمَّ عمرٍو وهى الضَبُعُ ويُقال عَظَّلَ الجَرادُ وتَعَظَّل اذا رَكِبَ بَعْضُه بَعْضًا وكذلك الكلابُ وكلّ ذلك تلازمٌ فى 5 السِفاد والاسم العُظالُ ويقال عاظَلَها فَعَظَلها قال الشاعر

كِلَابٌ تَعَاظَلُ سُودُ ٱلْفِقَاحِ

وكذلك يوم العُظالَى وهو يومٌ من أيّام العرب مقصورٌ، والعلهاءُ المُشتاقة الى وَطَنِها من الناس والابل، والعفرنا الغليظ العُنُق وهو من العَفْر والنون والألف فيه زائدَتانِ وهو وَصْفٌ للداهيَة 10 ويكون أيضًا للأسد، والعلندى أيضًا نَبْتٌ ويكون أيضًا صفةً للغليظ الشديد ويَضمّون أوّلَه، فيقولون جَمَلٌ علندى وعلادى بمعنى واحد، والعبنّى بتشديد النون مثله الغليظ وفيه حَماقَةٌ، والعرقلى مِشْيَةٌ،

لُغَتان فى اسم الدُبر وأنشد هذا البيت

قِيامًا يُوارُونَ عُوّاتِهم   بِشَتْمِى وعُوّاتهم أَظْهَرُ

This reading, different from that of our author Ibn Wallād, has been partly adopted by LA (XX, ٣٤٩). In the gloss in L, there is also added, in connection with this verse: بكسر التاء وضمّ العين ومن فتحها جعله جمعًا سالمًا ولم يذكرِ المدّ فيه،

a) L has the marg. note: أبو الحُسين العُوا بفتح العين يُقْصَر واذا ضُمّتْ مُدّت وكذا هو فى كتابى وحفظى وحكى أهل اللغة أن العوا يُمَدّ ويُقْصَر.

ومن المقصور المضموم أوّله العُدَى جمع عُدْوة يُكْتَب بالياء ويقال هى عُدْوَة الوادى وعِدْوته بالضمّ والكسر، والعُرَى *a* جمع عُروة يُكتَب بالياء ولهذا باب من القياس ٭

وممّا يزيد على الثلثة ممّا يُكتَب جميعُه بالياء العُسْرَى

5 من العُسْر، والعُقْبَى من العاقبة، والعُجَى جمع عُجْوَة وهو عَجْب الذنب *b* قال الشاعر

وَمُعَصَّبٍ قَطَعَ ٱلشِّتَاءَ وَقُوتُهُ أَكْلُ ٱلْعُجَى وَتَلَمُّسُ ٱلْأَشْكَادِ

والعُمْرَى من قولهم الرُّقْبَى والعُمْرَى وقد مضى تفسيرها فى باب الراء، وكذلك العُذْرَى من العُذْر قال الشاعر

10 لِلّٰهِ دَرُّكَ انّى قَدْ رَمَيْتُهُمُ

حَتَّى حُدِدْتُ *c* وَلَا عُذْرَى لِمَحْدُودِ

ويقال لك العُتْبَى والكَرامة أي الرُّجوع الى ما تُحِبّ، ومنه أيضا بعير يمشى العُجَيْلَى بتشديد الجيم وهى مِشْيَةٌ سَرِيعَةٌ، وذهبت

---

a) L has on marg. the interesting gloss: قال أبو الحسين وعُرَّى اسم أرض قال [أبو سعد يعقوب] فى كتاب الأصوات ..... (In the Ms. the text from أبو to الأصوات is partly obliterated)

يا وَيْحَ نَاقَتِى الّتى كَلَّفْتُها عُرَّى يَصِرُّ وبارُها وتُنَجِّمِ

LA, which quotes the verse too, reads always عَرْوَى instead of عُرَّى (See XX, ٢٨٠). *b*) L on marg.: قال أبو الحُسين العُجَى عظمٌ يكون فى الوظيف. *c*) L has the interl. note: قال أبو الحُسين ويُروَى

لَوْلا حُدِدتَ [الخ]

ابلُه العميهى بتشديد الميم اذا لم تَدْرِ a أين ذَهَبَتْ، ويوم العظالى يومٌ لبنى تميمٍ، والعرضى اعتراضٌ فى المشى ٤

ومن المقصور المكسور أوّله ممّا يُكتَب كُلّه بالياء العِمقى

شجر قال الهُذَلىّ

لَمّا ذَكَرْتُ أَخَا ٱلْعِمْقَى تَـأَوَّبَنِى
هَمّى وَأَفْرَدَ ظَهْرِى ٱلأَغْلَبُ ٱلشِّيحُ

والعِرضنى بكسر أوّله وفتح ثانيه مِشْيَةٌ فيها اعتراضٌ قال الشاعر

يَمْشِى ٱلْعِرَضْنَى فِى ٱلْحَدِيدِ ٱلْمُتْقَنِ

والعرضناة العريضة قال الشاعر

10 مِنْهَا عِرَضْنَاةٌ عِظَامُ ٱلْأَرْقُبِ

ويقال رَجُل عِزِهًا وربّما أَلْحَقوا الهاء فقالوا عِزْهَاةٌ وهو الّذى لا يُحِبُّ اللَّهْوَ ولا يَطْرَبُ للغناء، والعِبِدّى بتشديد الدال العَبِيدُ قال الشاعر

تَرَكْتُ ٱلْعِبِدَّى يَنْقُرُونَ عِجَانَهَا كَأَنَّ غُرَابًا فَوْقَ أَنْفِكَ وَاقِعُ

15 ويقال هو قَتِيل عِمِّيا بتشديد الميم والباء جميعًا وكتابُه بالألف لمكان الياء الّتى قبل آخره ويقال هو فى عِمِّيّا من امره، والعِفراة الشَّعَر يقال جاء ناشرًا عِفْرَاتَه وعِفْرِيَتَه أى شَعَرَه، وعِفرى أيضًا بغير هاء اسم رَجُل قال جَرِيرٌ

وَنُبِّئْتُ جَوَّابًا وَسَكْنًا يَسُبُّنِى
20 وَعَمْرَو بْنَ عِفْرَى لَا سَلَامٌ عَلَى عَمْرِو

وعِهِبّى كذا زمان كذا قال الشاعر أنشده أبو عمرو

---

a) So L, better than P يَدْرِ.

عَهْدِى بِسَلْمَى وَهْىَ لَمْ تَزَوَّجِ عَلَى عِهِبَّى خَلْقِهَا ٱلْمُخَرْفَجِ

ٱلْمُخَرْفَجَةُ ٱلحَسَنَةُ الغِذاء،

الممدود من هذا الباب العزاء عن المُصيبة مَمْدودٌ، والعطاء والعناء والعياء والداء الّذى لا دَواء له، وبَعيرٌ عياءٌ اذا كان لا

5 يُحْسِنُ الضرابَ ولا يقال ذلك للانسان، والعظاء جمعُ عَظاءة وهى تَشْبةٌ *a* سامّ أَبْرَص *b*، والعزّاء بتشديد الزاء الشدّةُ قال الشاعر

وَلَا تَفُوتُ عِيالِى يَوْمَ مَسْغَبَةٍ وَلَا بِنَفْسِكَ فِى ٱلْعَزَّاءِ تَكْفِينِى

وعقربا مَوْضِعٌ، وعزلاءُ المزادة مَمْدودٌ مَخْرَجُ الماء منها، والعوصاء الشدّةُ، والعصماء من المَعَز وما شاكَلَها البيضاء اليَدَيْنِ، والعقصاء

10 الّتى التوى قَرْناها على أُذُنَيْها من خَلْفها، والعضباء المكسورةُ القَرْنِ الداخِلِ وهو المُشاشُ، والعنقاء من أسْماء الداهية وتُجْعَل آسْمًا لكلّ ما لا يُدْرَك مَعْناه ولا يُبْلَغ فَيُقال عَنْقاءُ مُغْرِبٌ، والعَنْقاء ايضا المرأة الطويلةُ العُنُق، وكذلك العيطاء وعفاراء اسمُ أَرْضٍ، وعجاساء قِطْعَةٌ من الابل قال الراعى

15 اذا ٱسْتَأْخَرَتْ منها عَجاساءُ جِلَّةٌ بِمَحْنِيَةٍ أَشْلَى ٱلْعِفَاسَ وَبَرْوَعَا

والعِفاس وبَرْوَع ناقتانِ، وعجيساء مِشْيَةٌ، ويقال عياياءُ طَبَقاءُ فالعياياء

---

a) P vocalizes تُشُبَّةٌ; L originally تَشْبَة, afterwards altered into تَشَبَّة. *b*) L on marg.: فى كتاب العين والعكواء من الشاء، لَقيلَ عَكَىَ يَعْكَى عَكًى فهو أعكى ولم أسمع به فى الذَكَر وأنشد بَعضهم

هَلَكْتَ انْ شَرِبْتَ فى اكْبابِهَا حَتّى يُوَلّيكَ عُكَى أَذْنابِها

وقال العُكَى جمعُ عُكْوَةٍ،

من الابـل الّذى لا يُحسِن الضرابَ ولم يُلْقِح وكذلك هو من الرجـال، والعياماء الأحْمَق القَدْمُ، والعواساء الحامل من الخنافس وأنشد القَنانِىّ

بِـكْـرًا عَـوَاسَـاء تَفَاسَى مُقْرِبَـا

وعاشوراء ممدودٌ، وحكى بعض أهـل اللغة أحْسِبُه أبا عَمْرٍو أنّـهُ 5 يُمَدّ ويُقْصَرُ، والعوراء الكلمة القبيحة قال الشاعر

اذَا قِيلَتِ ٱلْعَوْرَاء أَغْضَى كَأَنَّهُ ذَلِيلٌ بِلَا ذُلٍّ وَلَوْ شَاء لَٱنْتَصَرْ

وعذراء بالمدّ قرية بالشام قال حَسّان

عَفَتْ ذَاتُ ٱلْأَصَابِعِ فَٱلْجِوَاءُ الَى عَـذْرَاء مَنْزِلُـهَـا خَـلَاءُ

ومن الممدود المضموم أوّله العُدَواء من البُعْد مَمْدودٌ والعُدَواء 10 أيضًا المكانُ الّذى لا يَطْمَئِنُّ مَن قَعَد عليه، والعُشَراء الناقة الّتى أتَتْ عليها عشرةُ أشْهُرٍ من وَقْتِ لَقاحِها، والعُرَواء رِعْدَةُ الحُمّى وبَرْدُها حينَ تُحَسُّ قال الشاعر

أَسَدٌ تَفِرُّ ٱلْأُسْدُ مِنْ عُـرَوَائِهِ بِعَوَارِضِ ٱلـرُّجَّـازِ أَوْ بِـعُـيُـونِ

والعُنصلاء البَصَلُ البَرّىّ، والعُنظباء وهو ذَكَر الجَراد a، وعُشوراء 15 بضَمِّ العَيْن والشين اسمُ مَوْضِعٍ فَسَّرهُ بَعْضُهم وزعـم سيبويـه أنّـهُ لا يَعْلَم فى الكلام شيئًا جاء على وَزْنِه ولم يذكر تفسيرَه، وقَرَأْتُ بِخَطّ بعض أهـل الـعلم أنّـه اسمُ موضِعٍ ولم أسْمَع تَفْسيرَه من

---

a) says on marg.: .... فى كتاب العين والعُرَقصاء والعُرَيقصاء نباتٌ يكون (تكون read) بالبادية وبعض يقول للواحدة عُرَيْقِصانةٌ والجميع عُرَيْقِصانٌ ومَن قال عُـرَيْقِصَاء وعُرْقِصاء فـهـو فى الواحد والجميع ممدودٌ على حالٍ واحدةٍ،

أحد، فأمّا عرفاء وعلماء وما أشبههما من الجمع فله بابٌ من القياس، والعريجاء a ضربٌ من أظماء الابل وهو أن تَرِدَ اليومَ الأوّلَ نصْفَ النهار واليوم الثانىَ العصْرَ وقالوا هو للغنم b ،

الممدود المكسور الأوّل العِشاء من صلاة العشاء ممدودٌ، والعِفاء
5 زِفُّ الظليم وهو صِغارُ الريش وضعيفه، ويقال للوَبَرِ عِفاءٌ أيضًا قال زُهيرٌ

أَذٰلِكَ أَمْ أَقَبُّ ٱلْبَطْنِ جَاءَتْ عَلَيْهِ مِنْ عَقِيقَتِهِ عِفَاءُ

والعِفاء أيضًا جمع عَفْوٍ وهو ولد الحمار، وعِجاء ايضًا جمع عَجْوَةٍ وهو ضربٌ من التمر، والعِلباء عصبَةٌ فى العُنُق، ويقال للعنب العِنَباء
10 بكسر أوّله وفتح ثانيه قال الفرّاء أنْشَدنى بَعْضُ بنى أَسَد

كَأَنَّهَا مِنْ شَجَرِ ٱلْبَسَاتِينْ ٱلْعِنَبَاءُ ٱلْمُتَنَقَّى وَٱلتِّينْ

باب الغين

الغِرا على وجهين فالغِرا ولد البقرة مقصورٌ يُكتب بالألف لأنّك تقول فى تثنيته غِروانِ، والغِرى الحسن يقال غَرِيٌّ بَيِّنُ الغِرا

---

a) L has on marg.: أبو الحسين والعُرَيْجاء موضع قال الشاعر

سُهَيْبَةُ تَدْرِى أنَّنى رَجُلٌ على عُرَيْجاء لما أحتلت الأزر

b) L has on marg.: أبو الح[سين] والعرجاء الضبع ولا يُقال للذكر أعرج، وعُقابٌ عَجْزاء اذا اختلفوا فى تفسيره فقال قومٌ اذا كان فى ذَنَبها ريشةٌ بيضاء أو ريشتان وقال قومٌ بل هى الشديدة (Ms. السديده) الدائرة قال الشاعر

وَكَأَنَّمَا تَبِعَ ٱلصِّوَارَ بِشَخْصِهَا عَجْزَاءُ تَرْزُقُ بِٱلسُّلَى عِيَالَهَا

مقصورٌ، والغراء من قولك غرِيتُ بالرجل غراءً ممدودٌ، والغنى بكسر أوّله على وجهين فالغنى الّذى هو ضدُّ الفقْر مَقْصورٌ يُكتَب بالياء، والغناء من الصوت ممدودٌ قال الشاعر

تَغَنَّ بِٱلشِّعْرِ امّا كُنْتَ قَائِلَهُ   انَّ ٱلْغِنَاءَ لِهٰذَا ٱلشِّعْرِ مِضْمَارُ*a*

والغطشى مقصورٌ الفلاةُ الّتى لا يُهْتَدَى فيها قال الشاعر 5

وَيَهْمَاءَ*b* بِٱللَّيْلِ غَطْشَى الفَلَا   ةِ يُـؤْرِقُنِى صَـوْتُ فَيَّـادِهَـا

والغطشاء بالمدّ الّتى فى عينها شبهُ العَمَش يقال رجلٌ أغْطَش وامرأةٌ غَطْشاء*c*، أبو زيد*d* يقال ليلة غمى بوزن فَعْلَى مقصورة وذلك أن يكون على السماء غَيْمٌ ويُقال غَمْيٌ*e* مثْلُ رَمْيٍ وهو أنْ يَغُمَّ عليهم الهلال، والغما أيضًا مقصورةٌ الشديدة من شدائد 10 الدهر، والغماء الكثيرةُ شَعَرِ الوجه والجَبْهَة بالمدّ يقال وَجْهٌ أغَمُّ وجَبْهةٌ غمّاء*f*،

وممّا يُمَدُّ ويُقْصَرُ ومعناه واحدٌ غماء البيت اذا كَسَرْتَ أوّله مَدَدْتَه واذا فَتَحْتَه قَصَرْتَ فَقُلْتَ هذا*g* غَمَى البيت ويكتب بالياء اذا قَصَرْتَه قال ذلك الفرّاء وهو سَقْفُ البيت يُقال غَمَيْتُ 15 البيتَ اذا سَقَفْتَه وغَمَّيْتُ الإناء اذا غَطَّيْتَهُ قال ابنُ مُقْبل

خُرُوجٌ مِنَ ٱلْغُمَّى اذَا صُكَّ صَكَّةً   بَدَا وَٱلْعُيُونُ ٱلْمُسْتَكِفَّةُ تَلْمَحُ

أراد اذا ضُرِبَ به خَرَجَ من الغَمّ والزحام يَصف القِدْحَ وحكى عن أبى عبيدة أنّه قال رجلٌ غَمًى وهو المُشْرِف على الموت

---

a) P مضمارًا. *b*) P وَبَهْماء. *c*) In L added by another hand ورعم (read وزعم). *d*) In L added by another hand انه. *e*) P غَمًى. *f*) P عماء. *g*) L om.

وكذلك يقال للمرأة والاثنين والجمع بلفظ واحد، قال ٱبْنُ الأَعرابىّ
ويُقال رَجُلٌ غَمٍ وامرأةٌ غَمِيَةٌ مثل عَمِيَةٍ اذا غُشِىَ a عليها،
والغِراء الّذى يُغَرّى به مَمْدودٌ اذا كَسَرْتَ أَوَّلَه فاذا فَتَحْتَ
أَوَّلَه قَصَرْتَ فقُلْتَ هو غرًا وكتابُه بالأَلف لأنّك تقول سَرجٌ مَغْرُوٌّ
5 وسَهْمٌ مَغْرُوٌّ، ومن أَمْثالِهِم أَدْرِكْنى ولو بأَحَدِ ٱلْمَغْرُوَّيْنِ،

المقصور من هذا الباب الغَفَى نُفاقُ التِبْنِ الّذى يكون فى سَقَطِ
الطعام مقصورٌ يُكْتَب بالياء فيما زعم الفرّاء واحدته غفاةٌ وقَلَّ
ما يُفْرَد ويُقال أيضًا هو ضَرْبٌ من التمر رَدِىٌّ، والغَبا مقصورٌ
ويُكتَب بالألف لأنّك تقول غَبِىَ الرجل يغبى b غباوةً، والغَوى
10 أن لا يَرْوَى الفَصيلُ من لَبَنِ أُمّه من قِلّته حتّى يموتَ هُزالًا
يقال منه غَوِىَ يَغْوَى غَوًى وكتابُه بالياء وقال الفرّاء هو ان يَشْرَبَ
من اللبن حتّى يموتَ، قال الشاعر يصف قَوْسًا

مُعَطَّفَةُ ٱلْأَثْناء لَيْسَ فَصيلُها بِرازِئِها دَرًّا وَلَا مَيِّتٍ غَوَى

يُريد ولا ميّتٍ من البَشَم فيما فسّره الفرّاء، والغَضا جمع غضاة
15 وكتابُه بالألف، وكذلك الغَسا جمع غَساةٍ وهو البَلَح ويُكتَب
بالألف لقولك فى الجمع غَسَوات،

وممّا يزيد على الثلثة غَضبَى مائة من الابل مَعْرِفة كقولك
هُنَيْدَة قال الشاعر

وَمُسْتَخْلِفٍ مِنْ بَعْدِ غَضْبَى صُرَيْمَةً
20 فَأَحْرِ بِهِ لِطُولِ فَقْرٍ وَأَحْرِيَا

ومن المقصور المضموم أوّله غُنامَى كقولك جُمادَى والعرب تقول

---

a) P erroneously عشى. b) P om. يغبى; in L it is erased.

كان غُناماه أن يَلْحَقه وكان جُماداه أن يَفْعل كذا وكذا ،

الممدود من هذا الباب الغَناء يُقال انّ فُلانًا لَقَليلُ الغَناء أى قَليلُ النَفْعِ، والغَداء والغَلاء غَلاء السِعْرِ، والغَشواء من المَعَز الّتى قد تَغَشّى وَجْهَها كُلّه بياضٌ، والغَراء البيضاء بين العينين، والغَوغاء صِغار الجَراد الكثير وبه سُمّى سَفِلَةُ النَاسِ الغَوْغاء[a] شُبّهوا بالجراد فى كثرة اضْطِرابه، وغَثْراء النَاس أى جماعَتُهم، ويقال وَقَعْنا فى غَضراء مُنْكَرة وهو الطين الحُرّ منه قيل استَأْصَلَ اللّهُ غَضْراءهم ،

ومن الممدود المضموم الأوّل الغُثاء غُثاء السَيْل وهو ما احْتَمَله السَيْل ، والغُلَواء أَوّلُ الشَباب وحِدّتُهُ وارتفاعُه قال الشاعر

فَمَضَى عَلَى غُلَوائِهِ وَكَأَنَّهُ نَجْمٌ سَرَتْ عَنْهُ ٱلْغُيُومُ فَلَاحَا

والغُمَيصاء احْدَى الشِعْرَيَيْنِ ويقال لِلأُخرى العَبورُ وتُسَمّى الغُمَيْصاء الغَموصَ وهى من مَنازِلِ القَمَرِ ،

ومن الممدود المكسور أوّله الغِطاء، والغِذاء، وغِلاءٌ جمعُ غَلْوةٍ، والغِشاء ، والغِراء مَصْدَرُ غارَيْته غِراءً ممدودٌ ،

تمّ الجُزء الأوّل والحمد للّه كثيرًا

وصلواته على سيّدنا محمّد النبىّ وآله وسلّم

يتلوه فيه الجُزء الثانى ان شاء اللّه

---

a) P العَوْغاء.

الجُزء الثانى *a* من كتاب المقصور والممدود

تأليف أبى العبّاس أحمد بن محمّد بن وَلّاد النحوى

نُسخ لأبى عبد اللّه الحُسَين بن عبد اللّه بن الحُسين نُفِعَ

بـه وبما فيه

5 بسم اللّـه الرحمن الرحيم

باب الفاء

الفتى على وجهين فالفَتَى واحدُ الفِتْيان مقصورٌ يُكتَب بالياء
لأنّك اذا ثنّيْتَهُ قُلْتَ فَتيانِ قال اللّه عزّ وجلّ *b* ودَخَلَ مَعَهُ
ٱلسِّجْنَ فَتَيَانِ *c* والفَتاءُ المَصْدَرُ من الشَّباب ممدودٌ يقال انّه لَفَتِيٌّ
10 بَيِّنُ الفَتاء كقولك بَيِّنُ الشَّباب قال الرَّبيعُ بنُ ضَبُعٍ الفَزارىُّ

اِذا عَاشَ ٱلْفَتَى مِائتَيْنِ *d* عَامًا فَقَدْ ذَهَبَ ٱللَّذَاذَةُ وَٱلْفَتَاءُ

والفنا *d* على وَجْهين فالفنا عِنَبُ الثَّعْلَب مقصورٌ قال زُهَيْر

كَأَنَّ فُتَاتَ ٱلْعِهْنِ فِى كُلِّ مَنْزِلٍ نَزَلْنَ بِهِ حَبُّ ٱلْفَنَا لَمْ يُحَطَّمِ

والفَناءُ نَفادُ الشىء ممدودٌ، والفضا على وَجْهَين فالفَضَى الشىء
15 المُختَلط مَقْصورٌ يُكتَب بالياء كتَمْرٍ وزَبيبٍ يَخْلِطُهُما ونحو ذلك
تقول هو فَضًى فى جِرابٍ ويقال ذلك أيضًا للشىء الّذى ليس
بِمَصْرورٍ ولا مَجْموعٍ فى شىء، والفوضى الّذين أمرُهم واحدٌ يقال

a) This title does not appear in P, as the text in that Ms. is not divided into two parts. *b*) P تعالى. *c*) Ḳor. 12, 36. *d*) L والفنـا.

أَمْرُهُمْ بينهم فَوْضَى فَضًى *a* لا أميرَ عليهم قال الشاعر

قَقُلْتُ لَهَا يَا عَمَّتَا *b* لَكِ نَاقَتِى وَتَمْرٌ فَضًى *c* فِى عَيْبَتِى وَزَبِيبُ

وقال آخَرُ

مَتَاعُهُمْ فَوْضَى فَضًى فِى رِحَالِهِم وَلَا يُحْسِنُونَ ٱلسِّرَّ *d* الَّا تَنَادِيَا

والفضاءُ المُتَّسِعُ من الأَرض مَمْدُودٌ ، 5

ومِمّا يُمَدّ ويُقْصَرُ ومعناه واحِدٌ الفِدَى يُمَدُّ ويُقْصَرُ وأَوّله مَكْسورٌ

ومَن قَصَرَه *e* كَتَبَه بالياء قال الشاعر

أَقُولُ لَهَا وَهُنَّ يَنْهَزْنَ فَرْوَتِى

فِدًى *f* لَكِ عَمِّى اِنْ زَلَجْتِ وَخَالِى

زَلَجْتِ مررتِ وقال آخَرُ فى مَدّه 10

مَهْلًا *g* فِدَاءٌ لَكَ *h* يَا فَضَالَهْ أَجِرَّهُ *i* ٱلرُّمْحَ وَلَا تُهَالَهْ

---

a) P has this passage somewhat inverted: يُقالُ أمرهم فَوْضَى فَضًى بينهم. *b*) L has a marg. note: يريد يا عَمَّتِى (يا خالتى) فقلب الياءَ أَلِفًا لأَنّ الألف أَخَفّ من الياء وقال (LA XX. ١٧) الكوفيّون أَصله يا عمتاه فحذف الياء، *c*) L has an interlinear note: قال أبو الحُسين يُروَى تَمْرٌ فَضًى (Ms. (فَضَى) وتَمْرٌ فَضَى الرواية لا يحسنون وكلاهما جائزٌ. *d*) L notes at the end of the page: الخير ويروى لا يُحسِنون الشر، قال أَبو الحُسين لا يحسنون السرّ بالسين، *e*) P has here the strange reading كَصر (a mixtum compositum from قصر and كسر). *f*) L writes فِدًى. *g*) L مَهْلًا. *h*) P originally لَكِ, afterwards altered into لَكَ. *i*) P reads both اجرّه and أَجِرّه (writing أَجِرّهُ).

وحكى الفرّاء أنّه سمع بعض العرب يَفْتَح أوّلَه ويَقْصُرُه ولم يَجْرِ مَعَ الفَتْح غيرَ القَصْر سَمِعَهم يقولون قُم فَدًى لَكَ أبى، والفَداء أيضًا بالفتح ممدودٌ جَماعَةُ الطَعامِ من الشَعير والتَمْر ونحوه قال الشاعر

5 كأنّ فَداءَها اذْ جَرَّدُوهُ *a* أطافوا حَوْلَهُ سُلَكٌ يَتيمُ

السُلَك وَلَدُ الحَجَل والواحدة سُلَكَةٌ *b*، وفحوى كَلامه يُمَدّ ويقْصَر، وفيضوضى يُمَدّ ويُقصَر اذا قُصِر كُتب بالياء *c*

المقصور من هذا الباب الفحا مقصورٌ وهو الأبْزار يقال فَحِّ قِدْرَك أى ألْقِ فيها التَوابِلَ قال الراجز

10 كأنّما يَبْرُدْنَ بالغَبُوقِ كَيْلَ مِداد من فَحًا مَدْقُوقِ

وجَمْعُه أفحاء ممدودٌ، والفَغا غُبْرَةٌ تَعْلو البُسْرَةَ فيَغْلُظ لَحاؤُها يقال أفْغَى البُسْرُ وفَغِيَ والفَغا أيضًا الرَدِىء من كلّ شىء وأنشد الأصمعىّ

اذا فِتْيَةٌ قُدِّمَتْ للْقِتَا لِ فَرَّ الفَغا وَصَلينا بِهَا

15 أى فَرَّ مَن لا خَيْرَ عنده، والفَجا مقصورٌ أيضًا وهو الفَجَجُ يُكتَب بالألف لأنّك تقول امْرأةٌ فَجْواء ومنه قيل قَوْسٌ فَجْواء وفَجّاء أيضًا وهى الّتى لا تَلْتَزِق وَتَرُها بكَبِدها وهى أجْوَد للصَيْد، وفَلًا جمع فلاة يُكتَب بالألف لأنّك تقول فَلَوات *c*

ومن المهموز منه الفَرا الحِمارُ الوحشىّ *c* مهموزٌ غير ممدود قال الشاعر

---

a) P جودوها طافوا apparently instead of جودوا أطافوا. *b*) L has the marg. note: قال أبو الحسين والجميع سُلْكانٌ والمعنى انّ هذا الطعامَ فى قِلّته مثل هذا الطائر اليتيم المُفْرَد فى صِغَره. *c*) L

اذا ٱجْتَمَعُوا عَلَىَّ وَأَشْقَذُونِى فَصِرْتُ كَأَنَّنِى فَرَأٌ مُتَارُ

أصلُه مُتْأَرٌ من أَتْأَرْتُ اليه النَظَرَ أى أَتْبَعْتُه وأَدَمْتُه، أَشْقَذُونى ضَرَبونى ❊

وممّا يزيد على الثلثة من المقصور ممّا يُكتَب *a* **بالياء**

فِرتنى اسمُ الأَمَةِ، والفنجلى مِشْيَةٌ قال الشاعر 5

قَارَبْتُ أَمْشِى ٱلْفَنْجَلَى وَٱلْقَعْوَلَهْ

والفنتوى مقصورٌ ❊

ومن المقصور المضموم أوّله فُقى *b* جمع فُقْوَة وهى مَجْرَى الوَتَرِ فى السهم ويقال أيضًا فُوقَةٌ وفُوَقٌ *c* وهو من المقلوب وأنشد الأصمعىّ

نَبْلِى وَفُقَاهَا كَعَرَاقِيبِ قَطًا طُحْلِ *d* 10

والفقرى *e* من المقصور يُكتَب بالياء وهو ان نُعْطِيَهُ بعيرَه يَرْكَبه وأنشد

---

has the marg. note: (Ms. الملك) لمالك وأنشد الأصمعىّ وجمعُه فِراءٌ ابن رُغْبَةَ [الباهلىّ]

بِضَرْبٍ كَآذانِ ٱلْفِراءِ فُضولُهُ وَطَعْنٍ كَإيزاغِ المَخَاضِ تَبورُها

a) P adds جميعه. *b*) L writes فُقِى. *c*) L has a marg. note: قال رؤبة

كَسَّرَ مِنْ عَيْنَيْهِ تَقْوِيمُ الفُوَقْ

فهذا جمع فُوقَة. *d*) L has with regard to فُقى still another marg. note: ...... فهذا جمع فقوةٍ على القلب كما يقال قال الفرزدق

وَلَكِنْ وَجَدْتُ ٱلسَّهْمَ أَهْوَنَ فُوقَةً عَلَيْكَ فَقَدْ أَوْدَى دَمٌ أَنْتَ طَالِبُهْ

e) L inserts here, before this word, the heading: وممّا يزيد على الثلثة.

لَهُ رَبَّةٌ قَدْ أَحْرَمَتْ حِلَّ ظَهْرِهِ   فَمَا فِيهِ لِلْفُقْرَى وَلِلْحَجِّ *a* مَزْعَمُ

ويُرْوَى ولا لِلْحَجِّ، يقال أَفْقَرْتُه بَعيرِى أُفْقِرُهُ إِفْقَارًا اذا أَعَرْتَه ظَهْرَه،

ومِمّا يزيد على الثلثة *b* الفِتِيَا وكتابُها بالألف لِئَلَّا يَجْتَمِعوا بين

ياءَيْن، وفِرادَى نَعْتٌ كقولك كُسالَى،

5 ومن المقصور المكسور أَوَّله قِرَى جمع قِرْيَةٍ،

الممدود من هذا الباب الفَشَاء الانْتِشار فى الأَرض، ورجل فَأْفَاء

قال الشاعر

يَقُولُونَ فَأْفَأْ فَلَا تُولِجَنَّهُ   فَلَسْتُ بِفَأْفَا وَلَا بِجَبَانِ

والفَيْفَاء الصَّحْراء المَلْساء والجمع الفَيافِى، والفَقْعاء نبت، والفَحْشاء

10 الفاحشة، وشجرة فَنْوَاء ذاتُ أَفْنانٍ وهو خارِجٌ عنِ القِياس وكان

ينبغى أن يقال فَنَّاء،

ومن الممدود المكسور أَوّله الفِناء فِناء الدار، والفِلاء جمع فَلُوّ

والفِلاء أيضًا فِلاء الشَّعَر مَصْدَرُ فَلَيْتُ فِلَاءً، والفِضاء بالمدّ الماء

الناقع حَكَى ذلك العُدَيّا فى شعر عَدِىّ بن الرِّقاع

15 وَثَوَى ٱلْقِيَامُ عَلَى ٱلصُّوَى وَتَذَكَّرَا   مَاءَ ٱلْمَنَاظِرِ قُلْبَهَا وَفِضَاءَهَا

باب القاف

القِرَى مقصورٌ مكسورٌ *c* يُكْتَب بالياء وهو مَكْسورُ الأَوّل ويقال منه

قَرَيْتُ الضَّيْفَ أَقْرِيه قِرًى فاذا فَتَحْتَ أَوَّلَه مَدَدْتَ قال الكِسائِىّ

---

a) L originally فللحج, afterwards altered into فلا للحج, which, however, does not agree with the metre. *b*) This heading is deleted in L and يتلوه written above; see note *e* at the preceding page. *c*) In L added by another hand الاوّل.

وسَمعتُ القٰسمَ بن مَعْنٍ يَرْوِيه عَنِ العرب قَراءُ الضَيْف بالفتح والمدّ، والقِلَى اذا كَسَرْتَ أَوّلَه فهو مقصورٌ واذا فَتَحْتَ أَوّلَه مَدَدْتَ قال نُصَيْبٌ

عَلَيْكِ ٱلسَّلَامُ لا مُلِلْتِ قَرِيبَةً *a* وَمَا لَكِ عِنْدِى إِنْ نَأَيْتِ قَلَاءُ

ففتح أَوّلَه ومدّ، قال الفرّاء يقال قعد القُرْفُصاءَ ممدودةً *b* اذا ضَمَمْتَ 5 أَوّلَها فاذا كَسَرْتَه فهو مقصورٌ يُكتَب بالياء وهو أن تَقْعُدَ على قَدَمَيْه وتَمَسَّ أَلْيَتُهُ الأرضَ *c*، والقَصاءُ يُمَدّ ويُقْصَر وهو على لفظ واحد فى حُروفِه وحَرَكاتِه وهو ما حَوْلَ العَسْكَر والدار قال بِشْرُ بْنُ أَبى خازِمٍ

فَحَاطُونَا *a* ٱلْقَصَا وَلَقَدْ رَأَوْنَا قَرِيبًا حَيْثُ يُسْتَمَعُ ٱلسِّرَارُ 10

ويُنْشَدُ أيضًا بالمدّ *فَحَاطُونَا *d* ٱلْقَصَاءَ وَقَدْ رَأَوْنا، ويقال حُظْنِى القَصَا أى تَبَاعَدْ عَنّى ويقال فلانٌ يمشى بقَصَا الدار أى بأَطْرافها، والقَصَا أيضًا حَذْفٌ فى أُذُنِ الناقة مقصورٌ وليس يُمَدّ هذا الحرف وكتابُه بالألف لأنّك تقول ناقةٌ قَصْواءُ وبعير مَقْصُوٌّ وقال الأصمعىّ لا يُقال بَعيرٌ أَقْصَى، وقال الفرّاء فى كتاب الأبنية إنّ بَزْرَ قَطُوناءَ *e* 15 يُمَدّ ويُقْصَرُ والمَدّ فيه أكثرُ، وقال الفرّاء يقال فى الأرض القِىِّ قَوِيَتِ الأرضُ قَوًى وأنشد

وَإِنّى لَأَجْتَازُ ٱلْقَوَى طَاوِىَ ٱلْحَشَا مَخَافَةَ يَوْمًا أَنْ يُقَالَ لَئِيمُ

---

a) P قرينةً, whereas both L and LA (XX. ٩٠) قَرِيبَةً. *b*) L مَمْدودً (sic!). *c*) L has the marg. note, the last words being very indistinct: قال أبو الحُسَين حَكَى الجَرْمىُّ فى كتاب الأبنية انّ القُرْفُصاء [بالضمّ يُمَدّ ويُقْصَر]. *d*) P فخطونا. *e*) P قُطوناءَ.

والقَوَاء مَمْدود وهو الخالى *a* ،

المقصور من هذا الباب القَرَا مقصورٌ وهو الظهر *b* يُكتب بالألف لأنّك تقول للطويلة الظَهْر قَرْوَاء قال رُوبة

تَنَشَّطَتْهُ كُلُّ مِغْلَاةِ ٱلْوَهَقْ مَضْبُورَةٍ قَرْوَاءَ هِرْجَابٍ فُنُقْ

5 والقَنَا احْدِيدَابٌ فى الأنف مقصورٌ وكِتابُه بالألف لأنّك تقول امرأةٌ قَنْوَاءُ، وكذلك قَنَا جمع قَناة يُكتب بالألف لأنّك تقول فى جَمْعه قَنَواتٌ والقَنَا أيضًا *c* واحدُ الأَقْنَاء وهى الكَبائِسُ يُكتب بالألف لأنّك تقول فى لُغةٍ أُخْرَى قِنْوٌ وقال أبو عمرٍو وأهل الحجاز يُسَمّون القِنْوَ قَنًا مقصورٌ، وقَنًا اسمُ مَوْضِعٍ مقصورٌ أيضًا يُكتب

10 بالألف قال الشاعر

وَلَأَبْغِيَنَّكُمْ قَنًا وَعَوَارِضًا وَلَأُقْبِلَنَّ ٱلْخَيْلَ لَابَةَ ضَرْغَدِ

أى لأَبْغِيَنّكم بقَنًا وعَوارِض أى بهذين الموضعَيْن، والقَدَا طِيبُ الريحِ والطَعْمِ يقال *d* قِدْرٌ ذات قَداةٍ قال أبو النجم

ضُرُوعُهَا بِٱلدَّرِّ *e* أَسْقِيَاتُهُ يُقَاتُ زَادًا طَيِّبًا قَدَاتُهُ

15 وقَفَا يُكتب بالألف تقول فى تثنيته قَفَوانِ والجمع أَقْفاءٌ بالمدّ،

---

a) L has (partly on marg., partly between the lines): قال أبو الحُسَين القَوَى والطَوَى بمعنًى واحدٍ يُقال بات فُلانٌ القَوَى والطَوَى أى لا طَعامَ عنده ومنه قول اللّه تعالى (Kor. 56, 72) وَمَتَاعًا لِلْمُقْوِينَ أى الّذين لا زاد لهم ولا معنى الأرض فى هذا البيت،
b) P الظهر. *c*) L om. *d*) L adds here as follows: هو طَعامٌ ذو قَدًى اذا كان طيّبَ الريحِ والطَعْمِ وما أَقْداه وقد قَدِىَ يَقْدَى قَدًى .... *e*) L بالدو.

والقَذَى جمع قَذاة وكتابُه بالياء يقال قَذَت عينى تَقْذى قَذْيًا اذا أَلْقَتِ القَذَى وقد قَذِيَت تَقْذَى اذا صار فيها القَذَى، وقَطًا جمع قطاة وكتابُه بالألف لأنّك تقول فى الجمع قَطَوات وقد قَطا يقطو[a]، وجَبَل يقال له قَسًا مقصور يُكتَب بالألف قال ابن أحمر 5

بِهَجْلٍ مِنْ قَسًا ذَفِرِ ٱلْخُزامَى   تَدَاعَى ٱلْجِرْبِيَاءُ بِهِ ٱلْحَنِينَا

ويُروى قِسًا بالكسر وحكاه الفرّاء وقال ذو الرمّة

سَرَتْ تَخْبِطُ ٱلظَّلْمَاءَ مِنْ جَانِبَىْ قَسًا

فَأَحْبِبْ بِهَا[b] مِنْ خَابِطِ ٱللَّيْلِ زَائِرِ

ومن المهموز غير الممدود القَضَا وهو العَيْبُ مَهْموزٌ غيرُ مَمْدودٍ 10 يقال قَضِئَ الثوبُ قَضَأً اذا تَفَزَّر ويُقال ما فى حَسَبِه قُضْأَةٌ أى[c] عَيْبٌ وقَضِئَ السِقاءُ قَضَأً وهو قضِئٌ اذا طال تَرْكُه فى مكانٍ فَفَسَد وبَلِىَ

وممّا يزيد على الثلثة من المقصور ممّا يُكتَب بالياء قَرَوَى يقال رجع على قَرْواه مقصورٌ أى رَجَعَ على خُلُق قد كان تَرَكَه 15 وحكى سلمةُ عن الفرّاء فى حديثٍ رواه[d] لا تَرْجِعُ هذه الأُمّةُ على قَرْوائِها بالمدّ أى على أوّل أمرها[e]، وقَطَوطَى مقصورٌ وهو الطويل الرِجْلَيْن وهو الّذى يُقارِب المَشْىَ من كلّ شىء، والقلولى

---

a) L and P write here يقطوا. b) L has the interlinear note: ويُروى وحبّ بها. c) In L is added by another hand ما فيه. d) In L originally omitted, afterwards added by another hand. e) L has an important marg. note: الى هاهنا أوّل الكتاب فى نسخة الشيخ. See on it the literary Introduction.

الطائر اذا ارتفع فى طَيَرانه a، ويقال رجع القهقرى، وقال أبو عمرو القهمزى بالزاء الاحْضار، وقرقرى اسم مَوْضِعٍ، وجاءت الخيلُ تَعْدو القفزى وهو عَدْوٌ شديدٌ، وقلهى b اسمُ ماءةٍ قُرْبَ المدينة، ويقال ناقة قبعثاة ونوقٌ قَبَاعِثُ وهى القبيحةُ الفِراسن، وقبعثرى وهو الفصيل المَهزول ويقال الرِخْوُ المُضْطَرِب، وقال النَجْرَمىّ جَمَل قَبَعْثَرَى للطويل c العظيم الشديد، وقرنبى d دُوَيْبَّةٌ شِبْهُ الخُنْفُساء، ويُقال للرجل القصير القَرَنْبَى كَأَنَّهُ يُشَبَّهُ بها، والقعفزى e يقال جَلَس f القَعْقَزَى e وقد اقْعَنْقَزَ g الرَجُلُ وهو أن يَجلِسَ مُسْتَوْفِزًا، والقهزى مثلُ الجَمَزى، والقهمزى الاحْضار، وقوسى اسمُ موضعٍ قال أبو خِراش

10 فَأَقْسَمْتُ لَا أَنْسَى قَتِيلًا رُزِئْتُهُ
بِجَانِبِ قَوْسَى مَا مَشَيْتُ عَلَى ٱلْأَرْضِ

ومن المقصور المضموم أوّله قُوى جمع قُوَّةٍ والقُوّة أيضًا الطاقةُ من طاقات الحَبْل وجمعُها قُوى، وقُرى جمع قَرْيَةٍ وهذا الحرف شاذٌّ،

---

a) L has the marg. note (some words being illegible): كذا ذكره الفرّاء فى كتاب المقصور والممدود .... قال أبو عبيد (Ms. عبيدة) فى الغريب المُصَنَّف كما سمعه منه وهو غلط انّما هو فِعْلٌ .... The remaining words are for the most part obliterated. b) L adds between the lines محركز. c) L om. d) L originally قَرَنْبَى, afterwards altered into قُرَنْبَى. e) L القَعْفَوى. f) P حلس. g) L اقعنفز. h) L has the marg. note: قال طرفة

وظُلْمُ ذَوِى القُوبَى أَشَدُّ مضاضةً   على المرءِ من وَقْعِ الحُسامِ المُهَنَّدِ

The first hemistich is very indistinct in the Ms., the upper part of the letters being quite torn away.

ومّما يزيد على الثلثة من المضموم القربى من القَرابة، والقصوى والقصيا لُغتان، والقعدى *a* من قولهم الطرقى والقعدى وهما مقصوران فالقُعْدَى أَدْناهما *b* نَسَبًا والطُرْقَى أَبْعَدُهما نَسَبًا، وقدامى المُقَدَّمُ من ريش الجناح، والقصرى والقصيرى مقصورتان وهما الضِلَعُ السُفْلَى من الأَضْلاعِ وكان قُصاراهُ أن يَفْعَلَ كذا وكذا، 5

ومن المقصور المكسور أَوّله قِدَى جمع قِدْوَة يقال هو لنا قِدْوَةٌ، والقِدَى القَدْرُ وكذلك قِيدُ رُمْحٍ وقِدَى رُمْحٍ أى قدرُ رُمْحٍ والقِصى جمع قِصَّة وهى نبتٌ ويجمع بالواو والنون فيُقال قِصون، وقِنى جمع قِنْيَة وهو ما يُقْتَنَى،

ومّما يزيد على الثلثة من المكسور أَوّله القِتيتى وهى النميمة، 10 والقِبِصى الشديدُ من العَدْوِ عن أبى عمرٍو وأَنشد للشمّاخ

أَعْدُو القِبِصَّى *c* قَبْلَ عَيْرٍ وَمَا جَرَى
وَلَمْ تَدْرِ مَا شَأْنِى وَلَمْ أَدْرِ مَا لَهَا

وغير أَبى عمرٍو يقول القِبِصَّى بالصاد غير مُعْجَمَة والمعروف عند اهل اللغة ما قال أَبو عمرٍو *d*، 15

---

a) P والفعدى. *b*) L اذناهما. *c*) P omits this phrase.
d) L has the marg. note: قال أبو الحُسين حِفْظى القِمِصَّى بالميم مع الصاد غير معجمة فى هذا البيت وهو مأخوذ من القماص وصدر البيت كَعَدْوِ القِمِصَّى، فأمّا القِبِصَّى بالصاد (والضاد .Ms) معجمة ماخوذ (فمأخوذ read better) من القباضة وهى الشدّة وبالباء غير معجمة حكى ذلك أبو عُبيدة وذكره يعقوب بنُ السكّيت أيضًا بالميم فهو مأخوذ من القماص، ومَن رواه بالباء أَخَذه من القبص وهو النشاط يُقال قَبِصَ يَقْبِصُ قَبَصًا اذا نَشِطَ. Another marg. note

المممدود من هذا الباب القضاء، والقواء الخالى من الأرض يقال أرض قواء لا أهل بها ويقال أقوت الأرض والدار اذا خلت من أهلها وأقوى القوم اذا وقعوا فى قىّ من الأرض، والقباء يقال تقبّبت اذا لبست القباء، والقماءة الذلّ *a* والمهانة يقال قمو فهو قمىّ بيّن القماءة، والقصباء جمع قصبة، والقنفاء الحشفة *b*،
والقبلاء من المعز التى أقبل قرناها على وجهها، والقصواء المقطوع طرف أذنها، والقصماء المكسورة القرن الخارج، وقرماء اسم موضع قال بشر بن أبى خازم

على قرماء عالية شواه كأنّ بياض غرّته خمار

ويقال انّ البيت للسليك بن السلكة، والقاصعاء موضع يتقصّع فيه اليربوع أى يدخل فيه قال أوس بن حجر

فودّ أبو ليلى طفيل بن مالك بمنعرج السوبان أو يتقصّع

ويقال بسر قريثاء وكريثاء *c*، ويقال امرأة قنواء للسابغة الأنف مع

---

says: قال الراجز

كيف تراها والحداة تقبض

أى تسرق سوقا سريعا، وقال

تعجل ذا القباضة الوحيّا

وقد تكون القباضة الشدّة هذا اشتقاق القبضّى اذا صحّت وصدر البيت كعدو القبضّى،

a) L الدل. *b*) L has a marg. note: قال الراجز

وأمّ مثواى تدرّى لمّتى وتغمز القنفاء ذات الفروة

c) L on marg.: أيضا بالمد.

احْديدابه، وشجرةٌ قَنْواءُ طويلةٌ ٭

ومن الممدود المضموم الأوّل قُباءٌ اسمُ مَوْضِع ومَوْضِعٌ يُقال له قُساءٌ وقال الفرّاء قُساءُ بضمّ أوّله ويُكسر فاذا ضممتَ لم تَصْرِفْه واذا كسرتَه صرفتَه وهو فى الوَجْهَيْن جميعًا ممدودٌ، والقُوباءُ بضمّ القاف وفتح الواو غيرُ مَصْروفةٍ فى النكرة لأنّ فيها الألف التى 5 للتأنيث ومنهم مَن يُسْكِن الحرفَ الثانىَ ويَصْرِفه وهى مَمْدودةٌ فى الوجهين فيقول هذه قُوباءٌ فاعْلَم، والقُطَيْعاءُ اسمٌ من أسماء الشهْريز قال الشاعر

بَاتُوا يُعَشُّونَ ٱلْقُطَيْعَا ضَيْفَهُمْ وَعِنْدَهُمْ ٱلْبَرْنِىُّ فِى جُلَلٍ[a] دُسْمِ

والقُبَيْطاءُ من الناطِف، وقُنبراءُ واحدةُ القَنابِر حكاها سيبويه ٭ 10

ومن الممدود من هذا الباب المكسور أوّله القِيقاءُ جمع قِيقاءةٍ وهى القاعُ المُسْتَدِيرُ فى صَلابةٍ من الأرض الى جَنْب السَهْل، والقِيقاءةُ والقِيقايَةُ لُغَتانِ وهى قِشْرُ الطَلْعَة الّذى يُسَمَّى الجُفَّ يُجْعَلُ منه مَشْرَبَةٌ، والقِثّاءُ جمع قِثّاءةٍ ومنهم مَن يقول قُثّاءٌ فيَضُمّ أوّلَه وهو فى الوجهين ممدودٌ ٭ 15

بابُ الكاف

الكَرَا النَوْمُ مقصورٌ يُكْتَب بالياء، والكَرَا دِقّةُ الساقَيْن[b] يُكْتَب بالألف لأنّك تقول امرأةٌ كَرْواءُ اذا كانت دَقيقةَ الساقَيْن فبذلك

---

a) L has a marg. note: قال أبو الحُسَين كذا رَواه شَيْخُنا فى مجلل دُسْمٍ والّذى ذكره ابن دُريد فى حلل تجل بالثاء والجيم واللام وهى العظام، b) In L added by another hand: مقصور.

ذلك على أنّ أصْلَه الواوُ، والكَرَا أيضًا جَبَلٌ بالطائف مقصورٌ يُكتَب بالألف، والكرا أيضًا الكَرَوانُ مقصورٌ يُكتَب بالألف وأنشد الأصمعىّ

فَأَطْرِقْ اِطْرَاقَ ٱلْكَرَى مَنْ أُحَارِبُهْ a

وقال آخر

5 أَطْرِقْ كَرَا أَطْرِقْ كَرَا b

وحَكَى الفرّاء كَرِىَ الزادُ اذا فَنِىَ، والكَرَا ثنيّةٌ بالطائف مقصورٌ فأمّا ثنيّةٌ ببيشةَ فهى كَرَاءٌ بالمدّ وقال الشاعر

كَأَغْلَبَ مِنْ أُسُودِ كَرَاءَ وَرْدٍ يَصُدُّ خَشَاتَهُ ٱلرَّجُلُ ٱلظَّلُومِ

خَشَاتَهُ يُرِيد خَشْيَتَهُ، والكِبَاءُ مكسورُ الأوّل على وجهين فالكِبَا

10 القُماش مقصورٌ وجَمْعُه أَكْبَاءٌ يُكتَب بالياء والكِباءُ البَخُور مَمْدودٌ مَكْسورُ الأوّل يُقال كَبَّبْتُ ثَوْبِى اذا بَخَّرْتَه وقد تَكَبَّتِ المرأةُ اذا تبَخَّرت،

وممّا يُمَدّ ويُقْصر ومعناه واحدٌ كُثيراءُ يُمَدّ ويُقْصَر فيما حكى الفرّاء والمدُّ أكثرُ،

ومن المهموز من هذا الباب الكَمَا مَهْموزٌ غيرُ مَمْدود ويُقال

15 كَمِيتٌ رِجْلاهُ c كَمَأَةً d شَديدًا من شِدّة الجفا، والكَلَأُ المَرْعَى مَهْموزٌ غيرُ ممدود،

المقصور المضموم أوّله من هذا الباب الكُذّبَى التكذيب يقال لا كُذْبَى لَكَ أى لا تَكذيبَ لَكَ، وكُنَى جمع كُنْيَةٍ، وكُدَى

---

a) L has the marg. note: قال أبو الحُسَين الّذى أحفظه مَن أُحاذِره، وقوله: أَطرق اِطْراق الكَرا أى اِطْراق صاحبِ الكَرا،

b) L has on margin by another hand the following words, which undoubtedly form the second hemistich of the verse: اِنَّ النعامَ فى القُرَى. c) L رحلاه. d) L كَمًّا.

جمع كُدْيَة وهو الموضع الغليظ الصُلْب يقال حَفَرَ فأَكْدَى اذا بلغ الكُدْيَةَ ويقال أعْطانى شيئًا قليلًا ثمّ أكدى أى مَنَعَ، وكُلًى جمع كُلْيَة *a* والكُلْيَةُ رُقْعَةٌ تكون فى أصل عُرْوَةِ المزادة، وكُسًى جمع كُسْوَة، وكُفًى جمع كُفْيَة وهى القوتُ قال الشاعر

وَمُخْتَبِطٍ لَمْ يَلْقَ مِنْ دُونِنا كُفًى 5
وَذاتِ رَضِيعٍ لَمْ يُنِمْها رَضِيعُها

وكُبًى جمع كُبَة *b* وهو البَعَر وأكثرُ ما يُجْمَع بالواو والنون فيقال كُبون فى الرَفْع وكُبين فى النَصْب والجرّ ولهذا النوع بابٌ من القياس سَنَذْكُرُه ان شاء الله، ويقال كُفاكَ بِفُلانٍ وكِفاك به بضمّ أوّله وكسره مقصوران ولا يُثَنَّيانِ ولا يُجْمَعانِ وهو بمعنى كَفاك 10 ويُقال أيضًا كَفْيُكَ به، وكُوثَى اسم موضع قال حسّان

لَعَنَ *c* اللّهُ أرْضَ كُوثَى بِلادًا وَرَماها بالفَقْرِ وَالإمْعارِ

وكُمثرى وكُمثراة *d*،

ومن المقصور المكسور أوّله يقال رجلٌ كِيصَى على وزن فِعْلَى وهو الّذى ينزل وَحْدَه ويأكل وحده وكاص طعامَه اذا أكلَه وَحْدَه 15 حكى ذلك ابنُ الأعرابىّ، والكِمِرَّى غلَظُ الكَمَرَة *e* قال الراجز

قَدْ أَرْسَلَتْ فى عِيرِهَا *f* الكِمِرَّى

الممدود من هذا الباب الكَحْلاء نبتٌ وكذلك امرأةٌ كَحْلاء اذا كانت مَنابِتُ الهُدْبِ من أشفارِ عَيْنَيْها سودًا مُتَكاثِفَةً، وحكى

---

a) L كُلْيه. *b*) L كُبَه. *c*) L لَعِن. *d*) L inverts these two words. *e*) L الكَمَره. *f*) P عَيْرِها; but عِيرِها, as it is vocalized in L and LA (VI, ٣٩٨ s. v.) is to be preferred.

ابنُ الأعرابىّ الكَداءُ القَطْعُ من قوله عزّ وجلّ *a* أَعْطى قليلًا وَأَكْدَى *b*، وكداء اسمُ جَبَلٍ مَمْدودٌ أيضًا قال حَسّانُ

عَدِمْناء خَيْلَنا انْ لَمْ تَرَوْها تُثيرُ النَقْعَ مَوْعِدُها كَداءُ *c*

وكربلاء موضعٌ، وكَلّاءُ بالمدّ والتشديد موضعُ مَحْبِسِ *d* السُفُنِ،

5 وناقةٌ كوماءُ طَويلةُ السَنامِ عَظيمَتُهُ

ومن المقصور المضموم أوّله كُدَيراءُ *e* وهو لَبَنٌ حَليبٌ يُنْقَعُ فيه تمرٌ بَرْنىٌّ، والكُشوثاءُ نَبْتٌ مَمْدودٌ ورُبّما قُصِرَ

ومن الممدود المكسور أوّله الكِراءُ مَصْدَرُ كارَيْتُه كِراءً *f* وأصلُه الواوُ ويقال أَعْطِ الكَرِىَّ كَرْوَتَهُ والممدود كُلُّه يُكتَب بالألف كان

10 أصلُه الواوَ أو الياءَ أو كانت أَلِفُه زائدةً أو غيرَ زائدةٍ، وكِواءُ جمعُ كَوّةٍ *g*، والكِساءُ، ويقال ما هو بكِفاءٍ له والكِفاءُ أيضًا بالمدّ كِفاءُ البيتِ وهى الشُقّةُ *h* المؤخَّرةُ، والكِبرياءُ مَمْدودٌ

باب اللام

اللَّفاةُ الأَحْمَقُ مقصورٌ واللَّفاءُ مَمْدودٌ ما كانَ دونَ الحقّ يقالُ رضيتُ

15 من الوَفاءِ باللَفاءِ قال أبو زُبَيْدٍ

فما أنا بِٱلضّعيفِ فَتَزْدَرونى وَلا حَظّى ٱللَّفاءُ وَلا ٱلخَسيسُ

واللِوى مَكسورُ الأوّلِ على وَجْهين لِوَى الرَمْلِ وهو حيثُ يَنْقَطِعُ

---

a) P تعالى. *b*) Ḳor. 53, 35. *c*) L عَذِمْنا. *d*) L محلس.

e) In L added on marg. by another hand ممدود. *f*) L writes كِراآ (sic!). *g*) In L above the lines is added by another hand بالمدّ. *h*) P الشقّه.



الرملُ مقصورٌ يُكتَب بالياء قال امرؤُ القَيْس

قِفا نَبْكِ مِن ذِكْرَى حَبيبٍ وَمَنْزِلِ
بِسقْطِ اللِّوَى بَيْنَ ٱلدَّخولِ فَحَوْمَلِ

ويُقال قد أَلْوَيْتم فأنزلوا أى صِرْتُم الى اللِّوَى لِوَى الرَّمْل، ويُقال كَأَنّه لِوَى حَيَّةٍ وهو انْطِواؤُها واللِّواء الّذى يُعْقَد للْوالى مَمْدودٌ 5
واللِّواء من قولهم جِئْتُهُ بالهواء واللِّواء ممدودانِ مَكسورُ الأَوّلِ المعنى جِئْتُهُ بكُلّ شىء، واللِّحَى جمع لِحْيَة مَكسورُ الأَوّل مقصورٌ يُكتَب بالياء، واللِّحاء مكسورُ الأَوّل مَمْدودٌ وهو أَن يَتَلاحَى الرَّجُلانِ، واللِّحاء أَيضًا بالمدّ قِشْرُ كُلّ شىء ويُقال للتَمْرة أَنّها قليلةُ اللِّحاء وهو ما كسا النَواةَ يقال لَحَوْتُ العُودَ أَلْحوهُ وأَلْحاهُ لَحْوًا اذا *a* 10
قَشَرْتَه ويقال أَلْحاهُ اللّهُ اذا قَشَرَه قال الشاعر

لَا تَدْخُلَا بِتَكَلُّفٍ بَيْنَ ٱلْعَصَا وَلِحَائِهَا

ولُهَى جمع لُهْوَةٍ وهى الدَّفْعَةُ من المال واللُّهْوَة أَيضًا القَبْضَة من الطعام تُلْقَى فى الرَّحَى قال عمرو بن كُلْثوم

يَكونُ ثِفالُها شَرْقِىَّ نَجْدٍ وَلُهْوَتُها قُضاعَةَ أَجْمَعِينَا 15

ولُهاءٌ مَمْدودٌ فى معنى زُهاء يقال هم لُهاءُ أَلْفٍ كما يُقال هم *b* زُهاءُ أَلفٍ، ولَيلَى اسمُ امرأةٍ مقصورٌ ويقال لَيْلةٌ لَيْلاء بالمدّ قال الشاعر

كَمْ لَيْلَةٍ لَيْلاءَ مُلْبِسَةٍ *c* ٱلدُّجَى أُفُقَ ٱلسَّماءِ سَرَيْتُ غَيْرَ مُهَيَّبِ

وممّا يُقْصَرُ ويُمَدُّ ومَعْناه واحدٌ اللِّقاء اذا كَسَرْتَ أَوّلَه مَدَدْتَ 20

---

a) L أى. *b*) Instead of these three words L has only كقولك.

c) So L; P has مُلْبِسة.

فاذا ضممت *a* أوّلَه قَصرْتَ وأنْشد الفرّاء

وَإِنّ لُقاها فِى ٱلْمَنامِ وَغَيْرِهِ   وَإِنْ لَم تَجُدْ بِالبَذْلِ عِنْدِى لَرابِحُ

المقصور من هذا الباب اللَّوَى مقصورٌ مفتوحُ الأوّل يُكتَب بالياء

يقال هذه فَرَسٌ بها لَوًى اذا كانت مُلْتَوِيَةَ الخَلْقِ واللَّوَى أيضًا

5 داءٌ يكون فى البَطْن يقال منه لَوِىَ يَلْوَى *b* لَوًى شديدًا، واللَّمَى

سُمْرَةٌ فى الشَّفَةِ ونحوها *c* تُكتَب *d* بالياء يُقال رَجُلٌ أَلْمَى وامرأةٌ

لَمْياء وشجرة لَمْياء اذا كانت كَثيفَةَ الظِّلّ سَوْداء من كثرة أغْصانها

قال حُمَيْدُ بنُ ثَوْرٍ

الى شَجَرٍ أَلْمَى الظِّلالِ كَأَنَّهُ   رَواهِبُ أَحْرَمْنَ الشَّرابَ عُذُوبُ

10 أحْرَمْنَ الشَّرابَ جَعَلْنَه *e* حَرامًا وعُذُوبٌ جمعُ عاذِبٍ وهو الرافِعُ

رأسَه الى السماء قال ذو الرُّمّة

لَمْيَاءُ فِى شَفَتَيْها حُوَّةٌ لَعَسٌ   وَفِى اللِّثاتِ وَفِى أَنْيابِها شَنَبُ

واللَّثَى شىء يَنْضَحُهُ الثُّمامُ أَبيضُ شَديدُ الحَلاوَةِ يَسْقُطُ *f* عليه

بالليل وقد أَلْثَتِ الشجرة ما حولَها اذا كان يَقْطُر منها ماءٌ، ويقال

15 للرَّجُل يا ابنَ اللَّثِيَةِ خفيفٌ غيرُ مهموزٍ اذا شُتِمَ وعُيِّرَ بأُمِّه يَعْنى *g*

به العَرَقَ الّذى فى فَرْجِها، واللَّثَا أيضًا وَسَخُ الوَطْب، ولَظَى النار

مقصورٌ يُكتَب بالياء، ويقال للشىء المُلْقَى لَقًى يُكتَب بالياء قال

ابن أَحْمَرَ

---

a) P ضممت. *b*) P ونحوها. *c*) L لَوِىَ يَلْوِى. *d*) P adds وعرها ج (read وغيرها ج); in L these two words are deleted. *e*) P جَعَلْتَه. *f*) L and P تَسْقط. *g*) So vocalize both L and P.

تُرْوِى *a* لَقِى أُلْقِىَ فِى صَفْصَفٍ   تَصْهَرُهُ ٱلشَّمْسُ فَمَا يَنْصَهِرْ

يُرْوَى تَـرْوِى وتُـرْوِى من رَوَى يَرْوِى، أراد كانت له رِوايـةٌ وقـال الحرث بن حِلِّزَة

فَتَأَوَّتْ لَهُمْ قَرَاضِبَـةٌ مِنْ   كُـلِّ حَيٍّ كَـأَنَّـهُـمْ أَلْقَاءُ

جَمعُ لَقًى، واللأَى الثَّوْرُ وزعم أبو عمرو أنّها البقرةُ مقصور يُكتب 5
بالياء ولو كان هذا من ذَوات الواو لَكُتِبَ بالياء على الاختيار لمكان
الهمزة الّتى قبل آخِرِه كَـأَنّهم كرِهوا الجمعَ بين أَلِفَيْن ويقـال بِكَم
تبيع لاك بوزن لَعاك وقال الطِرِمّاح

كَظَهْرِ اللَّأَى لَو تُبْتَغَى رِيَّةٌ *b* بِهَا   نَهَارًا لَعَيَّتْ فِى بُطُونِ الشَّوَاجِنِ

ويُرْوَى لَعَنَّتْ من العَناء والشواجِنُ الأَوْدِيَة ورِيَّةٌ *c* ما تُورَى *d* بـه 10
النار، واللَكَى مَقصورٌ يُقال لَكِيتُ بالغريم اذا لَزِمْتَه لَكًى، واللخا
المُسْعُطُ يُكتَب بالألف ورُبّـما اتُّخِـذَ من جُلود دوابّ البحر
كالصَدَف قال الراجز

وَمَا ٱلْتَاخَتْ مِنْ سُوءِ جِسْمٍ بِلَخَا

وكذلك اللَّخا وهو ٱسْتِرْخاءُ احْدَى شِقَّىِ البَطْنِ عن الآخر يقال 15
بَعيرٌ أَلْخَى وناقة لَخْواء، واللخا أيضًا كثرة الكلام فى الباطل
يقال رجلٌ أَلْخَى وامرأةٌ لَخْواء وقد لَخِىَ يَلْخَى لَخًى مقصور
يُكتَب جمعُها بالألف للواو، واللها جمعُ لَهاة يُكتَب *e* بالألف لأنّك
تقول *f* فى الجمع لَهَوات فَتَظْهَرُ الواوُ قال الراجز

---

a) L and P read تُـروى , LA (XX, ١٣٤) vocalizes تَرْوِى. Comp. on it the Commentary. *b*) L and P رِيَّة, LA (XX, ١٠٣) vocalizes رِيَّةٌ. Comp. the Commentary. *c*) L رِيّه. *d*) L تورى. *e*) P تكتب. *f*) P لانك نقول.

يُلْقِيهِ فى طُرْقٍ أَتَتْها مِنْ عَلِ   قَذْفُ لَهَا جُوفٍ وَشِدْقٍ أَهْدَلِ

وقال آخر

نُبابٌ طَارَ فِى لَهَوات لَيْثٍ   كَذاكَ ٱللَّيْثُ يَلْتَهِمُ الذُّبابَا

واللطا جمعُ لَطاة وهى الجَبْهَةُ يُقال فى مَثَلٍ ما يَعْرِفُ قَطاتَهُ من لطاتهِ والقَطاةُ ما بين الوَرِكَيْنِ تقول a من جَهْلهِ ما يَعْرِفُ أَسْفَلَهُ من أَعْلاهُ، ويُقال رَجُلٌ لَعا بالعين غير مُعْجَمَة منقوص يُكتَب بالألف وهو الشَرِهُ الحَرِيصُ ويُقال له أَيضًا لَعْوٌ ولَعًا كلمةٌ يقال للعاثرِ اذا أَرادوا انْتِعاشَهُ ضدُّ التَعْسِ، واللغا بالغين معجمة اللَغْوُ مقصورٌ يُكتب بالألف قال الراجز

عَنِ ٱللَّغا ورَفَثِ التَكَلُّمِ

المهموز غير الممدود اللجَا وهو ما لَجَأْتَ اليه مَهْموزٌ غير مَمْدود وبه سُمّى عمرو بنُ لَجَا، واللِبا مَكْسورُ الأَوّل مَهموزٌ غير مَمْدود،

ومن المقصور المضموم أَوّلهُ مِمّا يُكتب جَميعُهُ بالياء لُغَيزى مُشَدَّدُ الغين بوزن فُعَّيْلَى وهو موضعٌ من حِجَرة اليربوع ويقال لِكُلِّ كَلامٍ ليس بمُسْتَقيمٍ واضحٍ لُغَّيْزى، ولُغى جمع لُغَةٍ يُكتَب بالياء، ولُبادى اسمُ طائرٍ،

ومن المقصور المكسور أَوّله مِمّا يُكتَب بالياء اللِثى جمعُ لِثَةٍ مُخَفَّفٌ،

الممدود من هذا الباب اللطعاء من الغنم الّتى يُعْرَضُ عُنُقُها سَوادٌ ويقال لَعْطاء، واللولاء الشدّةُ، واللاواء أَيضًا الشدّة يُقال قد أَلْأَى b القَوْمُ بوزن أَلْعَى، واللبيعاء المرأَةُ الّتى لا تُبَيِّنُ الكَلامَ

---

a) L and P يقول. b) L ألى.

يقال رَجُلٌ أَنْبَغ وامرأةٌ نَبْغاء ،
ومن المكسور الممدود اللِّخاء a بالمدّ العَطاء يُقال قد لَخَيْتُك مالى أى أعطَيْتُك اياهُ حكاهُ أبو عمرو الشيبانىّ وأنشد
تُرَجِّعُ بالحَنينِ مُسَلَّباتٍ وَقَدْ أَفْنَى مَبارِكَها اللِّخاءُ

باب الميم

5

المَشا مقصورٌ نَبْتٌ يُشْبِهُ الجَزَرَ b الواحدُ مَشاةٌ قال الأَخْطَلُ
خَمائلُ من ذات المَشا وَهُجولُ
والمَشاء مَمْدودٌ تَناسُلُ المالِ يُقال مَشَى على فُلانٍ مالٌ أى تَناتَجَ وناقةٌ ماشِيَةٌ كثيرةُ الأولادِ ومالٌ ذو مَشاء أى تَناسُلٍ ونَماء قال الشاعر

10

وَكُلُّ فَتًى وإنْ أَثْرَى وَأَمْشَى سَتَخْلِجُهُ عَنِ الدُّنْيا مَنونُ
أَمْشَى كَثُرَت ماشيته، والمَشاء السُرْعَةُ مثل المَضاء مَمْدودٌ، والمِقْلَى بكسر أَوّله الّذى يُقْلَى عليه وكِتابُه بالياء لأَنَّ أَلِفَهُ رابعَةٌ، والمِقْلاء مَمْدودٌ مَكْسورُ الأَوّلِ أيضًا العودُ الّذى يَضْرِب به الغُلامُ القُلَةَ قال امرؤ القيس

15

فأَصْدَرَها تَعْلو النِّجادَ c عَشِيَّةً أَقَبُّ d كمِقْلاء الوَليدِ خَميصُ
والمِهْدَى على وجهين فالمِهْدَى الطَبَقُ الّذى e يُهْدَى عليه مقصورٌ مَكْسور الأوّل يُكْتَب بالياء، والمِهْداء الرجل الكثيرُ الهَدايا الى الناس ممدودٌ، والمِينَى مكسورُ الأوّلِ على وجهين فالمِينَى جَوْهَرُ الزُجاج

---

a) L اللحا. b) P الجرر. c) L تعلوا. d) P اقبٌّ.
e) L om.

مقصورٌ يُكتَب بالياء، والميناء بالمدّ الموضع الّذى تُرْفَأُ اليه السُفُن
قال نُصَيْبٌ

تَيَمَّمْنَ مِنْها ذاهِباتٍ *a* كَأَنَّهُمْ *b* بِدِجْلَةَ فى الميناء فُلْكٌ مُقَيَّرُ

وقال كُثَيِّرٌ

5 خَرَجْنَ عن الميناء *c* ثُمَّ تَرَكْنَهُ وَقَدْ لَجَّ مِنْ أَحْمالِهِنَّ شُحُونُ

شُحونٌ امْتلاءٌ يقال شَحَنْتُهُ اذا مَلَأْتُه وشَحَنَهُ أَيضًا اذا طَرَدَه
وأَشْحَن اذا تَهَيَّأَ للبُكاء قال أَبُو العبّاس هذا قولُ ابن السِّكّيت
فى الميناء وحَكَى الفَرّاء الميناء الزُجاج *d* ممدودٌ والمِينى الموضع الّذى
تُرْفَأُ اليه السُفُن مقصورٌ يكتب بالياء والجمعُ المَوانى، والمَقرى على
10 وجهين فالمقرى مقصور يُكتب بالياء الاناء العظيمُ يُشْرَبُ منه الماء
وهو أَيضًا الموضعُ الّذى فيه الماء كالحَوض وما أَشْبَهَهُ، والمِقراء
بالمدّ الرجل الّذى يُكثِر القِرَى يقال رجل مِقْراءٌ من قوم مَقارٍ
اذا كانوا أَصحابَ قِرًى، والمِردى مفتوحُ الأَوّلِ على وجهين فالمَرْدَى
المَهْلَك مقصورٌ يُكتَب بالياء يقال رَدِىَ يَرْدَى رَدًى ومَرْدًى اذا
15 هَلَكَ قال العجّاجُ

وَإِنَّ لى يَوْمًا الَيْهِ مَوْئِلى مَتَى أَرِدْهُ أَرِدَ مَرْدَى أَوّلى

والمَرْداء ممدودٌ بوزنِ حَمْراء موضعٌ وجمعه مَرادٍ قال الشاعر

هَلّا سَأَلْتُمْ يَوْمَ مَرْداه هَجَرْ اذْ وَأَلَتْ بَكْرٌ وَاذْ وَلَّتْ مُضَرْ

ويُروَى اذا قاتَلَت بَكْرٌ، وقال آخر *e*

---

a) P registers the two readings ذاهبات (as one word) and ذا هباب (as two words). *b*) L كأنّه. *c*) L الميناء. *d*) P الزجاج. *e*) L originally الأصمعىّ, afterwards altered into اخر.

فَلَيْتَكَ حالَ البَحْرُ دونَكَ كُلُّهُ   ومَن بالمَرادِى مِنْ فَصيحٍ وأَعْجَمِ

قال الاصمعىّ المِرْدِى بكسر الميم مقصورٌ والجمع المَرادِى وهى رِمالٌ مُنْبَطِحَةٌ ليست بِمُشرِفَةٍ، والمِرى جمع مِرْيَةٍ مقصورٌ والمِراء ممدود مَصْدَر مارَيْتُه مِراء ومُماراةً، والمَلا مفتوحُ الأَوّلِ المُتَّسَعُ من الأرض مقصورٌ يُكْتَب بالألف قال بِشْرُ بنُ أَبى خازِمٍ   5

عَطَفْنا لهم عَطْفَ الضَرُوسِ من المَلا   بشَهْباءَ لا يَمْشى الضَراءَ رَقيبُها

أى لا يَخْتِلُ ولكن يُجاهِرُ وقال آخَرُ

أَلَا غَنِّيانى وَٱرْفَعا ٱلصَّوْتَ بِٱلْمَلَا
فَإِنَّ ٱلْمَلَا عِنْدى يَزِيدُ ٱلْمَدَى بُعْدَا

والمَلاءُ *a* مَصْدَر المَلِى ممدودٌ ويقال انّه لَمَلِىءٌ بَيِّنُ المَلاءِ فأمّا المَلَأُ   10
الجَماعةُ من الرجال مهموز غير مَمْدود قال اللّه عزّ وجلّ *b* قال
ٱلْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ والمَلَأُ أيضًا الخُلُق مقصورٌ غير مَمْدود يقال
أَحْسِنوا أَمْلَاءَكُم أى أَخلاقَكم قال الشاعر

تَنادَوْا يالَ بُهْثَةَ اذ رَأَوْنا   فَقُلنا أَحْسِنى مَلَأً جُهَيْنا

أَراد أَحْسِنى خُلُقًا ويقال أَحْسِنى تَمالُؤًا من قولك قد تَمالَؤُوا على   15
ذلك الأَمر تَمالُؤًا قال الشاعر

فَإِنْ يَكُ خَيْرٌ يُكْسِبوا مَلَأً بِهِ   وَإِنْ يَكُ شَرٌّ يَشْرَبوهُ تَحاسُبَا

المقصور من هذا الباب المَنا الّذى يُوزَنُ بِهِ مقصورٌ يُكْتَب
بالألف لأنّك تقول فى التثنية مَنَوانِ، والمَنَى القَدَرُ يُكْتَب بالياء
لأنّك تقول مَنَى يَمْنِى قال صَخْرُ الغَىّ   20

---

a) The whole passage from والملاء as far as end of the verses تَحاسُبا in l. 17 is omitted in L. *b*) Ḳor. 7, 58.

لَعَمْرُ أَبِى عَمْرٍو وَلَقَدْ ساقَهُ المَنَى *a* إِلَى جَدَثٍ يُوزَى لَهُ بِالأَهاضِبِ

أى ساقَهُ القَدَرُ *b* وقال آخر

وَلَا تَقُولَنْ لِشَىْءٍ سَوْفَ أَفْعَلُهُ حَتَّى تَبَيَّنَ مَا يَمْنِى لَكَ ٱلْمَانِى

أى يُقَدِّرُ لَكَ القادرُ وقال آخر

5 مَنَتْ لكَ أَنْ تُلَاقِيَنَا ٱلْمَنَايَا أُحَادَ أُحَادَ فِى ٱلشَّهْرِ ٱلْحَلَالِ

ويقال مَناكَ اللّهُ بما يَسُرُّكَ أى قدرَ لك ما يَسُرُّكَ ويقال هو مِنّى بِمَنَى مِيلٍ أى بِقَدْرِ مِيلٍ *c* وحكى الفرّاء دارى بِمَنَى داره أى بحذائها، والمَدى الغايةُ، والمَطى الظهر مقصورٌ يُكتَب بالألف والمَطَا أَيضًا التَمَطّى أَنشد الفرّاء

10 يَا ابْنَ هِشَامٍ عَصَرَ ٱلْمَظْلُومِ اَلَيْكَ أَشْكُو جَنَفَ ٱلْخُصُومِ

وَشَمَّةً مِنْ شَارِفٍ مَزْكُومِ قَدْ خَمَّ أَوْ زَادَ عَلَى ٱلْخُمُومِ

فَهْىَ تَمَطَّى كَمَطَى ٱلْمَحْمُومِ شَمَمْتُهَا فَكَرِهَتْ شَمِيمِى

والمَطَا الصاحبُ ويُقال مَطْوٌ قال الشاعر

نَادَيْتُ مِطْوِى وَقَدْ زَالَ ٱلنَّهَارُ بِنَا

15 وَعَبْرَةُ *d* ٱلْعَيْنِ جَارٍ مَاؤُهَا سَجِمُ

ومَتَى الّتى يُسْتَفْهَمُ بها عن الوقت تُكتَب بالياء فانْ وَصَلْتَها بما الزائدة كتَبْتَها بالألف لا غيرُ كقولك فى المُجازاة متا ما تَأْتِنِى آتِكَ لَمّا صارت الألفُ من متى مُتَوَسِّطَةً لاتّصال ما بها كُتِبَت على اللفظ لِأَنَّ التغيير أَلْزَمُ لآخِرِ الكَلمة ألا ترى أنّك تكتب رَمَى

20 ورماء *e* أَشْبَهَهُ بالياء فاذا وَصَلْتَهُ بمُضْمَرٍ كَتَبْتَ جميعَه بالألف نحو

---

a) P vocalizes المُنَى. *b*) L omits the three words from أى to القدر. *c*) P مَيْل. *d*) P وغبرة. *e*) P رما.

رَماك ورَماه *a* وكذلك رَحًى تَكتُبها بالياء فاذا وَصَلتَها بمُضْمَر كتبتَها بالألف فقُلتَ رَحاك ورَحاهُ ورَحانَا وكذلك *b* جميع ما يُكتَب بالياء مِنِ ٱسْمٍ وفعلٍ ومتى فى لغة هُذَيْل بمعنى وَسَط تقول جَعَلْتُه فى متى كُمّى أى فى وَسَطِه وتكون أيضًا فى معنى مِن قال أبو ذؤيب خالد *c* بن خُوَيْلد 5

شَرِبْنَ بِمَاءِ ٱلْبَحْرِ حَتَّى تَرَفَّعَتْ مَتَى لُجَجٍ خُضْرٍ لَهُنَّ نَئِيجُ *d*

أى من لُجَجٍ قال صَخْر الغىّ

مَتَامَا تُنْكِرُوهَا تَعْرِفُوهَا مَتَى أَقْطَارِهَا عَلَقٌ نَفِيثُ

أى من أقطارِها، والمَكا مَجْثِم الأرنب يُكتَب بالألف وقال الأصمعىّ يقال لجُحر الذئب والضَبُع والحيّة وما أشبه ذلك مَكًا ويُكتَب 10 بالألف ومنهم مَن يَهمِز أو يُسكّن عينَ الفعل فيقول مَكْوٌ والمَكا أيضًا مَجَلٌ فى الكَفّ وهو كالتَنَفُّط فى اليَدَيْن من العَمَل يقال مَكِيَت يده تَمْكَى مَكًا بمعنى خَشُنَت وتَنَفَّطَتْ، ومَها جمعُ مَهاة وهى البقرة وحكى بعضهم أنّه سَمِع فى الجميع مَهَيات ومَهَوات فجائز على هذا كتابها بالياء والألف جميعًا، والمَهاة أيضًا البِلّورة فاذا 15 شبهوا المرأة بالبَقَرة أرادوا حُسْنَ عَيْنَيْها واذا شَبّهوها بالبِلَّوْرة أرادوا صَفاءَ لَوْنها ¤

ومن المقصور الزائد على الثلثة ممّا يُختار كتاب جميعه بالياء

ناقةٌ ملَسى بالتحريك تُكتَب *e* بالياء وهى الّتى تَمُرّ مَرًّا سَريعًا

---

a) P inverts the two words رماك, رماه. *b*) P ولذلك. *c*) L خلد. *d*) So P distinctly, while L reads نَثِيجُ, with the marginal gloss النثيج السُرْعَة. *e*) P om.

قال ابنُ أحمر

مَـلَسَى يَمَانِيَـةٌ وَشَيْـخٌ هَمُّهُ   مُتَقَطِّعٌ دُونَ ٱلْيَمَانِى ٱلْمُصْعِدِ[a]

وفَرَسٌ تَعْدو[b] المَرَطَى وهو فوق التقريب ودون الالْهاب قال طُفَيْلٌ

تَقْرِيبُهَا ٱلْمَرَطَى وَٱلْجَوزُ مُعْتَدِلٌ   كَـأَنَّـهَـا سُبَدٌ بِـٱلْـمَـاءِ مَـغْسُولُ

5 وقال آخر

وَرُكُوبُ ٱلْخَيْلِ تَعْدُو ٱلْمَرَطَى   قَدْ عَلَاهَا نَجَدٌ فِيهِ ٱحْمِرَارُ

ومكورى عَيْبٌ من عُيوبِ الدوابّ، ومرحيا زَجْرٌ فى الرَمْىِ وهذا الحرف يُكتَب بالألف لِمَكان الياء الّتى قبل آخره، ومرورى جمع مَرْوراةٌ وهى القَفْرُ من الأرض، ومثنى بمعنى اثنين يقال جاء القوم

10 مَثْنَى أى جاؤا اثنَيْنِ اثنَيْنِ، والمثناة للحبل، والمحياة والمحواة الأرض الكثيرةُ الحَيّات ٥

ومن المقصور المضموم أوّله ممّا يُختار كتابُه بالياء مُنَى جمع مُنْيَةٍ من التمنّى والمُنْيَة أيضًا الأيّام الّتى يُسْتَبْرأُ لها لِقاحُ الناقةِ وحِيالُها، وموسى للحديد مقصورٌ، ومُدَى جمع مُدْيَةٍ،

15 والمحيا الوجه يُكتَب بالألف لِمَكان الياء الّتى قبل آخره ٥

ومن المكسور أوّله ممّا يكتب بالياء مِنَى مكّة مقصورٌ يُكتَب بالياء وهو مُشْتَقّ من مَنَيْتُ الدمَ اذا صَبَبْتَه، والمِعَى واحد الأمعاء، والمِعَى من الأرض مَسِيلٌ صغيرٌ، والمِلطى شَجّةٌ وجاء

---

a) L adds on marg.: أبو الحسين ناقةٌ مَلْمَلَى سريعة نشيطة قال الراجز

أَلَمْ تَـكُونِى مَلْمَلَى ذَقُونَـا   ذَاتَ هِبَابٍ يَقِصُ ٱلْقَرِينَـا

b) L تعدوا.

فى الحديث الملْطى بِدَمِها معناه انّ صاحِبَها يُشَجّ فيُؤخَذ مِقْدارُها تلك الساعة ثمّ يُؤخَذ القِصاص *a*، والمِدرى والمِعزى، والمِبناة العيبة قال النابغة

عَلَى ظَهْرِ مِبْنَاة *b* جَدِيدٍ سُيُورُهَا   يَطُوفُ بِهَا وَسْطَ ٱللَّطِيمَةِ بَايِعُ

والمِبْناة النِطَعُ، ومِسيسى ومِنيِنى المَنّ قال الشاعر 5

وَمَا دَهْرِى بِمِنِّينَى وَلَكِنْ   جَزَتْكُمْ يَا بَنِى *c* جُشَمَ ٱلْجَوَازِى

ومِدْعى ماءةٌ لِبَنى جعفرِ بنِ كِلاب قال جرير

سَمَتْ لَكَ مِنْهَا حَاجَةٌ يَوْمَ تَهْمِد *d*   وَمِدْعَى وَأَعْنَاقُ ٱلْمَطِىِّ خَوَاضِعُ

من المهموز المِحْشا مكسور الأوّل مهموز غير ممدود وهو كساء يُشْتَمَل به عن الأصمعىّ، والمَشْنا المُبَغَّض مفتوحُ الأوّل قال ذو الرُمّة 10

أَهْلُكِ أَوْ تَضُمُّنِى قَلِيبُ   زَلْجُ ٱلْمَقَامِ مَشْنَأٌ مَهِيبُ

وحكى أبو عبيد عن أبى عبيدة المِشْناء مثال مِفْعال الّذى يُبْغِضُه الناس أيضًا، والمِعباة خِرْقة الحائض

الممدود من هذا الباب الماء والماءة الواحدة، والمساء خلاف الصَباح، والمَضاء السُرعة، والمعزاء الحَصَى الصغار، والمَثْناء المرأة 15 الّتى اشْتَكَت مَثْنانَها، والمَنْكاء الّتى لا تحبِس بَوْلَها، والمَتْعاء مِشْيَةٌ فيها قُبْحٌ فقال مَتَعَت تَمْتَع مَتْعًا *e* قال الراجز

كَٱلضَّبُعِ ٱلْمَتْعَاءِ عَنَّاهَا ٱلسُّدُمْ

ألسُّدُم المِياه المُنْدَفِنَة تُحْفَر من جانب وتَنْهَدِم من جانب، والمَلْحاء وهو ما انحدر عن الكاهل إلى الظَهْر قال الشاعر 20

---

a) L on marg.: والمِطْلاة واحدة المَطالى وهو ما انخفض من الأرض واتّسع. *b*) P ميناة. *c*) P بابنى. *d*) L vocalizes تُهْمَد. *e*) L مَتَعًا.

بَيَّا لَهُمْ اذْ نَزَلُوا ٱلطَّعَامَا ٱلْكِبْدَ والمَلْحَاءَ وَٱلسَّنَامَا

بَيَّا قَرَّب، ومنه قولهم حَيَّاكَ اللّٰهُ وبَيَّاكَ ومعناه قَرَّبَك وفيه غيرُ وَجْه، ويقال للشيوخ المَشيوخاء، وللكبار مكبوراء، وللصغار مصغوراء، وللأَعْيار معيوراء، وللأَعْلاج معلوجاء، وللعبيد معبوداء، قال الأصمعىّ

5 قال أبو عمرٍو لعيسى بن عُمَر ما هذه المَعْبوداء الّتى تُرَكِّضُ عليها، والمشيوحاء أَرضٌ تُنْبِتُ الشيحَ، والمشيوحاء أيضًا التَشايُح وهو الجِدُّ فى الأمر قال الأزهرىّ a

وَشَايَحْتَ قَبْلَ ٱلْيَوْمِ انَّكَ شِيحُ

ويقال للبغال مبغولاء، وللتُيوس متيوساء، والمحصوراء ماءٌ من مياه

10 بنى أَبى بكر ابن كِلاب كلّ هذه الأَحْرُف على وزن مَفْعولاء بالمَدّ، والمصطكاء ممدودٌ حكاه الفرّاء فى الأَبْنِيَة، والماتوناء الأُتُن أَيضًا، والميثاء مَجْرَى الماء من الموضع المُرْتَفِع الى الوادى، والمدشاء الّتى لا لَحْمَ على ثَدْيَيها، والمصواء الّتى لا لَحْمَ على فخذيها،

ومن الممدود المضموم أوّله المكاء الصفير بغير تشديد،

15 والمكّاء بالضمّ والتشديد وهو طائرٌ، والملاء جمع مُلاءة، والمزّاء ضربٌ من الخمر قال الأَخْطَل

بِئْسَ ٱلصُّحَاةُ وَبِئْسَ ٱلشَّرْبُ شَرْبُهُمُ اذَا جَرَتْ فِيهِمُ ٱلْمُزَّاءُ وَٱلسَّكَرُ

والمطواء من التَمَطِّى بالتحريك، والمصواء يقال مضى على مُصَوائه اذا تقدّم قال القُطامىّ

20 فَاذَا خَنَسْنَ مَضَى عَلَى مُصَوَائِهِ

والمريطاء الجِلْدة بين العانة والسُرّة، والمليساء نِصْفُ النهار وحكى

---

a) P has here the strange reading الأَوّل.

بعضهم كَثُر أَن تزورنا فى المُلَيْساء ويُقال المُلَيْساء شهر بين الصَفَرِيّة والشتاء وهو وقت مُنْقَطع فيه المِيرَة قال الشاعر

فَإِنْ كُنْتَ قَيْنًا *a* فَٱعْتَرِفْ بِنَسِيئَةٍ ... وَإِنْ كُنْتَ عَطَّارًا فَإِنَّكَ خَائِبُ

أَفِينَا تَسُومُ ٱلشَّاهِرِيَّةَ بَعْدَ مَا ... بَدَا لَكَ مِنْ شَهْرِ ٱلْمُلَيْسَاءِ كَوْكَبُ

يقول تَعْرِض علينا فى وَقْت ليس فيه مِيرَة وتَسوم تَعْرِض، 5 والمليساء أن يَنْقَلب الوقتُ، والمِرْبِراء التى تكون فى الطعام ء

ومن المكسور أوّله الممدود المِرْداء *b* حَيْثُ يُرْدَى *b* فى البئر، ويقال ناقةٌ مِحْكاء *c* وهى التى قد غَلُظَت حتّى اشْتَدّ سِمَنُها ومنه قولُ ابنِ مُقْبِل

يَمْشِى ٱلَيْهَا بَنُو هَيْبَجا وإخْوَتُها ... بِيضٌ مَخاميصُ لا يَعْكُونَ بِٱلأُزُرِ 10

أى لا يُعَظِّمون عَقْدَ أُزُرِهم، والمِيتاء الطريقُ العامرُ المَسْلوكُ ومنه حَديث النبىّ صلّى اللّه عليه فى اللُقَطة *d* ما كان منها فى طَريق مِيتاء فَانّه يُعَرِّفها سنةً وقولُهُ عليه السلام *e* حين تُوُفِّىَ *f* ابنُهُ ابراهيمُ عليهِ السلام *g* لولا أنّه وَعْدٌ حقٌّ وقولٌ صِدْقٌ وطَرِيقٌ مِيتاء لَحَزِنّا عليك، والمِيثاء *h* الأرض السَهْلة اللَيِّنة، ومِلاء جمع 15 مَلْآن *i*، والمِشْناء الّذى يُبْغِض الناسَ ويقال ما أدرِى ما مِيداؤُه أى ما قَدْرُهُ عن ابن السكّيت ء

---

a) L فينا. *b*) L reads originally المزداء, the point of the ز being afterwards erased. Similarly in the case of يُزدى. *c*) P erroneously وَحْكاء. *d*) P اللُقْطَة. *e*) L السلم. *f*) So rightly vocalize the Mss. *g*) L السلم, P om. these two words. *h*) P مبثا. *i*) L مَلْآن.

باب النون

النَّسِى عِرْقٌ مقصورٌ وكتابُه بالياء لأنّك اذا ثَنَّيْتَه قُلْتَ نَسَيانِ، وقال الأصمعىّ لا تقول a العرب عِرقُ النَسَا وانّما يقال النَسَى كما لا يقولون عِرقُ الأكْحَل واحتجّ بقول امرئ القيس

5 فَأَنْشَبَ أَظْفَارَهُ فِى ٱلنَّسَا . فَقُلْتُ هُبِلْتَ أَلَا تَنْتَصِرْ

وأجازَ غيرُ الأصمعىّ أن يُقالَ عِرقُ النَسَا والقول ما قال الأصمعىّ لأنّ النَسَا انّما هو اسمُ عِرْقٍ بعينه فلا معنًى لاضافة b العرق الى اسمه، والنَسَاء التأخير ممْدودٌ يقال أنْسأتُه البيعَ انْساءً وتقول نَسَأَ اللّهُ فى عُمُرِك وأَنْسَأَ اللّه عُمُرَك أى أَخّر اللّهُ فى عُمُرِك، ونَسَأَ

10 أَجْلَكَ بغير حَرْف صفةٍ والجَيّدُ أن تقولَ نَسأَ اللّه فى عمرك وأنسأ عُمُرَك أى أَخّرَه، والنَقَا من الرَمْل مقصورٌ وقال الفرّاء أنّه يُكتَب بالياء والألف جميعًا لأنّ من العرب فيما حَكَى مَن يقول فى التثنية نَقَوانِ ومِنهم مَن يقول نَقَيان، والنَقاء مصدرُ الشىء النَقِىّ يقال غَسل الثوب حتّى ظَهر نقاؤه، والنَجَا مقصورٌ وهو ما

15 أَلْقَيْتَه عن الرجل من اللباس أو ما سَلَخْتَه عن الشاة والبعير وكتابه بالألف لأنّه يقال نَجَوْتُ منه كذا وكذا أى أَلْقَيْتَه عنه قال الشاعر

فَقُلْتُ أَنْجُو عَنْهَا نَجَا ٱلْجِلْدِ اِنَّهُ . سَيُرْضِيكُمَا c مِنْهَا سَنَامٌ وغَارِبُهْ

وقال الشمّاخ يذكر قَوْسًا

---

a) L and P نقول (without the diacritical points). b) L الاضافة.

c) P سَيُبْرِ ضيكما.

فَمَا زَالَ يَنْجُو كُلَّ رَطْبٍ وَيَابِسٍ   وَيَنْغَلُّ حَتَّى نَالَهَا وَهْوَ *a* بَارِزُ

ينجو يقطع، والنجاء ممدود من قولك انجُ قال الشاعر

صَرَخَتْ بِهِ نفسٌ نَجِىٌّ مَخَافَةً   بِأَنَّ ٱلنَّجَاءَكَ لا تُغَرَّ فتَشْعَبَ

وربّما قصر أعنى النجاء، والنهى مقصور بضمّ أوّله جمع نُهْيَة

يقال انّه لذو نُهْيَة أى يَنْتَهى الى أمره ورأيه، والنهاء بضمّ أوّله 5

والمدّ الزجاج قال عُتَىٌّ العُقَيْلىّ

تَرُضُّ ٱلْحَصَى أَخْفَافُهُنَّ كَأَنَّمَا   يُكَسَّرُ قَيْضٌ بَيْنَهَا وَنُهَاءُ

ومن المقصور الّذى له نظيرٌ من المهموز النهى *b* جمعُ النهاة

وهى خَرَزَةٌ مقصورٌ غيرُ مهموزٍ ويقال انّها الوَدْعَةُ *c* ويقال نَهِئَ *d*

اللحمُ نَهَأً مهموزٌ غيرُ ممدود اذا تغيّر 10

ومن المهموز الّذي لا نظيرَ له فى هذا الباب النبأ مهموزٌ غير

ممدود، والنشا الجوارى الصغار كذلك قال نُصَيْب

وَلَوْلَا أَنْ يُقَالَ صَبَا نُصَيْبٌ   لَقُلْتُ بِنَفْسِىَ ٱلنَّشَأُ ٱلصِّغَارُ

والنانا الرجل الجبانُ قال أبو حِزامٍ العُكْلىّ

كَلَا نَأْنَأٍ جُبَّأٍ كَيِّئَةٍ   عَلَىَّ مَا أَبُوهُ تَنْضُوهُ 15

وقال أبو المُجَشِّر الضَّبّىّ

وَلَا عَاجِزٍ يَخْشَى عَوَاقِبَ مَا جَنَى   وَلَا نَأْنَأٍ رَثِّ ٱلْقُوَى مُتَوَانِى

قال الأصمعىّ النفا من النبت مضمومُ الأوّل مهموزٌ غير ممدودٍ

الواحدةُ نُفَأَةٌ القِطَعُ المُتفرّقة قال الأسود بن يَعْفُر

جَادَتْ شَوَارِبُهُ *e* وَآزَرَ نَبْتَهُ   نُفَأٌ مِنَ ٱلصَّفْرَاءِ وَٱلزُّبَّادِ 20

---

a) L وَهُوَ. *b*) P النها. *c*) L omitting انها writes merely الوَدْعة. *d*) P نَهِى without the Ḥamza. *e*) L شَوَارِبُهُ.

المقصور من هذا الباب النَدى بُعْدُ الصوت مقصورٌ يُكتَب بالياء يُقال فُلانٌ أَنْدَى صَوْتًا من فُلانٍ قال الشاعر

فَقُلْتُ ٱدْعى وَأَدْعُ *a* فَإِنَّ أَنْدَى ‏ لِصَوْتٍ أَنْ يُنَادِىَ دَاعِيَانِ

والنَدَى من العَطيّة يُقال فُلانٌ أَنْدَى كَفًّا من فُلانٍ وإنّه لَكثيرُ

5 التَنَدّى على أصحابه ومثلُه النَدَى من قولهم أرضٌ نَدِيَةٌ كثيرةُ النَدَى، والنوى جمع نَواة والنوى النيّةُ يُكتَب بالياء ويقال نَوًى غَرْبَةٌ للسفر البعيد مقصورٌ يُكتَب بالياء، والنثا مقصورٌ يُكتَب بالألف يُقال نَثَا عليه كَلامًا قَبيحًا يَنْثوه ؞

ومن المقصور الّذى يُكتَب جميعُه بالياء يُقال ابِلٌ نَشْرى

10 مُسَكَّنَةَ الشينِ *b* اذا انتشر فيه الجَرَبُ يقال منه نَشِر البعير اذا جَرِبَ، والنجوى من التَناجِى قال اللّه *c* عزّ وجلّ *d* وَأَسَرُّوا ٱلنَّجْوَى، وكذلك النثوى، ويُقال النثيا الّا أنّ هذا الحَرْفَ يُكتَب بالألف لمكان الياء الّتى قبل آخرِه، والنَدرى مُحرَّكٌ يُقال لقيتُه النَدَرَى وفى النَدَرَى أى فى النَدْرَةِ من الأيّام، وكذلك دَعَوْتُ النقرى

15 وهو أن يَدْعُوَ بعضًا دون بعضٍ، والدعوةُ العامّةُ يقال لها الجفلى وقد ذَكَرها فى باب الجيم، ونملى اسمُ ماءةٍ قُربَ المدينة وما كان على وزن فَعَلَى فألفُه للتأنيث ؞

ومن المقصور المضموم أوّله نُهى جمع نُهْيَة يقال انّه لَذو نُهيةٍ أى يَنْتَهى الى أمره ورأيه، والنعامى ريحُ الجَنوب قال أبو ذُوَيْبٍ

20 مَرَتْهُ ٱلنُّعَامَى فَلَمْ يَعْتَرِفْ ‏ خِلَافَ ٱلنُّعَامَى مِنَ ٱلشَّأْمِ رِيحَا

---

a) L on marg. وانّ عوان فى نُسخة الشيخ. *b*) P السين.

c) P تعالى ذكره. *d*) Ḳor. 20, 65.

والنقارى نَبْتٌ وهو ضَرْبٌ من الحَمْض الواحدة نُقاراةٌ، والنوى جمعُ نُوِىّ قال الفرّاء وأنشدنى أعرابىٌّ

وَمُوقَدُ فِتْيَةٍ وَنُوِىّ رَمَادٍ وَأَشْذَابُ ٱلْخِيَامِ وَقَدْ بَلِينَا

والنهبى *a* النَهْبُ قال الأَخْطل

كَأَنَّمَا ٱلْمِسْكُ نُهْبَى بَيْنَ أَرْحُلِنَا مِمَّا تَضَوَّعَ مِنْ نَاجُودِهَا ٱلْجَارِى 5

الممدود من هذا الباب النماء من الزيادة والكثرة، والنكراء من المُنْكَر، والنكباء رِيحٌ بين رِيحَيْن قال ذو الرّمّة

اذَا ٱلنَّكْبَاءُ نَاوَحَتِ ٱلشَّمَالَا

والنبطاء من الغَنَمِ البيضاء البطن، والنصباء المُنْتَصِبَةُ القَرْنَيْن، والنافقاء موضعٌ يُرَقِّقُهُ اليَرْبوع فاذا أَراد أن يَخْرُجَ انْتَفَقَ فَخَرج منه 10

ومن الممدود المكسور أوّله النداء من الصوت مَمْدودٌ وقد يَضُمّون أوّله فيقولون النُداء بمَنْزِلة الدُعاء، والنواء السمان من الابل يقال جَزورٌ ناوِيَةٌ وبَعيرٌ ناوٍ وقد نَوَت تَنْوِى نَيًّا، والنجاء السَحاب الّذى هَراقَ ماءَه واحدُه نَجْوٌ قال الشاعر 15

شَحَّ نَجَاءُ ٱلْحَمَلِ ٱلْأَسْوَلِ

والنِساء جمع نِسْوَةٍ، والنِفِرجاء والنِفراج النِفِراج الرَجُل الجَبانُ،

الممدود المقصور أوّله النهاء الزُجاج *b* قال عُتَىٌّ العُقَيْلىّ

تَرُضُّ ٱلْحَصَى أَخْفَافُهُنَّ كَأَنَّمَا يُكَسَّرُ قَيْضٌ بَيْنَهَا وَنُهَاءُ

والنزاء يقال فَحْلٌ كَثيرُ النُزاء، والنفساء النجواء الرِعْدَة قال الشاعر 20

---

a) P النهبا. *b*) P الزُجاج.

وَهَمٍّ تَـأْخُذُ ٱلنَّجَوَاءَ مِـنْـهُ يُعَـلُّ *a* بِصَالِبٍ أَوْ بِـٱلْمُلَالِ

باب الواو

الوَلْىُ المَطَر لُغَةٌ مقصورٌ يُكتَب بالياء، والوَلاءُ فى العِتْق مَمْدودٌ،
والوَرَى الخَلْق مقصورٌ يُكتَب بالياء يُقال ما أدرى أىُّ الوَرَى
5 هو بمعنى ما أدْرى بأىِّ الخَلْق هو قال ذو الرُّمّة

وَكَائِنْ ذَعَرْنَا مِنْ مَهَاةٍ وَرَامِحٍ *b* بِلَادُ *c* ٱلْوَرَى لَيْسَتْ لَهُ بِبِلَادِ

وكذلك الوَرَى داءٌ يأخذ الرجلَ فى جوفه يُكتَب بالياء يقال فى
دُعاء لَهم به الوَرَى وحُمَّى *d* خَيْبَرَى ولا يعرف الأصمعىُّ ولا أبو
عمرٍو الوَرَى من الداء قالوا انّما هو الوَرْىُ بإسْكانِ الراء وقد وَرَاهُ
10 الداءُ يَرِيه وأنشد الأصمعىّ

قَالَتْ لَهُ وَرْيًا *e* اِذَا تَنَحْنَحْ

وأنشد أبو عمرو للكُميت

وَبُغْضُهَا فِى ٱلصَّدْرِ قَدْ وَرَانِى

وقال سُحَيْمٌ عبدُ بنى الحَسْحَاس

15 وَرَاهُنَّ رَبِّى مِثْلَ مَا قَدْ وَرَيْنَنِى وَأَحْمَى *f* عَلَى أَكْبَادِهِنَّ ٱلْمَكَاوِيَا

والوَراءُ الخَلْف مَمْدودٌ مفتوحُ الأوّل وحُكِىَ عَنِ الشَّعْبىّ وكان

---

a) In P the second hemistich runs as follows: بِعُلِّكَ صالب وبامتلاء;
while in L on marg. is to be found the gloss قال أبو الحَسَيْن
حفظى يَعَلُّ باللام. LA (XX, ١٨٠) reads يُعَلّ, which reading we
have adopted. *b*) P وَزَمَّح. *c*) P vocalizes بَلادُ. *d*) L جُمَّى.
e) L وَرْبًا. *f*) L وألقى, and on marg. by another hand وأَحْمَى.

معه ابنُ آبْنِهِ فقيل له أهذا آبْنُك فقال هذا ابنُ الوَرَاءِ *a*،
ووشاحى بتَسْكِين الشين اسمُ ماءة قال الشاعر

صَبَّحْنَ مِنْ وَشْحَى قَلِيبًا سُكّا   تَطْمى *b* اذا ٱلْوِرْدُ عَلَيْهَا ٱلْتَكّا

والوِشاحُ من الغنم المُوَشَّحَةُ بِبَياضٍ، وقال أبو عمرٍو فى الوراء والوراء
ما ستر من شىء وأنشد   5

لَا يَنْفَعُ ٱلصَّفْتَاتِ سُرُفَاتُ ٱلْحُجَرْ   الّا ٱحْتِجَابُ بِٱلْوَرَاءِ وَٱلْخَمَرْ *c*

والوحَى مقصورٌ يُكتَب بالياء الصوت يقال وَحَاهُم أى صَوَّتَهم *d*
والوَحاءُ *e* السُرعة ممدودٌ، وقولهم الوحاءَ الوحاءَ يُمَدّانِ ويُقْصَرانِ،
والونى يُمَدّ ويُقْصَر ومَن قَصَرَه كَتَبه بالياء قال امرؤُ القَيْس

مِسَحٍّ اذا مَا ٱلسَّابِحَاتُ عَلَى ٱلْوَنَى   أَثَرْنَ غُبَارًا بِٱلْكَدِيدِ ٱلْمُرَكَّلِ   10

ومن المهموز الوبأ مَهْموزٌ غيرُ مَمْدودٍ، والوزأ مَهْموزٌ غيرُ مَمْدودٍ
وهو القَصيرُ السَمينُ الشديد الخَلْقِ مِنَ الرجال يُقال رجل وَزَأٌ
وامرأة وزأة قال بعض بنى أَسَد

يَطُفْنَ حَوْلَ وَزَأٍ وَزْوازِ *f*

والوَزْوازُ الّذى يُوَزْوِزُ آسْتَهُ اذا مشى أى يُحَرِّكُها ويُلَوِّيها،   15
المقصور من هذا الباب ٱلوغى والوعى مَقصورانِ يُكتَبانِ بالياء

---

a) P هذا ابنى من الوَراء, which is likewise added in L on marg.: ..... ابنى من الوراء فى نُسخة. *b*) P تَظْمَى. *c*) The whole passage from وقال أبو عمرو as far as والخَمْر is omitted by P. *d*) L صَوَّتَهم. *e*) P والوجاء. *f*) L originally وزوازِ, afterwards altered into وزْوازىّ.

وهما *a* الصوتُ فى الحَرْب والجَلَبة يقال سَمعتُ وَغَى الحَرْب ووَغى الحَرْبِ وأنشد الأصمعىّ لِرُؤْبَةَ بنِ العَجّاج

لَمْ يَجْفُ عَنْ أَجْوازِهَا تَحْتَ ٱلْوَغى

وقال الهُذَلىّ

كَأَنَّ وَغى ٱلْخُمُوشِ *b* بجانِبَيْهِ   وَغى رَكْبٍ أُمَيْمَ ذَوِى *c* زِيَاطِ

زياط جَلَبَةٍ، والوجى *d* الحَفا يقال وَجِى البعير وَجًى شديدًا وهو بعيرٌ وَجٍ وناقةٌ وَجِيَةٌ مُخَفَّفٌ بغير هَمْزٍ، ويقال به وَقًى من ظَلْعٍ مقصورٌ يُكتَب بالياء اذا كان يَظْلَعُ وهو فَرَسٌ واقٍ وخَيْلٌ أَواقٍ، والواى على وزن الوَغَى الطويلُ من الخيل والأُنثى وآة *e*

10 مثلُ وَعاةٍ وهو مقصورٌ يُكتَب بالياء وقد اجتمعت فيه علّتان يوجبانِ كتابَه بالياء احداهما الواوُ الّتى فى أوّلِه *وقد قَدَّمنا القولَ فى كلّ مقصورٍ تكون الواو فى أوّله *f*، وفى وَسَطِه أنّه يُختارُ

---

a) P originally هما afterwards changed into هُما as in L. *b*) L الخَموش. *c*) L دَوِى. *d*) P وحى. *e*) L writes وآةٌ (sic). *f*) In L this passage appears on marg., where, besides, is added: والوأى فى المُصَنَّف (so read instead of والوى فى المصف of the Ms.) الوأى الحمار قال ذو الرُمّة

اذا ٱنْشَقَّتِ ٱلظَّلْمَاءُ أَضْحَتْ كَأَنَّهَا   وَأًى مُنْطَوٍ بَاقِى ٱلثَّمِيلَةِ قَارِحُ

قال أبو الحسين الّذى أعرف أنّ الوأى هو الصُلبُ من الخيل والحمير الوحشيّة وأنشد

راحوا بَصائِرُهُمْ عَلَى أَكْتَافِهِمْ   وَبَصيرَتى يَعْدُو بِهَا عَتَدٌ وَأًى

البَصائر الدِماء جمع بَصيرةٍ أى لم يطلبوا بثأرٍ،

كتابه بالياء لأنّ ألفه منقلبة من ياء لا محالة والأخرى أنّ قبل
آخره همزة فلو كتبوه بالألف لجمعوا بين ألفين وهم يكتبون ما
كان قبل آخره همزة ممّا أصله الواو بالياء لئلّا يجمعوا بين ألفين
كما كتبوا ما حقّه أن يكتب بالياء بالألف اذا كان قبل آخره
ياء لئلّا يجمعوا بين ياءين نحو خطايا وروايا ٥

ومن المقصور الزائد على الثلثة ممّا يكتب جميعه بالياء
يقال امرأة وحمى وهي الشهوى على حملها، ويقال ناقة وكرى
بالتحريك وهي الشديدة العدو وقد وكرت تكرو وكرًا قال حميد
ابن ثور

اذا ٱلْحَمَلُ ٱلرِّبْعِيُّ عارض أُمَّهُ عَدَتْ وَكَرَى حَتَّى تَحِنَّ ٱلْفَدَافِدُ ١٠

وناقة وثبى شديدة الوثب، قال الكسائيّ وناقة تعدو الولقى
وقد ولقت وهو العدو الشديد الّذى تنزو *a* فيه، ويقال وقدى
من التوقّد قال أبو دُواد الايادىّ

مَا كَانَ مِنْ سُوقَةٍ أَسْقَى عَلَى ظَمَإٍ خَمْرًا بِمَاءٍ اذا مَا جُودُهَا *b* بَرَدَا

مِنَ ٱبْنِ مَامَةَ كَعْبٍ ثُمَّ عَىَّ بِهِ زَوُّ ٱلْمَنِيَّةِ ٱلَّا حَرَّةً وَقَدَى ١٥

يقال فلانٌ زوُّ فلانٍ اذا لصق به، ووقبى اسم أرض قال أبو الغول
الطُّهوىّ

هُمْ مَنَعُوا حِمَى ٱلْوَقَبَى بِضَرْبٍ يُؤَلِّفُ بَيْنَ أَشْتَاتِ ٱلْمَنُونِ

المضموم من هذا الباب الوليا والولى بضمّ أولهما من الأولى
بالأمر وهما مقصورتان ٥ ٢٠

الممدود من هذا الباب الوشاء الكثير، والوفاء *والولاء في العتق *c*

---

a) L تنزو. *b*) L ناجودها. *c*) P omits these three words.

والوطأ *a* المكان المطمئن، والوطاء الشىء الوثير اللين، والوحفاء أرض فيها حجارة سود وليست بحرّة، وديمة وطفاء *b*،

ومن الممدود مكسور أوله الوعاء كالجراب وما أشبهه، والوكاء الخيط الذى يشدّ به الوعاء، والوجاء أصله الهمز وهو أن يضرب

5 عرق البيضتين حتى يفضخ فيكون شبيها *c* بالخصاء، وفى الحديث عليكم بالصوم فانه وجاء، ويقال فعلت ذلك ولاءً اذا والَيْتَ بين الشيئين، ويقال وِخاء وإخاء بمعنى المواخاة، والوِقاء بمعنى الفداء يقال انا *d* الوقاء لك،

باب الهاء

10 هوى النفس مقصور يكتب بالياء قال الله عزّ وجلّ *e* وَنَهَى ٱلنَّفْسَ عَنِ ٱلْهَوَى *f* وأصله الياء من هَوِيتُ، والهواء الذى بين السماء والأرض ممدود وكلّ منخرق فهو هواء قال الله عزّ وجلّ *e* وَأَفْئِدَتُهُمْ *g* هَوَاءٌ *h* أى منخرقة لا تعى شيئًا، والهوهاءة ممدود *d* الرجل الضعيف ويقال الأحمق قال عامر بن جُوَيْن

15 إنْ يَقْتُلُوهُ فَلَا وَانٍ وَلَا وَكَلٌ ‌ وَلَا ضَعِيفٌ وَلَا هَوْهَآءَةٌ هُمَزَهْ والهَوْهاءة أيضًا البئر التى لا متعلَّق بها ولا موضع للرِجْل *i* بها

---

a) L adds أيضًا. *b*) L on marg.: قال أبو الحُسين الوَضاءة الحُسنُ يُقال رجلٌ وضىٌّ بين الوضاءة من قوم وُضّاء، وقال الوركاء العظيمة الوركين. *c*) P شبهًا. *d*) L omits. *e*) P تعالى. *f*) Ḳor. 79, 14. Compare also LA XX, ٢٥١ (s. v. هوا). *g*) L وافدتهم. *h*) Ḳor. 14, 44. *i*) L vocalizes للرَجُل.

نُبْعِد جانِبَيْها قال الشاعر

فِى هُوَّةٍ هَوْهَاءَةِ ٱلتَّرَجُّلِ

والهوهاة للجنّ مقصورٌ بمنزلة الضَّوْضاة للناس ،

ومما يُمَدّ ويُقْصَر الهيجا يُمَدُّ ويُقْصَرُ قال الشاعر

يا a رُبَّ هَيْجَا هِىَ خَيْرٌ مِن دَعَهْ   أَكُلَّ يَوْمٍ هَامَتِى مُقَزَّعَهْ 5

وقال آخَرُ

اذَا كَانَتِ ٱلْهَيْجَاءُ وَٱنْشَقَّتِ ٱلْعَصَا
فَحَسْبُكَ وَٱلضَّحَّاكَ عَضْبٌ مُهَنَّدُ

ومن المهموز من هذا الباب غير الممدود الهِدَأ فى الظهر
مهموز غيرُ ممدودٍ، والهجا مهموزٌ غيرُ ممدودٍ وهو كُلُّ ما كُنتَ 10
فيه فَٱنْقَطَعَ عنك ،

المقصور من هذا الباب الهلتى نَبْتٌ، والهيذبى مقصورٌ بالذال
مُعجمةً قال أبو عُبيدَةَ وهُوَ أن يَعْدُوَ فى شِقٍّ واحدٍ وأنشد
لأمرئِ القَيْسِ

اذَا رَاعَهُ مِنْ جَانِبَيْهِ كِلَيْهِمَا   مَشَى ٱلْهَيْذَبَى فِى دَفِّهِ ثُمَّ فَرْفَرَا 15

وهَنَا مقصورٌ بِمَعْنَى وقت كذا قال الأعشى

لَاتَ هَنَّا ذِكْرَى جُبَيْرَةَ أَمَّنْ   جَاءَ مِنْهَا بِطَائِفِ ٱلْأَهْوَالِ

ويقال قَوسٌ هَتفَى مُتَحَرِّكَةٌ تَهْتِفُ بالوَتَرِ، وهمزى شَديدةُ الهَمْزِ اذا
نُزِعَ فيها قال أبو النَّجْم

أَنْحَى شِمَالًا هَمَزَى نَصُوحَا   وَهَتَفَى مُعْطِيَةً طَرُوحَا 20

قال أبو عُبَيْدَةَ يُقال امرأةٌ هَمَشَى بالحديث b وهى الّتى تُكثِر

---

a) In L illegible, being obliterated.   *b*) P الحديث.

الكلامَ تُجلّب، والهفاةُ الأحمق ~

ومن المقصور المكسور أوّله الهندبى نبتٌ، والهردى نبتٌ أيضا،
ويقال ما زال ذاك هِجّيراه a واهجّيراه قال ذو الرمّة
رَمَى فأَخْطَأَ وَالأَقْدَارُ غالِبَةٌ فَانْصَعْنَ وَالْوَيْلُ هِجّيراهُ وَالْحَرَبُ
5 والهِزِبّى بالتشديد، والهربذى b يقال عدا الهِرْبِذى، والهبقى b
بفتح الباء وكسرها مشيةٌ فيها تَمايُلٌ وأنشد
فأَصْبَحْنَ تَمْشِينَ c الْهِبِقّى كَأَنَّمَا يُدافِعْنَ بِالأَفْخاذِ نَهْدًا مُوَرَّمَا
ومن المقصور المضموم أوّله هُنا وهاهُنا، وهُدَيّا مقصورٌ يُكتب
بالألف لمكان الياء التى قبلَ آخرِه وهى بمعنى مِثْلِ يُقال لك
10 هُدَيّاها أى مِثْلُها، والهُدى مقصورٌ، والهُوينا مشيةٌ ~

الممدود من هذا الباب الهباءُ وهو الّذى يَدْخل فى الكوّة
اذا دَخَلَت d الشمس منها كأنّه غُبارٌ قال الله عزّ وجلّ e فَجَعَلْنَاهُ
هَبَاءً مَنْثُورًا ويقال ثار الهَباءُ كما ترى أى غُبارٌ وقد أهْبى الظّليمُ،
ويقال الهَلَكَةُ الهلكاءُ، وامْرأةٌ هيفاءُ f وهى الضامرةُ البطْن ~
15 ومن الممدود المضموم أوّله الهُذاءُ من الهَذَيان، والهُراءُ المنطق
الفاسدُ قال ذو الرمّة
لَهَا بَشَرٌ مِثْلُ الحَرِيرِ وَمَنْطِقٌ رَخِيمُ الحَوَاشِى لَا هُرَاءٌ وَلَا نَزْرُ
ومن الممدود المكسور أوّله الهِداءُ هِداءُ العَروس الى زوجها وهو
زِفافُها يقال g هَدَيْتُها الى زوجها هِداءً قال زُهير

---

a) L erroneously هجيراه. *b*) L reads the bā with Fatha, P with Kesra; both forms are to be found. *c*) L يمشين. *d*) L دحلت. *e*) Ḳor. 25, 25. See also LA XX, ٢٣٧. *f*) P هَيْفَةٌ. *g*) P يقال.



فَإِنْ تَكُنِ ٱلنِّسَاءُ مُخَبَّآتٍ *a*   فَحُقَّ لِكُلِّ مُحْصَنَةٍ هِدَآءُ *b*

ويقال رجل هِدَاءٌ وهِدَانٌ بِمَعْنًى وهو النِكْسُ الّذى لا خيرَ فيه قال الراعى

هِدَآءٌ أَخُو وَطْبٍ وَصَاحِبُ عُلْبَةٍ
يَرَى ٱلْمَجْدَ أَنْ يَلْقَى خَلَاءً وَأَمْرُعَا   5

ويُرْوَى هِدانٌ وقال الراجز

قَدْ يَكْسِبُ ٱلْمَالَ ٱلْهِدَانُ ٱلْجَافِى   مِنْ غَيْرِ مَا عَقْلٍ وَلَا ٱحْتِرَافِ

والهِراءُ الفسيل مِنَ النَخْلِ قال الشاعر

أَبَعْدَ عَطِيَّتِى أَلْفًا جَمِيعًا   مِنَ ٱلْمَرْجُوِّ ثَاقِبَةَ ٱلْهِرَآءِ

أَى ما ثُقِبَ أَصْلُه، والهِجاءُ مِنَ التَهَجِّى للكتاب والهجاءُ ضدّ المَدْحِ، والهِناءُ ما يُطْلى به البعير، والهِلْثاءةُ الجماعةُ مَمْدود   10

باب الياء

المقصور من هذ الباب يَهْيَرَى مقصورٌ وهو الباطلُ، ويَحْمرى وهو الأَحْمَرُ وأَخْبَرَنا أَبو جعفر أحمد بن رُسْتَم الطَبَرِىُّ عن أبى عُمَرَ الجَرْمىّ عن أَبى عُبَيْدَةَ أَنّ أَعرابيًّا قال يا يَحْمَرّى ذَهَبْتَ فى اليَهْيَرّى يُريد يا أَحْمَرُ ذَهَبْتَ فى الباطل، ويَهْيَا مقصورٌ حِكايةٌ للتثاؤُبِ *c* قال الفرّاء أَنشدنى أبو ثَرْوانَ   15

تَنَادَوْا بِيَهْيَى مِنْ مُوَاصَلَةِ ٱلْكَرَى
عَلَى غَايِرَاتِ ٱلطَّرْفِ هُدْلِ ٱلْمَشَافِرِ

---

a) P مُخَتَّأَآت. *b*) L writes هِدَآءُ. *c*) L لِلتَّثَاؤُبِ.

ومن المقصور من هذا الباب المضموم أوّله اليسرى من اليُسْرِ، واليمنى من اليُمْنِ أيضًا ؛

المهموز من هذا الباب اليرنا[a] مَهْموزٌ غيرُ مَمْدودٍ وهو الحِنّاء قال الشاعر

5 يُقَنِّئُهُ ماءُ ٱلْيُرَنّا[b] تَحْتَهُ شَكِيرٌ كَأَطْرَافِ ٱلثَّغَامَةِ نَاصِلُ

الممدود من هذا الباب اليهماء وهي المفازة الّتى لا ماء فيها ولا صوتَ ومن هذا المعنى قيل للجبل الصَّعْب الّذى لا يُرْتَقَى الأَيْهَمُ، قال النَمِرُ بنُ تَوْلَب

بِإِسْبِيلَ أَلْقَتْ[c] بِهِ أُمُّهُ عَلَى رَأْسِ ذِى حُبُكٍ أَيْهَمَا

10 واليَهْماءُ الّتى[d] لا يُسْتَطاعُ السيرُ فيها كما أَنَّ الأَيْهَمَ الّذى لا يُسْتَطاعُ صُعودُه، والايهمانِ السَّيْل واللَّيْل، واليلاءُ الّتى انْقَلَبَت أَسْنانُها على باطِنِ فَمِها ؛

تمّ[e] المسموع من المقصور والممدود

ويَليه المقيس إن شاء الله

---

a) P اليَرَنا. b) P اليَرَنا. c) P أَلْقَتْ. d) L الّذى. e) Ms. L ends as follows: تمّ حُروفُ المعجم لابن وَلّادٍ رحمه اللّه والحمد للّه ربّ العالمين وصلّى اللّه على محمّد النبيّ وآله وسلّم تسليمًا.

بسم الله الرحمن الرحيم

قال أبو العبّاس أحمد بن محمّد بن الوليد بن ولّاد [a] النحوى قد قدّمنا فى صدر هذا الكتاب من ذكر المقصور والممدود ممّا يُؤخَذ روايةً وسَماعًا ما أحاط به حفظُنا ورَوَيْناه عن أشياخنا ولم نرسم فيه الّا ما نَقَلَتْه الثقاتُ من أهل اللغة فأمّا ما تركنا رَسْمَه 5 فهو على نَحْوَيْن أمّا شاذٌّ لم نرَ [b] للتكثير به وجهًا أو صحيح غيرُ شاذٍّ لم نُحِط به علمًا، وينبغى بعد ما قدّمنا أن نَذْكُرَ ما يُدْرَك علمُه من المقصور والممدود مُجمَلًا بالعلامات فيُستَغْنَى فيه عن السماع مع حِفْظ العلامة،

باب المقصور 10

المقصور على ما اتّفق عليه النحويّون كلّ اسم كانت فى آخره ألفُ لفظ زائدةً كانت أو أصليّةً مُنصرفًا كان ذلك الاسمُ أو غيرَ مُنصرِفٍ وانّما قلنا ألف لفظ لأنّ الهمزة تكون طَرَفًا فتُكتَب على صورة الألف فلو قُلنا كلّ اسمٍ فى آخرِه ألفٌ لَتُوُهِّمَ الكلام أنّا أردْنا كلّ اسمٍ كانت فى آخرِه ألفٌ فى اللفظ أو الخطّ فهو 15 مقصور وانّما قلنا كلّ اسم ولم نَقُل كلّ كلمة لأنّ الفعلَ والحرفَ كلمتان ولم يُسَمّ أهل النحو واحدًا منهما اذا كانت فى آخره ألفٌ مقصورًا ولا يقولون فى غزا ورمى أنّه مقصورٌ ويقولون لِما

a) P om. b) L نور.

كان على وزنه من الأسماء مقصورٌ نحو عصًا ورحًى مقصور، وانّما
قلنا على ما اتّفق عليه النحويّون ولم نُطلق الكلامَ اطلاقًا
وندَعْه غير مخصوصٍ بهذا الشرط لأنّ المقصور فى لغة العرب اسمٌ
علمٌ لكلّ ما قُصر من كلامٍ أو غيرِه وانّما جعله النحويّون لكلّ
5 اسم كانت فى آخره ألفٌ فى اللفظ على جهة الاتّفاق والاصطلاح
لا لجَهل منهم بمعنى المقصور فى اللغة ولكن لا بُدّ لأهل كل صنعة
من ألفاظ يختصّون بها ويتّفقون عليها، فان قال قائل فلِمَ سَمّى
النحويّون ما كان من الأسماء نحو عصًا ورحًى مقصورًا ولم يُسمّوا a
ما كان فى وزن ذلك من الفعل مقصورًا نحو غزا ودعا ورمى قيل
10 له لأنّه قد يأتى من هذه الأسماء ما يُزاد قبل آخرِ حرفٍ منه
ألفٌ فيقولون هواءٌ يريدون الهواء الّذى بين السماء والأرض وهَوًى
بالقصر يريدون هَوَى النفس، وكذلك ما اتّفق وَزْنُه فى الأصل
وان اختلف فى اللفظ وذلك نحو قولك عصًا وقضاءٌ فأصلهما من
الثلثة زادوا قبل آخر أحدهما ألفًا ولم يزيدوها فى الآخر فلمّا
15 كان قد يأتى نوعان أحدُهما يُمَدّ بزيادة ألف قبل آخره والآخر
يُقصر عن ذلك احتاجوا الى أن يُفرّقوا بالتسمية المشتقّة من القصر
والمدّ والفعل لا يجىء على مثل هذين النوعين ويقال غزا زيدٌ
ومرّةً غزاء زيدٌ بالمدّ لا بمعنًى واحد ولا بمعنيين ولا يأتى مثل
هذا الوزن فى الفعل الصحيح لا يُعلم أنّه جاء مثل ضَرابَ
20 زيدٌ عمرًا بزيادة ألف b قبل آخر الفعل فان قال فقد قالوا جاء

---

a) P لا يسمون. b) L originally حرف, afterwards by another hand changed into ألف.

زيدٌ وشاء زيدٌ وناء زيد وهذا ممدود فى السمع اذا لُفظ به قيل له
ليس هذا ممدودًا عن شىء هو أقصر منه وليسَتِ الألف *a* فى
جاء بمزيدة للمدّ وانّما هى ألف مُبْدَلة حرف *b* من أصل الكلمة
والأصل جَيَأَ فلأن مهموزٌ ولا فَرْقَ بينها وبين باع وقال، وهى مع
5 ذلك فى الأصل بوَزْن غزا لأن غزا فَعَلَ وجاء فَعَلَ ثمّ اعتلَّتِ
العينُ فصارَت ألفًا ولَسْنا نقول أنّ *c* الممدودَ يكون بوزن المقصور
كما كان جاء بوزن غزا *d* ألا تَرَى أنّ عصًا ليست بوزن قضاء
لأنّ فى قضاء زيادةَ ألف فان قال انّى أقول فى جاء وشاء وما
شاكَلَ ذلك أنّه ممدودٌ على قول العرب كلامٌ ممدودٌ وحبلٌ ممدودٌ
10 ومالٌ ممدودٌ لا على الجهة الّتى اتّفق عليها أهل النحو من
التسمية فى صناعتهم جازلة ذلك وليس يمتنع نحوىٌّ من هذا
ولا من أن يقولَ لكلّ ما مُدَّ ممدودٌ فى لفظ أو غيره على هذه
الجهة الجارية *e* فى كلام العرب ولكنّه يمتنع أن يُسمّيَه ممدودًا على
الوجه الآخر الّذى اتّفقوا عليه لأنّهم جعلوه مخصوصًا به ضربٌ
15 من الكلام فى صَنْعَتهم ليَتَعارَفوا به ما يحتاجون اليه وان كان
فى كلام العرب مجعولًا لضُروبٍ كثيرةٍ فان قال قائلٌ فقد يأتى من
كلام العرب مقصورٌ لا يأتى من لفظه ممدودٌ وممدودٌ لا يأتى من
لفظه مقصورٌ نحو قولك قفًا هو مقصور ولم يجىء فى لفظها
شىء ممدودٌ، وحراء ممدودٌ ولم يجىء فى لفظها مقصورٌ مقصورٌ قيل
20 له وان لم يَأْتِ من لفظها فقد يأتى ما هو بوزنها فى الأصل نحو

a) P adds الّتى. *b*) L here حوف. *c*) L وان. *d*) P غرا.
e) L has only الجاوية.

عَلْقاء وهذا النحو قد يَغْلَط فيه مَن يَعرف العربيّة فيمدّ المقصورَ ويَقْصُر الممدودَ فكيف يكون حالُ مَن يعرفها والعرب الّتى تُوخَذ عنها اللغة تَقْصُر الممدودَ فى الشعر وفى بعض الكلام وتَمُدّ المقصورَ a على ما حكاه أهل النحو b وتُجيز فى الحرف الواحد القصرَ والمدّ 5 وكلّ هذا موجود فى كلامها وانّما احتاط أهلُ اللغة فى هذا النوع خاصّةً دون الفعل وسائر الأَسماء لِما ذكرنا من اجازة c العرب فيه ما أجازت ألا ترى أنّه ليس يكاد أحد يَغْلَط فى شىء من شىء من الفعل d الّذى اعتلّت لامُه فيَمُدّه نحو غزا ودعا ولا يَغْلَط فى الاسم غير المُعتَلّ فيَفْعَلَ فيه ذلك فيقول فى قَذالٍ قَذَلٌ 10 وفى جَبَلٍ جَبالٌ وكذلك e لم يحتج النحويّون الى أن يوصوا مَن لا عِلْمَ له باللغة بمَدّ قذالٍ ولا بقصر جبلٍ ولا غزا وانّما يَصرِفون عنايتَهم واهتمامَهم الى ما فيه الفائدةُ وقد ذكرنا فى صدر الكتاب من المقصور ما يُسَمَّى منقوصًا وبيّنّاه بما يُغنى عن اعادة ذكره هاهنا ٥

15 باب التحديد والعلامات فيما يُعْلَم أنّه منقوصٌ

كلّ مصدرٍ لِفَعِلَ يَفْعَلُ والاسم منه أَفْعَلُ من بنات الياء والواو والّتى هى لام الفعل وذلك عَمِىَ يَعْمَى عَمًى f فهْوَ أَعْمَى وبه عمًى منقوصٌ وعَشِىَ يَعْشَى عَشًى فهو أَعْشَى وبه عَشًا ألا ترى أنّ نظيره من الصحيح كذلك نحو صَلِعَ يَصْلَع فهو أَصْلَع او به

---

a) L وعلى الخفض. b) L only أهل. c) P اجاوه. d) P للفعل. e) P لذلك. f) L يعى فهو اعمى عمى.

ضَلَعٌ وقَرِعَ يقْرَعُ فهو أقْرَعُ وبه قَرَعٌ وعَوِرَ يعْوَرُ فهو أعْوَرُ وبه عَوَرٌ
وحَوِلَ يَحْوَلُ وبه حَوَلٌ وهذا مُطَّرِدٌ فقولك عَشِىَ بمنزلة ضَلِعَ
وقولك يَعْشَى بمنزلة يَضْلَعُ وقولك أعْشى بمنزلة أضْلَعَ وقولك العَشا
بمنزلة الضَلَع فقس المعتلّ من هذا الباب على الصحيح حتّى
يتبيّن لك، وممّا يُعْلَم أنّه منقوصٌ أيضًا كلّ مصدرٍ لفَعِلَ يَفْعَلُ 5
والاسم *a* فَعِلٌ وذلك نحو قولك رَدِىَ يَرْدَى رَدًى وهو رَدٍ وهَوِىَ
يَهْوَى هَوًى *b* وهو هَوٍ ولَوِىَ يَلْوَى لَوًى وهو لَوٍ وكَرِىَ يكرَى كَرًى
وهو كَرٍ والكَرى النُعاسُ وغَوِىَ الصبىُّ يَغْوَى غَوًى فهو غَوٍ وذلك اذا
بشم من اللبن فهذه المصادر كلّها منقوصةٌ تقول الهَوى واللَوى
والكَرى والغَوى ولا يُمَدُّ شىءٌ من هذا ونظيره منَ الصحيح كَسِلَ 10
يَكسَل كَسَلًا وهو كَسِلٌ وفَرِقَ يفرَق فَرَقًا وهو فَرِقٌ وبَطِرَ يبطَر بَطَرًا
وهو بَطِرٌ فقولك فَرِقَ يَفرَق فَرَقًا *b* بوزن قولك رَدِىَ يَرْدَى رَدًى
فالردى بوزن الفَرَق وهذا مُطّرِدٌ الّا أن يَشِذّ الحرفُ نحو قولهم
غَرِىَ يَغْرَى فهو غَرٍ، وقالوا الغراء ممدودٌ وهذا شاذٌّ لأنّه خرج عن
المطّرِد من كلامهم، وقال أبو العبّاس محمّد بن يزيد بن عبد 15
الأكبر جعلوا الغراء اسمًا للمصدر فأجْرَوْه مَجْرَى الذَهاب ٭

وممّا يُعْلَم أنّه منقوصٌ أيضًا

كلّ مصدَرٍ لفَعِلَ يفعَل والاسم منه فَعْلان وذلك قولهم صَدِىَ
يَصْدَى صَدًى وطَوِىَ يَطْوَى طَوًى والاسم من هذا يأتى *c* على
فَعْلان كقولك صَدْيانُ وطَيّانُ ونظيره من الصحيح قولك *b* عَطِشَ 20

---

a) L adds فيه. *b*) L om. *c*) L يأتى من هذا.

يعطَش عَطَشًا فهو عَطْشان وغَرِث يغْرَث غَرَثًا فهو غَرْثانُ وظَمِئَ
يَظْمأ ظَمأً فهو ظمآن *a* فقولهم الصَدَى بوزن العَطَش، ومن ذلك
أشياء يُعْلَم أنّها منقوصةٌ لأنّ نظائرَها من غير المعتلّ إنّما تَقَعُ أو
آخِرهنّ بعد حرفٍ مفتوحٍ نحو اسمِ المفعول الّذى يُبْنَى من كلّ
5 فعلٍ زائدٍ على ثلثة أحْرُف من بنات الياء والواو الّتى فى لامات
نحو أُعطِىَ فهو مُعْطًى لأنّ نظيرَه من غير المُعتَلّ كذلك تقول
أُكْرِمَ فهو مُكْرَمٌ فقولك مُكْرَم *b* بوزن مُعْطًى وكذلك اسم المفعول
من فعّلتُ مشدّدةُ العينِ لأنّه قد زاد بالتشديد على الثلثة
نحو عُزِّىَ فهو مُعَزًّى ورُبِّىَ فهو مُرَبًّى كقولك قُطِّعَ فهو مُقَطَّعٌ
10 وكُسِّر وهو مُكَسَّر، ومن ذلك اسمُ المفعولِ من فاعَلْتُ تقول *c*
عوفِىَ فهو مُعافًى ورُومِىَ فهو مُرامًى كقولك ضورِب فهو مُضارَبٌ
وعوقِب فهو مُعاقَبٌ، ومن ذلك اسم المفعول من تَفاعل نحو تُقوضِىَ
فهو مُتَقاضًى وتُعومِىَ عليه فهو مُتَعامًى عليه وهذا مثل *c*
تُجوهِل عليه فهو مُتَجاهَلٌ عليه وتُبودِر فهو مُتبادَرٌ، ومن ذلك
15 المفعولُ من تُفَعِّلْتُ نحو تُحُلِّىَ بالحُلىّ فهو مُتَحَلًّى به وتُغُطِّىَ
بالثوب فهو مُتَغَطًّى به كقولك تُعُلِّمَ العلمُ فهو مُتَعَلَّم وتُزُيِّن به
فهو مُتَزَيَّن، من ذلك اسم المفعول من استَفْعَلتُ كقولك ٱسْتُرضِىَ
زيدٌ فهو مُسْتَرْضًى وٱسْتُولِىَ على الشىء فهو مُسْتَوْلًى عليه كقولك
ٱسْتُعطِف زيدٌ فهو مُسْتَعْطَفٌ وٱسْتُحْسِن فهو مُسْتَحْسَنٌ، والمهموز
20 من هذا الباب يَجرِى مَجْرَى الصحيح كقولك ٱسْتُنْسِئَ فهو

---

a) P ظمْآن. *b*) L om. فقولك مكرم. *c*) L om.

مُسْتَنْسَأٌ *a* من النَسْئَة وتَكْتُب المهموزَ خاصّةً بالألف ، ومن ذلك
المفعول من افْتَعَلْتُ مثلَ آستوى على السرير فهو مُستَوًى عليه
وآعتُدِى عليه فهو مُعْتَدًى عليه كقولك آخْتُبِر فهو مُخْتَبَرٌ وآجْتُرِئَ
عليه فهو مُجْتَرَأٌ عليه ، ومن ذلك المفعول من انفعل تقول آنْشُوِى
في هذا المكان فهو مُنْشَوًى كقولك آنكُسِر فهو مُنْكَسَر فيه وآنْقُطِع 5
بالرجل فهو مُنْقَطَع به ، ومن ذلك المفعول من افْعَوْعَلْتُ كقولك
اغْرُورِىَ الفَلُوّ فهو مُغْرَوْرًى *b* يقال آغْرَوْرَيْتُ *c* الفَلُوّ اذا وَكِبْتَهُ
عُرْيًا وآحْلُولِى *d* ذلك الشىء فهو مُحْلَوْلًى *d* من الحلاوة *d* كقولك
آعْشوشِب *e* فى هذا البلد فهو مُعْشَوْشَبٌ فيه وآخْشُوشِن على
زيد فهو مُخْشَوْشَنٌ عليه ومن ذلك المفعول من افْعالَلْتُ وافْعَلَلْتُ 10
نحو احْمارَرْتُ واحْمَرَرْتُ تقول احْواوَيْتُ *f* ومكانٌ مُحْواوًى *g* فيه كقولك
مُحْمارٌّ والأصل مُحْمارَرٌ فيه ثمّ ادّغمْتَ ومن ذلك المفعول من
افعنْلَى الّا أنّ هذا مقصور ولا يُسَمَّى منقوصًا لأنّ الألف زائدةٌ
وهو نحو قولك آحْرُنْبِىَ فى هذا المكان وهو مَكانٌ مُحْرَنْبًى فيه
فهذا مُلْحَقٌ بوزن آحْرُنْجِمَ فى هذا المكان ومكان مُحْرَنْجَم 15
فيه ، والمُحْرَنْبِى الّذى قد نَفَش وَبَرَه وتَهَيَّأَ للوُثوب والمُحْرَنْجِمُ
المُجْتَمِع المُلْتَفّ ، ومن ذلك المفعول من فَعْلَيْتُ نحو قولك سَلْقَيْتُه
فهو مُسَلْقًى إذا أَلقَيْتَه على قَفاهُ وجَعْبَيْتُه فهو مُجَعْبًى اذا صَرَعْتَه
وقَلْسَيْتُه بالقَلَنْسُوَة فهو مُقَلْسًى فهذا *h* بوزن دَحْرَجْتُه فهو مُدَحْرَج

a) P writes مستنسًى (sic!). *b*) P معزوزى. *c*) P اعزوزيت.
d) L اجلولى, and so too مجلولى and جلاوة. *e*) P اعشوسب.
f) L احواويت. *g*) L writes مُحْواوًى. *h*) L inserts between
the lines مُلحق.

وكذلك اذا صَيَّرْتَ الفِعْلَ له فقُلْتَ ٱسْلَنْقَى فى المكان وهو مكان
مُسْلَنْقًى فيه *a* كقولك تدحرج ومكانٌ مُتَدَحْرَجٌ فيه وما لم تَذْكُرْه
فهذه سبيلُه، ومن ذلك المفعول من نحو ضَوْضَيْتُ تقول مكان
مُضَوْضًى فيه ومُدَهْدًى فيه كقولك مُزَلْزَلٌ فيه من زَلْزَلْتُ ومُقَلْقَلٌ
5 من قَلْقَلْتُ، واعلم أنّ المصادر كلّها من هذه الأفعال الّتى ذكرناها
ذوات الزوائد ممدودة كقولك من أَعْطَيْتُ اعطاء ورامَيْتُ رِماءً
وانشَوَى اللحم ٱنْشِواءً واستَعْلَى استعْلاءً واقْتَدَى اقتداءً واسْتَلْقى
اسْتِلْقاءً واجْبَنْطى اجْبِنْطاءً اذا انفخ جوفه، وما لم تذكُرْه من
المصادر فهذا مَجْراه، فأمّا المصدر الّذى فى أوّله الميم من الأفعال
10 ذوات الزوائد فهو بمنزلة المفعول مقصورٌ لأنّ المصادر عندهم مفعولاتٌ
وذلك قولهم أَمْسَى مُمْسًى بمنزلة قولك أصبح مُصْبَحًا والمصدر
اذا كانت فى أوّله الميم من أىّ فِعْلٍ كان من الأفعال الزوائد فهو
بمنزلة المفعول منه فان لم يكن فى أوّله الميم *b* فهو ممدودٌ واعْلَمْ
أنّ المصدر اذا كانت فى أوّله ميمٌ مفتوحةٌ وكان مصدرًا لبَنات
15 الثلثة أو اسمًا لمكان فهو مقصور نحو قولهم مَقْضًى ومَدْعًى *c* ويَصْلُحُ
أَنْ تُرِيدَ به المصدر والمكان الّذى يقع فيه ذلك الفعْلُ وما لم
تَذْكُرْه من هذا الباب فهذا مَجْراه، وكلّ ما كان من جمعٍ لفِعْلَةٍ
بكسر الفاء أو لفُعْلَةٍ بضمّها فهو منقوصٌ كقولك عُرْوَةٌ وعُرًى ونظيره
من غير المعتلّ ظُلْمَةٌ وظُلَم وفِرْيَة وفِرًى ونظيره من غير المعتلّ

---

a) L has the marg. note: وكذلك ان زِدتَ التاء فى أوّله فقُلْتَ تَسَلْقَى ومَكانٌ مُتَسَلْقًى فيه، *b*) P ميمٌ. *c*) L on marg. ومَرمًى.

كِسْرَة وكِسَرٌ a، فان كانت فِعْلَةٌ المكسورة الفاء من ذَوات الواو فانّك تَضُمّ فى الجمع فتقول كِسْوَة وكُسًى ورِشْوَة ورُشًى وربّما كُسِر أَوّله فى الجمع فيُقال كِسًى ورِشًى يُجْعَل الجمع مكسور الأوّل كما كان الواحد، فأمّا فُعْلَةٌ اذا كانت من ذوات الياء مضمومةً كانت أو مكسورةً فانّك تُجْرِيها فى الجمع على مُجْراها فى الواحد فان كان مكسورَ الأَوّل كسرتَ الأَوّلَ فى الجمع وان كان مَضْمومًا ضَمَمْتَ فمن ذلك قولهم مُدْيَة ومُدًى ورُقْيَة ورُقًى وزُبْيَة وزُبًى والمكسور فيه كقولهم لِحْيَةٌ ولِحًى وحِلْيَةٌ وحِلًى فهذا الأكثر الأَعْرَف، وقد حُكِيَ الضمّ فى هذين الحرفَيْن خاصّةً فقالوا حُلًى ولُحًى ولا يُقاس على ذلك ؞ 10

ومن المقصور الذى لا يسمّى منقوصا كلّ ما كان على وَزْنِ فَعْلَى ممّا هو جمعٌ لفَعِيل بمعنى مفعول كقولك جَرِيحٍ وجَرْحَى وصريعٍ وصَرْعَى ومريض ومَرْضَى وكذلك ما كان فى هذا الوزن جَمْعًا لأَفْعَل كقولك أَحْمَق وحَمْقَى وأَنْوَك ونَوْكَى وكذلك ان كان جَمْعًا لِفاعِلٍ من هذا المعنى كقولك هالِك وهَلْكَى ومائِقٌ ومَوْقَى، 15 وكذلك إن كان جَمْعًا لفَعِلٍ من هذا المعنى نحو وَجِعٍ ووَجْعَى وزَمِنٍ وزَمْنَى وقد قيل وَجاعَى وقالوا يتيمٌ ويَتامَى وزعم الخليل أنّ الفاعل فى هذه الأشياء كالمفعول اسم كأنّها أُمورٌ بُلُوا بها وأُدْخِلوا فيها وهم كارِهون لها، وكلّ جمعٍ على وزن فُعَالَى وفَعَالَى b فهو مقصورٌ نحوُ جمع فَعْلانَ الّذى يكون نَعْتًا نقول 20 رَجُلٌ سَكْرانُ وعَجْلانُ ورِجالٌ سُكارَى وعُجالَى وإن شئتَ فتحتَ

---

a) P adds ورِشْوَة ورُشًى. b) P only فُعَالَى.

فقلت تَجالى وكذلك إن كان جمعًا لفَعْلاء نَحْوَ صَحْراء وصَحارَى ،
وما كان من الجموع على هذا الوزن فهذا مَجْراه وإن كان فُعالَى
المضموم الأوّل اسْمًا لشىء واحد وهو أيضًا مقصورٌ نحو قولهم
جُمادَى وحُبارَى وسُمانَى ونُنابَى وكذلك إن شُدِّدَت العَيْنُ فهو
5 أيضًا مقصور تقول حُوّارَى وخُبّارَى وما أشبه ذلك، وما كان من
أسماء المِشْى فى آخِرِه أَلِفٌ فهو مقصور نحو القَهْقَرَى والخَوْزَلَى
والخَيْزَرَى وهى مِشْيَة فيها تَفَكُّكٌ، والبَشْكَى مَشْىٌ سريعٌ، والهيذبى
من الاهذاب a فى السير وهو السرعة وأكثر ما جاء على فعلى
مُحَرَّكًا مقصورًا نحو جمزَى ولَقيتُه فى النَدَرَى وقَلَهَى اسم ماءة
10 نَحْوَ المدينة وكذلك صَوَرَى ودَقَرَى وقلّ ما يأتى على فَعَلَى مُحَرَّكة
العين ممدودًا الّا أنّهم قد قالوا قَرَماء اسم موضع بالمدّ، وحكى
الفرّاء ما هو بابن دَأْثاء بالتحريك والأَجْوَد التسكين والدَأْثاء
الأمة، وجَنَفاء موضع وأكثر ما جاء من المصادر على مثال الفِعّيلَى
مقصور نحو الخِطّيبَى والرِدّيدَى والرِبّيثَى من رَبَّثْتُ أى حَبَسْتُ
15 الّا أنّ الكسائىّ حكى أنّه سمع ما يفعل ذاك الا خِصّيصاء قوم
وأُمرُهُم فيضوضاء بينهم سَمِع هذين الحرفين بالمدّ والقصر ولم يَعْرِف
غيرُه الّا القَصْرَ وهو أكثرُ وأعرفُ فيما كان على هذا الوزن،
وممّا يُعْلَم أنّه مقصور أن ترى المؤنّث على فَعْلَى والمُذَكَّرَ على
فَعْلانَ كقولك غَضْبانُ وغَضْبَى وعَطْشانُ وعَطْشَى ووَسْنانُ ووَسْنَى،
20 فإن كان المذكّر على أفعل فمؤنّثه ممدودٌ نحو أحمر وحمراء وما
أشبه ذلك ؞

---

a) P اهداب.

باب الممدود المعروف بالعلامات والنظائر

فالممدود كلُّ اسمٍ وقعت فى آخره همزةٌ بعد ألف أصليّةً كانت الهمزةُ أو زائدةً أو منقلبةً أو مُلْحَقَةً، فالأصليّة فى مثل قولك قُرّاء *a* والزائدة فى مثل حَمْراء والمُلْحَقة فى مثل علْباء ألْحقوه بوزن سرْبال *b* والمُنْقلبة فى مثل كساء والأصل كساو لأنّه من 5 الكسو فأُبْدلَتِ الواوُ همزةً، واعلم أنّ قصْرَ الممدود جائزٌ فى الشعر عند جميع النحويّين قال النَمِر

يَسُرُّ ٱلْفَتَى طُولُ ٱلسَّلَامَةِ وَٱلْبَقَا فَكَيْفَ يَرَى طُولَ ٱلسَّلَامَةِ يَفْعَلُ

فقصر البقاء وهو ممدودٌ وقال آخر

10 تَرَامَتْ بِهِ ٱلسُّوَّاقُ حَتَّى رَمَوْا بِهِ وَرَا طُرُقِ ٱلشَّأْمِ ٱلْبِلَادَ ٱلْأَقَاصِيَا

ووَرَاء ممدودٌ وقال آخر

أَنْزَلَ ٱلنَّاسَ بِٱلظَّوَاهِرِ مِنْهَا وَتَبَوَّا لِنَفْسِهِ بَطْحَاهَا

والبطحاء ممدودة، فأمّا مدّ المقصور فلا يُجيزه بعض البصريّين والحُجّة عندهم فى تَرْك اجازته واستجازة قَصْر الممدود أنّهم اذا 15 قَصَروا الممدود فانّهم يَحْذفون زائدةً كانت فيه ويَرُدّونه الى الأصل وان مدّوا المقصور زادوا فيه ما لم يكن فى أصل الكلمة، وأمّا الكوفيّون وطائفة من البصريّين فيُجيزون مدّ المقصور كما أجازوا قصر الممدود وأنشد الفرّاء فى ذلك

قَدْ عَلِمَتْ أُمُّ أَبِى ٱلسِّعْلَاء وَعَلِمَتْ ذَاكَ مَعَ ٱلْجَرَاء

a) In L only the last letter of this word is legible. *b*) P بسربال merely, omitting بوزن. In L the first two letters are quite deleted.

أَنْ نِعْمَ مَأْكُولًا عَلَى ٱلْخَوَاء

والخَوَى مقصورٌ، وكذلك السعْلَى، وقال الشاعر

سَيُغْنِينِي *a* ٱلَّذِى أَغْنَاكَ عَنِّى ‏ ‏ ‏ فَلَا فَقْرٌ يَدُومُ وَلَا غِنَاء

مدّ الغِنَى *b* وهو مقصور وقد دلّ سيبويه على اجازة ذلك فى

5 الشعر بقوله وربّما مدّوا فقالوا مَساجيد ومَنابير فزيادة الألف قبل

آخرِ الكَلمة كزيادة هذه الياء فى الشعر اذ كانا جميعًا ليسا من

أصل الكلمة وكذلك زيادة الواو اذا كان الحرف الّذى قبلها مضمومًا

نحو قول الشاعر

وَأَنَّنِى كُلَّمَا أَشْرِى ٱلْهَوَى بَصَرِى ‏ ‏ ‏ مِنْ نَحْوِ أَرْضِكُمْ أَدْنُو فَأَنْظُورُ

10 ولو قال قائلٌ أَنَّ زيادةَ الألف فى المقصور أَمْثَلُ من زيادة الياء

والواو لم أَرَ بقوله بأسًا لأنّ الألف أكثرُ فى الزيادة منها وأَخَفُّ .

ومِمّا يُعْلَم أنّه ممدود بنظائِره

كما قُلْنا كُلُّ مصدرٍ بُنِىَ من فِعْلٍ زائدٍ على الثلثة نحو الاعْطاء لأنّه

15 بوزن الاخْراج وتقول أَعْطَيْتُ كما تقول أَخْرَجْتُ والاسْتِسْقاء بوزن

الاسْتِخْراج وتقول اسْتَسْقَيْتُ *c* كما تقول استَخْرَجْتُ، ومن ذلك

التَقْضاء والتَرْماء لأنّه بوزن التَصْهال والتَرْحال وكلُّ مصدرٍ على وزن

التَفْعال فهو مفتوحُ الأوّلِ الّا أن يكونَ مُضاعَفًا فانّه يُكسَر

ويُفتَح مثل الزِلزال قرئ وزُلْزِلوا زَلْزالًا شديدًا، فأمّا الأَسماء الّتى

20 تأتى على هذا الوزن وليست بمصادر فانّها تأتى مكسورةً نحو

التِمْثال والتِجْفاف ومن ذلك ما كان مصدرًا لِفاعَلْتُ نحو قولك

---

a) L سيعينى. *b*) P الغنى. *c*) L اشتشقيْتُ.

رامَيْتُ رِماءً وجارَيْتُ جِراءً فهذا بمنزلة قاتَلْتُ قِتالًا ونازَلْتُ نِزالًا
فأمّا الزِنا والشِرا فيُمَدّانِ ويُقْصَرانِ فمَن قَصَرَهما جَعَلَهما من
زَنَى يَزْنِى وشَرَى يَشْرِى ومَن مَدَّهما جَعَلَهما فِعْلًا من اثنين
كأنّه من شارَيْتُ وزانَاها وقال اللّه عزّ وجلّ a وَلَا تَقْرَبُوا ٱلزِّنَا b
قُرِئَ بالقصر كأنّ النَهْىَ وقع على كلّ إنسانٍ فى خاصّته وقال 5
الفرزدق

أَبَا حَاضِرٍ مَنْ يَزْنِ يُعْرَفْ زِنَاؤُهُ
وَمَنْ يَشْرَبِ ٱلْخُرْطُومَ يُصْبِحْ مُسَكَّرَا

وأمّا رامَيْتُه مُراماةً فقد قُلنا أنّ المصدرَ من هذه الأفعال اذا
كان فى أوّله ميمٌ جرى مَجْرَى المفعول به وما لم أذكُرْه من مصادر 10
الأفعال ذوات الزوائد فهذا مجراه فى المدّ ٠

ومِمّا يُعْلَم أنّه ممدودٌ من المصادر

ما كان منها صوتًا مضمومَ الأوّل نحو العُواء والدُعاء والزُقاء ونظيرُه
من غير المُعتَلّ الصُراخ والنُباح والبُغام، فأمّا البُكاء فيُمَدّ ويُقْصَر
فمَن مَدّه ذهب به الى الصوت ومَن قَصَرَه جعله كالحُزْنِ هذا 15
قول الخليل وقال حسّان بن ثابت

بَكَتْ عَيْنِى وَحُقَّ لَهَا بُكَاهَا   وَمَا يُغْنِى ٱلْبُكَاءُ وَلَا ٱلْعَوِيلُ

فقصر الأوّلَ ومدّ الثانىَ لمّا قرنه بالعويل ذهب به الى الصوت،
وحكى الفرّاء النُداء والنِداء قال ونظيره من الصحيح الصِياحُ
والصُياحُ بالضمّ والكسر فيهما جميعًا وقالوا الغِناء فجاء مكسورًا، 20

---

a) P تعالى. b) Ḳor. 17, 34.

وكذلك إن كان المصدرُ عِلاجًا لِزَعْزَعَةِ البَدَنِ وارتفاعِهِ جاء على هذا الوزن نحو النُزاء ونظيرُهُ من الصحيح القُماصُ، وقال سيبويه إنّ ما ضُمّ أوّلُه من المصادر قَلَّ ما يكون منقوصًا لأنّ فُعَلَ لا تكاد a تراه مصدرًا من غير بنات الياء والواو، قال أبو العبّاس بن
5 ولّاد وقد قالوا سُرًى b وهُدًى c وهو عندى اسمٌ جَرى مَجْرى المصدر،

وممّا يُعلَم أنّه ممدودٌ

ما كان من هذا الباب واحدًا له جمعٌ على أَفْعِلَة نحو قَباء وأَقْبِيَة ورِشاء وأَرْشِيَة فهذا بمنزلة فِراش وأَفْرِشَة وحِمار وأَحمِرة، وأمّا قولهم نَدًى وأَنْدِيَةٌ فهو شاذٌّ وزعم أبو العبّاس محمّد بن يزيد أنّ
10 حقّ نَدًى أن يُجْمَعَ على أَنْداء لأنّ فَعَلَ يجمع على أَفْعال كقولك d جَبَلٌ وأَجبالٌ وصَنَمٌ وأَصْنامٌ وكذلك نَدًى جمعه e على القياس أَنْداءٌ كما قال الشمّاخ

إذا سَقَطَ ٱلْأَنْداءُ صِينَتْ وأُشْعِرَتْ   حَبِيرًا وَلَمْ تُدْرَجْ عَلَيْهَا ٱلْمَعاوِزُ

فلمّا قالوا أنديةٌ علمنا أنّ حقّ أندية أن تكون جمعًا لممدود
15 فتقديرُه أنّه جَمْعٌ على فِعال كأنّه نَدًى ونِداءٌ كقولهم فى جَبَل جِبالٌ وفى جَمَل جِمالٌ ثمّ جُمِعَ الجمعُ على أَفْعِلَة فصار نِداءٌ وأَنْدِيَةٌ كقولهم فِراشٌ وأَفْرِشَةٌ قال الشاعر

فِى لَيْلَةٍ مِنْ جُمَادَى ذَاتِ أَنْدِيَةٍ
مَا يُبْصِرُ f ٱلْكَلْبُ مِنْ g ظَلْمَائِهَا ٱلطُّنُبَا

a) P يكاد. b) P بُسرًى. c) L writes هُدَىً and likewise سُرىً. d) P تقول. e) P وجمعه. f) P تُبْصِر. g) P فى.

وَاذا رأيتَ مثلَ ظباء ودلاء فاعْلَم a أنّه ممدودٌ لأنّ واحدَه على وزن فَعْلٍ وذلك أنّ فَعْلًا يُجْمَع على فِعال كقولك ظَبْيٌ وظباء ونَظيرُه كَلْبٌ وكلابٌ وكذلك ما جُمِع على أفعالٍ من ذوات الياء والواو فجَمْعُه ممدودٌ نحو أحياء وآباء وأبناء، وما كان جمعًا لفُعْلٍ أو فِعلٍ فهو كذلك نحو عُضوٍ واعضاء وشِلْوٍ وأشلاء ونظيرُه من الصحيح قُفْلٌ وأقفالٌ وعِدْلٌ وأعدالٌ، فإن كان جمعًا لِفَعَلٍ فهو أيضًا ممدودٌ واحده مقصورٌ نحو رَحًى وأرحاء وقَفًا وأقفاء ونظيره صَنَمٌ وأصنامٌ وجَمَلٌ وأجمالٌ، وما كان جمعًا لفَعْلةٍ من ذوات الياء والواو فهو ممدود كقولك رَكْوةٌ ورِكاء وقَشْوةٌ وقِشاء وشَكْوةٌ وشكاء ونظيرُه من الصحيح صَحْفَةٌ وصِحاف وجَفْنةٌ وجِفان الّا أنّهم جمعوا الكَوّة كِوًى b فزعم الفرّاء أنّ منهم مَن يقول كُوّةٌ بالضمّ فكأنّ القصرَ انّما أتى على هذه اللغة وهي بمنزلة قُوّةٍ وقُوًى وقرأ بعضُ القُرّاء شَديدُ القِوَى بالكسر، فأمّا قَرْيَةٌ وقُرًى فهو شاذّ على القياس المُطّرِد، وما كان من جمع فعيلٍ على أفْعلاء فهو ممدودٌ غيرُ مُنْصَرِفٍ نحو غَنِيٍّ أغنياء وصَفِيٍّ أصْفياء وكذلك ان جُمِعَ على فُعَلاء نحو شريك وشُركاء وضعيف وضُعَفاء وان كانت فُعَلاء اسمًا واحدًا فأكثر ما يأتي ممدودًا من الصحيح والمُعْتَلّ كالنُفَساء والعُشَراء والعُرَواء الرُعَدَةُ، والألف في جميع هذا المثال للتأنيث وقد جاءت حروف نوادر من هذا الوزن مقصورة نحو الأُرَبَى وهي الداهية قال ابن أحمر

فَلَمّا غَسا لَيْلَى وَأَيْقَنْتُ أنّها هِيَ الأُرَبَى جاءتْ بِأُمِّ حَبَوْكَرَى

a) So P; L عَلِمْتَ. b) L اللوة بِوًى.

وشُعَبَى اسم بلد قال جرير

أَعَبْدًا *a* حَلَّ فى شُعَبَى غَرِيبًا   أَلُومًا لَا أَبَا لَكَ وَٱغْتِرَابَا

وأُدَمى اسم موضع قال العجّاج

فَرْعَلَةٌ بِٱلْأُدَمَى فَٱلْمَغْسِلِ

5 وما كان على فَعْلاء ممّا له مُذَكّر على أفعل فهو ممدودٌ نحو أحمر وحمراء وأسود وسوداء وما كان على فعّال يريد أن تَنْسُبَ صاحبَه الى كَثْرَة العلاج والمُلازَمَة لشىء فهو ممدودٌ نحو قولك رجل غزّاءٌ لِلّذى يُكثِر الغَزْوَ ويُعانيه وكذلك سَقّاءٌ وحَذّاءٌ وشَوّاءٌ أى صاحبُ شِواء وما كان هذا معناه فهو يَجْرِى مَجرى ما ذكرنا، ومِلاكُ هذا

10 الباب أن تَقيسَ النَظائرَ والأَشْباهَ فتحمِلَ الحرفَ على ما قارَبه فى المعنى كما فَعَلْتَ فى الأصوات والأدواء وتَحمِله على ما شاكَلَه فى الوزن كما فَعَلْتَ فى المصادر وإن كان جمعًا نَظَرْتَ ما واحدُه وإن كان واحدًا نظرتَ ما جمعُه وإن كان مُؤَنّثًا نَظَرْتَ الى مُذَكّره كما فعلتَ فى أَفْعَلَ وفَعْلاء وفَعْلانَ وفَعْلَى وإن كان مصدرًا نظرتَ

15 الى فعْله وفاعله فانّك تَسْتَدِلّ *b* بذلك على الحرف وإن *c* كان مقصورًا أو ممدودًا إن شاءَ اللّه ٥

باب تثنية المقصور

إن كان المقصور على ثلثة أحرف رَدَدْتَه فى التثنية الى أَصله إن كان من بنات الياء ظَهَرَتْ فيه الواوُ تقول فى تثنية رَحًى رَحيانِ

20 وفى تثنية هُدًى هُدَيانِ وفى حَمًى حَمَيانِ وفى عَصًا عَصَوانِ وفى

---

a) L اعدا. *b*) L تتسدل. *c*) P إن.

رِضًا رِضَوانِ وفى خُطًى اذا سَمَّيْتَ به رَجُلًا قُلْتَ خُطَوانِ ولو
سمّيته بعُدًى لَقُلْتَ عُدَوانِ لأنّك تقول خُطْوَةٌ وعُدْوَةٌ ، فان كانت
الألف مَجْهولَةَ الأصلِ وكُنْتَ لا تَعْلم أَمِن بنات الياء ذلك الاسم
أم من بنات الواو فانْظُر الى الامالة فان حَسُنَت فيه فكانت غالبةً
عليه فألْحِقْه ببنات الياء وان لم تحسُن وكان الأغلب عليه 5
التفخيم فألْحِقه ببنات الواو وذلك انّك لو سمّيت رجلًا بمَتَى
فثنّيتَه قلت مَتَيانِ لأنّ الأَغْلَبَ على متى الامالَةُ وان سمّيتَه
ببَلَى a فى نَعَم قلت بَلَيانِ وان سَمَّيْتَه بعَلَى الّتى فى قولك على
زيد مالٌ قُلْتَ فى تثنيته عَلَوانِ وكذلك لدى قلت لَدَوانِ ،
وان سَمَّيْتَه الَى فَثَنَّيْتَه قُلتَ الَوانِ وانّما كتبوا الى وعلى b ولدى 10
بالياء لأنّهم اذا أضافوها الى مُضْمَرٍ قالوا عليك ولديك واليك وعليه
ولديه واليه وانّما قالوا عليك ولديك ولم يقولوا عَلاك ولَداك كما
قالوا عَصاك ورَحاك اذا أضافوا ليَفْرُقوا بين ما حَقُّه الاعراب والتَمَكُّن
وبين المبنىّ فى الاضافة لأنّ عصًا ورحًى يَلْحَقُهما التنوينُ وعلى
ولدى غير متمكّنين c واذا سمّيت جلًا بعَلَى ولَدَى وما أشبهها 15
فانّك تَكتُبُه بالألف لا غير لأنّ تَثْنِيَتَه بالواو لما ذكرنا من
التَفخيم وتكتُبُه اذا لم تُسَمّ به بالياء لأنّ اضافَتَه تُظْهِر الياء
فيه على ما ذكرنا ، وأمّا ما كان من القصور على أربعة أحرف فزائدًا

---

a) P instead of فى نعم reads: الّتى فى معنى نعم. *b*) Here begins in P another book quite different from the Kitāb al-maḳṣūr wa 'lmamdūd, as I have pointed out in the Introduction. From this point the text is only based on L (= Londinensis).

c) L originally متمكن afterwards changed into مُتَمَكِّنَيْنِ.

فإنّ العرب مُجْمِعون على تَثْنِيَته بالياء إن كانت أَلِفُه مُبدلةً أو زائدةً غير مُبْدَلَة فيقولون فى مَلْهًى مَلْهَيانِ وفى مَغْزًى مَغْزَيانِ فالألف فى مَلْهًى ومَغْزًى مُبْدَلَةٌ من واو، وتقول فيما كانت أَلِفُه زائدةً نحو حُبْلَى تقول فى تثنيتها حُبْلَيانِ وفى جُمادَى جُمادَيانِ

5 وفى حُبارَى حُبارَيانِ وما كان جمعه بالألف والتاء من المقصور فهو يجرى مجرى التثنيه فما كان منه على ثلثة أحرف نحو قَطاة تقول فيها قَطَواتٌ وفى حَصاة حَصَياتٌ وتُجرِى ما زاد على الثلثة مُجْراه فى التَثْنية اذا جَمَعْتَ بالألف والتاء تردّ *a* جميع ذاك الى الياء كما فعلْتَ ذلك فى التثنية فتقول فى جُمادَى جُمادَيات وفى حُبارَى

10 حُبارَيات، وزعم ناسٌ من النحويّين أنّ ما كان مثل القَهْقَرَى والخَوْزَلَى والجَمَزَى أنّ تَثْنِيَتَه تَطْرح الألف فتقول الجَمَزانِ والقَهْقَرانِ والخَوْزَلانِ فتُلْقِى الألف الخامسةَ ولا تُبْدِل مكانَها ياءً وكذلك تفعل اذا جمعتَ بالألف والتاء، وأمّا قولهم مِذْرَيانِ فشاذٌّ وكان الحُكْمُ أن يقالَ مِذْرايانِ ولكنّه لم يُفْرَدْ له واحد وانّما جاء

15 مُثَنًّى المِذْرَوان طَرَفَا الأَلْيَتَيْن ويُقال جاء يَنْفُضُ مِذْرَوَيْه،

باب جمع المقصور

اعلم انّك اذا جَمَعْتَ المقصورَ بالواو والنون فى الرَفْع والياء والنون فى النَصْب والخَفْض فانّك تَحْذف الألف وتَدَعُ الفَتْحَةَ الّتى كانت قبل الألف على حالها وانّما حَذَفْتَها لِئَلّا يَجْتَمِعَ ساكِنانِ

---

a) This word is illegible in the Ms.; but I would fain read ترد.

وذلك قولك فى جمع مُصْطَفًى هؤلاء مُصْطَفَوْنَ ورأيتُ مُصْطَفَيْنَ ومررتُ بمُصْطَفَيْنَ وتقول فى رَجُلٍ اسمُهُ عصًا ورَحًى اذا جمعتَ هؤلاء عَصَوْنَ ورَحَوْنَ ورأيتُ عصَيْنَ ورَحَيْنَ ومررتُ بعَصَيْنَ ورَحَيْنَ والنون مفتوحة على كلّ حال لأنّها نون الجمع ، وفى رجل اسمه حَبَنْطًى اذا جَمَعْتَ قلت هؤلاء حَبَنْطَوْنَ ورأيتُ حَبَنْطَيْنَ وهؤلاء 5 موسَوْنَ وعيسَوْنَ a .... موسَيْنَ وعيسَيْنَ ويحْيَيْنَ اذا جَمَعْتَ موسَى وعيسَى ويَحْيَى تَدَعُ ما قبل الواو والياء مفتوحًا وزعم سيبويه أنّ مَنْ قال موسُونَ فضمّ ما قبل الواو وكَسَرَ ما قبل الياء فقد أَخْطَأَ وأجاز ذلك غيرُهُ ، وان سمّيت رجلًا بما فيه ألف التأنيث نحو حُبْلَى وأُنْثَى وذِفْرَى وجُمادَى وجَمَزَى وجمعتَه 10 قُلْتَ هؤلاء حُبْلَوْنَ وأُنْثَوْنَ وجَمَزَوْنَ والجَمَزَى ثورُ البرّ فيما ذكر الأصمعيّ وأنشد لأُمَيَّةَ بن أبى عائذ الهُذَلىّ

كأنّى ورَحْلِى اذا رُعْتُها ... عَلَى جَمَزَى جازِئٍ بالرِّمالِ

فان أَرَدْتَ أن تُكَسِّرَهُ فَعَلْتَ فيه كما فَعَلَتِ العربُ فقلت حَبالَى وأناثٌ وإن لم تَكُنِ العربُ كَسَّرَتْهُ أَجْرَيْتَه على ما أَجْرَوْهُ ، وان 15 سمّيت بشىء من هذا مؤنّثًا جَمَعْتَه بالألف والتاء فقلتَ جُمادَياتٌ وحُبارَياتٌ وجَمَزَياتٌ ،

باب جمع المقصور مكسّرًا

أمّا ما كان على ثلثة أحرف على وزن فَعَلٍ نحو رَحًى وقَفًا

---

a) The following two words are obliterated in the Ms.; but from the remains of their initial letter I conclude that they are to be read as ويحيون ورأيت.

فقياسُه أن تَجْمَعَه على أُفعال نحو قولك أَقْفاءٌ وأَرْحاءٌ وما كان مصدرًا
على هذا الوزن فانّك لا تَجْمَعُه الّا أن تَجْعَلَه اسمًا لشىء أو يكونَ
على أَنواعٍ نحو العُمى والعَشا ولا يَجوز لك ان تجمعه الّا أن تَجْعَلَه
اسمًا لشىء فتُجْرِيَه مُجْرَى *a* رَجًى وقَفًا ونظيره من الصحيح
5 جَمَلٌ وأَجمالٌ وصَنَمٌ وأَصنامٌ وقد يَشِذُّ الحرف بعد الحرف ولكنّا نَذْكر
القياسَ الغالبَ فى كلامهم وما يكون العَمَل عليه، وأَمّا ما كان
على وزن فِعَلٍ فانّه يُجْمَع أَيضًا على أَفْعال كقولك انًى وآناءٌ وهى
ساعات الليل قال اللّه عزّ وجلّ *b* أَمَّنْ هُوَ قَانِتٌ آنَاءَ ٱللَّيْلِ، ومِعًى
وأَمْعاءٌ وكِبًى وأَكْباءٌ وهو القُماش من الكُناسة وغيرِه ونظيرُه من
10 الصحيح ضِلَعٌ وأَضْلاعٌ وعِنَبٌ وأَعْنابٌ، وما كان على فُعَلٍ فزعم
الفرّاء أَنّه لو كُلِّفَ أن يَجْمَعَ هُدًى *c* لَقال أَهداءٌ يَجْعَلُه بمنزلة ما
مضى، وقياسُ فُعَلٍ أن يكونَ على فِعلانٍ كقولهم فى الصحيح
صُرَدٌ وصِرْدانٌ ونُغَرٌ ونِغْرانٌ وهو طائرٌ وجُعَلٌ وجِعْلانٌ وقالوا
رُطَبٌ وأَرطابٌ ورُبَعٌ وأَرباعٌ ورِباعٌ وليس بكثيرٍ والباب المطَّرِد على
15 فِعلانٍ فى الصحيح وأَمّا ما كان على وزن فَعَلَة فالغالب أن يكونَ
على فعلات فى أدنى العدد فان أَردتَ العددَ الكثيرَ حَذَفْتَ الهاءَ
نحو قولك حَصاةٌ وحَصَياتٌ وحَصًى وقَطاةٌ وقَطَواتٌ وقَطًا، وقد جمعوا
بعضه على فُعولٍ وليس بالكثير قالوا نَواةٌ ونَوَياتٌ ونَوًى وقالوا نُوِىٌّ،
وقالوا قَناةٌ وقَنَواتٌ وقَنًا وقُنِىٌّ ودَلاةٌ ودَلَوات ودَلًا وقال بعضهم دِلاءٌ
20 فبَناه على فِعالٍ، وقالوا أَضاةٌ وأُضًى وقال بعضهم اضاءٌ وهذا كُلُّه
خارجٌ عنِ القياس والّذى عليه العَمَل ما بَدَأْنا به، ونَظيرُ ما

---

a) L مَجْرى. *b*) Kor. 39, 12. *c*) L writes هُدًى.

ذكرنا من الصحيح شَجَرةٌ وشَجَراتٌ وشَجَرٌ وخَرزةٌ وخَرزاتٌ وخَرزٌ وجَزَرةٌ وجَزَراتٌ وجَزَرٌ وقد شذّت من الصحيح أيضًا أشياء قالوا أَكَمَة واكامٌ وآكُمٌ وقالوا بقرة وباقرٌ وأكثرُ الناس يقْرَؤُونa انّ ٱلْبَقَرَ تَشَابَهَ عَلَيْنَا، وقالوا قَصَبَةٌ وقَصْباء والقياس ما بدأنا به، واذا جاءك حرفٌ لم تَسْمَع له جمعًا وأَجْرِه على الباب الأوّل، وما كان على وزن 5
فُعَلَة أو فِعَلَة بالضمّ والكسر فهو كذلك تَجْمَعُه بالألف والتاء فى أدْنَى العدد وتحذف الهاء اذا أردتَ التكثير ألا ترى أنّك تقول فى نظيره من الصحيح عِنَبَةٌ وعِنَباتٌ وعِنَبٌ وحِدأةٌ وحِدآتٌ وحِدأٌ والمهموز يجرى مجرى الصحيح وكذلك المضموم قالوا عُشَرة وعُشَراتٌ وعُشَرٌ ورُطَبَةٌ ورُطَباتٌ ورُطَبٌ وتقيس المعتلّ على الصحيح 10
تقول مُهاةٌ ومُهًى وهو ماء الفحل فى رحم الناقة وحُكاةٌ وحُكًى وهى دابّةٌ تُشْبِهُ العِظالَةَ وطُلاةٌ وطُلًى قال الأعشى

مَتَى تُسْقَ مِنْ أَنْيابِها بَعْدَ هَجْعَةٍ
مِنَ ٱللَّيْلِ شِرْبًا حِينَ مالَتْ طُلاتُها

باب ما كان من الأسماء على أربعة أحرف أو خمسة ولم يكن فى آخره ألف التأنيث 15

فانّ جَمْعَه يكون على وزن فَعالِل فى عدّة الحروف والحركات وذلك انّ ما كان على خمسة أَحْرُف تحذف منه حرفًا فيعود الى وزن ما هو على أربعة أحرف كقولك فى فرزدق فَرازِدُ وفى سَفَرْجَل سَفارِجُ، فان جمعت اسمًا مقصورًا على هذا الوزن أَجْرَيْتَه هذا 20
المُجْرَىb فقلت فى حَبَنْطًى حَبانِطُ وإن شئتَ حذفتَ النون

a) Kor. 2, 65. b) L المَجْرَى.

فقلت حَباطِ والوزنُ واحدٌ، وتقول فى مَلْهًى مَلاهٍ لأنّ عِدّةَ حُروفِ مَلْهًى على عِدّة حروف جعفر وكما تقول جَعافِرُ فتقول ملاهٍ والوزن واحدٌ وانّما تَخْتَلف بأنّ حُروفَ جعفر أُصليّةٌ وفى ملهًى زائدةٌ وهى الميم، فإن كان الاسم على وزن مُفْعَل وكان
5 صفةً لآدميٍّ فالأَجْوَد أن تجمعَه بالواو والنون نحو قولك فى مُعْطًى مُعْطَوْن وإن جعلتَه اسمًا لشىء وأردتَ تكسيرَه قلتَ مَعاطٍ فأجرَيْتَه على ما ذكرنا، وإن كان على وزن أَفْعَل وكان وصفًا فجمعُه على فُعْلٍ وفُعْلانٍ نحو أَعْمَى وعُمْيٍ وعُمْيانٍ وأَعْشَى وعُشْوٍ وعُشْوانٍ، وإن جعلتَه اسمًا لشىء فجمعتَه أجريتَه على القياس الأوّل
10 فقلتَ أَعامٍ كما تقول أباطِحُ جمعُ أَبْطَحَ وفى أَداهِمَ فى جمع أَدْهَمَ اذا أردتَ القَيْدَ فأباطِحُ فى وزن جَعافِرَ فى عدّة الحُروف والحَرَكات وما لم تَذْكُرْه من الأسماء التى على هذا الوزن من بنات الأربعة والخمسة فهذا مَجْراه الّا أنّ العربَ تَجْعل للصفة حُكْمًا فى الجمعِ غيرَ حُكْم الاسم الّذى يُنْعَت،

15 باب ما كان على أربعة أحرف من المقصور فصاعدًا وآخره ألف التأنيث

اعلم أنّ ما كان على وزن فُعْلَى أو فِعْلَى أو فَعْلَى فإنّ الغالبَ الأكثرَ من جَمْعِه على فَعالَى بفتح اللام وقد يكسرون اللام فى كثيرٍ منه نحو حُبْلَى وحَبالَى وذِفْرَى وذَفارَى ومِنَ العرب مَن
20 يقول ذَفارٍ فيكسر الراء وحكى سيبويه أنّ منهم مَن يقول حَبالٍ مثل ذَفارٍ وهو قليلٌ وزعم أيضًا أنّك إن شئتَ جَمعْتَ بالألف والتاء فقلت حُبْلَياتٌ وذِفْرَياتٌ والتكسيرُ فى كلام العرب أكثر، وأمّا

ما كان على فَعْلَى بالفتح وكان مؤنّثا لفَعْلانَ فالباب منه أن يُجْمَعَ على وجهين على فَعَالَى وفُعَالَى نحو قولك امرأة سَكْرَى ونساءٌ سُكَارَى وسَكَارَى وكَسْلَى وكُسَالَى وكَسَالَى وحَيْرَى وحُيارَى والمُذَكّر من هذا أيضا يُجْمَع على هذا الوزن كقولك كَسْلانُ وكُسَالَى وقد جمعوا المُذَكَّر والمؤنَّث من هذا أيضا على فِعَالٍ 5 فقالوا امرأة عَجْلَى ونساء عِجالٌ وعَطْشَى وعِطاشٌ وكذلك فعلوا في المذكّر، وقد شَذَّت أشياء من هذا الباب قالوا أُنثى وإناثٌ جمعوا على وزن فِعالٍ لأنّهم شبّهوه بجُفْرَةٍ وجِفارٍ لأنّ الوزنَ واحدٌ الّا أنّ تأنيثَ جُفْرةٍ بالهاء وتأنيث أُنْثَى بالألف وقالوا شاةٌ رُبَّى وغنم رُبابٌ بضمّ أوّله، فأمّا ما لزِمَتْه الألف واللام في النَعْتِ من 10 هذا الباب نحو الكُبْرَى والصُغْرَى والوُسْطَى فانّك تجمعه على وجهين على فُعَلٍ وإن شئت بالألف والتاء قالوا الصُغْرَى والصُغَر والصُغْرَيات والوُسْطَى والوُسَط والوُسْطَيات والكُبْرَى والكُبْرَياتُ والتكسير في هذا الباب في كلام العرب أكثر، وتقول في جمع الدُنْيا والقُصْوَى والعُلْيَا الدُنَى والقُصَى والعُلَى قال الله عزّ وجلّ *a* فَأُولَٰئِكَ 15 لَهُمُ ٱلدَّرَجَاتُ ٱلْعُلَى، وانّما جمعوا هذا النوع على الفُعَل لأنّهم شبّهوه بظُلْمَة وظُلَم فلمّا كانت على وَزْنِها وفي آخِرها حرفُ تأنيث أجْروْها هذا المُجْرَى *b*، ومن هذا الباب شيء واحدٌ جمعُه على لفظ واحد، وانّما يُفرّقون بَيْنَهما بالنَعْت فيقولون هذا بُهْمَى للكثير ويقولون اذا أرادوا واحدةً هذه بُهْمَى واحدةٌ لا 20 يُسْقِطون واحدةً ألْزَموها ذلك لِيفْرُقوا بين الجمع والواحد لما كان

---

a) Ḳor. 20, 77. *b*) P المَجْرَى.

لفظُهما واحدًا، وقد جاء من المقصور الّذى على خمسة أحرف وآخرُه ألفُ التأنيث ... .a على لفظ جمعه نحو قولهم هذه شُكاعَى للكثير وهذه شُكاعَى واحدةٌ وكذلك الرُخامَى والحُلاوَى وهذا كُلّهُ نبات وهو باب يُلزِمونَه واحدةً اذا لم يريدوا
5 الجمْعَ،

وقد جاء فى الممدود شىء على هذا المعنى فقالوا حَلفْاء للكثير وهذه حلفاء واحدةٌ وكذلك طَرْفاء واحدة هذا قول سيبويه وقال الأصمعىّ الواحدة حَلِفَةٌ وقال غيره حَلَفَة وطَرَفَة، وأمّا أَرْطًى فانّ العرب اذا أفْرَدَت قالت أَرْطاةٌ وهى مُنَوَّنَة على كلّ حالٍ والألف
10 لغير التأنيث لأنّها لو كانت للتأنيث لما دخلت عليها الهاء ألا ترى أنّه لا يجوز لك الجمعُ بين تأنيثين، وكلّ ما لَحِقَتْه الهاء من هذا المعنى الّذى فى آخِرِه ألِف فاصرِفْه لأنّ ألِفَه ليست ألِفَ تأنيثٍ اذا كانت الهاء فيه لم تَحْتَجِ الى وَصْفِه بواحدة لأنّ الهاء قد صارت مُفَرِّقَةً بين الجمع والواحد، وأمّا عَلْقًى فانّ
15 سيبويه يَجْعَلُها بمنزلة أَرْطًى فيُنَوِّنُ وهو الوجه لأنّه يقول فى الواحدة عَلْقاةٌ وغيرُه يَجْعَلُها بمنزلة بُهْمَى، فأمّا ......b على أربعة أحرف ممّا فى آخره ألفُ التأنيث فانّ بابَه أن تُجْمَعَ بالألف والتاء فتقول فى سُمانَى سُمانَياتٌ وفى حُبارَى حُبارَياتٌ وفى جُمادَى جُمادَياتٌ والعرب تقول مرّت جُمادَياتٌ ونحن على حالِ
20 كذا، وإن سمّيت بهذا النحو رَجُلًا جَمَعْتَه بالواو والنون فقلتَ

---

a) The first three words of the beginning of fol. 84*a* (Ms. L) are quite obliterated. *b*) About two words are here missing, being quite obliterated. I would fain ما كان.

حُبْلُونَ وأُنْثَوْنَ وجُمادَوْنَ وجَمَزَوْنَ وتُكَسِّر ما كَسَّرَتِ العرب منه
فى حال التسمية أيضًا فتُجْرِيه على ما ذكرتُ لك من أَمْثِلَة
التكسير ٭

باب تثنية الممدود

فما كان منه هَمْزَتُهُ للتأنيث فانّ العربَ تُبْدِل مكانَها فى التثنية 5
واوًا فتقول فى تثنية حمراء حَمْرَوانِ وامرأة نُفَساء ونُفَساوانِ وهاتانِ
خُنْفَسَوانِ، وما كانت همزتُه لغير التأنيث فمَن العرب مَن يُجريها
مُجْرَى a ألف التأنيث لأنّها زائدة مثلها فيُبدل مكانَها الواو
كما فَعَلَ فى ألف التأنيث ومنهم مَن يَدَعُها همزةً فيقول فى تثنية
علْباء علْبَاآن ومنهم مَن يقول علباوان ....b 10
فان كانت الهمزة مُبْدَلَةً من ...c أصليّ فأكثر العرب يَدَعُها همزةً
ولا يُبْدِلُ منها فيقول فى كساء كِسَاآنِ وفى رداء رِدَاآنِ منهم مَن
يقول كِسَوانِ ورِداوانِ يُشَبِّهُها بعلْباء وحِرْباء اذا كانا مُنْصَرِفين
والألف منهما لغَيْر التأنيث، واذا كانت ....d من أصل الكلمة

---

a) L مَجرى. *b*) About four or five words are here missing, being quite obliterated. From the few remaining traces ....وك ربا ان ... باران .... and the following passage I conclude that they are to be read as follows: وكذلك حرباء حرباوانِ وحربَاآنِ. *c*) This word, which is obliterated, seems to begin with a ح; therefore I suppose it is to be read حرف. *d*) Obliterated. I would fain read الهمزة.

لم يُجَزْ ابْدالُها وتَرَكْنها على حالها وذلك قولك رجلٌ قُرّآءٌ وقُرّآءٌ وَقُرّآنٍ وأمّا قولهم عَقَلْتَه بثنايَين فهو شاذٌّ لم يُفْرَدْ له واحدٌ ،

باب جمع الممدود

أمّا ما كان على فِعالٍ أو فُعالٍ أو فَعالٍ فقياسُه أن يُجمَعَ على
5 أَفْعِلَةٍ وذلك قولك غطاء وأَغْطِيَةٌ وسماء وأَسمِيَةٌ وتقول رِداء وأَرْدِيَةٌ وكِساء وأَكْسِيَةٌ ووعاء وأَوْعِيَةٌ وكذلك جَمْعُه فى الصحيح كقولك قَذالٌ وأَقْذِلَةٌ وفِراش وأَفْرِشَةٌ وخُراجٌ وأَخْرِجَةٌ الّا أَنّ العربَ تجمع الصحيح فى القليل على أَفْعِلة وتَجْمَع الكثير على غير هذا قالوا فى الكثير فِراش وفُرُش وخُراجٌ وخُرُجٌ ....a القليل أُفرِشةٌ وأَخرِجةٌ،
10 وأمّا المعتلّ ....b القليل والكثير على أَفْعِلة لأنّهم استثقلوا فى مثل كساء ورداء أن يَجْمعوه فى الكثير على فُعُلٍ كما قالوا فِراشٌ وفُرُش فألزموه أَفْعِلَةً، وما كان من الأسماء على مثال فَعْلاء فانّك تَجْمَعُه على فَعالٍ وقد يُجْمَع على فَعَالَى وهذا الأكثر الّذى عليه القياس كقولهم صَحراء وصَحارٍ وعَذْراء وعَذارٍ وقالوا صَحارَى
15 وعَذارَى وأَنْشد بيتَ امرئ القيس على وجهين هو قوله

قَظَلَّ ٱلْعَذَارَى يَرْتَمِينَ بِلَحْمِهَا وَشَحْمٍ كَهُدَّابِ ٱلدِّمَقْسِ ٱلْمُفَتَّلِ

وأنشد بعضهم فظلّ وبعذارى، وان شئتَ جَمَعْتَ بالألف والتاء فقلتَ صَحْراء وصَحْراوات، فأمّا فَعْلاء اذا كانت مؤنّثةً لأَفْعَل نحو حَمْراء وصَفْراء فانّك تَجْمَعُه كما تَجْمَع أَفْعَلَ فتقول حُمْرٌ وصُفْرٌ

---

a) This word is quite obliterated. I would fain read فمن.
b) From the remaining traces of the beginning of this word ....فجـ I conclude it is to be read فجمعوا.

للمُذَكَّر والمؤنّث وإن سمّيت به رجلًا بِحَمْرَاء أو صَفْرَاء ....

.... a ... للجمع قُلتَ حَمارٍ وصَفارٍ وَوَراقٍ كما كنت .... b

صَحارٍ وصَلاف في جمع صحراء وصلفاء، فإن كان الاسم على مثال

فِعْلاء أو فُعْلاء بضمّ أوّله أو كَسْرِه والعينُ ساكنةٌ فإنّ الألف لغير

التأنيث والأكثر في جمعه أن يكونَ على فَعَالِىّ بالتشديد كقولك 5

صِمْحَاءة وصَماحِىّ وهو ما غَلُظَ من الأرض وصَلْب وجِلْذاءة

وجَلاذِىّ وهذه سبيله اذا كان مضمومَ الأوّل وكان على هذا

الوزن وأمّا ما كان على وزن فَعَلاء بتحريك العين وضمّ أوّله

وكسره أو فَتْحه فالأكثر أن يُجْمَعَ بالألف والتاء وألفه للتأنيث

فأمّا المضموم الأوّل من هذا الوزن فهو الأكثر في كلام العرب 10

والمكسور والمفتوح منه قليلٌ وقد جمعوا على فِعال أيضًا قالوا امرأة

نُفَساء ونُفَساواتٌ وقالوا نِفاسٌ وقالوا ناقة عُشَراء وعِشارٌ قال اللّه عزّ

وجلّ c وَاذَا ٱلْعِشَارُ عُطِّلَتْ، وما كان من هذا الباب ممّا فيه

ألف التأنيث على أربعة أحرف وأكثر من ذلك بَعْدَ أَنْ تُلْقَى

ألفَيِ التأنيث فالقياس الأكثر أن تُجْمَعَ بالألف والتاء وقد ... 15

... . d وشبّهوه بما فيه الهاء قالوا في جَمْع ما كان على

فاعلاء نحو القاصِعاء والنافِقاء والدامّاء قَواصِعُ ونَوافِقُ ودَوامُّ

---

a) About four words illegible, being quite obliterated. From the few remaining traces showing: ... .ثمّ ک ... ور... I conclude they must be read: أو ورقاء ثمّ يكسّرونه. *b*) Obliterated. Probably تقول. *c*) Ḳor. 81, 4. *d*) About four words are quite obliterated. I cannot conjecture a suitable restoration of this passage. The first word however must, as I suppose, be read جمعوا.

فحذفوا أَلِفَي التأنيث وكسّروا ما بَقِيَ من الاسم على مثال ما يُكَسّرون عليه فاعلةً اذا قالوا فواعل، فان كانت الألف لغير التأنيث أَجْرَيْتَه مُجْرًى a ما هو على وزنه من الصحيح وأَلْزَمْتَه حُكْمَه وان سمّيتَ رجلًا بما فيه أَلِفَا التأنيث فجَمَعْتَه بالواو
5 والنون فَقُلْتَ فى رَجُلٍ اسمه وَرْقاء وَرْقاوُونَ وفى جمع زكريا زكرياوون ولا تَهْمِزْ شيئًا من هذا، وان سَمَّيْتَه باسمٍ مَصْروفٍ ممدود هَمَزْتَ فَقُلْتَ فى رجلٍ اسمُه عطاءٌ عَطاؤُونَ ورِداءٌ رِداؤُونَ فَتَهْمِزُ ولا تَقْلِبُ الهَمْزَةَ واوًا لأنّها لغير التأنيث، وانْ شئتَ جَمَعْتَ هذا كُلَّه على التكسير كما عَرَّفْتُكَ وان سمّيتَ امرأةً بما فيه أَلِفَا التأنيث
10 وجَمعتَ بالألف ..... b قلت فى امرأةٍ اسمُها صَحْراء وصَلْفاء صَحْراواتٌ وصَلْفاواتٌ وان شئت كسّرتَ فقلت صَحارٍ وصَلافٍ٬

باب المقصور فى الخطّ

أمّا ما كان على ثلثة أَحْرُفٍ من المقصور نحو عَصًا ورَحًى فانّك تَنْظُرُ ما أَصْلُه فان كانت أَلِفُه مُنْقَلِبَةً من واوٍ كتبتَه بالألف
15 فتَكْتُب عصًا بالألف لأنّك تقول c فى تثنيته عَصَوان وكذلك قَطًا بالألف لأنّك تقول قَطَواتٌ وتَكْتُب رَحًى بالياء لأنّك تقول رَحَيانِ وكذلك حَصًى لأنّك تقول حَصَياتٌ تَمْتَحِنُ الاسم بالتثنية والجمع بالألف والتاء والاشتقاق فان كان الاسم على ثلثة أحرف وكانت أوّلَه واوٌ أو أوسطَه كَتَبْتَه بالياء ولم تَحْتَجْ الى امتحانه بشىء ممّا

---

a) L originally مَجرى afterwards altered into مُجرى. b) Obliterated. Probably to be read والتاء. c) L يقول.

ذكرنا نحو قولك الوَغَى تَكتُبُه بالياء لأنّ الواوَ فى أوّله وهو على
ثلثة أحْرُف، والنَوَى تَكتُبُه بالياء لأنّه على ثلثة أَحْرُف وأَوْسَطه
واوٌ والعلّة فى ذلك أنّ العرب لا يوجد فى كلامها فيما ...... a
مثْل وَعَوْتُ ولا شَوَوْتُ ألا ترى أنّهم يقولون قَوَيْتُ من القُوّة وكان
الأصل قَوَوْتُ ولكنّهم كَرِهوا الجَمْعَ بين واوين، وإن كان شىء من 5
الأفعال على مثال هذا النحو كتَبْتَه أيضًا بالياء نحو وَعَى زيدٌ
العلْمَ وشَوَى زيدٌ الحَمَلَ، فإن كانت الألف مجهولةً ولا يُعْلَم ما
أصلُها كتبتَ الاسم بالألف الّا أن تكون الامالةُ تَحْسُن فيه نَحْوَ
مَتى تُكتَب بالياء لِحُسن الامالة فيها فأمّا لدى وعلى والى
فانّما كُتبَت بالياء وإن كانت الامالة لا تَحْسُنُ فيهنّ لأنّهم اذا 10
أضافوا قالوا عليك ولديك واليك وتكتُبُ كِلا اذا أَضَفْتَها الى
مُظْهَر بالألف لأنّ ألِفَ كلا مُنْقَلبة من واوٍ عند البَصْريّين تقول
رأيتُ كِلا الرَجُلَيْن ومررتُ بكِلا الرَجُلَيْن وكان الأصل عندهم كِلَوٌ
وليست الألف بألف تَثْنِيَة وانّما هو اسمٌ موضوعٌ لاثْنَيْن على
وزن مِعًى وأهل الكوفة يذهبون الى أنّها ألفُ تثنية ويَزْعُمون 15
فى غير التثنية أنّ الاسم اذا كان مضمومًا أو مكسورًا كقولك
ضُحًى b ورِضًا وجاز أن يُكتَب بالياء وإن كان أصله من الواو
ويُجيزون تثنيته بالواو والياء جميعًا ويَلْزَمُهم اذا جعلوها ألفَ
تثنيةٍ أن يكتبوها بالألف لئلّا يَلْتَبِسَ المرفوعُ بالمنصوب الّا أنّهم
شبّهوه بغيره واعْتلّوا له بعلّة ضعيفة، وأمّا أهل البصرة فيَكْتُبونه 20
بالألف فإن كانت ألفه رابعةً فصاعدًا يُكتَب جميعُ ذلك بالياء

---

a) Quite obliterated; two words are missing. *b*) L ضُحًى.

ولم يُحْتَج الى امتحانه بما ذكرنا وذلك نحو مَلْهًى ومَغْزًى
ومُسْتَغْزًى ومُسْتَدْعًى يُكتَب جميع ذلك بالياء وإن كان أصلُه
من لَهَوْتُ وغَزَوْتُ وانّما فعلوا ذلك لأنّهم اذا ثَنَّوا قالوا مَغْزَيانِ
ومَلْهَيانِ فيُثنّون بالياء، فإن كان ما قبلَ الألف ياءً كَتَبْتَها بالألف
5 نحو مَحْيا وخَطايا ورَوايا كَراهَةً للجمع بين ياءين الّا أنّهم كتبوا
يحيى اسمَ رجلٍ بالياء ليَفرقوا بين الاسم والفعل من قولك هو
يَحْيا حَياةً طيّبةً فان أضَفْتَ شيئًا من هذا الى مُضْمَرٍ كتبتَه
كُلّه بالألف كقولك مَغْزاكَ ومَدْعاكَ ومَغْزاةُ ومَدْعاةُ ومَرْماةُ ورحاةُ
ورَحاها ورَحانا، وقد كتبوا حرفًا منه بالياء فى الاضافة وهو
10 احْدَيْهُما والوحد ما ذكرنا، فان كان الاسم مهموزًا كتبتَه بالألف
فى الرفع والنصب والخفض فقُلْتَ هذا الخطأُ ورأيتُ الخطأَ وعجبْتُ
من الخطأِ فان أضفْتَه فالأجودُ أن تُجْعَلَ الهمزةُ فى الرفع واوًا وفى
الخفض ياءً وفى النصب ألفًا فتقول هذا خَطَؤُكَ ونَبَؤُكَ وعجبْتُ
من خطئِكَ ونبئِكَ ومنهم مَنْ يَدَعِ الهمزةَ على حالها قبل الاضافة
15 يكتُبُها فى الرفع والنصب والخفض ألف اهذا خطأa ورأيتُ خَطأَكَ
وعجبتُ من خطأكَ والأوّلُ أحْسَنُ وأكْثَرُ، ومنهم مَن يَكتُبُها إذا
أضاف فى الرفع بألفٍ وواوٍ وفى الخفض بألف وياء هذا خطأُوكَ
وعجبت من خطأيك وهذا أضعف الوُجوهِb ......c المُضمر نحو
يَكْلَؤُكَ والأجود أن تَجْعَلَ الهمزة واوًا وإن جَعَلْتَها ألفًا كما
20 كانت قبل اتّصال المضمر نحو يَكْلأُ فهو جائِزٌ وإن كَتَبْتَها بألفٍ

---

a) L writes حطًا. *b*) P الوجو. *c*) About five words are here missing, being quite obliterated.

وواوٍ جاز أيضًا نحو يَكْلَأُوكُم والأَجْوَد ما بدأنا به وليس هذا باب
الفعل وإنّما اعْتَرَضْنا به ٭

باب الخطّ فى الممدود

اعْلَم أنّ الاسم الممدود اذا كان مُفرَدًا فانّه جائزٌ أن يُكْتَب
فى الرفع والخفض بألف واحدة والكُتّاب على هذا المعنى وذلك 5
نحو قولك عَطاء وهذه حمراء اقْتَصَروا فيهما على ألف واحدة[a]
والأصلُ ألفان كرهوا أن يَجْمَعوا بين صورتَيْنِ مُشْتَبِهَتَيْن فاذا
كان شىء من هذا فى موضعِ نَصْبٍ فالأَجْوَدُ فيه أن يُكْتَبَ
بألفَيْن تقول رَأَيْتُ عَطاءً وكساءً ورَجاءً الّا أن يكون الاسم لا
يَنْصَرِف أو يكون فيه أَلِفٌ ولامٌ فتَكْتُبه فى النصب بألف واحدة 10
كما فعلتَ فى الرفع ....[b] يكتبون جميع ذلك بألف
واحدة فى الرفع والنصب والخفض وهذا جائزٌ على جهة الاتّفاق
والأَحْسَنُ ما بَدأنا به لأنّه يَجْتَمِع فى النصب ثلثُ أَلِفات
فتَقْتَصِر منها على اثْنَتَيْن لئَلّا يَقَعَ اجْحافٌ بالحرف، واذا قصروا
الممدودَ فى الشعر وكانت أَلِفُه مجهولةً لا يُعْلَم ما أَصْلُها كُتِبَ 15
بالألف نحو قول الراجز

لَا بُدَّ مِنْ صَنْعَا وَإِنْ طَالَ ٱلسَّفَرْ

فان كان أصلُها مَعْلومًا كالزِنَى والشَرَى اذا قصرتَهما كتَبْتَهما بالياء
ان كانا من ذَوات الياء وبالألف ان كانا من ذوات الواو، وتَكْتُبُ

---

a) L originally واحده, afterwards altered into وحده.
b) Here are nearly three quarters of a line missing, being quite obliterated and torn.

الـزِنَى والشِرَى بالياء اذا قصرتَـهما لأنّـهـمـا من زَنَى يَـزْنِى ومن
شَرَى يَشْرِى واذا قصرتَ الشَقَا كتبته بالألف لأنّك تـقـول الشقْوة
واذا قَصرْتَ الدَهْنَى والهَيْجَى كتَبْتَهما بالياء لأنّ الألف رابعةٌ،
فـان أضفْتَ الممدودَ الى اسمٍ ..... a..... مُفْرَد القول هذا عطاء
5 زيـد تكتبه بالألف .... b وان أضَفْتَه الى مُضْمَر غير اليـاء الّتى
للمُتَكَلّم كتبتَه فى الرفع بالواو وفى الخفض بالياء وجَعَلْتَه فى النصب
بألف واحدة فقُلْتَ هذا عَطاؤك وعجبْتُ من عطائك رَأَيْتُ عَطاءك
فَقِسْ على هذا واعْمَل به ان شاء الله، قال أبو العبّاس اعْلَم أنّ
الهمزةَ تكون فى أوّل الكلمة وفى وسَطها وآخرها فاذا وقعت أوّلَ
10 كتَبْتَها ألفًا بأىّ حركة تَحَرّكت كما تكتُب هَمْزَة ابـرهيم ألـفًـا
وهى مكسورةٌ وكذلك أحمد، فاذا كانت وَسَطًا وكانت مضمومةً أو
مكسورةً كتَبْتَها على حَرَكَتها المضمومة واوًا مثل لَؤُم الرَجُل تَكْتُبُها
واوًا لانْضمامها والمكسورة ياءً كما تـكْـتُب سَئِم الرجل فـان كانت
ساكنَةً تَبِعَت حَرَكَةَ ما قَبْلَها كقولك فـأْسٌ ورأْس تكتُبُها بالألف
15 علـى ......c زِئْبِر الثوب بالياء لانكسار ما قبل ....c ما
قبلهـا كَتَبْتَها واوًا فـان كانت مفتوحـةً وما قبلها مُتَحَرِّكٌ كتَبْتَها
على حركة ما قبلها أيضًا وجرت مَجْرَى الساكنة كما تَكْتُب سأَل
بالألف وجُؤَن بـالـواو ومِئَر بالياء وهو جمع مِئْرة فان سكن ما
قبلها حَذَفْتَها من الخطّ ولم تجعل لـهـا صورةً كما تَكْتُب مسئلةً

---

a) Here are missing about three words, the upper margin of fol. 90 a (Ms. L) having been completely torn away. *b*) Missing.
c) Here and in the following line are missing about six words altogether, the upper margin of fol. 90 *b* being quite torn away.

بغير ألف كذلك *a* رأس وما أَشْبَهَ ذلك وهذا الوجه الّذى
عليه الكُتّابُ وإن شئتَ كَتَبْتَها اذا سكن ما قَبْلَها على حَرَكَتها
وليس بالوجه فاذا كانت طَرَفًا كتبتها على حَرَكَة ما قَبْلَها بأَىّ
حَرَكَة كانت وهى وإن سكن ما قبلها حَذَفْتَها أيضًا نحو جُزْء فان
وَصَلْتَها بمُضْمَرٍ فقد صارت وَسَطًا فَأَجْرِها على الأَحْكام الّتى ذكرتُها 5
واذا وقعت وسطًا .... *b* خطأك بالألف ومن
خطئك ... . *c* الألف قبل الياء والواو ولا يحذف *d* مع
المضمر ومنهم مَن لا يَعْتَدّ بالمُضْمَر ويكتُبُها فى الوُجوه كُلّها بالألف
كأنّه يَنْوِى أنّها طرف ؁

كمل كتاب المقصور والممدود وهذا آخِرُهُ تصنيف أبى 10
العبّاس بن ولّاد

والحمد للّه ربّ العالمين وصلّى على سيّدنا محمّد النبىّ
وآله وسلّم تسليمًا

[وكتب الحسن بن عبد اللّه بن الحسين الطرابلسىّ بيده فى
ذى القعدة من سنة خمس وستّين وثلثمائة *e*] ۞ 15

---

a) L الحظ. *b*) This word is quite oblit. in the Ms., and only the last letter ك .... preserved; but there is no doubt that كذلك is the right reading. *c*) The beginning of fol. 91, in the Ms., is quite torn away so that of the first line about the half, and of the second about a quarter, are missing. *d*) Something is missing in the Ms. *e*) This is the colophon of Ms. L.

PART III: كتاب خلق الانسان by *al-Zajjāj* according to MSS. in Cairo and London (British Museum).

PART IV: كتاب العشرات by *Ibn Khālawaih* according to the unique MS. of the Royal Library in Berlin.

PART V: كتاب التنبيهات على أغاليط الرواة by *ʿAlī Ibn Ḥamza* according to MSS. in Strassburg, London, Cairo and in the private library of Count Landberg. Single parts of the work are also found in Leiden and in the Escurial.

PART VI: كتاب الأزمنة by *al-Ḳuṭrub* according to the unique MS. of the British Museum in London.

PART VII: كتاب الأضداد by *al-Ḳuṭrub* according to the unique MS. of the Royal Library in Berlin.

PART VIII: كتاب المنضد by *al-Hunāʾī* according to MSS. in Cairo and London (British Museum).

PART IX: شرح السيرة النبوية by *Abū Ḏarr*, Commentary on Ibn Hishām's biography of Muhammad, according to MSS. in Berlin, Constantinople and in the Escurial.

PART. X: كتاب نظام الغريب by *al-Rabaʿī*, according to MSS. in Berlin, Cambridge, Constantinople, Leiden, London and in the private Library of Count Landberg.

Should it prove necessary to furnish Part V, the most important work of the series, with a running Commentary, this Commentary would appear as a separate volume and conclude the whole series.

London, July 1900. PAUL BRÖNNLE.

PREFACE.

This is the first of a series of ten parts in which it is intended to publish some important works of the earliest Arabic authors together with systematic investigations into the various branches of Arabic Philology.

In the second part, which contains the Introduction and Commentary to the Arabic text given in this first part, along with a Preface and Bibliography to the whole series, I shall have opportunity of enlarging at some length upon the principles by which I have been guided in embarking upon this scheme. It may therefore be sufficient here to state that the following are the Manuscripts which I propose to edit and illustrate:

CONTRIBUTIONS TOWARDS ARABIC PHILOLOGY.

PART I: كتاب المقصور والممدود by *Ibn Wallād* according to MSS. in Berlin, London, Paris. I. Arabic Text with Critical Notes.

PART II: كتاب المقصور والممدود by *Ibn Wallād* II. Introduction, Commentary and Indices to Part I, together with a Preface and Bibliography to the whole series.

TO

THE GREAT ARABIC SCHOLARS

DR. F. DIETERICI,

Professor at the Royal University of Berlin, Geh. Regierungsrat.

DR. TH. NÖLDEKE,

Professor at the Imperial University of Strassburg.

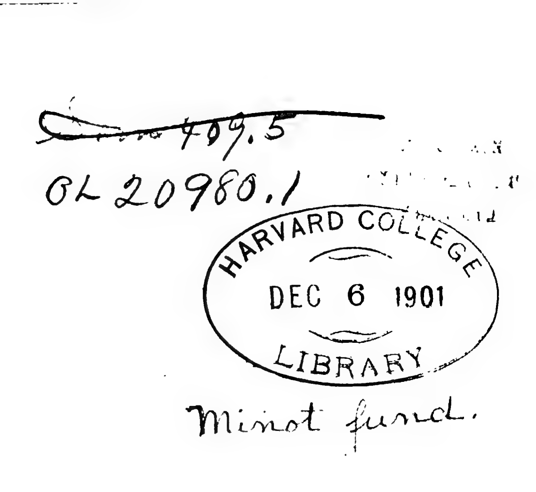
DR. CH. RIEU,

Professor at the University of Cambridge, late Keeper of the Department of Oriental Printed Books and MSS. in the British Museum London.

THIS WORK IS DEDICATED

AS A SMALL TOKEN OF HIS GRATITUDE AND RESPECT

BY THE AUTHOR.



PRINTED BY E. J. BRILL. — LEIDEN.

THE KITĀB AL-MAKṢŪR WA'L-MAMDŪD BY IBN WALLĀD,

BEING A TREATISE LEXICOGRAPHICAL AND GRAMMATICAL, FROM MANUSCRIPTS IN BERLIN, LONDON, PARIS

EDITED

WITH TEXT-CRITICAL NOTES, INTRODUCTION, COMMENTARY AND INDICES

BY

Dr. PAUL BRÖNNLE.

PUBLISHED WITH THE AID OF THE „KGL. PREUSSISCHE ACADEMIE DER WISSENSCHAFTEN IN BERLIN" AND OF THE „DEUTSCHE MORGENLAENDISCHE GESELLSCHAFT".

LONDON:
LUZAC & Co.
PUBLISHERS TO THE INDIA OFFICE

LEIDEN:
CI-DEVANT E. J. BRILL
LIBRAIRIE ET IMPRIMERIE

1900.

CONTRIBUTIONS

TOWARDS ARABIC PHILOLOGY

BY

Dr. PAUL BRÖNNLE,

Member of the Deutsche Morgenländische Gesellschaft (Leipzig-Halle),
of the Société Asiatique (Paris), of the Royal Asiatic Society of
Great Britain and Ireland (London).

PART I.

LONDON:
LUZAC & Co.
PUBLISHERS TO THE INDIA OFFICE

LEIDEN:
CI-DEVANT E. J. BRILL
LIBRAIRIE ET IMPRIMERIE

1900.

CONTRIBUTIONS

TOWARDS ARABIC PHILOLOGY.




SIGILLVM ACADEMIAE HARVARDIANAE IN NOV ANG
CHRISTO ET ECCLESIAE
VE RI TS



CONTRIBUTIONS TOWARDS ARABIC PHILOLOGY

I

BY

PAUL BRÖNNLE